MAX

4

Na klar!

VWO|GYMNASIUM

Duits



MALMBERG

NAAM EN KLAS:

.....

Na klar!

4 VWO|GYMNASIUM

Duits

Auteurs
Paul van der Bie (eindredactie)
Marit Molenaar
Danique Simons-Trommelen

Auteurs literatuur
Kees van Eunen (eindredactie)
John van der Linden
Wim Tomassen

Auteur online opdrachten
Marit Molenaar

Met medewerking van
Christina Hrdina
Elisabeth Abbing

MAX Release 2021/5.2

www.naklar-malmberg.nl
Malmberg, 's-Hertogenbosch

Aan de slag met Na klar!

Edities

	vmbo-bk	vmbo-gt	havo/vwo	vwo/gymnasium
klas 1	1-2 vmbo-bk | A	1-2 vmbo-gt/havo | A	1-2 havo/vwo | A	1-2 vwo/gymnasium | A
klas 2	1-2 vmbo-bk | B	1-2 vmbo-gt/havo | B	1-2 havo/vwo | B	1-2 vwo/gymnasium | B
klas 3	3 vmbo-bk	3 vmbo-gt	3 havo	3 vwo/gymnasium
klas 4	4 vmbo-bk	4 vmbo-gt	4 havo	4 vwo/gymnasium
klas 5			5 havo	5 vwo/gymnasium
klas 6				6 vwo/gymnasium

Lesmateriaal

Het lesmateriaal bestaat uit een leerwerkboek, een *Handbuch* en een online leeromgeving.
In het **leerwerkboek** staan hoofdstukken met onder andere:

- bronnen
- opdrachten
- grammatica
- uitspraak
- examentraining
- *Lernbox*

Na *Kapitel* 3 en 5 is er een onderdeel *Wiederholung*, waarin het idioom, de *Redemittel* en de grammatica uit de voorgaande hoofdstukken nog eens aan bod komt. Achter in het boek bevindt zich een katern *Literatur*.

In het ***Handbuch*** staat onder andere:

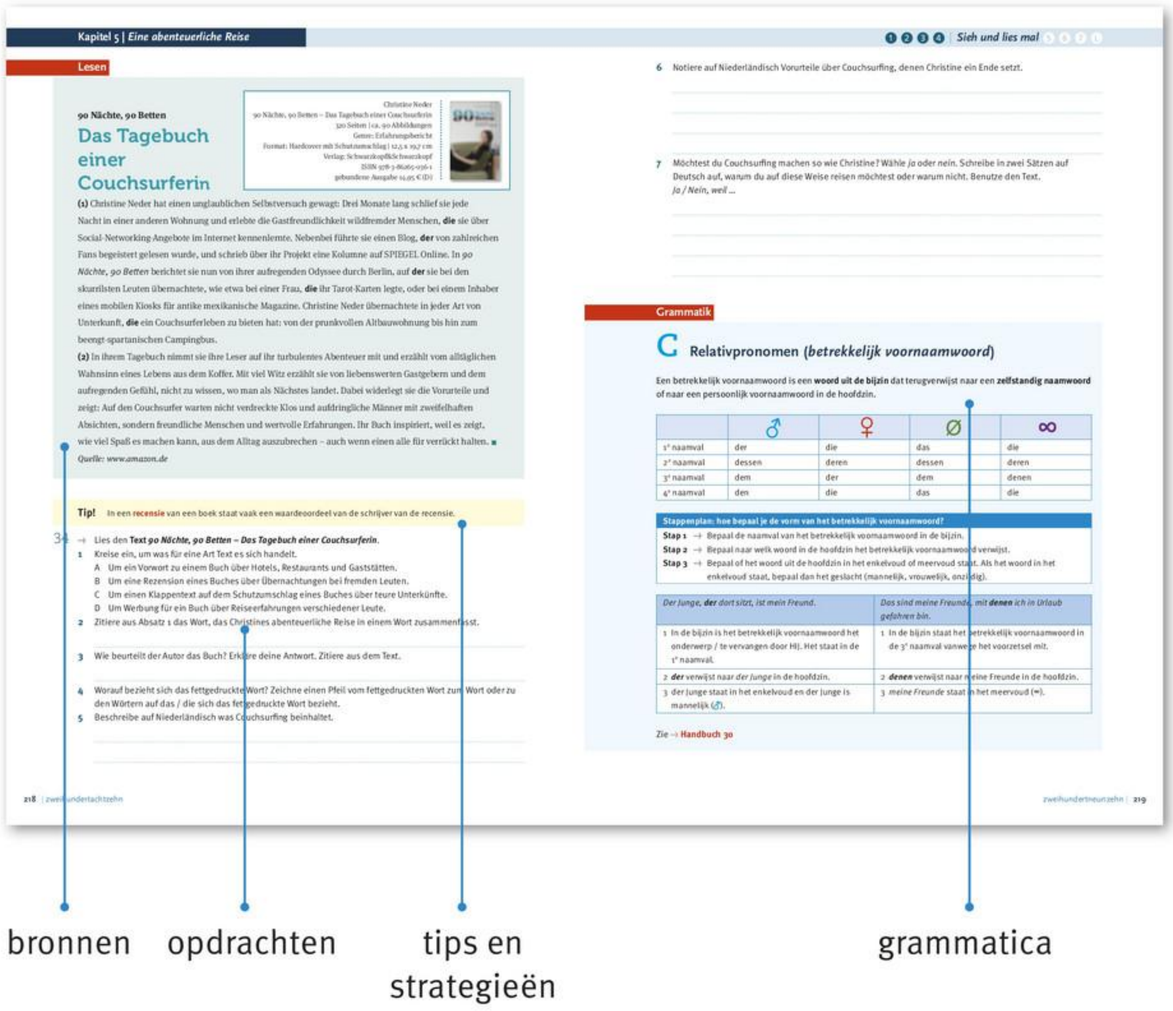
- grammatica; uitleg logisch en overzichtelijk bij elkaar
- vaardigheden en strategieën
- handige voorbeeldzinnen en voorbeeldbrieven
- een signaalwoordenlijst

Daarnaast is er ruimte voor het maken van eigen woordenlijsten en aantekeningen.

In de **online leeromgeving** is de leerstof onder andere verrijkt met:

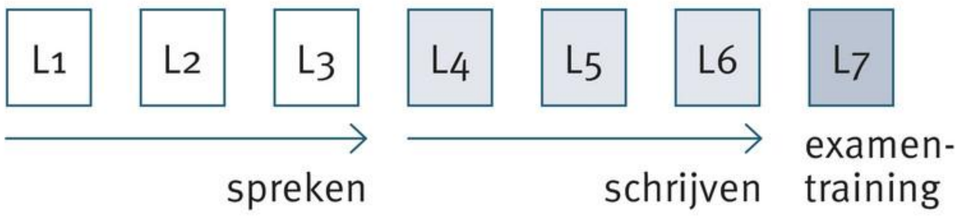
- feedback op antwoorden
- voorbeeldantwoorden
- kijk- en luisterfragmenten
- extra kijkmateriaal
- adaptieve grammaticatrainers (Versterk jezelf)
- woordtrainers
- test jezelf
- oefentoetsen
- opdrachten bij *Literatur*

Voorbeeld Leerwerkboek



Indeling van een *Kapitel*

Elk *Kapitel* bestaat uit 7 *Lektionen*:



In *Lektion* 1, 2 en 3 werk je toe naar taalproductie in de vorm van spreken, in *Lektion* 4, 5 en 6 naar taalproductie in de vorm van schrijven. Je kunt in de online omgeving met de *Test Jezelf* beoordelen of je de leerdoelen van de kennisonderdelen van een *Lektion* beheerst.

Grammatica wordt aangeboden in *Lektion* 1, 2, 4 en 5. In de online omgeving wordt hiervoor een adaptieve grammaticatrainer (Versterk jezelf) aangeboden, waarmee je op je eigen niveau extra kunt oefenen met de onderwerpen uit het boek. *Lektion* 7 richt zich uitsluitend op examentraining. Aan de hand van originele examenteksten oefen je gericht met het toepassen van strategieën en examentips. Ook zijn de examenvragen opgenomen en voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Betekenis symbolen

Bij deze opdracht hoort een audio- of videofragment. Dat fragment vind je in de online omgeving.

Bij deze opdracht gebruik je de online omgeving of het internet.

Deze opdracht komt letterlijk uit het eindexamen.

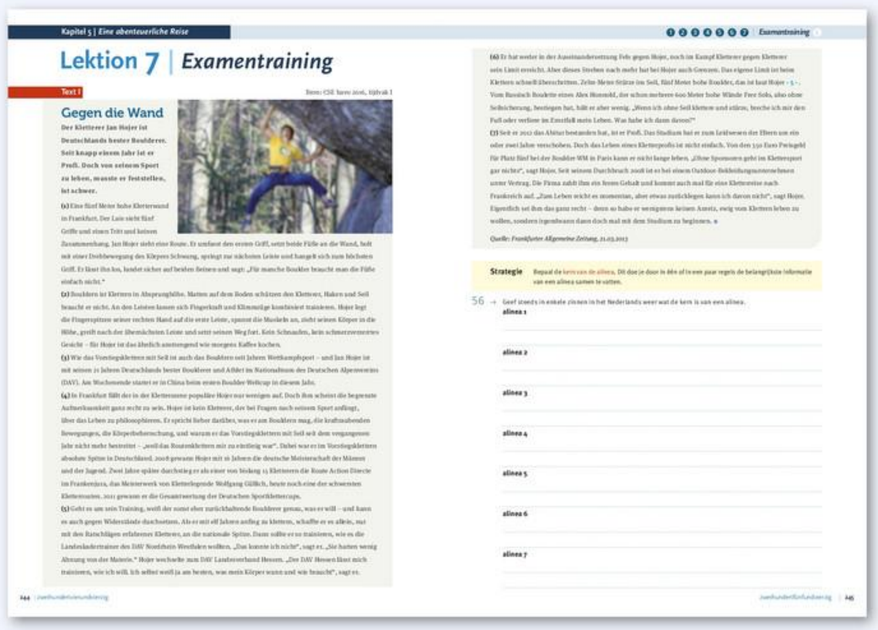
Dit is een extra opdracht.

Dit is een opdracht die voorbereidt op het *Goethe-Zertifikat*.

Inhoudsopgave 4 vwo/gymnasium

Kapitel 1 | Auf den Spuren von Berühmtheiten 6
Kapitel 2 | Wege des Zusammenlebens 48
Kapitel 3 | Eine Reise nach Rezept 96
Wiederholung 142
Kapitel 4 | Eine wirtschaftliche Entdeckungsreise 146
Kapitel 5 | Eine abenteuerliche Reise 194
Wiederholung 242
Literatur 246

Voorbeeld *Examentraining*



Voorbeeld *Wiederholung*





Voorbeeld *Literatur*

ERK-leerdoelen

Leesvaardigheid	ERK	K1	K2	K3	K4	K5
kan persoonlijke brieven, e-mails en vormen van sociale media voldoende begrijpen om met iemand te kunnen corresponderen	B1	x	x			x
kan een eenvoudige formele brief of e-mail voldoende begrijpen om adequaat te kunnen reageren	B1		x		x	
kan relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media	B1	x	x	x	x	x
kan in langere teksten op internet of in andere media informatie zoeken over thema's binnen het eigen interessegebied	B1		x		x	x
kan belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen	B1	x	x	x	x	x
kan eenvoudige jeugdliteratuur lezen	B1	x	x		x	
kan door meelezen alledaags audiovisueel materiaal begrijpen	B1	x	x			x
kan hoofdthema en belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet	B1	x	x			x
kan artikelen en verslagen over hedendaagse problemen begrijpen, waarin de schrijvers bepaalde stellingen of standpunten innemen	B2	x				
kan helder geschreven, ondubbelzinnige instructies begrijpen	B1		x		x	

Luistervaardigheid	ERK	K1	K2	K3	K4	K5
kan helder uitgesproken spraak volgen die in alledaagse conversaties tot hem of haar gericht wordt, maar zal soms moeten vragen om herhaling van bepaalde woorden en zinnen	B1	x				
kan over het algemeen het onderwerp herkennen van de discussie rondom hem of haar	A2			x		
kan over het algemeen de hoofdpunten volgen van een uitgebreide, informele discussie die rondom hem of haar wordt gevoerd	B1	x	x		x	
kan veel volgen van wat rondom hem of haar wordt gezegd over algemene onderwerpen	B1		x			
kan een voordracht of toespraak volgen binnen het eigen vakgebied	B1		x			
kan eenvoudige technische informatie begrijpen	B1		x			
kan gedetailleerde aanwijzingen volgen	B1		x			x
kan de hoofdpunten verstaan van nieuwsberichten op de radio en van eenvoudiger opgenomen materiaal over vertrouwde onderwerpen	B1		x	x	x	x
kan de inhoudelijke informatie van het meeste opgenomen of uitgezonden geluidsmateriaal over onderwerpen van persoonlijk belang verstaan	B1	x			x	x
kan de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd	B1	x	x	x	x	x
kan een groot deel begrijpen van veel televisieprogramma's over onderwerpen van persoonlijk belang, zoals vraaggesprekken, korte voordrachten en nieuwsverslagen, wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd	B1	x	x			

Gespreksvaardigheid	ERK	K1	K2	K3	K4	K5
kan gevoelens uiten en op gevoelens van anderen reageren	B1	x	x			
kan persoonlijke standpunten, commentaar en meningen geven of er om vragen in discussies over belangwekkende onderwerpen	B1	x				
kan zijn of haar mening geven en reacties overbrengen met betrekking tot mogelijke oplossingen van problemen en het nemen van praktische beslissingen, en daarbij beknopte redenen en verklaringen geven	B1	x			x	x
kan een klacht uiten, afhandelen, doorgeven	B1			x		
kan directe feitelijke informatie achterhalen en doorgeven	A2					
kan vragen stellen en beantwoorden over gewoonten en routines	A2	x				
kan vragen stellen en beantwoorden over tijdverdrijf en vroegere of toekomstige activiteiten	A2	x				
kan eenduidige feitelijke informatie achterhalen en doorgeven	B1	x		x		
kan gedetailleerde richtingaanwijzingen vragen en opvolgen	B1		x			
kan met enig vertrouwen verzamelde feitelijke informatie over vertrouwde alledaagse en niet-alledaagse zaken binnen zijn of haar vakgebied uitwisselen, controleren en bevestigen	B1		x			

Spreekvaardigheid	ERK	K1	K2	K3	K4	K5
kan gedetailleerd verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties beschrijven	B1			x	x	x
kan een voorbereide presentatie of spreekbeurt houden over een vertrouwd onderwerp binnen zijn of haar gebied, die helder genoeg is om het grootste deel van de tijd moeiteloos te worden gevolgd en waarin de belangrijkste punten met en redelijke mate van nauwkeurigheid worden uitgelegd en kan vragen beantwoorden naar aanleiding van de presentatie, maar moet soms om herhaling vragen als er snel is gesproken	B1		x			
kan in het kort zaken uitleggen en toelichten	B1		x			

Schrijfvaardigheid	ERK	K1	K2	K3	K4	K5
kan persoonlijke brieven en e-mails schrijven of gebruikmaken van andere vormen van sociale media waarin ervaringen, gevoelens en gebeurtenissen enigszins gedetailleerd worden beschreven	B1		x	x	x	x
kan op advertenties reageren	B1	x	x	x	x	x
kan deelnemen aan discussies over bekende thema's of over thema's uit het interessegebied via sociale media zoals internet	B1	x				
kan korte, eenvoudige berichten schrijven over zaken van direct belang	A2	x				
kan notities en berichten schrijven die eenvoudige informatie bevatten die van direct belang is voor vrienden, diensverleners, onderwijzers en anderen die een rol in zijn/haar dagelijks leven spelen, en daarbij begrijpelijk de punten overbrengen waarvan hij of zij vindt dat ze belangrijk zijn	B1		x			x
kan formulieren waarin meer informatie gevraagd wordt, gedetailleerd invullen	B1			x	x	
kan een helder gestructureerde lezing over een vertrouwd onderwerp begrijpen en aantekeningen maken van punten die hem of haar belangrijk voorkomen, ook al neigt hij of zij ertoe zich te concentreren op de woorden zelf en daardoor sommige informatie te missen	B2			x		
kan een kort, eenvoudig verslag schrijven volgens een vast format	B1			x		
kan schrijven over alledaagse aspecten van zijn of haar omgeving in zinnen die met elkaar verbonden zijn	A2		x			
kan zeer kort en elementair gebeurtenissen, activiteiten in het verleden en persoonlijke ervaringen beschrijven	A2		x			
kan gedetailleerde beschrijvingen geven van bekende onderwerpen binnen het eigen interessegebied	B1	x				
kan verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties op gebeurtenissen beschrijven	B1		x			x

Grammatica	K1	K2	K3	K4	K5
Haben, sein, werden im Präsens, Präteritum und Partizip II	x				
Fragewörter	x				
Plural Substantive	x				
Schwache Verben im Präsens	x				
Personalpronomen	x				
Modalverben		x			
Konjunktiv II		x			
Wortstellung Verben		x			
(Wechsel)präpositionen und Fälle		x			
Verben mit Fall		x			
Zahlen und Uhrzeiten			x		
Adjektiv			x		

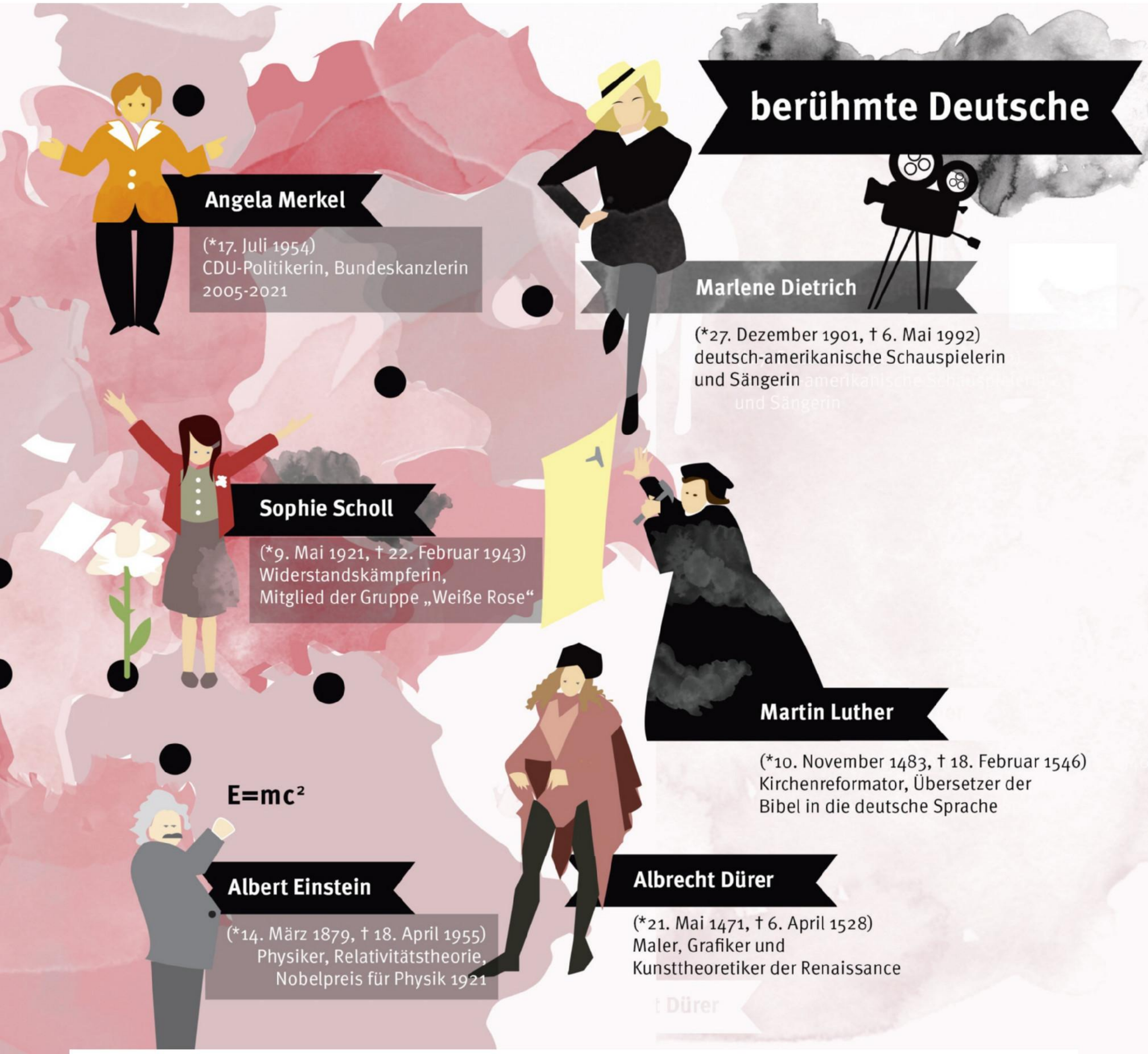
Grammatica	K1	K2	K3	K4	K5
Imperativ			x		
Konjunktionen und Adverbien			x		
Steigerungsstufen				x	
Vergleichswörter				x	
Reflexive Verben und Reflexivpronomen				x	
Präteritum und Partizip II von haben, sein, werden und den schwachen Verben				x	
Verben mit Präfix				x	
Starke Verben im Präsens und Partizip II					x
Das Ersetzen von Substantiven					x
Relativpronomen					x
Anwendung verschiedener Präpositionen					x
Verschmelzung Präpositionen + Artikel					x

Uitspraak	K1	K2	K3	K4	K5
Sisklanken	x				
Lettercombinatie -ch			x		
Letter -g				x	
Korte en lange klinkers					x



1 2 3 4 5

Kapitel 1
Auf den Spuren von Berühmtheiten



Auf den Spuren von Berühmtheiten

Dieses Kapitel handelt von Deutschen, die für ihre besonderen Eigenschaften oder Leistungen bekannt sind. Du lernst die Deutschen besser kennen und du siehst dir ein Video über eine bestimmte Lebensform an. Du liest Texte, übst die Aussprache und sprichst und schreibst über Prominente und dich selber.

Lektion 1 ⇢ Lektion 3

In *Lektion* 1 en 2 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte spreekopdrachten toepast.
- In *Lektion* 3 oefen je spreekvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere spreekvaardigheidsopdrachten.

Lektion 4 ⇢ Lektion 6

In *Lektion* 4 en 5 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte schrijfopdrachten toepast.
- In *Lektion* 6 oefen je schrijfvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere schrijfvaardigheidsopdrachten.

Lektion 7

In Lektion 7 oefen je aan de hand van originele eindexamenteksten gericht met het toepassen van leesstrategieën. Je krijgt ook examentips. De antwoorden op de examenvragen zijn voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Lektion 1 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt over het algemeen de hoofdpunten volgen van een uitgebreide, informele discussie die rondom jou wordt gevoerd. • Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media.

Einstieg

1 ⇢ Sieh dir den **Text *Berühmte Deutsche*** auf Seite 6 und 7 an. Höre dir das Fragment ***berühmte Deutsche*** an. Um welche Person handelt es sich? Schreibe den Vor- und Nachnamen auf.

1 .....
2 .....
3 .....
4 .....
5 .....
6 .....
7 .....
8 .....
9 .....
10 .....

2 ⇢ Sieh dir den **Text *Berühmte Deutsche*** nochmal an. Wähle eine Berühmtheit. Sage deinen Mitschülern nichts.

1 Arbeitet zu zweit. Sprecht nur Deutsch. Stellt einander Fragen. Ihr dürft nur mit *ja* oder *nein* antworten.
***Beispiel**: Ist die Person ein Mann?*
Solange deine Fragen mit *ja* beantwortet werden, darfst du weiterfragen. Wenn die Antwort auf die Frage *nein* ist oder wenn du kein Deutsch sprichst, ist dein(e) Mitschüler(in) dran.

2 Wählt eine andere Berühmtheit, wenn ihr fertig seid. Wählt danach eine Berühmtheit, die nicht im Buch steht.

Sehen

3 ⇢ Lies die Sätze. Wähle die richtige Alternative und übersetze das Wort. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 1 auf Seite 43.

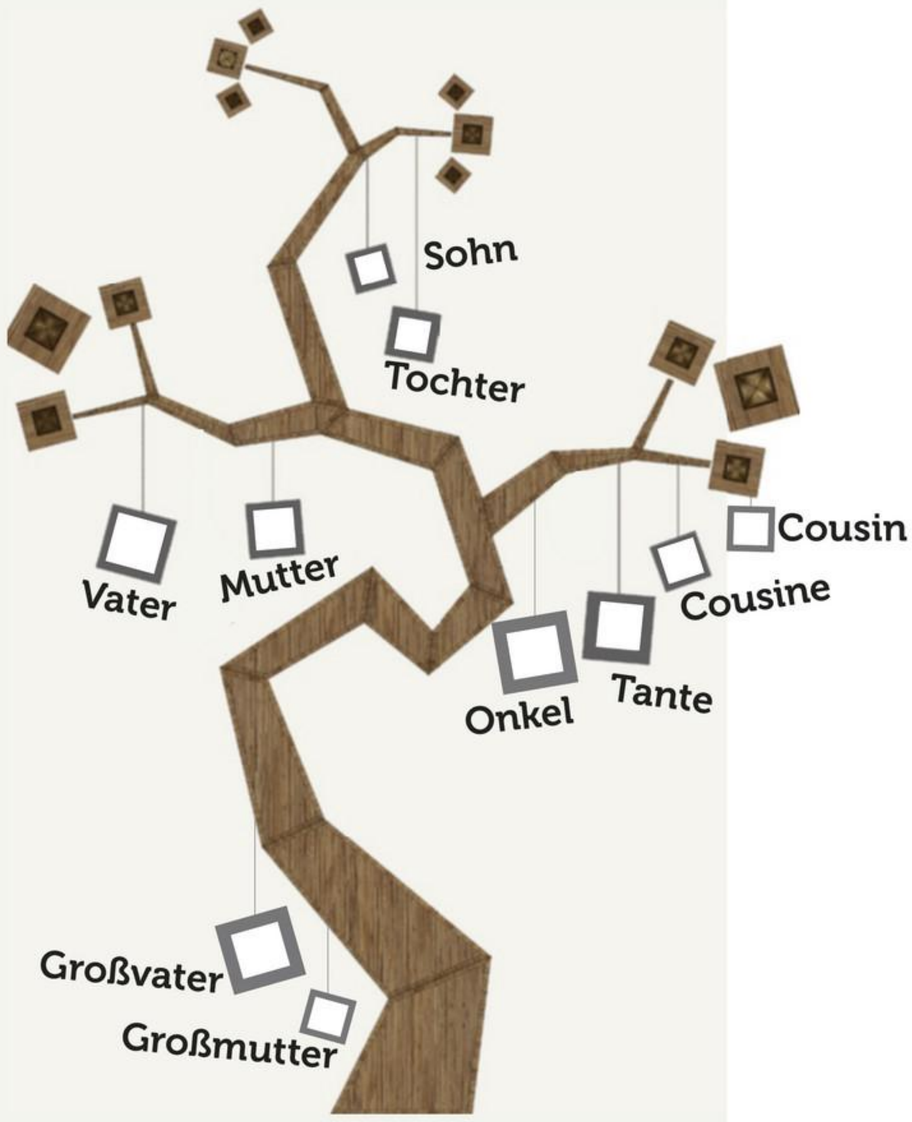
1 Er fragte einen *Passanten* / *Rahmen* nach einem Gasthof. .....
2 Hab mal Geduld! Nina hat es *täglich* / *vielleicht* nicht gehört. .....
3 Wir essen *durchschnittlich* / *manchmal* Joghurt mit Müsli. .....
4 Was ist der *Beteiligte* / *Gegensatz* zu preiswert? Teuer? .....
5 Wir *erhalten* / *prägen* ein Paket von dem Boten. .....
6 Ich würde das Zimmer total anders *anstreben* / *gestalten*. .....

Oefen met de woordtrainer online.

Generationenbeziehungen

Das Zusammenleben unterschiedlichster Generationen kann bereichernd, abenteuerlich aber auch ganz schön herausfordernd sein. Unterschiedliche Menschen, mit zum Teil unterschiedlichen Lebensgeschichten und Prägungen und Temperamenten versuchen - 1 - aus diversen Beweggründen ein Haus oder eine Wohnung zu teilen. In unserem alltäglichen Handeln sind wir dabei von Werten und Lebenseinstellungen geprägt, die sich über viele Jahre in uns verfestigt haben. Diese Unterschiedlichkeiten führen oft zu Problemen und Missverständnissen zwischen den Generationen. Wie sollen die Kinder erzogen werden? Wie sollen die Freizeit gestaltet und der Betrieb geführt werden? Darüber hinaus soll auch noch partnerschaftlich gelebt werden. Das sind alles schwierige Entscheidungen. Und auch bei ganz banalen Sachen wie „Was ist schön und anstrebenswert?“ klaffen die Anschauungen auseinander. ■

Quelle: www.eltern-bildung.at



4 ⇢ Lies den **Text *Generationenbeziehungen***.

1 Welches Wort passt in die Lücke?

A abgesondert
B gemeinsam
C getrennt
D individuell

2 Wie steht der Autor dem Zusammenleben unterschiedlicher Generationen gegenüber?

A kritisch
B negativ
C neutral
D positiv

Strategie Gebruik je voorkennis over het onderwerp voordat je naar een video kijkt en luistert.

5 ⇢ Antworte in ganzen Sätzen auf Deutsch.

1 Mit wem wohnst du in einem Haus?

.....

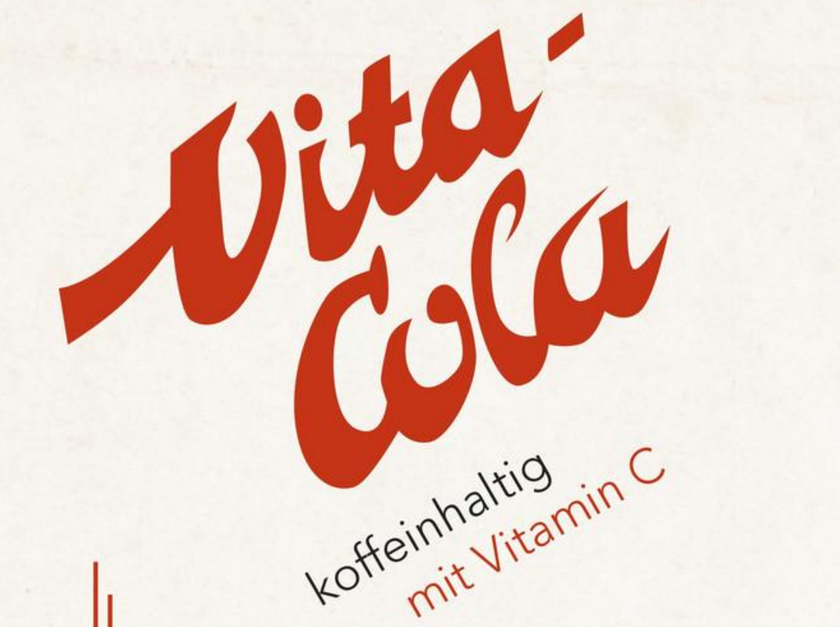
.....

2 Würdest du gern mit mehreren Generationen in einem Haus wohnen? Ergänze *ja* oder *nein* und erkläre deine Antwort.

Ja / *Nein*, weil .....

.....

Neues Produkt aus der DDR!



das hochwertige
Erfrischungsgetränk

Vita-Cola ist ein hochwertiges Erfrischungsgetränk mit besonders gut ausgeglichenem und harmonischem Geschmack. In erster Linie auf naturreinen Kola-Extrakten aufgebaut, ist Vita-Cola durch hohen Vitamin C Gehalt physiologisch besonders wertvoll. (Der Vitamingehalt einer Flasche entspricht dem einer saftreichen Zitrone.)

Vita-Cola wirkt anregend durch ihren Koffeingehalt, der je Flasche einer Tasse Kaffee entspricht.

Vita-Cola ist das Getränk für jedermann, es wirkt durststillend, erfrischend und anregend zugleich. Ob bei der Arbeit an der Maschine oder am Schreibtisch, in der Fabrik oder Landwirtschaft, bei der Unterhaltung, beim Sport oder im Urlaub, nirgends sollte Vita-Cola fehlen.

Vita-Cola das ideale Getränk für Kraftfahrer.

Artur Nordhaus • Vita – Cola Vertrieb • Neudietendorf i. Thür.

Tip! DDR staat voor *Deutsche Demokratische Republik*, het voormalige Oost-Duitsland. De DDR bestond van 1949 tot 1990.

3 ⇢ Sieh dir den Text ***Neues Produkt aus der DDR!*** an. Der Text ist zu DDR-Zeiten geschrieben worden.

1 Um was für eine Art Text handelt es sich hier?

A um eine Kurzgeschichte
B um eine Nachricht
C um ein Rezept
D um einen Werbetext

2 Lies den Text. Erkläre auf Niederländisch, mit welchen Mitteln der Autor die Aufmerksamkeit der Leser auf sich zieht.

3 Unterstreiche die Beschreibungen, die dem Text entsprechen.
dorstlessend – exclusief – goedkoop – hoge kwaliteit – overal te koop – typisch Duits – uniek – verfrissend – vitaminerijk – voor iedereen

Strategie Activeer je voorkennis met betrekking tot het thema van de video of tekst.

4 ⇢ Du siehst dir gleich das Video *Tricks der Werbung* an.

1 Übersetze den Titel des Videos.

2 Sieh dir das **Video *Tricks der Werbung*** an. Auf welche Art und Weise versuchen die Hersteller die Kinder zum Kauf ihrer Produkte zu verführen? Notiere auf Niederländisch mindestens fünf Tricks.

reclame op televisie,

3 Warum machen die Lebensmittelhersteller mehr Werbung für ungesunde als für gesunde Lebensmittel?

Erkläre deine Antwort.

Foodools Kühlschrank-App

So wird jeder Kühlschrank intelligent!

Was kann die foodools Kühlschrank-App?

- Sie erinnert Sie an Produkte mit ablaufendem Mindesthaltbarkeitsdatum und schlägt gleich ein passendes Rezept vor.
- Sie weiß immer, welche Produkte Sie im Kühlschrank haben und kennt dazu noch alle Details (Nährwert, wann gekauft, usw.).
- Sie generiert Ihnen auch Vorschläge für Ihren Einkauf, denn sie weiß, welche Produkte Sie brauchen und mögen.
- Sie schlägt Ihnen Alternativen vor, damit Sie nicht in mehreren Läden einkaufen müssen.
- Sie hilft Ihnen bei der Essensplanung und berücksichtigt sogar Ihr Ernährungsverhalten.
- Sie sagt Ihnen sogar, wann Sie das Produkt zum letzten Mal gebraucht haben.



Immer alles im Blick. Foodools macht Ihnen das Leben einfach ein Stück leichter! ■

Quelle: www.foodools.de

Strategie Bepaal wat de belangrijkste informatie in een tekstgedeelte is.

5 ⇢ De tekst gaat over een *slimme koelkast-app*. Wat verwacht je dat zo'n app doet?

⇢ Noteer in het Nederlands in één zin wat er per punt in de tekst staat.

1 ***De app kent houdbaarheidsdatum en geeft passend recept.***

2

3

4

5

6

6 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Lesen

Die Ärzte - Ich ess' Blumen

1 Ich fuhr das Fleisch vom Schwein mir zentnerweise ein
und auch so manche Kuh hab' ich schon verschlungen.
Doch mit dem Fleischgenuss ist für mich endlich Schluss.
Mein Gewissen hat mich dazu gezwungen.

2 Ich werd' niemals dick und rund, weil ich mich gut ernähr'.
Von jetzt an leb' ich gesund und bin zu Tieren fair.
Denn für mich macht niemand Tiere tot, ich leg' mir
Löwenzahn aufs Brot – Halleluja ... (denn ich ess' ...)

3 Ich ess' Blumen, denn Tiere tun mir leid.
Lieber Akazien statt 'nen dicken, fetten Schinken.
Ich ess' Blumen, Fleisch bringt mir Übelkeit
und die Fäkalien tun dann auch nicht mehr so stinken.

4 Wenn ich auch neidisch werd', wenn jemand Steak einzerrt,
ich esse Schnittlauch und ein Omelett' mit Rosen.
Wenn's Würstchen noch so lacht, es ist aus Tier gemacht.
Nur meine Katzen fressen Kuh-Ragout aus Dosen.

7 ⇢ Lies die Aussagen des Sängers. Hör dir das **Lied *Ich ess' Blumen*** auf *www.youtube.com* an und lies mit dem Text mit. Notiere die Nummer des Textabschnittes, zu dem die Aussage gehört.

1 Meine Katzen essen noch Fleisch. .....

2 Früher habe ich viel Fleisch gegessen. .....

3 Ich höre mit dem Fleischessen auf. .....

4 Eine vegetarische Lebensweise ist gesund. .....

5 Mir wird schlecht, wenn ich Fleisch esse. .....

6 Man braucht für mich keine Tiere zu töten. .....

⇢ Waar gaat het lied over? .....

original unverpackt

Über uns | Supermarkt | Produkte | Gutscheine

Über uns



Seit November 2012 arbeiten wir daran, unseren Traum vom unverpackten Einkaufen wahr werden zu lassen. Am 13. September 2014 haben wir dann unseren ersten Original-Unverpackt-Supermarkt eröffnet. Hier könnt ihr nach Herzenslust **- 1 -** einkaufen: Lebensmittel, Naschwaren, Spirituosen, Kosmetik, Reinigungsmittel usw. fast alles, was man **- 2 -** braucht.

Philosophie

Verpackungen und der daraus resultierende **- 3 -** sind eine der größten Herausforderungen unserer Zeit. 16 Millionen Tonnen Verpackung wandern jedes Jahr allein in Deutschland in den Müll. Viele unter uns sind sich dieser **- 4 -** bewusst, trotzdem bleibt uns im Supermarkt nichts anderes übrig, als Produkte in Einwegverpackung zu kaufen.

Den eigenen Lebensstil danach auszurichten, dass möglichst wenig Müll dabei produziert wird, hat sich zu einem gesellschaftlichen **- 5 -** entwickelt. Unter dem Titel „Zero Waste" formiert sich eine Bewegung, die nach Alternativen zu den klassischen Konsumoptionen sucht. Unnötiger Müll soll vermieden und unvermeidbarer Müll recycelt werden. ■

Quelle: original-unverpackt.de

8 ⇢ Lies den **Text *Über uns***. Wähle, welche Alternative in die jeweilige Lücke passt.

1	☐ in aller Eile	☐ ohne Einwegverpackungen
2	☐ eben so	☐ nicht direkt
3	☐ Einkommensverlust	☐ Müll
4	☐ Lösung	☐ Problematik
5	☐ Problem	☐ Trend

Grammatik

A Zahlen und Uhrzeiten (*getallen en kloktijden*)

Hoofdtelwoorden en rangtelwoorden

Er zijn twee soorten telwoorden: hoofdtelwoorden (één, twee, drie, enzovoort) en rangtelwoorden (eerste, tweede, derde, enzovoort). In het Nederlands schrijf je rangtelwoorden kort door achter het cijfer een *–e* te zetten; in het Duits doe je dat met een punt achter het cijfer.

Hij heeft de **2**e plaats behaald. ⇢ *Er hat den **2.** Platz erzielt.*

Rangtelwoorden maak je als volgt:

getallen tot en met 19	**getallen van 20 en hoger**
hoofdtelwoord + –te	hoofdtelwoorden + –ste
5 fünf + –te = fünfte (5.)	20 zwanzig + –ste = zwanzigste (20.)
16 sechzehn + –te = sechzehnte (16.)	41 einundvierzig + –ste = einundvierzigste (41.)
uitzonderingen: erste (1.), dritte (3.), siebte (7.), achte (8.)	

Een rangtelwoord komt vooral in de datum voor als bijvoeglijk naamwoord. De naamval en het geslacht bepalen de uitgang van het rangtelwoord.

Hij is op 1 januari jarig. ⇢ *Er hat am 1. (ersten) Januar Geburtstag.*
Drie maart is een dinsdag. ⇢ *Der 3. (dritte) März ist ein Dienstag.*
Van 17 mei tot 7 augustus ben ik op vakantie. ⇢ *Vom 17. (siebzehnten) Mai bis zum 7. (siebten) August bin ich im Urlaub.*

Kloktijden

In het Duits kun je de kloktijden op twee manieren zeggen.
Om half zes ⇢ *um halb sechs* en *um fünf Uhr dreißig.*

	Wann kommst du?	
18:45 Uhr	Um **Viertel vor** sieben.	Um achtzehn Uhr fünfundvierzig.
17:50 Uhr	Um zehn **vor** sechs.	Um siebzehn Uhr fünfzig.
20:15 Uhr	Um **Viertel nach** acht.	Um zwanzig Uhr fünfzehn.
14:10 Uhr	Um zehn **nach** zwei.	Um vierzehn Uhr zehn.
21:30 Uhr	Um **halb** zehn.	Um einundzwanzig Uhr dreißig.
15:00 Uhr	Um drei **Uhr**.	Um fünfzehn Uhr.

Let op: Het woord *Uhr* gebruik je om een tijdstip aan te duiden ⇢ *Es ist zwei Uhr.*
Het woord *Stunde* gebruik je om een tijdsduur aan te geven ⇢ *Die Reise dauert zwei Stunden.*

Zie ⇢ **Handbuch 31**

Tip! *Plätzchen* zijn een soort zandkoekjes die in Duitsland vooral met Kerst veel gegeten worden.

9 ⇢ Du hast deine deutsche Tante um ein Familienrezept gebeten. Sie hat auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen. Höre dir ***die Nachricht*** an und ergänze die Lücken. Die Zutaten werden nicht in der Reihenfolge wie unten beim Rezept genannt.

Rezept für Plätzchen

Zutaten

..... Eier
..... g Mehl
..... g Margarine
..... EL Honig oder Apfelgelee
..... g Zucker
..... TL Lebkuchengewürz
..... TL Kakaopulver
..... g Zitronat
..... g Mandeln oder Nüsse, gehackt
..... TL Zimt
..... TL Natron

Arbeitszeit: ca. ..... Min.

Alles vermengen. Eine Rolle formen und die Rolle in Scheiben schneiden.

Die Teigscheiben bei ..... Grad ..... Minuten backen.

Tip! Bij **kloktijden** gebruik je het woord **um**, bij **dagen** en **dagdelen** het woord **am**.
Bijvoorbeeld: *Wir sehen uns **am** Montag **um** halb zehn.*

10 ⇢ Du gehst zum Food-Festival in Hamburg. Da triffst du einen deutschen Freund.

1 Arbeitet zu zweit. Seht euch das Programm an. Wählt beide für jeden Tag einen Workshop.

2 Führt ein Gespräch. Besprecht die gewählten Workshops. Besucht mindestens einen Workshop zusammen. Nennt jeweils die Uhrzeiten.
Beispiel: *Ich möchte am fünften Januar den Workshop „hausgemachte Burger" machen. Der fängt um 16:35 Uhr an und dauert 70 Minuten. Gehst du mit?*

Freitag, 05. Januar
13:10 Sushi, Sashimi & Co.
14:20 Cupcake mit Mohn
15:30 Salsa & Chimichurri
16:35 hausgemachte Burger
17:45 Grapefruit-Cake Pops

Samstag, 06. Januar
11:00 Meeresfrüchte
12:15 Fleischgeheimnisse
13:45 Wurstküche
14:55 Suppen und Soßen
16:05 vital und fit
17:20 vegetarische Reggaeküche
18:30 argentinisches Barbecue

Sonntag, 07. Januar
11:30 von Peru nach Japan
12:35 Cupcakes dekorieren
13:20 eine Zutat drei Gerichte
14:45 Wok 'n Roll
16:00 Kokos-Mango-Kuchen
17:15 Chinatricks

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 11 ⇢ Du hältst gleich eine Präsentation zum Thema *Essen*. Die Präsentation sollte etwa drei Minuten dauern.

1 Arbeitet zu zweit. Wählt pro Person ein Thema:
Thema A: *Wie ungesund ist das Essen in Schulkantinen?*
Thema B: *Gesundheitswahn und Superfood: Wollen alle nur noch Quinoa und Spinat?*

2 Arbeite wieder allein. Sieh dir die Teile der Präsentation in der Tabelle an. Notiere zu jedem Teil Stichpunkte, die zu deinem Thema passen.

3 Arbeitet zu zweit. Schüler A präsentiert sein Thema mithilfe der Stichpunkte. Schüler B hört zu, sagt am Ende der Präsentation, was besonders interessant war und stellt eine Frage. Schüler A reagiert auf die Frage. Tauscht danach die Rollen.

Teil der Präsentation
Stelle dein Thema und die Struktur deiner Präsentation vor.
Berichte von deinen persönlichen Erfahrungen oder einem Erlebnis im Zusammenhang mit dem Thema.
Berichte im Zusammenhang mit deinem Thema von der Situation in den Niederlanden und nenne Beispiele dafür.
Sage deine Meinung zum Thema und begründe sie.
Beende deine Präsentation.



Lektion 2 | Hör und lies mal

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt over het algemeen de hoofdpunten volgen van een uitgebreide, informele discussie die rondom jou wordt gevoerd. • Je kunt de hoofdpunten verstaan van nieuwsberichten op de radio en van eenvoudiger opgenomen materiaal over vertrouwde onderwerpen.	• Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media.

Hören

12 ⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter ins Niederländische. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 2.

Unfreiwilliger Kochworkshop

Ich wollte **gar nicht** (1): _____ zu dem Kochworkshop, denn ich kann kaum ein Ei kochen! Meine Mutter hatte mich aber **bereits** (2): _____ angemeldet. Na super :/ … Am Montag war es dann so weit. Ich war ziemlich **gespannt** (3): _____, welchen Leuten ich dort **begegnen** (4): _____ würde. Ich sollte einen eigenen **Topf** (5): _____ mitbringen. Wir durften **nach Belieben** (6): _____ Zutaten aussuchen. Zum Glück hat der Koch mir geholfen, die **Speise** (7): _____ zuzubereiten. Auf dem **Teller** (8): _____ sah es schon gut aus. Ich habe Bratkartoffeln als **Beilage** (9): _____ serviert. Es schmeckte dann auch noch **ausgezeichnet** (10): _____! Ich muss gestehen: Der Workshop hat Spaß gemacht.



Oefen met de woordtrainer online.

Aussprache

Er zijn verschillende manieren om in het Duits de *–ch* uit te spreken. Dat heeft te maken met de letter die voor de *–ch* staat. Er is een verschil tussen de zogenoemde *Ich-Laut* [ç] en *Ach-Laut* [*x oder* χ].
De *ich-Laut* [ç] spreek je 'zacht' uit, bijvoorbeeld na letters met een *Umlaut* (*–ä*, *–ü*, *–äu*) zoals *Nächte* en bij verkleinwoorden, bijvoorbeeld *Mädchen*. De *ach-Laut* [*x oder* χ] spreek je na een *–a*, *–o*, *–u*, *–au* en klinkt 'harder', bijvoorbeeld *Nacht*, *Tuch*.

Zie ⇢ **Handbuch 66**, *Spickzettel Phonetik*.

13 ⇢ Markiere im Text die Buchstabenkombination vom *Ach*-Laut rot und die Kombination vom *Ich*-Laut blau.

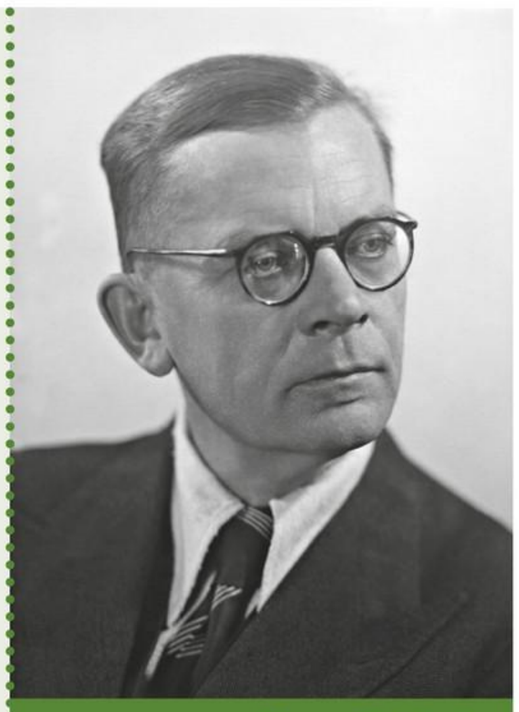
1 Höre dir den **Text *Erbsensuppe - Fallada*** an und lies mit. Korrigiere deine Markierungen, wenn nötig.

2 Arbeitet zu zweit. Kontrolliert eure Markierungen.

3 Lest abwechselnd einen Satz. Achtet auf die Aussprache des *–ch*.

Erbsensuppe – Fallada

[...] Was braucht sie? Wasser ist da. Ein Topf ist da. Erbsen, wieviel? Ein halbes Pfund reicht sicher für zwei Personen, Erbsen geben viel aus. Salz? Suppengrün? Bisschen Fett? Na, vielleicht für alle Fälle. Wieviel Fleisch? Was für Fleisch erst mal? Rind, natürlich Rind. [...] Und dann natürlich Kartoffeln. Sie setzt ihre Erbsen auf, ob man das Salz gleich reintut? Besser, sie wartet bis zum Schluß, dann trifft man es richtiger. [...]. „Scheint etwas dünn?“ fragt sie besorgt. „Wird schon richtig sein“, sagt er und schneidet das Fleisch auf dem Tellerchen. Sie probiert. „O Gott, wie dünn!“ sagt sie unwillkürlich. Und es folgt: „O Gott, das Salz!“. Auch er lässt den Löffel sinken [...]. „Das Wasser ist zu dünn.“ „Meinst du?“, fragt sie betrübt. „Hab ich zuviel genommen? [...]. Ach, mein armer Junge, hast du schrecklichen Hunger? Was mache ich nun? Soll ich ganz schnell ein paar Eier raufholen und uns Bratkartoffeln und Spiegeleier machen? Spiegeleier und Bratkartoffeln kann ich bestimmt.“ Als er dann zu ihr in die Küche kommt, laufen ihre Augen nicht von der Zwiebel, die sie für die Bratkartoffeln geschnitten hat. „Aber Lämmchen“, sagt er, „es ist doch keine Tragödie!“ Sie wirft beide Arme um seinen Hals. „Jungchen, wenn ich nun eine untüchtige Hausfrau bin! Ich möchte gern alles so nett für dich machen.“ „Der Suppe fehlt doch gar nichts, nur zuviel Wasser. Wenn du sie noch mal aufsetzt und ganz lange richtig kochen läßt, dass alles Wasser auskocht, was zuviel ist, dann haben wir doch ’ne richtige gute Erbsensuppe.“ ■



Hans Fallada

Im Roman *Kleiner Mann – was nun?* (1933) von Hans Fallada gibt es eine „gastrosophische“ Geschichte. Die kleine liebe Hausfrau Lämmchen bereitet eine „falladasche“ Erbsensuppe zu.

14 ⇢ Lies die ganze Aufgabe.
Höre dir **Fragment 1 Interview *Hamburger zum Selberbauen*** an.
Welche *zwei* Gründe nennt Arno, warum er dieses Rezept gewählt hat? Kreuze an.

1 ☐ Arno berücksichtigt Leute mit einer Allergie.
2 ☐ Arno möchte, dass die Leute mehr selber kochen.
3 ☐ Arno möchte selber bestimmen, was die Zutaten sind.
4 ☐ Es ist billiger, einen Hamburger selber zu machen.
5 ☐ Es ist gesünder, einen Hamburger selber zu machen.
6 ☐ Es ist leicht, einen Hamburger selber zu machen.

⇢ Höre dir **Fragment 2 Interview *Hamburger zum Selberbauen*** an.
Du hast einen Einkaufszettel gemacht.
7 Markiere die Zutaten, die du für das Rezept aus dem Interview brauchst.

bladerdeeg	broodjes	curry
eieren	komkommer	kip
aardappelsalade	kaas	kerriepoeder
ketchup	mayonaise	melk
pasta	peper	olijven
paprikapoeder	gehakt	sla
mosterd	tomaten	courgette
uien	zout	rode wijn

15 Lies die Aussagen. Höre dir den **Text *So macht man Sauerkraut*** an. Kreuze die richtigen Aussagen an.

- 1 ☐ Sauerkraut ist ein sehr gesundes Gemüse.
- 2 ☐ Der ganze Weißkohl wird in kleineren Streifen geschnitten.
- 3 ☐ Es ist wichtig für den Gärprozess, dass die Kohlstreifen richtig gesalzen werden.
- 4 ☐ Eine Maschine arbeitet genauer als Menschen.
- 5 ☐ Beim Gärprozess ist Sauerstoff wichtig.
- 6 ☐ Während der Gärung bleibt das Sauerkraut für mehrere Wochen abgedeckt.
- 7 ☐ Der Zucker im Kohl wird in Säure umgewandelt.
- 8 ☐ Die deutschen Nationalgerichte sind leicht zu verdauen.

Lesen

diekantinen.de

Schluss mit Tütensuppe und Currywurst

In vielen Städten finden sich Kantinen, die für jedermann zugänglich sind. Das Angebot einiger Kantinen ist aber wenig erfreulich: Erbseneintopf, Spaghetti Bolognese, Schnitzel mit Pommes usw. Wer das für wenig attraktiv hält, dem hilft das Angebot auf *www.diekantinen.de*. Im Verzeichnis der Seite sind Kantinen eingetragen, die öffentlich zugänglich sind. Um auch wirklich eine gute Wahl zu treffen, sollte die Anzahl der Chilischoten beachtet werden. Diese geben die Bewertung von anderen Gästen an (1 Chili-gut, 2 Chilis-sehr gut, 3 Chilis-ausgezeichnet). Wir haben einige typische Beispiele von Kantinen für Sie ausgewählt.



1

Betriebsrestaurant im GSZM

Turmstr. 21, Haus A

10559 Berlin

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 07:00 – 15:00 Uhr

Speisenauswahl:

unbekannt

Frühstück: ja

Preise: 2,70 € bis 5,50 €

Klassifizierung: 🌶🌶🌶



2

Berliner Ensemble

Bertholt-Brecht-Platz 1

10117 Berlin

Öffnungszeiten:

Mo – So 09:00 – 00:00 Uhr

Speisenauswahl:

Gutbürgerliche Küche

Vegetarisch: ja

Frühstück: ja

Preise: 2,50 € bis 4,60 €

Klassifizierung: 🌶🌶



3

Casino im Rathaus Kreuzberg

Yorckstr. 4-11

10965 Berlin

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 07:00 – 15:00 Uhr

Speisenauswahl:

5 Wahlessen

Vegetarisch: ja

Frühstück: ja

Preise: 2,00 € bis 4,00 €

Klassifizierung: 🌶

Quelle: diekantinen.de und www.radioeuskirchen.de

Strategie Door informatie te ordenen maak je tekst overzichtelijk.

16 ⇢ Beantworte die Fragen.

1 Was meint der Autor zum Angebot einiger Kantinen? Das Angebot ist

A attraktiv.
B enttäuschend.
C groß.
D unvollständig.

2 Was findest du auf der Webseite *www.diekantinen.de*? Antworte auf Niederländisch.

3 Lies die Situationen A bis E. Welche Kantine würdest du welcher Person empfehlen? Notiere jeweils die Nummern der Kantine.

Situation		Kantine
A	Christian ist knapp bei Kasse, sein Gericht sollte so günstig wie möglich sein.	
B	Lena will am Wochenende gern mit ihren Freundinnen frühstücken gehen.	
C	Arthur muss um acht Uhr bei der Arbeit sein und möchte vorher noch etwas essen. Er mag keine Fleischprodukte.	
D	Pia sucht eine Kantine, in der es Abendbrot gibt.	
E	Akin ist beim Thema Essen anspruchsvoll und lässt sich gerne gute Restaurants und Kantinen empfehlen.	

Grammatik

B Imperativ (*gebiedende wijs*)

Met de gebiedende wijs druk je uit dat iemand iets moet doen. De gebiedende wijs van een werkwoord kan in drie vormen uitgedrukt worden:

gebiedende wijs enkelvoud je spreekt tegen één persoon	de vorm van het werkwoord is als bij *du*, maar dan zonder *–(s)t*	Du **gehst** weiter. **Geh(e)** weiter!
gebiedende wijs meervoud je spreekt tegen meer personen	de vorm van het werkwoord is als bij *ihr*	Ihr **geht** weiter. **Geht** weiter!
gebiedende wijs beleefdheidsvorm je spreekt tegen een persoon/personen die je met *u* aanspreekt	de vorm van het werkwoord is als bij *Sie*; *Sie* komt achter het werkwoord	Sie **gehen** weiter. **Gehen** Sie weiter!

gebiedende wijs	hoofdregel	géén *a/ä*-wissel	onregelmatig	wederkerend werkwoord
enkelvoud	Komm(e)!	Fahr(e)!	**Sei!**	Irr(e) **dich** nicht!
meervoud	Kommt!	Fahrt!	**Seid!**	Irrt **euch** nicht!
beleefdheid	Kommen Sie!	Fahren Sie!	**Seien Sie!**	Irren Sie **sich** nicht!

Zie ⇢ **Handbuch 12**

⇢ Lies zuerst die Aussagen. Sieh dir dann das **Video *Alle unter einem Dach*** an. Kreuze an, ob die Aussagen *richtig* oder *falsch* sind.

		richtig	falsch
3	In dem Haus leben sowohl junge als auch ältere Leute.	☐	☐
4	Louis wohnt mit seiner Familie in einem Einfamilienhaus.	☐	☐
5	Louis hat in seiner alten Wohnung immer die Nachbarn begrüßt.	☐	☐
6	In dem Haus hat jeder seine eigenen Pflichten und Aufgaben.	☐	☐
7	Der Lärm im Haus nervt Herrn Schäde.	☐	☐
8	Louis' Großeltern kümmern sich um ihn.	☐	☐
9	Im Vergleich zu früher bekommen die Frauen heutzutage weniger Kinder.	☐	☐
10	Die Bevölkerung ist gleichmäßig über die verschiedenen Altersgruppen verteilt.	☐	☐
11	Die älteren Bewohner entscheiden, ob jemand in die Wohnung einziehen darf.	☐	☐
12	Normalerweise kochen immer die Männer und putzen die Frauen.	☐	☐
13	Louis möchte später, wenn er alt ist, alleine wohnen.	☐	☐
14	Malin kann sich vorstellen, selbst auch in einem Mehrgenerationenhaus zu wohnen.	☐	☐

6 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Lesen

7 ⇢ Lies den **Text *Thomas und Stefanie*** auf Seite 11.
Ergänze die Steckbriefe von Thomas und Stefanie mit den Informationen aus dem Text.
Notiere *unbekannt*, wenn die fehlenden Daten nicht im Text stehen.



Steckbrief von Thomas

Alter: .....

Familienstand: .....

Kinder: .....

Staatsangehörigkeit: .....

Körpergröße: .....

Haarfarbe: .....

Augenfarbe: .....

Gewicht: .....

Schuhgröße: .....

Gehalt: .....

Beruf: .....



Steckbrief von Stefanie

Alter: .....

Familienstand: .....

Kinder: .....

Staatsangehörigkeit: .....

Körpergröße: .....

Haarfarbe: .....

Augenfarbe: .....

Gewicht: .....

Schuhgröße: .....

Gehalt: .....

Beruf: .....

17 ⇢ Kreuze die Imperativform an. Benutze ⇢ Handbuch 12

	Satz			
1	Bleibe noch ein wenig länger!	☐	☐	☐
2	Geben Sie mir bitte das Salz, Frau Org!	☐	☐	☐
3	Zeige mir bitte den Weg zum Restaurant!	☐	☐	☐
4	Esst euer Pausenbrot, Kinder!	☐	☐	☐
5	Hört mal richtig zu!	☐	☐	☐
6	Kommen Sie in unsere Kneipe rein!	☐	☐	☐
7	Trinke mehr Wasser, Dieter!	☐	☐	☐
8	Setzen Sie sich bitte ans Fenster!	☐	☐	☐

18 ⇢ Notiere jeweils die drei Imperativformen. Benutze ⇢ Handbuch 12

	machen	laufen	geben	sein	antworten	rechnen	sich waschen
	Mach(e)!						
	Macht!						
	Machen Sie!						

19 ⇢ Ergänze die Imperativform. Benutze ⇢ Handbuch 12

1 Bob: Entschuldigung, Herr Ober! (1: *bringen*) ***Bringen Sie*** uns bitte die Karte.

2 Ober: Bitte schön. (2: *sagen*) _____ mir bitte Bescheid, wenn Sie bestellen möchten.

3 Sandra: Bob, (3: *geben*) _____ mir bitte meine Tasche. Die steht neben dir auf dem Boden.

4 Bob: Ey, (4: *hören*) _____ mal ihr beiden, wollen wir die Spareribs bestellen?

5 Oliver: Ach du, (5: *essen*) _____ doch gesünder! Man sollte nicht immer diese fetten Speisen bestellen.

6 Bob: Na, (6: *bestellen*) _____ nur selber etwas, Oliver und Sandra.

7 Sandra: Bob, (7: *sein*) _____ nicht sauer. Das war nicht ernst gemeint.

8 Bob: Schon gut. (8: *Nehmen*) _____, was ihr wollt, ich esse heute Spareribs!

⇢ Arbeitet zu zweit. Verteilt die Rollen und spielt das Gespräch.

★ 20 ⇢ Suche im Internet (z. B. auf *www.chefkoch.de*) ein deutsches Rezept. Drucke es aus und unterstreiche mindestens zehn Verben. Schreibe zu jedem Verb die drei Imperativformen auf. Benutze ⇢ Handbuch 12
Beispiel: *300 g Mehl* ***nehmen****. › Nimm! – Nehmt! – Nehmen Sie!*

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

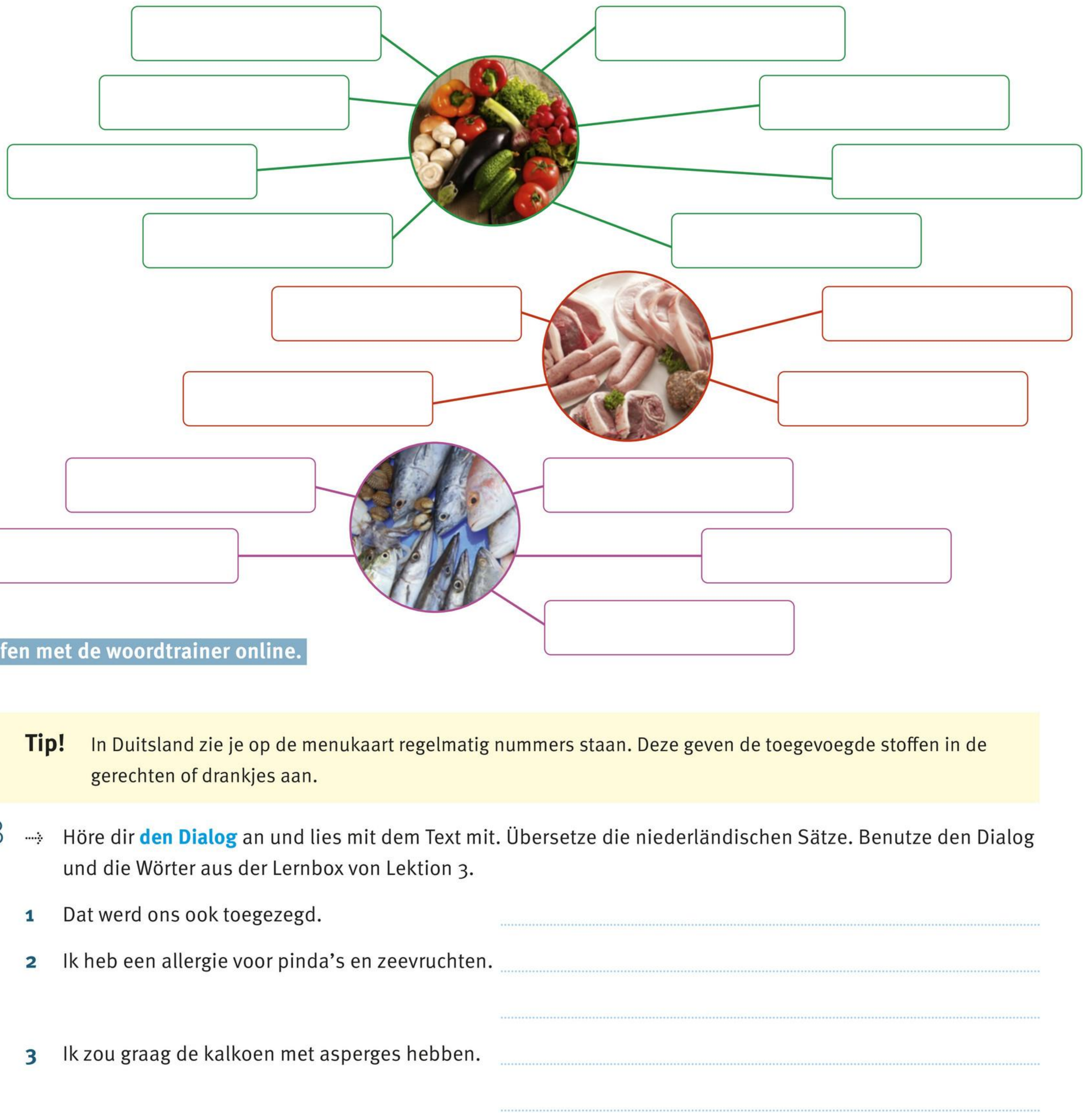
★ 21 ⇢ Gib im Internet *www.welt.de* ein. Wähle dann unter *ICON* das Subthema *Essen und Trinken* oder gib in Google *Ernährung Deutschland* ein. Wähle einen Artikel oder zwei Artikel, die insgesamt aus 800 Wörtern bestehen. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Zeitungsartikel* gehören und speichere sie in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 60

Lektion 3 | *Sprich mal*

Lernziele Sprechen B1	Lernziele Gespräche führen B1
• Je kunt gedetailleerd verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties beschrijven.	• Je kunt een klacht uiten, afhandelen, doorgeven. • Je kunt eenduidige feitelijke informatie achterhalen en doorgeven.

22 ⇢ Sieh dir die Lernbox von Lektion 3 an. Welche Wörter passen zu den Kategorien der drei Wortigel? Schreibe sie auf.

⇢ Ergänze jeden Wortigel mit mindestens drei Wörtern, die *nicht* in der Lernbox stehen.



Oefen met de woordtrainer online.

Tip! In Duitsland zie je op de menukaart regelmatig nummers staan. Deze geven de toegevoegde stoffen in de gerechten of drankjes aan.

23 ⇢ Höre dir **den Dialog** an und lies mit dem Text mit. Übersetze die niederländischen Sätze. Benutze den Dialog und die Wörter aus der Lernbox von Lektion 3.

1 Dat werd ons ook toegezegd. .....

2 Ik heb een allergie voor pinda's en zeevruchten. .....

.....

3 Ik zou graag de kalkoen met asperges hebben. .....

.....

4 We wachten al erg lang op het eten. .....

.....

5 Hoe dan ook: ik geef geen fooi. .....

Ist alles zu Ihrer Zufriedenheit?

(K = Kellnerin, F = Faruk, L = Laura, O = Ober)

K Guten Abend. Einen Tisch für zwei Personen?

F Ja, gerne. Hätten Sie vielleicht noch einen Tisch am Fenster?

K Nein, das tut mir leid. Diese Plätze sind bereits besetzt. Hatten Sie einen Tisch reserviert?

F Ja, bereits letzte Woche telefonisch auf den Namen Reser. Einen Tisch für zwei Personen am Fenster. Das wurde uns auch zugesagt.

K Mal sehen. Der Tisch da drüben ist bis 20 Uhr frei. Bis dann können Sie sich da hinsetzen.

F Danke.

zehn Minuten später

O Guten Tag, Sie wünschen?

F Ich habe eine Allergie gegen einige Zusatzstoffe, wie Konservierungsmittel. Wie finde ich heraus, was ich essen kann?

O Sehen Sie die Nummern auf der Speisekarte? Das sind die verwendeten Zusatzstoffe. Sie stehen hinter den Gerichten aufgelistet.

F Ah ja, ich verstehe. Danke.

L Ich weiß schon, was ich bestellen möchte. Für mich das Steak mit Bratkartoffeln, bitte.

F Ich kann ohne Probleme den Lachs nehmen, sehe ich. Dann hätte ich gern den Lachs mit Zucchini und Kartoffelpüree.

O Alles klar, einmal das Steak und einmal den Lachs. Wie hätten Sie gern Ihr Steak? Blutig, medium oder durch?

L Durchgebraten, bitte.

O Selbstverständlich, durchgebraten. Und zum Trinken?

L Einen Eistee und eine Apfelschorle, bitte.

O Prima, kommt sofort.

eine Stunde später

F Herr Ober!

O Ja, bitte?

F Wir warten schon unheimlich lange auf das Essen. Ich übe mich gerade schon wirklich in Geduld.

O Verzeihung. Es wurde ein Fehler mit den Bestellungen in der Küche gemacht. Dadurch wurden Ihre Speisen erst recht spät gekocht. Ich bringe sie Ihnen sofort.

L Das hätte er doch gleich sagen können …

eine Viertelstunde später

L Entschuldigung!

O Ja, bitte? Ist alles zu Ihrer Zufriedenheit?

L Nein, gar nicht. Der Lachs war nicht richtig gewürzt. Er hat überhaupt nicht geschmeckt. Und das Steak ist roh. Ich habe es durchgebraten bestellt.

O Es tut mir schrecklich leid. Ich werde Ihnen sofort die Gerichte aufs Neue bringen. Den Nachtisch bekommen Sie dann vom Haus.

L Okay, danke.

F Wie auch immer: Ich gebe kein Trinkgeld. Heute Abend ist wirklich zu viel schiefgelaufen.

L Einverstanden.

24 ⇢ Arbeitet zu zweit. Du bist mit einem Freund in einem Restaurant in Frankfurt.
Ergänzt schriftlich das Gespräch. Benutzt den Dialog von Aufgabe 23, die Speisekarte und die Redemittel.



(**D** = du, **K** = Kellnerin)

D *(Groet de serveerster.)* .....

.....

K Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?

D (*Zeg dat je een tafel voor twee personen hebt gereserveerd en noem je achternaam.)* .....

.....

.....

.....

K Sehr wohl. Sie können sich an den Tisch in der Ecke hinsetzen.

eine Viertelstunde später

K Haben Sie schon gewählt?

D (*Bestel **twee** verschillende voor- en **twee** verschillende hoofdgerechten van de menukaart.)* .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

K Okay, das geht in Ordnung. Und was möchten Sie trinken?

D (*Bestel **twee** verschillende drankjes.)* .....

.....

.....

K Alles klar. Die Getränke kommen sofort.

dreißig Minuten später

D (*Roep de serveerster.)* .....

.....

K Ja, bitte?

D (*Uit beleefd je ongenoegen (bijvoorbeeld over het eten of de service). Zeg wat er aan de hand is.)* .....

.....

.....

.....

.....

K Das tut mir wirklich leid, Verzeihung. Ich bringe Ihnen das Gericht sofort aufs Neue.

D (*Bedank voor het begrip.)* .....

.....

1 Spielt das Gespräch. Wechselt danach die Rollen.
2 Notiere im → Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze aus dieser Lektion, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

25 → Arbeitet zu zweit. Ergänzt die Kurzdialoge mit den kursiv gedruckten Satzteilen. Es bleiben einige Sätze / Satzteile übrig.

1 Hört euch **die Kurzdialoge** an und lest mit. Kontrolliert eure Ergänzungen.
2 Die Dialoge sind noch nicht zu Ende geführt. Wählt einen Kurzdialog und führt das Gespräch zu Ende. Kommt zur Übereinstimmung. Benutzt die Redemittel. Wechselt danach die Rollen.
3 Denkt euch selber eine Situation im Restaurant aus. Spielt das Gespräch.

Kurzdialoge

auf die Minute – auf meiner Uhr jedenfalls – bereits vor einer Stunde – gestern schon – haben wir nicht bestellt – ist total / komplett misslungen – noch nichts erhalten – Wir hätten gern – Wir wollen sofort

1 Bestellen

A Guten Tag, Sie wünschen?

B Guten Tag. _____ zweimal die Tagessuppe.

A Es tut mir leid, die Tagessuppe ist leider schon aus.

2 Unzufriedenheit äußern

A Entschuldigung!

B Ich komme sofort! Ist alles zu Ihrer Zufriedenheit?

A Nein, überhaupt nicht. Wir haben _____ die Hauptgerichte bestellt, aber bis jetzt haben wir _____.

B Es ist Samstagabend. Ich kann auch nichts dafür, dass es so voll ist heute!

3 Unzufriedenheit äußern

A Entschuldigen Sie bitte, aber diese Suppe _____.

B Wie meinen Sie „nicht bestellt“?

A Wie ich sagte. Wir haben Gulaschsuppe bestellt und das hier ist Erbsensuppe.

B Auf meiner Liste steht: Zweimal Erbsensuppe. Sie haben also Erbsensuppe bestellt.

4 Unzufriedenheit äußern

A Guten Abend. Einen Tisch für zwei Personen, bitte.

B Guten Abend. Leider sind alle Tische besetzt. Sie können eine Viertelstunde an der Bar warten.

A Wie meinen Sie „warten“? Wir haben für zwei Personen um halb sieben reserviert. Es ist jetzt _____ halb sieben.

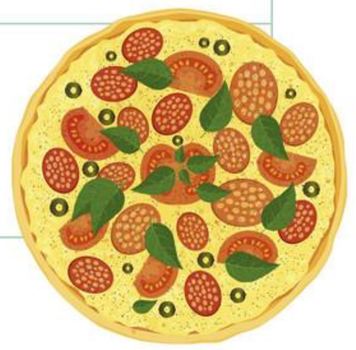
B Es tut mir wirklich leid, aber im Moment ist kein Tisch frei.

26 ⇢ Arbeitet zu viert. Lest die Informationen im Kästchen. Verteilt euch in zwei Gruppen, Gruppe A und Gruppe B.

Runde 1: Bereitet das Gespräch vor. Benutzt ein Wörterbuch.
Runde 2: Gruppe A beschreibt ihren Eintopf. Gruppe B zeichnet.
Runde 3: Gruppe B beschreibt ihre Pizza. Gruppe A zeichnet.



Runde	Gruppe A	Gruppe B
1 (10')	Vorbereiten: Eure deutsche Freundin ist bei euch zu Besuch. Ihr kocht für sie einen typisch niederländischen Eintopf. Notiert in Stichwörtern mindestens zehn Zutaten.	Vorbereiten: Eure deutsche Freundin ist bei euch zu Besuch. Ihr backt für sie eine ganz besondere Pizza. Notiert in Stichwörtern mindestens zehn Zutaten.
2 (5')	Beschreibt wie der Geruch des Eintopfs ist und was alles im Eintopf drin steckt. Nennt die Zutaten.	Macht während des Hörens eine Zeichnung vom Eintopf und schreibt dazu die Namen der Zutaten, die die Gruppe nennt. Denkt euch einen Namen für den Eintopf aus.
3 (5')	Macht während des Hörens eine Zeichnung von der Pizza und schreibt dazu die Zutaten, die die Gruppe nennt. Denkt euch einen Namen für die Pizza aus.	Beschreibt auf Deutsch die Form der Pizza und sagt, was alles bei euch auf der Pizza drauf ist. Nennt die Zutaten.



27 ⇢ Du bist mit zwei Freunden in einem Restaurant in Köln. Wirklich alles ist schiefgelaufen. Der Restaurantinhaber kommt letztendlich zu euch. Du beschwerst dich bei ihm; du erzählst, was schiefgegangen ist und wie ihr euch fühlt. Benutze die Redemittel und ein Wörterbuch.

ober onbeleefd – verkeerde drankjes gebracht – bestek was vies – drie kwartier gewacht op voorgerechten – haar in de soep – hoofdgerecht was koud – ijs van het toetje was gesmolten – fout op de rekening – gevoel over de avond – voorstel voor oplossing

⇢ Arbeitet zu zweit. Verarbeitet die kursiv gedruckten Punkte. Notiert Stichwörter. Macht einen Vorschlag für eine Lösung.

⇢ Du erzählst was los ist. Ein Mitschüler hört zu und beurteilt dich (1 ist sehr gut, 5 ist schlecht). Wechselt danach die Rollen.

Name:	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**
Aussprache					
Sprechtempo					
Verständlichkeit					
Informationen					

Lektion 4 | Sieh und lies mal

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt helder geschreven, ondubbelzinnige instructies begrijpen.

Sehen

28 Lies die Beschreibungen und notiere das deutsche Wort. Es bleibt ein Wort übrig. Ordne zu: *Arznei – auslösen – Beschwerde – Gelenk – rar – Senkung*.
Notiere auch die niederländische Übersetzung. Benutze die Lernbox von Lektion 4.

	Beschreibung	**Deutsch**	***Nederlands***
1	kritisch Äußerung bei Unzufriedenheit	.....	.....
2	Das bekommt man in der Apotheke.	.....	.....
3	etwas verursachen	.....	.....
4	bewegliche Verbindung zwischen Knochen	.....	.....
5	nicht oft	.....	.....

Oefen met de woordtrainer online.

Krankheiten, die das Handy auslösen kann

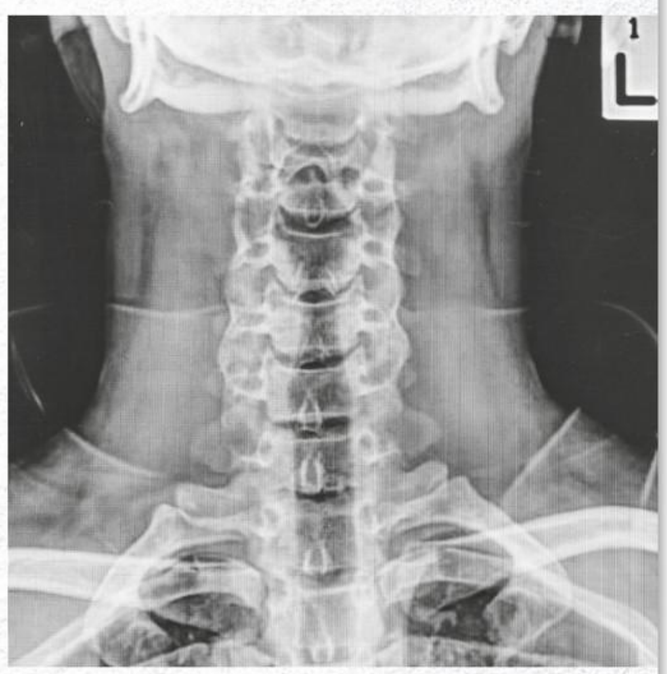
Ein Handy wird oft den ganzen Tag benutzt. Ganz praktisch. Was aber passiert, wenn dein Handy dich krank macht? Und welche Krankheiten löst denn dein Handy aus?

(1) Ärzte beobachten bei Jugendlichen seit Jahren, dass sie ganz viele Probleme mit ihrer Halswirbelsäule haben. Ihre Halsmuskulatur sei zunehmend verkrümmt aufgrund des permanent gesenkten Blicks aufs Handy. Das ständige Nach-unten-Starren auf Mini-Bildschirme hat Folgen. Welche? Der Nacken wächst schief.

(2) Durch das ständige Anfassen des Smartphones gelangen Bakterien aufs Display. Da wir das Display beim Telefonieren an unsere Wange drücken, können sich die Keime auf der Haut verbreiten. Vor allem bei sensibler Haut kann es zu Reizungen, Pickeln und Ausschlag kommen.

(3) Schmerz im Ellenbogen entsteht durch häufiges und zu langes Telefonieren in verkrampfter Position. Der Ellennerv wird zu viel belastet. Das führt zu Durchblutungsstörungen und kann ein Kribbeln vom Ellbogen bis hin zu den Fingern zur Folge haben.

(4) Bilder oder Videos anschauen – dazu muss man das Handy in der Hand liegend drehen. Unterarm und Oberarm befinden sich dann im 90-Grad-Winkel. Dadurch wird die Schulter in eine unnatürlich verkrümmte Haltung versetzt. Gelenkschmerzen >>



sind die Folge.

(5) Durch die unnatürliche Bewegung, die beim Texten entsteht, können chronische Daumen- und Ellbogenschmerzen entstehen. Der Grund: Das Daumengelenk wird stark beansprucht und kann entzünden. Die Schmerzen können auch bis ins Handgelenk ausstrahlen.

(6) Das „Mobile and Internet Dependency Syndrome" beschreibt die psychologische Abhängigkeit von Handy und Internet. Das digitale Kommunizieren ist so in den Alltag integriert, dass ein plötzliches Fehlen zu Angst oder gar Panik führen kann.



(7) Das eingebildete Klingeln oder Vibrieren des eigenen Telefons wird „Ringxiety: und „Vibranxiety" genannt. Es ist der Glaube, das Mobiltelefon habe eine neue Nachricht signalisiert, in Wirklichkeit war aber nichts. Dahinter steht das übersteigerte Bedürfnis, ständig erreichbar zu sein. ■

Quelle: www.bild.de

Strategie Een schrijver heeft met een tekst een doel, bijvoorbeeld de lezer te laten nadenken over een bepaald thema.

29 Lies den **Text *Krankheiten, die das Handy auslösen kann.***

1 Übersetze den Titel des Textes.

2 Welche Beschwerden könnte man dem Text nach bekommen, wenn man häufig ein Handy benutzt? Notiere auf Niederländisch mindestens drei Krankheiten.

3 Unterstreiche in jedem Absatz die wichtigsten Wörter / Wortgruppen. Lies dann die sieben Überschriften. Notiere die Absatznummer hinter der passenden Überschrift.

Überschrift	**Absatz**	**Überschrift**	**Absatz**
SMS-Daumen	.....	Der Handy-Ellbogen	.....
Phantom Vibration Syndrome	.....	Kein Leben ohne Handy	.....
Smartphone-Akne	.....	Handy-Nacken	.....
Handy-Schulter	.....		

4 Was ist das Ziel des **Textes *Krankheiten, die das Handy auslösen kann***?

A die Leser aktivieren
B die Leser amüsieren
C die Leser informieren
D die Leser überzeugen

5 Kies uit de tekst een *Handykrankheit* die je kent en noteer in het Nederlands wat deze inhoudt.

30 Online gibt es ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.



Ein Placebo ist ein Scheinmedikament. Es enthält keine medizinischen Wirkstoffe, sondern besteht meistens nur aus Zucker und Kohlenhydraten. Trotzdem kann es bei Schmerzen helfen. Wenn ein Patient zum Beispiel die Erwartung hat, dass ihm geholfen wird, dann kann dieses positive Gefühl allein schon eine Heilung hervorrufen. ■

Quelle: www.wdr.de

31 Lies den **Text *Placebo***. Übersetze ihn ins Niederlandische. Benutze eventuell ein Worterbuch.

Lies die Fragen zum **Video *Placebo-Effekt***.
Sieh dir das Video an. Mache dir während des Sehens Notizen auf Niederländisch.

1 Warum gibt die Mutter ihrer Tochter ein Placebo?

Notizen: .....

2 Wann sind echte Medikamente erlaubt?

Notizen: .....

3 Was steht im Mittelpunkt der Studie?

Notizen: .....

.....

4 Welche Schlussfolgerung zieht man aus der Studie?

Notizen: .....

.....

Arbeitet zu zweit. Vergleicht eure Notizen. Einigt euch auf die gleichen Notizen.
Seht euch das Video noch mal an. Kontrolliert eure Notizen.

Lesen

Probanden gesucht!

Für eine Studie zur Schlafqualität suchen wir für den Monat Februar Probanden, die zwei aufeinanderfolgende Nächte verfügbar sind. Jeder ab fünfzehn Jahren darf mitmachen. Sie bekommen eine *Actiwatch*. Eine *Actiwatch* ist eine Armbanduhr, die Schlaf-Wach-Muster registriert. Sie tragen die Armbanduhr zwei Nächte. Sie füllen, bevor Sie schlafen gehen und wenn Sie wieder aufstehen, jeweils kurze Online-Fragebögen aus. Das Ausfüllen der Fragebögen dauert insgesamt eine Viertelstunde. Während einer der zwei Nächte sind Sie *on-call*. Welche Nacht das ist, wird willkürlich entschieden. Wenn Sie *on-call* sind, könnten die Forscher Sie anrufen. Man weiß also nicht, ob und wann man angerufen wird. In der *on-call*-Nacht gibt es dann noch zwei kurze Aufgaben. Für die *on-call*-Nacht gilt, dass Sie vielleicht angerufen und dadurch geweckt werden. Die andere Nacht sind Sie nicht *on-call*. Sie werden dann auch nicht angerufen. Im Prinzip können Sie in der *on-call*-Nacht ruhig schlafen gehen. Wenn Sie aufgeweckt werden, erledigen Sie online zwei Aufgaben. Danach können Sie weiterschlafen.

Als Teilnehmer erhalten Sie einen Gutschein, aber nur, wenn Sie die Fragebögen ausgefüllt und die Armbanduhr wieder eingereicht haben. Möchten Sie an der Studie teilnehmen? Bitte melden Sie sich über das Online-Formular an! Wir werden Sie telefonisch kontaktieren und Ihnen gerne Details zu der Studie erklären. ■

Strategie De **w-vragen** zijn vragen omtrent het onderwerp van de tekst. Met de w-vragen karakteriseer je de opbouw van een tekst.

32 ⇢ Lies den **Text *Probanden gesucht***. Beantworte die Fragen in Stichwörtern auf Niederländisch.

Was? ..... Wer? .....

Wo? ..... Warum? .....

Wie? .....

Wie lange? ..... Wann? .....

33 ⇢ Notiere auf Niederländisch, welche zwei Dinge man machen sollte, damit man den Gutschein bekommt.

– .....

– .....

34 ⇢ Du besuchst in Deutschland einen Freund und er macht dich auf die Anzeige *Probanden gesucht* aufmerksam. Du möchtest gerne an der Studie teilnehmen. Fülle das Anmeldeformular aus.

Für eine Studie zur Schlafqualität suchen wir gesunde Frauen und Männer.
Teilnehmende Probanden erhalten eine angemessene Aufwandsentschädigung.
Bei Interesse registrieren Sie sich bitte im unteren Formular. Wir werden
Sie telefonisch kontaktieren und Ihnen gerne Details zu den Studien erklären:



- Anrede: Herr / Frau Geschlecht: weiblich / männlich
- Vorname: ..... Nachname: .....
- Alter: ..... Geburtsjahr: .....
- Straße + Hausnummer: ..... Plz + Wohnort: .....
- Telefonnummer: .....
- Größe (cm) und Gewicht (kg): ..... Raucher: ja / nein / gelegentlich
- Wie viele Stunden schlafen Sie durchschnittlich pro Nacht? ..... Stunden.
- An welchen zwei nachfolgenden Tagen sind Sie einsetzbar? Am ..... und am .....
- Medikamente, die Sie derzeit nehmen (optional): .....
- Weitere Erkrankungen (optional): .....
- Warum möchten Sie an der Studie teilnehmen? Ich möchte teilnehmen, weil .....
- Haben Sie noch Fragen? Ja, ich möchte wissen, ...

Quelle: Charité Research Organisation GmbH

Thomas und Stefanie





Wie sieht der deutsche Durchschnittsmann laut Untersuchungen aus?

„Der deutsche Durchschnittsmann heißt Thomas und wiegt 82 Kilo.“

Der deutsche Durchschnittsmann heißt Thomas oder Michael, ist 42 Jahre alt, 1.79 Meter groß, dunkelblond, 82 Kilo schwer. Er heiratet im Alter von 33 Jahren, wird mit rund 35 Jahren Vater, lässt sich mit 44,5 Jahren scheiden, hat Fachhochschul- oder Hochschulreife. Er verdient monatlich 3430 Euro brutto, arbeitet 34 Minuten täglich im Haushalt (Frauen: 62 Minuten), sagt zwischen 4000 und 12.000 Wörter pro Tag (Frauen bis zu 23.000), kauft zwei Paar Schuhe pro Jahr und isst pro Jahr 60 Kilogramm Fleisch.

Und wer ist dann die Durchschnittsfrau?

„[…] die Chance, dass ihre ‚manchmal recht schwierige’ Ehe hält, liegt immerhin bei 66,3 Prozent.“

Die deutsche Durchschnittsfrau heißt Stefanie, ist 1.68 Meter groß, hat dunkelblondes Haar, braune Augen und Schuhgröße 39. Stefanie ist 42 Jahre alt. Im Kleiderschrank wählt sie unter 20 Pullis, vier Blazern, sieben Kleidern, vierzehn Blusen, zwölf Hosen und neun Röcken aus. Sie liebt es, Blumen, Make-Up oder Deko-Accessoires für die Wohnung zu kaufen. Sie ist Verkäuferin und verdient monatlich ungefähr 1500 Euro netto. Stefanie ist seit fünfzehn Jahren verheiratet und die Chance, dass ihre „manchmal recht schwierige“ Ehe hält, liegt immerhin bei 66,3 Prozent. Gern würde sie offen mit ihrem Mann über die Probleme reden, „doch der wird oft wütend und verschließt sich dann.“ ■

Quelle: www.maenner-gerecht.de

Grammatik

C Adjektiv (*bijvoeglijk naamwoord*)

Een bijvoeglijk naamwoord wordt gebruikt om een eigenschap van een zelfstandig naamwoord te benoemen. Bijvoorbeeld: de **mooie** vrouw, het **lieve** kind.

In het Duits bepalen de naamval en het geslacht van het zelfstandig naamwoord de uitgang van het bijvoeglijk naamwoord. Deze uitgangen kunnen verschillen tussen de *der-Gruppe*, *ein-Gruppe* en *0-Gruppe*.

der-Gruppe (der, die, das en: *dies-, jed-, jen-, manch-, solch-, welch-, all-)*

nv	mannelijk (♂)	vrouwelijk (♀)	onzijdig (ø)	meervoud (∞)
1e	der groß**e** Mann	die groß**e** Frau	das groß**e** Kind	die groß**en** Kinder
2e	des groß**en** Mannes	der groß**en** Frau	des groß**en** Kindes	der groß**en** Kinder
3e	dem groß**en** Mann	der groß**en** Frau	dem groß**en** Kind	den groß**en** Kindern
4e	den groß**en** Mann	die groß**e** Frau	das groß**e** Kind	die groß**en** Kinder

ein-Gruppe (ein- en de woorden *mein-, dein-, sein-, ihr-, unser-, euer-, Ihr-* en *kein-)*
Bij de *ein*-groep kies je bij de niet *–en*-uitgangen van het bijvoeglijk naamwoord de laatste letter(s) van het persoonlijk voornaamwoord: ***er***, ***sie***, ***es***

nv	mannelijk (♂)	vrouwelijk (♀)	onzijdig (ø)	meervoud (∞)
1e	ein groß**er** Mann	eine groß**e** Frau	ein groß**es** Kind	keine groß**en** Kinder
2e	eines groß**en** Mannes	einer groß**en** Frau	eines groß**en** Kindes	keiner groß**en** Kinder
3e	einem groß**en** Mann	einer groß**en** Frau	einem groß**en** Kind	keinen groß**en** Kindern
4e	einen groß**en** Mann	eine groß**e** Frau	ein groß**es** Kind	keine groß**en** Kinder

0-Gruppe
Bij de *0-Gruppe* staat vóór het bijvoeglijk naamwoord géén woord uit de *der-Gruppe* of *ein-Gruppe*. Het bijvoeglijk naamwoord krijgt de uitgangen van de woorden uit de *der-Gruppe* (*der*, *des*, *dem*, *der* et cetera). Uitzonderingen zijn de 2e naamval mannelijk en onzijdig.

nv	mannelijk (♂)	vrouwelijk (♀)	onzijdig (ø)	meervoud (∞)
1e	gut**er** Wein	heiß**e** Suppe	rund**es** Brot	gut**e** Weine
2e	gut**en** Weines	heiß**er** Suppe	rund**en** Brotes	gut**er** Weine
3e	gut**em** Wein	heiß**er** Suppe	rund**em** Brot	gut**en** Weinen
4e	gut**en** Wein	heiß**e** Suppe	rund**es** Brot	gut**e** Weine

Zie ⇢ **Handbuch 28**

35 ⇢ Sieh dir das Schema der *der-* und der *ein-Gruppe* an. Markiere in beiden Schemas alle Adjektivendungen auf –en.

1 Wo gibt es die Adjektivendung -en?

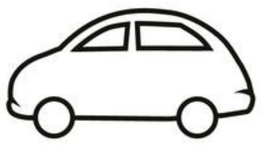
des groß**en** Mannes

– .....

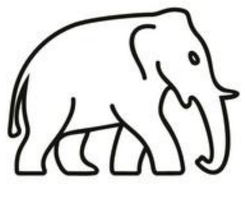
– .....

– .....

2 Kreuze an, welches Bild nach der Markierung erscheint.



☐ Auto



☐ Elefant



☐ Schlüssel

36 ⇢ Lies die Sätze mit den fettgedruckten Wortgruppen.

1 Kreuze an zu welcher Gruppe die Wortgruppe gehört. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

2 Wähle, was den Fall bestimmt: Präposition (P), Verb (V) oder Funktion im Satz (F). Notiere den Buchstaben.

3 Notiere den Fall der fettgedruckten Wortgruppen.

	Satz	der-Gruppe	ein-Gruppe	0-Gruppe	P / V / F	Fall
1	Wann wurde **das neue Krankenhaus** (ø) eröffnet?	*X*			*F*	*+1*
2	Bei **vielen Medikamenten** (∞) gibt es Nebenwirkungen.					
3	Der Arzt hilft **seinen kranken Patienten** (∞) gut.					
4	Bei **juckender Haut** (♀) benutze ich eine bestimmte Creme.					
5	Der Arzt gibt **manchen älteren Leuten** (∞) Medikamente.					

⇢ Arbeitet zu zweit. Vergleicht eure Antworten und kommt zur Übereinstimmung.

37 ⇢ Ergänze die Endungen. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64. Notiere X, wenn es keine Endung gibt.

Heute war (+1) ein***X*** schlecht***er*** Tag (+1 ♂). Als der Wecker klingelte, hatte ich bereits stark..... Kopfschmerzen (+4 ∞). Als sie nach ein..... lang..... Zeit (+3 ♀) noch nicht vorbei waren, habe ich mein..... best..... Freundin (+4 ♀) angerufen. Ich fragte sie, ob sie frisch..... Obst (+4 ø) für mich kaufen könnte und Schmerztabletten, weil es mir so schlecht ging. Sie zögerte nicht und sprang sofort auf ihr..... elektrisch..... Fahrrad (+4 ø) und war schnell bei mir. Ich gab meiner Freundin ein..... klein..... Einkaufszettel (+4 ♂) mit einig..... Sachen (+3 ∞) darauf, die sie für mich kaufen sollte. D..... groß..... Apfel (+1 ♂) und) d..... groß..... Menge (+1 ♀) Schmerztabletten haben mir geholfen. Zum Glück sind die Kopfschmerzen nun verschwunden.

Tip! Als er meerdere bijvoeglijke naamwoorden achter elkaar staan, krijgen ze allemaal dezelfde uitgang, bijvoorbeeld: *Ich sehe einen klein**en**, schwarz**en**, süß**en** Hund.*

38 ⇢ Lies den Text. Schreibe in die Klammern zuerst den Fall. Ergänze dann die Endungen.

Eine Woche im Pharmaknast

Die Probanden Martin und Thorsten „vermieten“ ihr**e** Körper (+**4** ∞) in ein**em** Krankenhaus (+**3** ø).

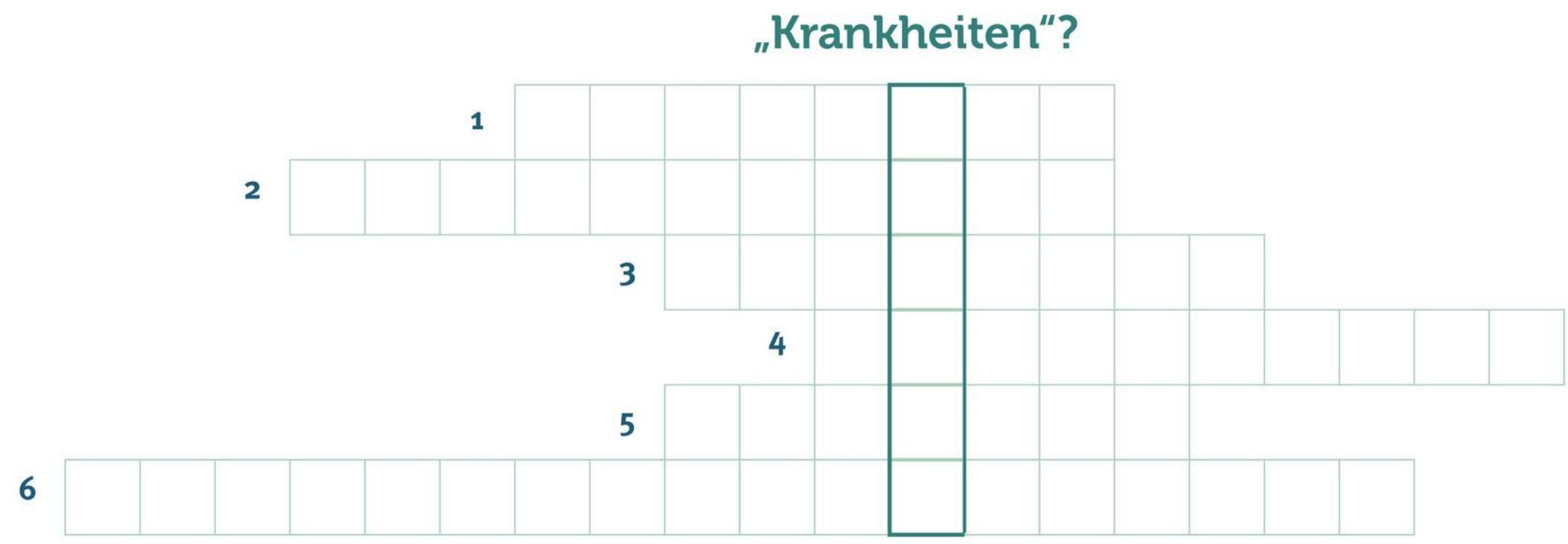
Sie sind bei d____ Erforschung (+____ ♀) von neu____ Arzneimitteln (+____ ∞) gegen Blutdrucksenkung dabei. Älter____ Studenten (+____ ∞) sind oft Stammkunden in d____ Klinik (+____ ♀). Für d____ schnell____ Euro (+____ ♂) nehmen sie schlimm____ Nebenwirkungen (+____ ∞) in Kauf. „Eigentlich war es wie in ein____ Sanatorium (+____ ø)“, erzählt Martin. „Es gab ein____ groß____ Terrasse (+____ ♀) und ein____ bequem____, groß____ Liegestuhl (+____ ♂) für uns. Man durfte nur nicht in d____ prall____ Sonne (+____ ♀) sitzen.“ D____ 27-jährig____ Student (+____ ♂) hat ein____ geruhsam____ Woche (+____ ♀) hinter sich. Er bekam auch noch ein____ Scheck (+____ ♂) von 2000 Euro bei sein____ kurz____ Abschied (+____ ♂). Martin hat Versuchskaninchen gespielt und ein neu____ Medikament (+____ ø) gegen ein____ plötzlich____ Blutdrucksenkung (+____ ♀) an sich ausprobieren lassen.

Quelle: www.spiegel.de

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 39 ⇢ Fülle das Kreuzworträtsel aus. Lies die Beschreibungen und wähle die „Krankheit“. Ordne zu: *Fernweh – Föhnkrankheit – Frühjahrsmüdigkeit – Hörsturz – Kevinismus – Ostalgie – Putzfimmel – Weltschmerz*. Es bleiben zwei „Krankheiten“ übrig.

1 Sehnsucht nach der DDR und nach bestimmten Lebensweisen und Alltagsgegenständen aus dieser Zeit.
2 Gefühl der Trauer und quälend empfundener Melancholie hinsichtlich des Daseins auf der Erde.
3 Plötzlicher Verlust des Hörvermögens, der in der Regel auf Stress zurückgeführt wird.
4 Krankheit, wobei der Leidende die Neigung hat, immer alles sauber zu machen.
5 Die Lust ins Ausland zu reisen, von zu Hause weg zu sein und Abenteuer zu erleben.
6 Nach der dunklen Jahreszeit hat man kaum Lust, etwas zu unternehmen.



⇢ Welches Wort entsteht zwischen den fettgedruckten Linien? ____

Lektion 5 | *Hör und lies mal*

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt een groot deel begrijpen van veel televisieprogramma's over onderwerpen van belang, zoals vraaggesprekken, korte voordrachten en nieuwsverslagen, wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt helder geschreven, ondubbelzinnige instructies begrijpen. • Je kunt hoofdthema en belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Hören

40 ⇢ Lies die Sätze.

⇢ Ergänze das deutsche Wort. Ordne zu: *Ausweis – entfernen – Entzündung – fehlen – Fragebogen – knapp – prüfen – rasch – sich erholen*. Es bleiben zwei Wörter übrig. Benutze die Lernbox von Lektion 5. Übersetze die Wörter ins Niederländische.

1 Haben Sie Ihren ..... dabei? .....

2 Wie ..... diese Chirurgen nach der Arbeit? .....

3 ..... Sie, ob die Formulare richtig ausgefüllt sind? .....

4 Es ..... heute drei Krankenschwestern. .....

5 Die Operation dauerte ..... zwei Stunden. .....

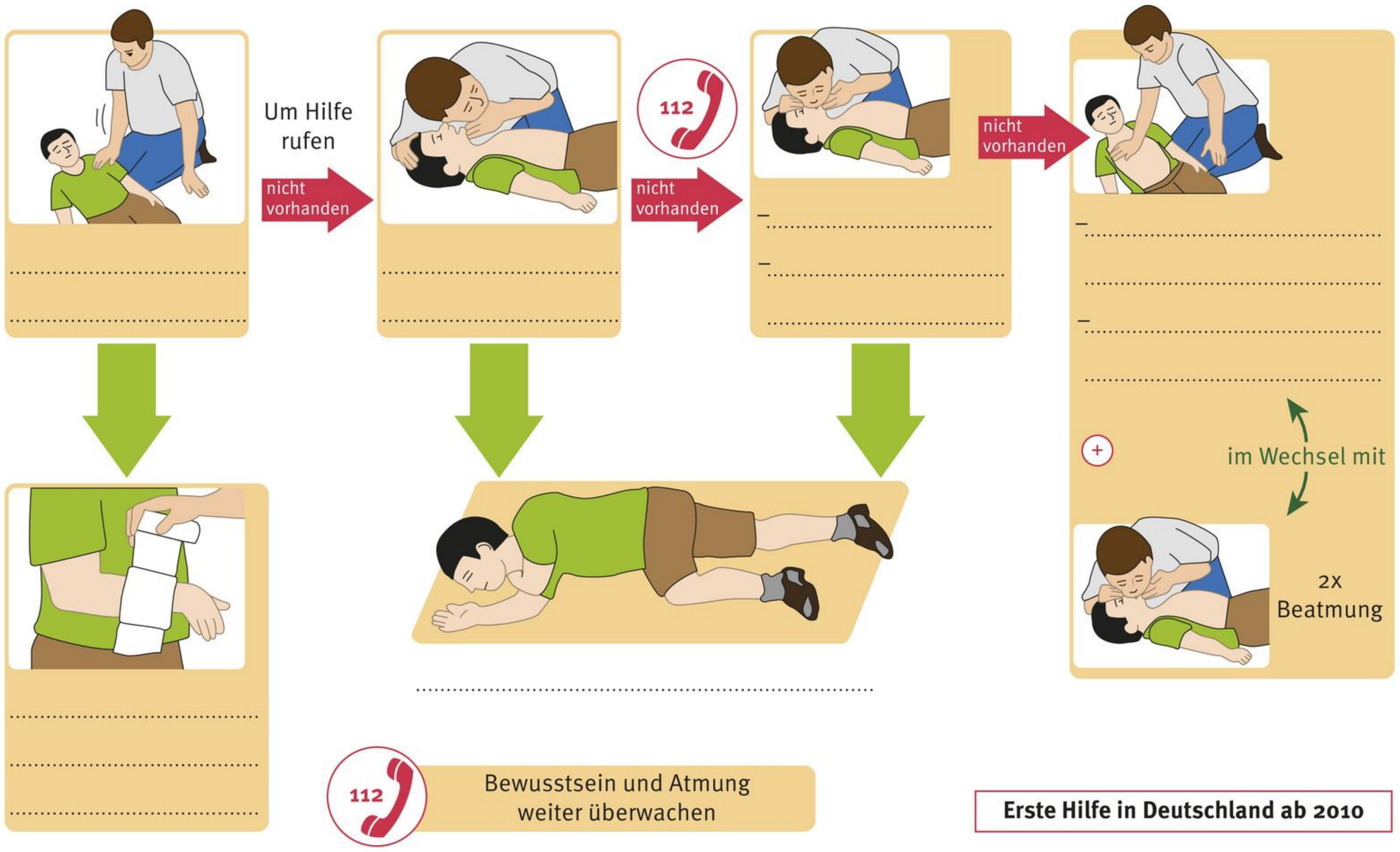
6 Wann wird man den Blinddarm .....? .....

7 Wie lange hast du diese ..... schon? .....

Oefen met de woordtrainer online.



41 ⇢ Sieh dir das **Bild *Erste Hilfe*** an. Es fehlen die Beschreibungen. Ordne zu: *30x Herzdruckmassage – Atemspende – Atmung prüfen – auf spontane Atmung achten – Bewusstsein prüfen – helfen Sie situationsgerecht – mit Herzdruckmassage beginnen – stabile Seitenlage.*



Erste Hilfe in Deutschland ab 2010

42 ⇢ Lies die Aussagen der Ärztin. Höre dir **Teil 1 *der Radiosendung*** an. Die Ärztin erzählt über ihren Tagesablauf. Streiche die falschen Aussagen.

morgens in der Praxis	Hausbesuch nachmittags	nachmittags in der Praxis
Ich fange um 7:30 Uhr an. Die Patienten warten bereits auf mich. Die Gespräche dauern mindestens zehn Minuten. Ich spreche mit etwa 30 Patienten. Meine Arbeit ist ganz relaxed. Ich habe eine Menge Büroarbeit. Meine Arbeit stimme ich auch mit Kollegen ab.	Der Hausbesuch war längst geplant. Die Grippe hat morgens angefangen. Ich erkläre, wie sie mit den Medikamenten umgehen muss.	Ich habe noch 2,5 Stunden Patientensprechstunde. Bei der Dokumentation muss ich aufmerksam sein. Ich habe genügend Zeit für meine Patienten.

⇢ Hör dir **Teil 2, 3 und 4 *der Radiosendung*** an. Unterstreiche, welche Stichwörter zu der Person gehören und ob die Erfahrung positiv oder negativ war.

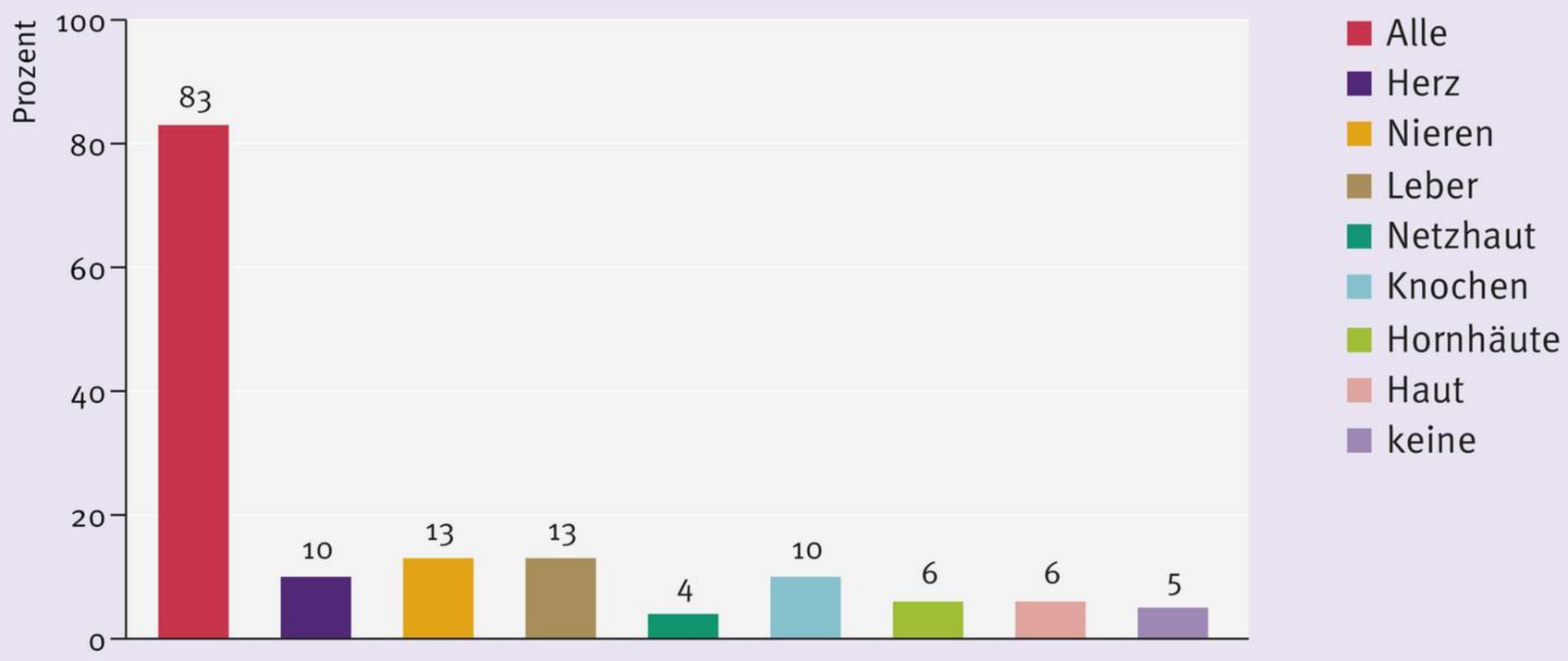
Person	Stichwörter	Erfahrung
Anke	*astma – hoesten – huisarts – klaplong – lage bloeddruk – medicijngebruik – pijn in de borst – roken – snel geholpen*	*positief / negatief*
Florian	*blindedarmontsteking – buikpijn – diarree – geelzucht – narcose – operatie – snel geholpen – ziektekostenverzekering*	*positief / negatief*
Monika	*astma – begripvol – duur – evenwichtsstoornis – eczeem – medicijngebruik – pijn – ziektekostenverzekering*	*positief / negatief*

Lesen

Jeder sollte automatisch Organspender sein

2013 wurden 12.000 Schweizer gefragt, eine Umfrage über Organspende auszufüllen. Rund die Hälfte der Teilnehmer an der Umfrage besitzt einen Organspende-Ausweis. Ein weiteres Viertel plant, sich einen zuzulegen. Zudem wären 90 Prozent aller Befragten bereit, zu eigenen Lebzeiten einem Familienmitglied ein nicht überlebensnotwendiges Organ zu spenden.

Welche Organe sind Sie (laut Ausweis) bereit zu spenden?



(1) Wer in der Schweiz lebt und nach seinem Tod die Möglichkeit haben will, andere Leben zu retten, muss sich einen entsprechenden Ausweis zulegen: den Organspende-Ausweis. An der Umfrage haben fast 12.000 Personen teilgenommen. Knapp die Hälfte der Befragten besitzt einen Organspende-Ausweis. Ein Großteil der Spendeausweis-Besitzer ist bereit, ohne Ausnahme alle möglichen Organe zu spenden. Nur 5 Prozent geben an, dass sie keine Organe spenden möchten.

(2) Wer keinen Ausweis hat, sagt, dass er sich mit dem Thema noch nicht beschäftigt hat. Als Hauptgrund wählten 37 Prozent die Antwortmöglichkeit „Weil ich einfach noch nie darüber nachgedacht habe“ aus. Ein Fünftel hat außerdem Angst, dass die Organe entnommen werden, während man selbst noch lebendig ist. 17 Prozent fürchten illegale Geschäfte bei der Organspende.

(3) Dennoch könnte die Schweiz schon bald deutlich mehr eingetragene Organspender haben: Die Hälfte der Personen, die noch keinen Organspende-Ausweis besitzen, antwortete auf die Frage, ob sie sich in Zukunft einen solchen Ausweis zulegen möchten „Ja“ oder „Eher ja“. Rund 70 Prozent der Befragten sind der Meinung, dass in der Schweiz mehr über das Thema informiert werden muss.

(4) Die positive Einstellung zum Thema Organspende zeigt sich auch anhand des folgenden Punktes: Fast 60 Prozent der Personen, die keinen Organspende-Ausweis besitzen, wären einverstanden, wenn im Falle eines Unfalls dennoch die Organe entnommen würden. 90 Prozent aller Befragten wären bereit, zu eigenen Lebzeiten einem Familienmitglied ein nicht überlebensnotwendiges Organ zu spenden.

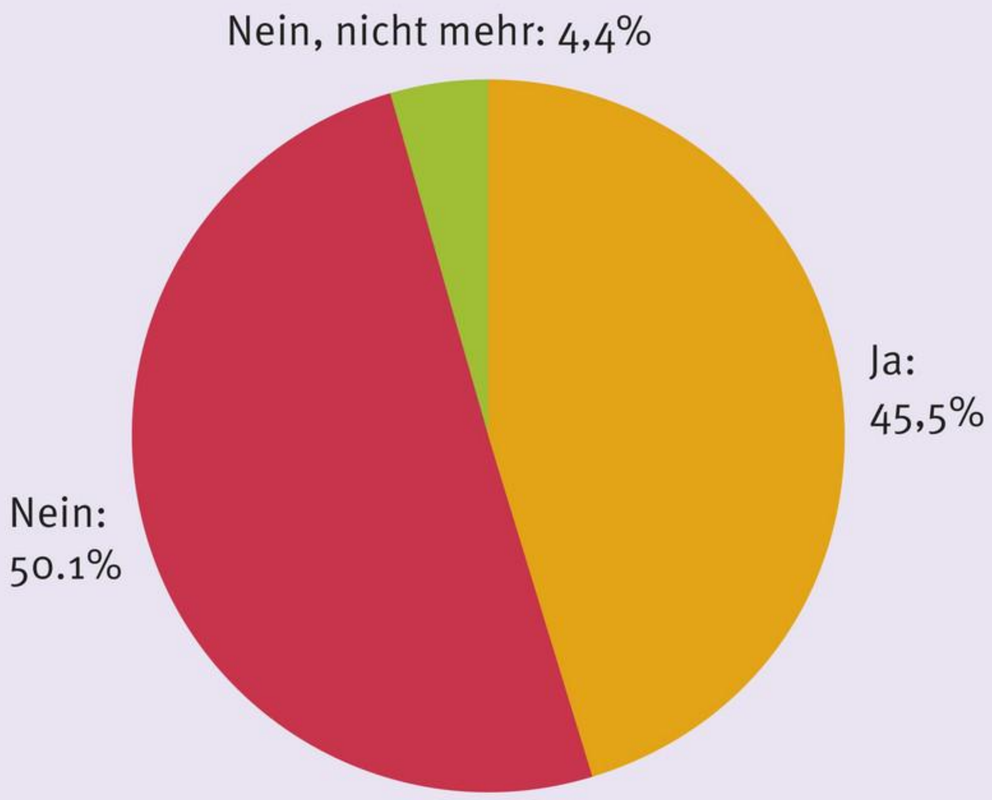
(5) In manchen anderen Ländern funktioniert das Organspendesystem umgekehrt: Dort ist jeder Mensch automatisch ein Organspender, auch wenn er es nicht explizit verneint. Die hohe Bereitschaft zur Organspende wird bei der Zustimmung zum umgekehrten System deutlich. Zum Beispiel in Österreich ist es so, dass jeder Mensch nach dem Tod automatisch seine Organe zur Spende freigibt. Wer das nicht wünscht, muss es zu Lebzeiten deutlich

machen. 56 Prozent der Befragten würden sich dieses System auch in der Schweiz wünschen.

(6) Es gibt noch Zweifler über einen Organspende-Ausweis. Als Hauptgrund dafür nennt eine Mehrheit die Angst vor einer Organentnahme, während man selbst noch lebendig ist und über ein Viertel fürchtet illegale Geschäfte bei der Organspende. ■

Quelle: www.20min.ch

Haben Sie einen Organspende-Ausweis



Strategie Bij de meeste ja/nee-vragen ga je op zoek naar bepaalde feitelijke informatie.

43 ⇢ Lies den Titel und die Einleitung.

1 Wie stehen die Teilnehmer der Umfrage dem Thema Organspende gegenüber?
A negativ B neutral C positiv

2 „Ein Großteil der Spendeausweis-Besitzer ist bereit, ohne Ausnahme alle möglichen Organe zu spenden." (Absatz 1). Welche *vier* Wörter aus diesem Zitat verstärken die Aussage?

3 Lies die Aussagen über Absatz 2. Sind sie richtig oder falsch? Ergänze *ja* oder *nein*.

– Das Thema Organspende ist unter Einwohnern kein oft besprochenes Thema. .....

– Fünfzig Prozent fürchten eine Organentnahme, wenn man selbst noch lebendig ist. .....

4 Leg in eigen woorden uit wat de kern is van alinea 3.

.....

.....

5 Wozu sind 90 Prozent aller Befragten bereit (Absatz 4)?
A Sie sind bereit, die Organe eines verstorbenen Familienmitglieds zu spenden.
B Sie sind bereit, einem Familienmitglied ihre eigenen Organe zu spenden.

6 Hoe geef je in Zwitserland aan dat je organen wilt doneren (alinea 5)?

.....

7 Hoe is het beleid in Oostenrijk inzake orgaandonatie (alinea 5)?

.....

.....

8 Welke twee redenen geven mensen aan om geen orgaandonor te worden (alinea 6)?

– .....

.....

– .....

.....

Die Schweizer 112-Rettungsapp

(1) Beim Eintritt auf die Notfallstationen wird die **- 2 -** auf dem Sperrbildschirm des Smartphones automatisch angezeigt und ist für das medizinische Personal ohne Entsperrungscode zugänglich. Dort können die Ärzte die wichtigsten Informationen wie Ihr Alter und welche Organe Sie bereit sind zu spenden auf einen Blick ablesen, ohne dass das iPhone entsperrt werden muss.

(2) Doch auch wenn Ihnen selbst noch medizinisch geholfen werden kann, bietet *Echo112* noch weitere möglicherweise lebensrettenden Funktionen. Mit *Emergency ID* lässt sich eine Notfallkarte im *Passbook* ablegen, die Ihre Blutgruppe, eventuelle Allergien, eingenommene Medikamente und die Kontaktdaten von Angehörigen auf dem Sperrbildschirm anzeigt.

(3) In Zusammenarbeit mit der Nationalen Stiftung für Organspende und Transplantation wurde 2013 die weltweit erste Organspenderkarte in Digitalform lanciert. Über die bereits bestehende App *Echo112* kann die Spenderkarte ausgefüllt werden. Diese wird im *Passbook* des iPhones abgelegt. ■

Quelle: www.bluewin.ch



44 ⇢ Lies zunächst die Aufgaben zum **Text *Die Schweizer 112-Rettungsapp***.

1 Lies den Text. Die Reihenfolge des Textes ist durcheinander geraten. Was ist die richtige Reihenfolge? Notiere die Nummern der Absätze. ..... › ..... › .....

2 Welche Ergänzung passt in die Lücke im ersten Absatz?

A Blutgruppe
B Krankenkassenversicherung
C Organspendekarte

3 Noteer drie dingen uit alinea 2 die je uit de *Emergency ID* kunt aflezen.

– .....

– .....

– .....

★ 45 ⇢ Sieh dir die Organspenderkarte an.

1 Fülle sie aus.

2 Kreuze *ja* oder *nein* an. Schreibe dann auf Deutsch in vollständigen Sätzen zwei Gründe auf, warum du Organspender sein möchtest oder zwei Gründe, warum nicht. Benutze den **Text *Jeder sollte automatisch Organspender sein***.

Ich werde Organspender: *Ja* / *Nein*, weil

.....

.....

.....

Ich äußere meinen Willen für den Fall, dass nach meinem Tod eine Entnahme von Organen, Geweben oder Zellen in Frage kommt:

.....
Vor- und Nachname

.....
Geburtsdatum Datum/Unterschrift

◯ Ich sage **JA** zur Entnahme jeglicher Organe, Gewebe und Zellen und zu den damit verbundenen vorbereitenden Massnahmen.

oder ◯ Ich sage **JA** zur Entnahme jeglicher Organe, Gewebe und Zellen und zu den damit verbundenen vorbereitenden Massnahmen:
◯ Herz ◯ Lungen ◯ Leber ◯ Nieren
◯ Dünndarm ◯ Bauchspeicheldrüse (Pankreas)
◯ Augenhornhaut (Cornea) ◯ Haut
◯ weitere Gewebe und Zellen

oder ◯ Ich sage **NEIN** zur Entnahme von Organen, Geweben und Zellen aus meinem Körper.

oder ◯ Ich überlasse den Entscheid folgender **VERTRAUENPERSON**:

.....
Vor- und Nachname der Vertrauenperson

.....

.....
Adresse

.....
Telefon

Grammatik

D Konjunktionen und Adverbien (*voegwoorden en bijwoorden*)

Een voegwoord is een woord dat verschillende zinsdelen of woorden aan elkaar verbindt. Het geeft een verband aan. Een bijwoord is een woord dat aangeeft hoe, waar of wanneer iets gebeurt. Of het zegt iets over een ander woord.
Sommige woorden kunnen als voegwoord of als bijwoord voorkomen. De functie van deze woorden in de zin bepaalt welk Duits woord je moet gebruiken.

wanneer →	als het om tijd gaat	*wann*	**Wann** rufen deine Eltern an?
	als het om een voorwaarde gaat	*wenn*	Ich komme nur, **wenn** du auch kommst.
dat →	als lidwoord / aanwijzend voornaamwoord (onzijdig)	*das*	Hat er **das** Buch gelesen?
	als betrekkelijk voornaamwoord (onzijdig)	*das*	Wo liegt das Buch, **das** du gelesen hast?
	als voegwoord	*dass*	Ich weiß, **dass** du dich darauf freust.

Zie ⇢ **Handbuch 33**

46 ⇢ Lies die Sätze. Was ist die Bedeutung des fettgedruckten Wortes? Unterstreiche jeweils die richtige Alternative.

1	Bitte lauter sprechen, **sonst** höre ich dich nicht.	*<u>in het andere geval</u> / op een andere manier*
2	Komm vorbei, **wenn** du Lust hast.	*tijd / voorwaarde*
3	Mutter musste weinen, **als** sie fiel.	*specifiek moment / vroeger*
4	Wo steckst du **denn**?	*daarna / dan toch / in dat geval*
5	Verstehst du, **dass** die Schule wichtig ist?	*betrekkelijk voornaamwoord / lidwoord / voegwoord*
6	Kennen Sie **das** Kind?	*betrekkelijk voornaamwoord / lidwoord / voegwoord*
7	Ich kann nicht sehen, **ob** wir schon da sind.	*geen keuze / keuze*
8	Es ist nicht früh, **sondern** spät.	*beperking / tegenstelling*

47 ⇢ Notiere die Übersetzung der Wörter in Klammern. Benutze ⇢ Handbuch 33.
Ordne zu: *aber – als – anders – ~~dann~~ – das – dass – denn – ob – oder – sondern – sonst – wann – wenn*.
Drei Wörter bleiben übrig.

1 Erst (*toen*) ***dann*** kam er.
2 Geh jetzt, (*anders*) _____ ist der Laden zu.
3 Was hat er (*dan*) _____ zu dir gesagt?
4 Sage mir, (*of*) _____ du kommst.
5 Gehen wir in die Stadt (*of*) _____ ins Kino?
6 Das schmeckt (*anders*) _____ als früher.
7 Ich hoffe, (*dat*) _____ der Film mir gefällt.
8 Das Bild ist nicht schön, (*maar*) _____ hässlich.
9 Was hältst du davon, (*als*) _____ ich dir helfe?
10 (*Wanneer*) _____ ist das Baby geboren worden?

48 ⇢ Verbinde die Sätze.

1 Karl fängt an zu weinen. (*wanneer*) Dieter ärgert ihn.
Karl fängt an zu weinen, wenn Dieter ihn ärgert.
2 Er sagt. (*dat*) Er kommt morgen.

3 Sie zahlte nicht bar. (*maar*) Sie überwies den Betrag.

4 Möchtest du Kaffee? (*of*) Möchtest du Tee?

★ 49 ⇢ Schreibe drei ganze Sätze.
Benutze mindestens drei Konjunktionen und diese Wörter: *Bett – gesund – Grippe – Medikamente – Tee*.

–

–

–

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 50 ⇢ Besuche die Webseite *www.sendungverpasst.at*, *www.sendungverpasst.de*, *www.zdf.de*, *www.wdr.de* oder *www.daserste.de* und gib bei *Sendungen suchen* den Begriff Organspende, Krankenkasse oder Krankenhaus ein. Wähle eine oder mehrere Sendungen mit einer Gesamtdauer von mindestens 40 Minuten aus. Beantworte auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Dokumentarfilm* gehören und speichere die Antworten in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 61

Frau Mustermann, sind Sie wirklich nur Durchschnitt?

„Entschuldigung, heißen Sie vielleicht Stefanie?“, frage ich eine dunkelblonde Passantin am Gendarmenmarkt. Leider daneben. „Mein Name ist Katrin“, sagt die 31-Jährige aus Glienicke. Zudem hat sie „nur“ einen Sohn, und ihr Gatte heißt André. Die bessere Hälfte von Stefanie soll dagegen Thomas heißen und vor fünfzehn Jahren das Jawort gegeben haben. Im Gegensatz zu ihrer Freundin Ilona will sich die 1.68 Meter große Verkäuferin aber nicht scheiden lassen. Harmonie ist für sie „superwichtig“. Sie steht um 6.30 Uhr auf und braucht 27,6 Minuten im Bad.

Aber auch die nächste Passantin ist nicht „Stefanie“, sondern Ilse Siele. „Außerdem ist das Blond nicht echt“, gesteht die 56-Jährige. „Aber mein Mann heißt tatsächlich Thomas.“

Vielleicht verbrachte Stefanie den gestrigen Feiertag mit ihren Kindern im Zoo? Aber auch hier nur Fehlschläge und in keinem Fall eine Stefanie. „Ich heiße Petra und mein Mann Andreas“, sagt eine 38-Jährige aus Tiergarten. Immerhin ist sie Verkäuferin, aber mit 1.78 Meter zu groß. Auch ihre Schuhgröße (42) fällt aus dem Rahmen – Stefanie hat nur Größe 39. Tja, so ist das mit Statistiken. ■

Quelle: www.berliner-kurier.de

8 ⇢ Lies den **Text *Frau Mustermann, sind Sie wirklich nur Durchschnitt?***

1 Wer ist gemeint mit „die bessere Hälfte von Stefanie“?

A andere Frauen in ihrem Alter
B ihre Freundin Ilona
C ihr Mann
D ihr Sohn

2 Wat bedoelt de auteur met de laatste zin: „Tja, so ist das mit Statistiken.“?

3 Schreibe auf Deutsch einen kurzen Text über einen Durchschnittsniederländer. Verarbeite auf jeden Fall folgende Punkte: *naam, leeftijd, burgerlijke staat, kinderen, lengte, uiterlijk, gewicht, beroep*.

4 Arbeitet zu zweit. Lest einander euren Text vor. Der Zuhörer zeichnet die Person. Wechselt danach die Rollen.

Lektion 6 | Schreib mal

Lernziele Schreiben B1

- Je kunt op een gepaste manier reageren op een brief waarin een correspondentievriend/in verdriet of ongenoegen uit.
- Je kunt een eenvoudige klachtenbrief schrijven of erop reageren.
- Je kunt formulieren waarin meer informatie gevraagd wordt, gedetailleerd invullen.
- Je kunt verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties op gebeurtenissen beschrijven.

51 ⇢ Lies die Sätze. Im Text gibt es typisch niederländische Fehler. Unterstreiche die Fehler und notiere die richtigen Wörter in der rechten Spalte. Benutze die Lernbox und die Redemittel von Lektion 6.

1 Ich fühle mich misschelich und ich habe Hauptweh. .....

2 Ich habe 39 Graden Fieber. .....

3 Auch habe ich eine Entstechung an meinem Enkel. .....

4 Außerdem tut mir der Bauch Schmerzen. .....

5 Ich nehme morgens und abends Medizinen. .....

6 Ich fühle mich noch immer kranke. .....

Oefen met de woordtrainer online.



E-Mail

Von michi@web.de

Betreff krank

Hey Alexandra,

leider kann ich morgen nicht mit dir aufs Festival gehen. Ich bin seit vorgestern krank und liege nur im Bett. Ich habe mich am Sonntag erkältet und habe 39 Grad Fieber. Ich schwitze wie verrückt, vor allem an der Stirn. Trotzdem friere ich gerade wie ein Hund und mir zittern die Muskeln. Meine Arme und Beine sind kalt. Dazu noch Halsschmerzen und mein Bauch tut mir weh. Vermutlich habe ich gestern etwas Schlechtes gegessen. In der Nacht musste ich mich nur erbrechen. Du verstehst, dass mir der Appetit komplett vergangen ist. Ich habe den Arzt angerufen. Auf jeden Fall darf ich einige Tage nicht raus. Der Arzt hat mir ein Rezept verschrieben. Ich soll drei Mal täglich eine Tablette nehmen. Sie schmecken schrecklich :-(. Ich schlucke die Tabletten mit Wasser rasch hinunter. Meine Mutter kümmert sich wirklich sehr hingebungsvoll um mich. Sie kocht Tee und Hühnerbrühe. Hoffentlich geht es mir am Sonntag schon wieder besser. Besuchst du mich dann? Bitte ruf mich an oder schicke mir eine Nachricht. Hoffentlich kannst du noch eine Freundin zum Festival mitnehmen.

Tschüs

Michael

52 ⇢ Alexandra schickt Michael eine Whatsapp-Nachricht. Michael antwortet. Schreibe die Nachrichten. Benutze Michaels Brief und die Redemittel von Lektion 6.

Alexandra *Groet Michael en vraag hoe het met hem gaat.*

.....

Michael *Groet terug en vertel dat het slecht met je gaat.*

.....

Alexandra *Vraag waarom het slecht met hem gaat.*

.....

Michael *Zeg dat je haar toch een e-mail hebt geschreven.*

.....

Alexandra *Zeg dat je de e-mail niet hebt gelezen en vraag wat er met hem aan de hand is.*

.....

Michael *Vertel dat je ziek bent en in bed ligt en dat je niet mee kunt naar het festival.*

.....

Alexandra *Vraag hoe hij ziek geworden is.*

.....

Michael *Schrijf dat je zondag kou hebt gevat. Vertel over je koorts, spieren, armen en benen.*

.....

.....

Alexandra *Schrijf dat het wel weer goed komt.*

.....

Michael *Schrijf dat je dat ook hoopt. Schrijf over het eten en de gevolgen daarvan.*

.....

.....

Alexandra *Vraag of hij medicijnen heeft gekregen.*

.....

Michael *Schrijf dat de dokter je een recept heeft gegeven en hoe vaak je het moet innemen.*

.....

.....

Alexandra *Vraag wie er voor hem zorgt.*

.....

Michael *Schrijf dat je moeder voor je zorgt en wat ze voor je doet.*

.....

Alexandra *Zeg Michael dat je hem morgen opbelt.*

.....

Michael *Okay, bis dann!*

⇢ Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze aus dieser Lektion, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

53 Inzwischen geht Michael wieder zur Schule. Abends bekommt er eine E-Mail von Alexandra. Jetzt ist sie krank.

1 Lies ihre E-Mail.

2 Schreibe eine Antwort in ganzen Sätzen. Benutze die vorigen Aufgaben, die Redemittel und die Lernbox von Lektion 6. Verarbeite Folgendes: *stel gerust – toon medeleven – bevraag ziekteverschijnselen (hoofdpijn, steken, misselijk?) – vorige week ook ziek – geef twee adviezen*.

E-Mail

Hey, wie geht's? Mir geht's überhaupt nicht gut. Ich bin jetzt auch krank. Ich schwitze, habe ein Stechen im Bauch und Durchfall. Hoffentlich habe ich keine Blinddarmentzündung. Was muss ich tun? Hilf mir!

Tschüs

Alexandra

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Brief möchte ich meine Unzufriedenheit über meinen Termin bei Herrn Doktor Andreas Zürich äußern. Ich hatte einen Termin am 25. November, aber der Arzt hat mich mehr als eine Stunde warten lassen. Dann hätte ich erwartet, dass er sich die Zeit für seine Patienten nimmt, aber die Behandlung dauerte nur fünf Minuten. Der Arzt vermittelte zudem den Eindruck, mich nicht ernst zu nehmen und es eilig zu haben. Am meisten störte mich seine Unfreundlichkeit. Er hat ständig auf seinen Bildschirm geschaut, war kurz angebunden und hat mich fast keines Blickes gewürdigt. Deswegen fühlte ich mich unwohl und abgefertigt.

Wegen des schlechten Services fühlte ich mich gezwungen, den Hausarzt zu wechseln. Die Krankenkasse kommt jedoch nicht für die Kosten auf und ich sollte 70 € Gebühren für den Termin bezahlen. Nun möchte ich die Kosten zurückerstattet bekommen. Wenn diese ungerechten Gebühren nicht erstattet werden, sehe ich mich gezwungen, rechtliche Schritte gegen den Arzt und die Krankenkasse einzuleiten.

Mit freundlichen Grüßen

Frau Maria Schulze

54 ⇢ Lies **den Beschwerdebrief** von Frau Schulze.
Übersetze die Sätze ins Deutsche.

1 Ik voelde me niet goed en afgescheept.

2 Ik ben gedwongen juridische stappen te nemen.

3 Ik wil mijn ontevredenheid uiten.

4 De arts gaf de indruk me niet serieus te nemen.

5 Ik wil de kosten terugbetaald krijgen.

6 De zorgverzekering vergoedt de kosten niet.

55 ⇢ Du warst in Darmstadt im Urlaub. Du hast einen Arzt im Krankenhaus aufgesucht und warst mit der Behandlung unzufrieden.

1 Lies das Beschwerdeformular des Krankenhauses.

2 Fülle das Beschwerdeformular aus (etwa 100 Wörter). Benutze die Redemittel, die Lernbox von Lektion 6 und ein Wörterbuch. Benutze ⇢ Handbuch 50 und den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64. Denke an eine passende Anrede und einen passenden Schluss. Verarbeite Folgendes:
   - Stelle dich vor.
   - Beschreibe, warum du ins Krankenhaus musstest und was der Arzt falsch gemacht hat.
   - Mache einen Vorschlag für eine Entschädigung und begründe, warum du diese Entschädigung bekommen solltest.
   - Beschreibe, was du tun wirst, wenn du keine Entschädigung bekommst.

Beschwerdeformular Krankenhaus Darmstadt

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten, sehr geehrte Angehörige und Besucher, sollten Sie mit unseren Leistungen nicht zufrieden sein, bitten wir Sie, Ihre Beschwerden, kritische Anmerkungen oder Anregungen auf diesem Formular zu äußern. Sofern Sie es wünschen, setzen wir uns umgehend mit Ihnen in Verbindung.

Ihr Vorname: ..... **Ihr Nachname:** .....

Straße und Hausnummer: ..... **Postleitzahl und Wohnort:** .....

Rufnummer: ..... **E-Mail:** .....

Ihre Beschwerde: .....

56 ⇢ Du schreibst dem Krankenhaus Darmstadt einen Brief. Du bist da schlecht behandelt worden. Benutze den Brief von Frau Schulz, die Redemittel, die Lernbox und den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 50, 52 und 64, *den Spickzettel Grammatik*.

Schrijf
- het briefhoofd (eigen adres, adres van het ziekenhuis in Darmstadt: zelf verzinnen, plaatsnaam en datum, onderwerp en aanhef);
- dat je het klachtenformulier gisteren hebt ingevuld en opgestuurd;
- wie je bent en dat je hoopt dat je klacht snel behandeld wordt;
- een passende slotzin, een slotgroet en je naam.

Lektion 7 | *Examentraining*

Text I

Bron: CSE havo 2014, tijdvak I

Schokolade für die Schönheit



(1) Wer schön sein will, muss leiden. Frauen wissen, wovon die Rede ist, wenn sie ihre Beine schon mal mit **Kaltwachsstreifen** enthaart haben. Ähnlich schmerzhaft ist das **Wimpernfärben**, denn das Färbemittel sickert langsam in die Augen und brennt wie die Hölle. Und Männer leiden angeblich unter Schmerzen, wenn die Rasierklinge verrutscht und in die Wange schneidet. Das muss nicht sein. Schönsein soll Spaß machen.

(2) Zu ähnlichen Erkenntnissen kommen Schokoladenhersteller in regelmäßigen Abständen und versuchen etwa alle drei Jahre aufs Neue, Schokolade mit Schönheitseffekt **herzustellen**. Das neueste Objekt dieser Art kommt aus England. Die gesunde Schönheitsschokolade soll angeblich unsere Zellen erneuern und damit gut für die Haut sein. Der Hersteller verspricht, sie bringe Glamour in das Leben derer, die sie **verzehren**. Der Haken: Die schmale Tafel ist zucker- und milchfrei und schmeckt damit ungefähr so lecker wie ein vertrockneter **Erdklumpen**, bestrichen mit altem Pflaumenmus. Sie könnte nur insofern für Schönheit sorgen, indem man sich ganz gegen das Schokoladenessen entscheidet und damit viele Kalorien spart.

(3) - 4 -, dass Forscher herausgefunden haben, dass regelmäßiger, zugleich aber auch mäßiger Verzehr von Schokolade das Risiko von Herzversagen vermindert. Damit macht uns Schokolade zwar nicht schöner, aber gesünder. Das ergab eine Langzeituntersuchung mit knapp 32.000 älteren Schwedinnen. Demnach haben Frauen, die ein oder zwei Portionen hochwertiger, dunkler Schokolade pro Woche genießen, ein um 32 Prozent vermindertes Risiko für Herzversagen.

(4) Der gesundheitliche Vorteil fiel jedoch weg, wenn die Frauen eine Portion Schokolade täglich oder mehr gegessen hatten. Die Wissenschaftler hatten den Schokoladenkonsum und die Folgen für das Herz über neun Jahre hinweg beobachtet. Als - 5 - für den Schutzeffekt sehen sie den Kakaoanteil an. Die darin enthaltenen Flavonoide senken nach Forscherangaben den Blutdruck.

(5) Der Studienleiter Murray Mittleman von der Harvard-Universität in Boston meinte, der Schutzeffekt der Schokolade - 6 - bei größeren Mengen wahrscheinlich wegen der zusätzlichen Kalorienmengen und der darauf folgenden Gewichtszunahme - 6 -. ■

Quelle: Die Welt

Strategie Het opzoeken in een woordenboek: bij het zoeken naar de vertaling van woorden in een woordenboek moet je in bepaalde gevallen denkstappen zetten voordat je het woord kunt opzoeken. Je vindt ook vaak meerdere vertalingen van een woord. Stel dat je de volgende zin wilt vertalen: *In dieser Straße haben zwei neue Kleidergeschäfte aufgemacht.* Hoe ga je dan te werk?

1
- Zet werkwoordsvormen om naar een heel werkwoord: *aufgemacht* ⇢ *aufmachen*
- Maak van samengestelde zelfstandige naamwoorden losse delen: *Kleidergeschäfte* ⇢ *Kleider + Geschäfte*
- Herleid meervoudsvormen van zelfstandige naamwoorden naar het enkelvoud: *Geschäfte* ⇢ *Geschäft*

2 Zoek de vertaling van het woord op in het woordenboek en bepaal welke vertaling in de zin / context past. *aufmachen* = openen; ophangen; afwerken; opmaken. In deze zin betekent *aufgemacht*: geopend. *Geschäft* = zaak / winkel; handel; bezigheid. In de voorbeeldzin betekent *Geschäfte*: winkels

57 ⇢ Im Text sind einige Wörter fettgedruckt.

1 Trage in der dritten Spalte ein, welche Wörter du im Wörterbuch nachschlägst.

2 Trage in der vierten Spalte die Übersetzung(en) aus dem Wörterbuch ein. Schreibe, wenn möglich, mindestens zwei Wörter auf.

3 Trage schließlich in der letzten Spalte die im Text passende Übersetzung ein.

	im Text	im Wörterbuch	Übersetzung	Bedeutung im Text
1	Kaltwachsstreifen			
2	Wimpernfärben	***Wimper***	***wimper/ooghaar; trilhaar***	***verven van de wimpers***
3	herzustellen			
4	verzehren			
5	Erdklumpen			

58 ⇢ Beantworte die Fragen.

1 „Frauen wissen … Wange schneidet.“ (Zeile 1 – 7) ist in Bezug auf den ersten Satz des Textes

A eine Bedingung.
B eine Konkretisierung.
C eine Relativierung.
D eine Steigerung.

2 „Schokolade mit Schönheitseffekt“ (Zeile 11 – 12).
Wat is het nadeel van deze chocolade?

3 „Sie könnte … Kalorien spart.“ (Zeile 16 – 17).
Wie sind diese Worte gemeint?

A empört
B ironisch
C lobend
D sachlich

4 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 3?

A Das neue Problem ist
B Die gute Nachricht ist
C Die logische Folge ist

5 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 4?

A ausschlaggebend
B fragwürdig
C nebensächlich

6 Welche Ergänzungen passen in die Lücken in Absatz 5?

A bleibe … gleich
B falle … weg
C nehme … zu

Text II

59 ⇢ Lees Text II online en maak de bijbehorende vragen.

Lernbox |

Lektion 1

Satz	Deutsch	Niederländisch
Wir **berücksichtigen** die Wünsche der Vegetarier.	berücksichtigen	rekening houden met
Die Summe aller Winkel im **Dreieck** beträgt 180 Grad.	das Dreieck	de driehoek
Diese Jugendlichen **ernähren sich** zu einseitig.	sich ernähren	zich voeden
Am Freitag **eröffnen** die Brüder Lehm ihren neuen Supermarkt.	eröffnen	openen
Fügen Sie bitte nach **Geschmack** Pfeffer hinzu.	der Geschmack	de smaak
Brot ist genauso wie Pasta ein **Getreideprodukt**.	das Getreideprodukt	het graanproduct
Ein vegetarischer Lebensstil ist eine richtige **Herausforderung**.	die Herausforderung	de uitdaging
Der **Hersteller** präsentiert seine neuen Produkte auf der Messe.	der Hersteller	de producent
In der **Landwirtschaft** verrichten die Bauern harte körperliche Arbeit.	die Landwirtschaft	de landbouw
Sie ist auf ihren Vater **neidisch**, weil er besser kochen kann.	neidisch	jaloers
Ich forme mit der Hand eine **Scheibe** aus dem Teig.	die Scheibe	de schijf
Auf der Pizza gab es Tomatensoße, Käse und **Schinken**.	der Schinken	de ham
Ich möchte **vorschlagen**, zusammen ins Restaurant zu gehen.	vorschlagen	voorstellen
In dieser Süßspeise benutzt man immer **Zimt** und Zucker.	der Zimt	het kaneel
Welche **Zutaten** brauchen wir für dieses Rezept?	die Zutaten	de ingrediënten

Lektion 2

Satz	Deutsch	Niederländisch
Sie müssen **sich** für die Überraschungsparty noch etwas **ausdenken**.	sich ausdenken	bedenken
Die Firma hat das Catering **ausgezeichnet** organisiert.	ausgezeichnet	uitstekend
In Berlin gibt es eine große **Auswahl** an Restaurants.	die Auswahl	de keuze
Die Teilnehmer an der Kochshow **begegnen sich** in der Küche.	sich begegnen	elkaar ontmoeten
Als **Beilage** hätten wir gern eine Portion Reis.	die Beilage	het bijgerecht
Man kann **nach Belieben** extra Pfeffer hinzufügen.	nach Belieben	naar wens
Wo bleibst du? Ich habe die Mahlzeit **bereits** gekocht.	bereits	al
Habt ihr eine **Bewertung** zu dieser Kantine geschrieben?	die Bewertung	de beoordeling
Wir kochen gern **Eintopf** mit Karotten und Kartoffeln.	der Eintopf	de stamppot
Alexander mag das Essen in diesem Imbiss **gar nicht**.	gar nicht	helemaal niet
Wir sind wirklich **gespannt**, ob Sie den Nachtisch mögen.	gespannt	benieuwd
Die **Speisen** und die Getränke sind im Preis enthalten.	die Speisen	de gerechten
Auf dem **Teller** lag nur noch eine halbe Kartoffel.	der Teller	het bord
Meine Mutter schüttet die Nudeln aus dem **Topf**.	der Topf	de pan
In diesem **Verzeichnis** stehen alle Kneipen alphabetisch geordnet.	das Verzeichnis	het register

Lektion 3

Niederländisch	Deutsch	Satz
de asperge	der Spargel	Der **Spargel** wird oft mit Ei und Schinken gegessen.
doorbakken	durchgebraten	Ich esse das Fleisch am liebsten **durchgebraten**.
frituren	frittieren	Wir können die Pommes im Backofen backen oder **frittieren**.
de kalkoen	das Putenfleisch	**Putenfleisch** wird oft mit Hühnerfleisch verglichen.
kruiden	würzen	Die Gäste **würzen** ihren Tomatensaft mit Salz und Tabasco.
de paddenstoel	der Pilz [–e]	Im Wald fanden wir einen riesigen **Pilz**.
de peen	die Möhre [–n]	Ich habe die **Möhre** für den Eintopf schon geschnitten.
de pinda	die Erdnuss [¨–e]	Der Vogel frisst die **Erdnuss** aus der Schale.
rauw	roh	Tatar wird immer **roh** gegessen.
de saus	die Soße [–n]	Welche **Soße** möchten Sie zu Ihrem Schweinefilet?
smaken	schmecken	Uns **schmecken** diese Vorspeisen nicht.
de spinazie	der Spinat	Wir essen **Spinat** mit Salzkartoffeln oder Spiegeleiern.
de spruitjes	der Rosenkohl	Manche kleinen Kinder mögen keinen **Rosenkohl**.
de tonijn	der Thunfisch [–e]	Er bestellt Tagliatelle mit **Thunfisch**, Zwiebeln und Oliven.
de zeevruchten	die Meeresfrüchte	An der Küste werden oft **Meeresfrüchte** wie Garnelen und Muscheln serviert.

Niederländisch	Deutsch
Hoe kan ik u helpen?	**Wie kann ich Ihnen helfen?**
• **Ik zou graag** de gemarineerde zalm met gepofte aardappels **hebben**. • **Voor mij graag** de gevulde kipfilet met pijnboompitten en courgette. • Brengt u ons alstublieft nieuw bestek. Mijn vork is niet schoon.	• **Ich hätte gern** den marinierten Lachs mit Folienkartoffeln. • **Für mich bitte** die gefüllte Hähnchenbrust mit Pinienkernen und Zucchini. • Bringen Sie uns bitte neues Besteck. Meine Gabel ist nicht sauber.
Is alles naar wens?	**Ist alles zu Ihrer Zufriedenheit?**
• N**ee, helemaal niet**, want we wachten al een half uur op het hoofdgerecht. • Nee, we zijn ontevreden over de service in uw restaurant vanavond.	• **Nein, überhaupt nicht,** denn wir warten bereits eine halbe Stunde auf das Hauptgericht. • Nein, wir sind unzufrieden mit dem Service in Ihrem Restaurant heute Abend.
Waarover wilt u klagen?	Worüber möchten Sie sich beschweren?
• Mijn geduld is op. **Ik heb er helemaal genoeg van.** • **Naar mijn mening** worden we erg onbeleefd behandeld. • **Ik vind het onbegrijpelijk dat** u daar van tevoren niets over gezegd heeft. • Ik begrijp niet waarom u zo onbeleefd bent. • **Wij zijn van mening dat** er vanmiddag veel fout gegaan is.	• Meine Geduld ist am Ende. **Ich habe die Nase voll.** • **Meiner Meinung nach** werden wir sehr unhöflich behandelt. • **Ich finde es unverständlich, dass** Sie im Voraus nichts darüber gesagt haben. • Ich verstehe nicht, warum Sie so unhöflich sind. • **Wir sind der Meinung, dass** heute Nachmittag viel schiefgegangen ist.
Hoe kunnen we het probleem voor u het beste oplossen?	Wie können wir das Problem für Sie am besten lösen?
• **Wat vindt u ervan als** de drankjes daarom gratis zouden zijn? • **Ik zou verwachten dat** we twee nieuwe hoofdgerechten krijgen.	• **Wie wäre es, wenn** die Getränke dafür umsonst sind? • **Ich würde erwarten, dass** wir zwei neue Hauptgerichte bekommen.

Grammatik

A Haben, sein, werden im Präsens, Präteritum und Partizip II (*hebben, zijn, worden in de o.t.t., o.v.t. en als voltooid deelwoord*)

	haben *(hebben)*		sein *(zijn)*		werden *(worden/zullen)*	
	Präsens	**Präteritum**	**Präsens**	**Präteritum**	**Präsens**	**Präteritum**
ich	habe	hatte	bin	war	werde	wurde
du	hast	hattest	bist	warst	wirst	wurdest
er / sie / es	hat	hatte	ist	war	wird	wurde
wir	haben	hatten	sind	waren	werden	wurden
ihr	habt	hattet	seid	wart	werdet	wurdet
sie / Sie	haben	hatten	sind	waren	werden	wurden
Partizip II	gehabt		gewesen		geworden	

Zie ⇢ **Handbuch 01**

9 ⇢ Lies die Sätze. Trage die richtige Form von *haben*, *sein* oder *werden* ein.
Achte darauf, in welcher Zeit der Satz steht. Benutze das Präsens, Präteritum oder das Partizip II.



1 Er _____ ein deutscher Designer, Fotograf, Modeschöpfer und Kostümbildner.

2 Er _____ seine Karriere Mitte der 1950er Jahre in Paris begonnen.

3 Im Jahre 1983 _____ er Kreativdirektor beim französischen Modehaus *Chanel*.

4 Über Fotografie sagte er: „Wie sich herausstellt, _____ ich gar nicht so schlecht."

5 Er _____ anfangs belächelt, als er mit dem deutschen Fotomodel der 90er Jahre Claudia Schiffer eng zusammenarbeitete.

6 Doch schon bald _____ aus der schönen Deutschen das erste richtige Supermodel _____.

7 Claudia Schiffer _____ lange Zeit seine Muse _____.

8 Wegen seiner langen Karriere _____ er von der Presse respektvoll als *Kaiser Karl* bezeichnet.

⇢ Lies die acht Sätze noch einmal. Um welche deutsche Berühmtheit handelt es sich hier? _____

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

10 ⇢ Schwache verben

1 Unterstreiche im **Text *Thomas und Stefanie*** auf Seite 11 fünf verschiedene *schwache* Verben mit dem Subjekt (*onderwerp*). ***Beispiel**: er heiratet*

2 Schreibe danach den Infinitiv, das Präteritum und das Partizip II des Verbes auf.
***Beispiel**: er heiratet › heiraten – heiratete – geheiratet*

Lektion 4

Satz	Deutsch	Niederländisch
Diese **Arznei** wird erst seit einigen Wochen von Ärzten empfohlen.	die Arznei	het geneesmiddel
Der Patient sollte die **Beschwerde** bei der Krankenkasse einreichen.	die Beschwerde	de klacht
Den ganzen Tag auf einem Stuhl sitzen, ist nicht **bequem**.	bequem	comfortabel
Wenn man zu viel raucht, **drohen** Probleme mit den Lungen.	drohen	dreigen
Ist es ein **Fakt**, dass diese Placebos besser als Medikamente wirken?	der Fakt	het feit
Zu welchem Zweck füllen Sie diesen **Fragebogen** aus?	der Fragebogen	het vragenformulier
In den Hüften hat man ein bewegliches **Gelenk**.	das Gelenk	het gewricht
Heute wird im Labor ein neues **Gerät** für Röntgenbilder benutzt.	das Gerät	het apparaat
Mit welcher **Geschwindigkeit** pumpt das Herz das Blut durch den Körper?	die Geschwindigkeit	de snelheid
Bei dieser Infektion bestehen gute Aussichten auf **Heilung**.	die Heilung	de genezing
Die Stiche einer Malariamücke können heftiges Fieber **auslösen**.	auslösen	veroorzaken
Diese Krankheit ist **selten**. Es gibt noch keine passenden Medikamente.	selten	zeldzaam
Die **Senkung** Ihres Blutdrucks hat keine negativen Folgen.	die Senkung	de daling
Kann der Patient dem Psychologen **vermitteln**, was er wirklich fühlt?	vermitteln	overbrengen
Die Notfallpraxis ist für die ganze Stadt **zuständig**.	zuständig	bevoegd

Lektion 5

Satz	Deutsch	Niederländisch
Der **Angehörige** wurde noch lange betreut.	der Angehörige	het familielid
Er wird ihn über die Nebenwirkungen des Medikaments **aufklären**.	aufklären	informeren
Mit diesem **Ausweis** zeigst du, dass du Organspender bist.	der Ausweis	het legitimatiebewijs
Die Chirurgen **entfernen** die Nadel aus dem Arm des Patienten.	entfernen	verwijderen
Die **Entzündung** im Knie schmerzt zum Glück nicht mehr.	die Entzündung	de ontsteking
Nach der Arbeit **erholen sich** die Ärzte und trinken ein Glas Wein.	sich erholen	zich ontspannen
Sie **fürchten**, einen Fehler bei der Operation gemacht zu haben.	fürchten	vrezen
Im neuen Computersystem **fehlen** die Patientendaten noch.	fehlen	ontbreken
Die **Gebühren** betragen pro Semester 5000 Euro.	die Gebühren	de kosten
Was ist der **Grund** für Ihren Besuch, Herr Stolte?	der Grund	de reden
In den Sommermonaten sind die Blutvorräte **knapp**.	knapp	krap
Zahlt die **Krankenkasse** bei Zahnimplantaten?	die Krankenkasse	de zorgverzekeraar
Morgen **prüfen** wir, ob die Rechnung stimmt.	prüfen	controleren
Du musst dich **rasch** entscheiden: Gehst du zum Arzt oder nicht?	rasch	snel
Der Aufenthalt im Krankenhaus verlief **reibungslos**.	reibungslos	zonder problemen

Lektion 6

Niederländisch	Deutsch	Satz
de enkel	der Knöchel [–]	Mein **Knöchel** ist gebrochen und ich bekomme einen Gips für sechs Wochen.
het gewricht	das Gelenk [–e]	Das **Gelenk** ist eine bewegliche Verbindung zwischen Knochen.
de koorts	das Fieber	Hast du **Fieber**? Bleib dann im Bett und ruhe dich gut aus.
het koud hebben	frieren	Frauen **frieren** schneller als Männer
het medicijn	das Medikament [–e]	Dieses **Medikament** hilft schnell gegen Übelkeit.
de ontsteking	die Entzündung [–en]	Ich wurde trotz einer **Entzündung** am rechten Fuß operiert.
overgeven	sich erbrechen	Menschen, die reisekrank sind, **erbrechen sich** oft im Auto.
de pijn	die Schmerzen	Können Sie mir sagen, wo die **Schmerzen** am heftigsten sind?
trillen	zittern	Meine Arme und Beine **zittern**, weil ich ganz müde bin.
de schouder	die Schulter [–n]	Die linke **Schulter** meiner Schwester ist ganz blau. Sie ist gefallen.
slikken	schlucken	Du sollst jeden Tag zwei Tabletten **schlucken**.
de spier	der Muskel [–n]	Jeder **Muskel** ist ruhig und entspannt.
kou vatten	sich erkälten	Ziehen Sie eine Jacke an, Frau Meinke, sonst **erkälten** Sie **sich** noch!
verdwijnen	verschwinden	Die Beule sollte innerhalb von zwei Tagen **verschwinden**.
het voorhoofd	die Stirn [–en]	Er wischte sich den Schweiß mit einem Taschentuch von der **Stirn**.

Niederländisch	Deutsch
Ik voel me gewoon niet goed en afgescheept.	Ich fühle mich einfach unwohl und abgefertigt.
Ik ben misselijk en ik ben bang dat ik een infectie heb.	**Mir ist übel und ich fürchte, dass** ich eine Infektion habe.
Ik heb het gevoel dat je mij en mijn klachten niet serieus neemt.	**Ich habe das Gefühl, dass** du mich und meine Beschwerden nicht ernst nimmst.
Het gaat slecht met me. Ik heb al de hele dag diarree.	**Es geht mir schlecht.** Ich habe bereits den ganzen Tag Durchfall.
Misschien kun je een klachtenbrief schrijven om je ontevredenheid te uiten?	Vielleicht könntest du einen Beschwerdebrief schreiben, um deine Unzufriedenheit zu äußern?
Je moet je geïrriteerde huid insmeren. Dan verdwijnt de jeuk vanzelf.	Du solltest die gereizte Haut eincremen. Dann verschwindet der Juckreiz von selbst.
Als ze niet naar je luisteren, kun je altijd nog juridische stappen ondernemen.	Wenn sie dir nicht zuhören, kannst du immer noch rechtliche Schritte einleiten.
Mijn raad zou zijn: neem de pijnstillers, eet fruit en drink veel thee. Dat helpt vast.	**Mein Rat wäre:** Nimm die Schmerztabletten, iss Obst und trink viel Tee. Das hilft bestimmt.
Geen zorgen, de zorgverzekering zal de kosten vast vergoeden.	**Keine Sorge,** die Krankenkasse wird die Kosten bestimmt erstatten.
Het komt allemaal goed, je zult je snel weer beter voelen.	**Alles wird gut,** du wirst dich bald wieder besser fühlen.
Blijf maar rustig, ik kom meteen naar je toe om voor je te zorgen.	**Immer mit der Ruhe,** ich komme gleich zu dir um dich zu pflegen.
Het is allemaal niet zo erg. Volgende week ben je vast weer gezond en kun je weer naar school.	**Es ist alles nicht so schlimm. Nächste Woche** bist du bestimmt wieder gesund und kannst wieder in die Schule gehen.
Het spijt me voor je dat de arts je onvoldoende behandeld heeft.	**Es tut mir leid für dich, dass** der Arzt dich ungenügend behandelt hat.
Ik begrijp hoe je je voelt. Ik was vorige week ook ziek.	**Ich verstehe, wie du dich fühlst.** Ich war letzte Woche auch krank.
Het is ook erg jammer dat je nu weer andere geneesmiddelen bij de apotheek moet halen.	**Es ist auch voll schade, dass** du jetzt wieder neue Arzneimittel aus der Apotheke abholen musst.

Lektion 7

Idiom Examen

Satz	Deutsch	Niederländisch
Vater und Sohn sehen sich sehr **ähnlich**.	ähnlich	gelijk
Sie ist **angeblich** sehr stolz auf ihren neuen Job.	angeblich	naar men zegt
Er bringt für seinen Beruf viel **Begeisterung** auf.	die Begeisterung	het enthousiasme
Haben Sie irgendwelche Veränderungen **beobachten** können?	beobachten	waarnemen
Darüber hinaus gelten mehrere Vorschriften.	darüber hinaus	bovendien
Ich sehe Ihrer Antwort mit Interesse **entgegen**.	entgegen	tegemoet
Sie werden **erstaunt** sein, wie viel Spaß es macht.	erstaunt	verbaasd
Die Schulden waren die **Folge** von zu hohen Ausgaben.	die Folge	het gevolg
Es ist **fragwürdig**, ob das wirklich ein Vorteil ist.	fragwürdig	twijfelachtig
Er erreicht sein Ziel, **indem** er viele finanzielle Mittel einsetzt.	indem	doordat
Dieses Thema ist **nebensächlich** und nicht der Rede wert.	nebensächlich	onbeduidend
Sie wollte diese Schuhe **unbedingt** kaufen. Alle haben sie.	unbedingt	absoluut
Die Leute lachen und weinen **zugleich**.	zugleich	tegelijkertijd
Ich möchte dich nicht noch **zusätzlich** belasten.	zusätzlich	extra
Er mag ihn **zwar** nicht, aber er hat ihn trotzdem eingeladen.	zwar	weliswaar

Lernziele Grammatik

A	Zahlen und Uhrzeiten (*getallen en kloktijden*)	⇢ Handbuch 31
B	Imperativ (*gebiedende wijs*)	⇢ Handbuch 12
C	Adjektiv (*bijvoeglijk naamwoord*)	⇢ Handbuch 28
D	Konjunktionen und Adverbien *(voegwoorden en bijwoorden)*	⇢ Handbuch 33

Wiederholung | Kapitel 1, 2, 3

1 ⇢ Lies den Text. Übersetze die fettgedruckten Wörter.

Den Kontakt verlieren – trotz Smartphone



Zwei Schulfreunde sitzen im Café und unterhalten sich über **irgendetwas** (1): _____. Plötzlich klingelt das Smartphone des einen, woraufhin er sich sofort vom Gespräch abwendet, sein Mobiltelefon vom Tisch nimmt und eine Nachricht eintippt. Viele Menschen werden sich **heutzutage** (2): _____ schon mal in einer solchen Situation befunden haben. Eine Unterhaltung bricht ab, **weil** (3): _____ das Smartphone des Gesprächspartners klingelt und dieser seine gesamte **Aufmerksamkeit** (4): _____ fortan seinem Handy schenkt. Er möchte ja nichts **verpassen** (5): _____.

Für das Verhalten des Freundes, der auf seinem Smartphone tippt, gibt es im englischsprachigen Raum bereits einen Begriff. *Phubbing* setzt sich aus den Wörtern „phone“ und „snubbing“ zusammen. Das Wort beschreibt die Unsitte, sich in Gegenwart eines Anderen mit dem Smartphone zu **beschäftigen** (6): _____. Die **Folge** (7): _____: Das Gegenüber fühlt sich dadurch oft überflüssig oder **sogar** (8): _____ verletzt.

Phubbing ist nur ein Phänomen, das durch die unachtsame **Nutzung** (9): _____ von Smartphones entsteht. **Häufig** (10): _____ stören oder verärgern wir unsere Mitmenschen, **manchmal** (11): _____ sogar ohne es zu bemerken. Angeblich **zerstöre** (12): _____ das Smartphone **Beziehungen** (13): _____ und soziale Kontakte gehen verloren. Auf Konzerten kommt es vor, dass **ständig** (14): _____ unzählige leuchtende Displays die Sicht auf den Künstler versperren und in der Bahn treten Menschen lauthals ihre Eheprobleme am Telefon breit.

2 ⇢ Notiere die Übersetzung der Wörter in Klammern im Puzzle. Welches Wort entsteht zwischen den fettgedruckten Linien?

1 Ich bin aufrichtig und handle immer (*vastbesloten*), wenn etwas los ist.

2 Beschreiben Sie mal Ihren (*karakter*).

3 Meine Eltern möchten nächstes Jahr (*verhuizen*).

4 Sie haben in Groningen eine Wohnung in einem (*flat*) gekauft.

5 Leider hat es bis jetzt noch nicht mit der (*relatie*) geklappt.

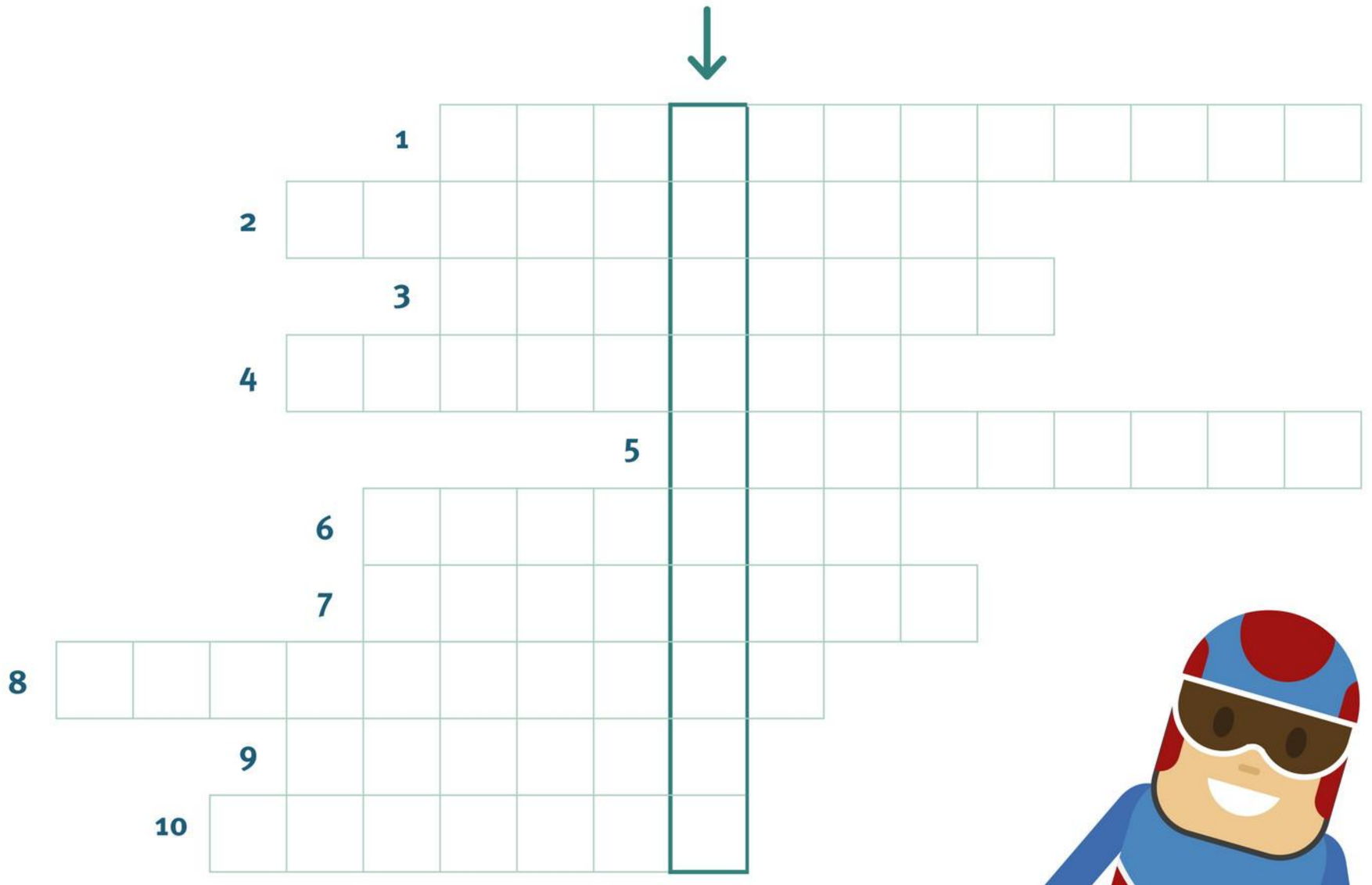
6 Könnten Sie mich später noch mal (*bellen*)?

7 In zehn Jahren möchte ich unbedingt (*trouwen*).

8 Im Moment bin ich sehr (*teleurgesteld*).

9 Mein muskulöser (*lichaam*) gefällt ja vielen Frauen.

10 Ich gebe nicht auf. Die (*toekomst*) wird mir Glück bringen.





Antwort .....

3

Wähle die richtige Reaktion.

1 Könntest du dich mal vorstellen?

A Ja, das tut mir leid.

B Nein, ich bekomme immer gute Noten.

C Na klar, ich heiße Bastian.

2 Wie sieht dein idealer Freund / deine ideale Freundin aus?

A Die Person hat eine eigene Meinung.

B Die Person ist hübsch und muskulös.

C Die Person kommt aus Bonn.

3 Beschreibe mal deinen Charakter.

A Ich bin fünfzehn Jahre alt.

B Ich bin gebürtiger Niederländer.

C Ich bin zuverlässig, aber chaotisch.

4 Was machst du in deiner Freizeit?

A Eigentlich unternehme ich ganz wenig.

B Eine Riesenportion Eis.

C Mein Vorbild ist Herbert Grönemeyer.

5 Wie wichtig sind Familie und Freunde für dich?

A Die meisten Verwandten wohnen in Freiburg im Süden Deutschlands.

B Ich würde sie als fröhlich und gastfreundlich beschreiben.

C Je mehr Menschen ich in meiner Umgebung habe, desto glücklicher bin ich.

4 ⇢ Beantworte die Fragen.

1	Hast du Lust, morgen ins Museum zu gehen?	*Zeg dat het je spijt, je bent er niet in geïnteresseerd.*
2	Was machst du in deiner Freizeit?	*Zeg dat je tv kijkt, de stad in gaat en boeken leest.*
3	Wie würdest du dich selber beschreiben?	*Beschrijf drie karaktereigenschappen en hoe je eruit ziet.*
4	Wer ist für dich ein Vorbild?	*Zeg wie dat is en geef een reden.*
5	Wollen wir uns neue Möbel kaufen?	*Zeg dat je dat een slecht idee vindt en geef een reden.*
6	Ziehst du bald aus der Wohnung aus?	*Bevestig dat, zeg wanneer, en zeg in wat voor soort huis je graag wilt wonen.*
7	Nimmst du es mir übel, dass ich schon lange keine Whatsapp-Nachrichten geschickt habe?	*Zeg dat het je niet uitmaakt, dat je niet boos bent, maar dat je het toch wel weer leuk vindt om een berichtje te krijgen.*
8	Ist alles zu Ihrer Zufriedenheit?	*Zeg dat het helemaal niet zo is, jullie wachten al een uur op het hoofdgerecht.*

5 ⇢ Verbinde die Sätze. Ergänze jeweils das fehlende Wort. Wähle aus: *aber – auch – das – dass – denn – deshalb – hinein – oder – sondern – und – weil.*

Laura war ein Mädchen, (1) _____ Anfang des neuen Schuljahres in Julias Klasse kam. Sie ging in das Klassenzimmer (2) _____, und setzte sich an den Tisch neben Julia. Sie gähnte die ganze Stunde nur, (3) _____ sie offenbar müde war. Die Lehrerin ärgerte sich, (4) _____ Julia fand es irre. Sie wünschte sich, (5) _____ Laura ihre Freundin würde. Julia war selber auch neu in der Klasse. Nach der Schule sind die Mädchen nicht nach Hause, (6) _____ in die Stadt gegangen. Es stellte sich heraus, dass die Mädchen sich gut verstanden. Manchmal gingen sie ins Kino (7) _____ shoppen. Und sie besuchten ganz bestimmte Festivals, (8) _____ sie interessierten sich für dieselbe Musik. (9) _____ hatten sie oft die gleiche Meinung (10) _____ konnten (11) _____ gut miteinander reden.

6 ⇢ Mache ein Verbdomino, wobei es gilt, die „Steine“ passend aneinander zu legen.

- Nimm ein Blatt Papier, zerschneide es in 20 Teile.
- Jedes Stück Papier hat zwei „Felder“: auf das linke Feld schreibst du eine Verbform, auf das rechte ein Personalpronomen, z. B.:



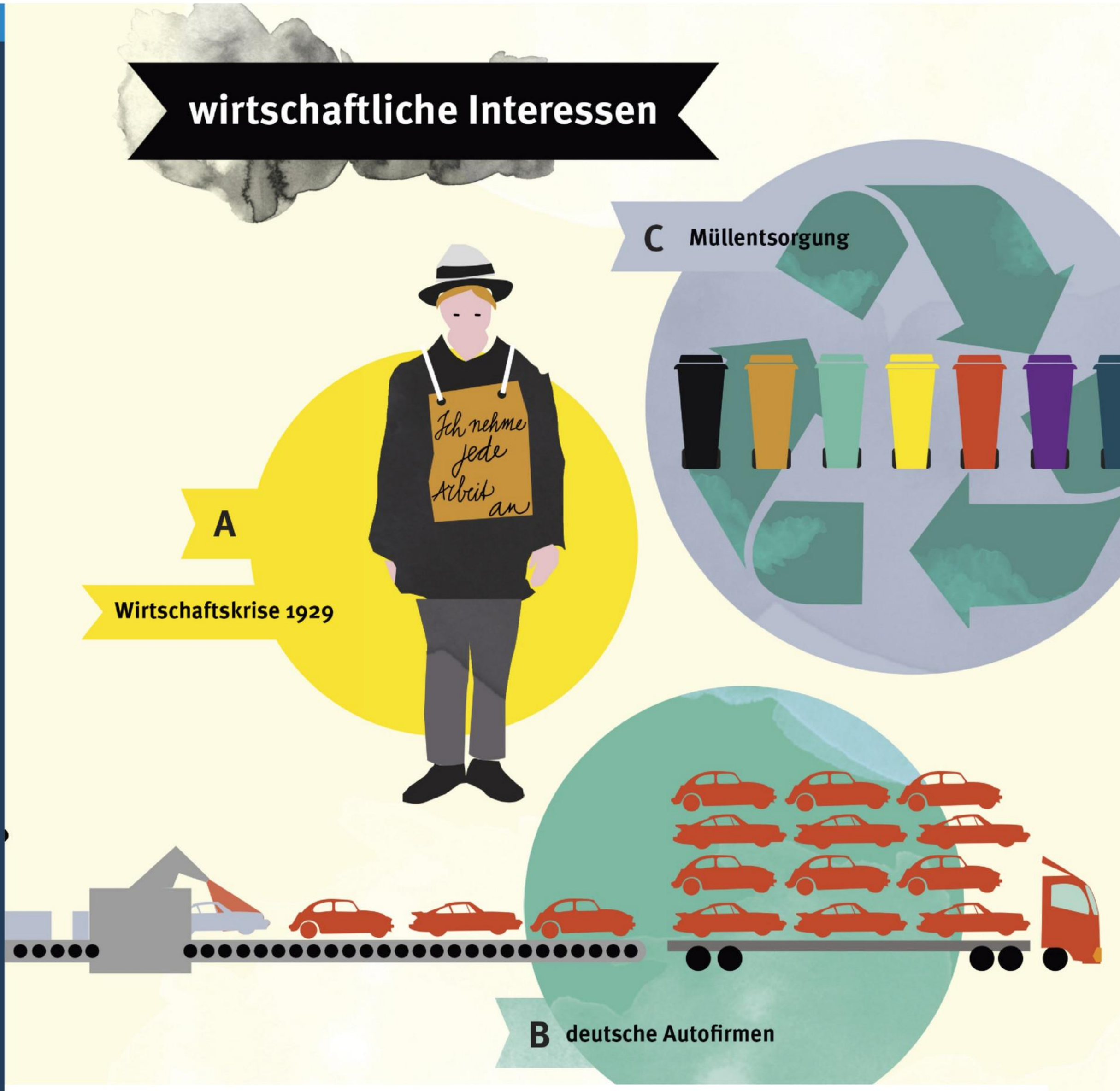
- Schreibe die Verben im **Präsens** oder im **Präteritum**.
- Mache 20 (x 2) verschiedene „Felder“.
- Benutze alle Personalpronomen: *ich*, *du*, *er / sie / es*, *wir*, *ihr*, *sie / Sie* und die Verben: *arbeiten – fragen – haben – hören – kaufen – leben – lernen – machen – sein – spielen – suchen – studieren – zeichnen*.

⇢ Arbeitet zu zweit. Legt die 40 Zettelchen mit der beschriebenen Seite nach unten auf den Tisch. Jeder zieht aus dem gesamten Vorrat 10 Zettelchen. Ein Spieler legt ein Zettelchen mit den Wörtern nach oben auf den Tisch. Der andere Spieler legt ein Zettelchen an, und so weiter.
So könnte das Domino aussehen:



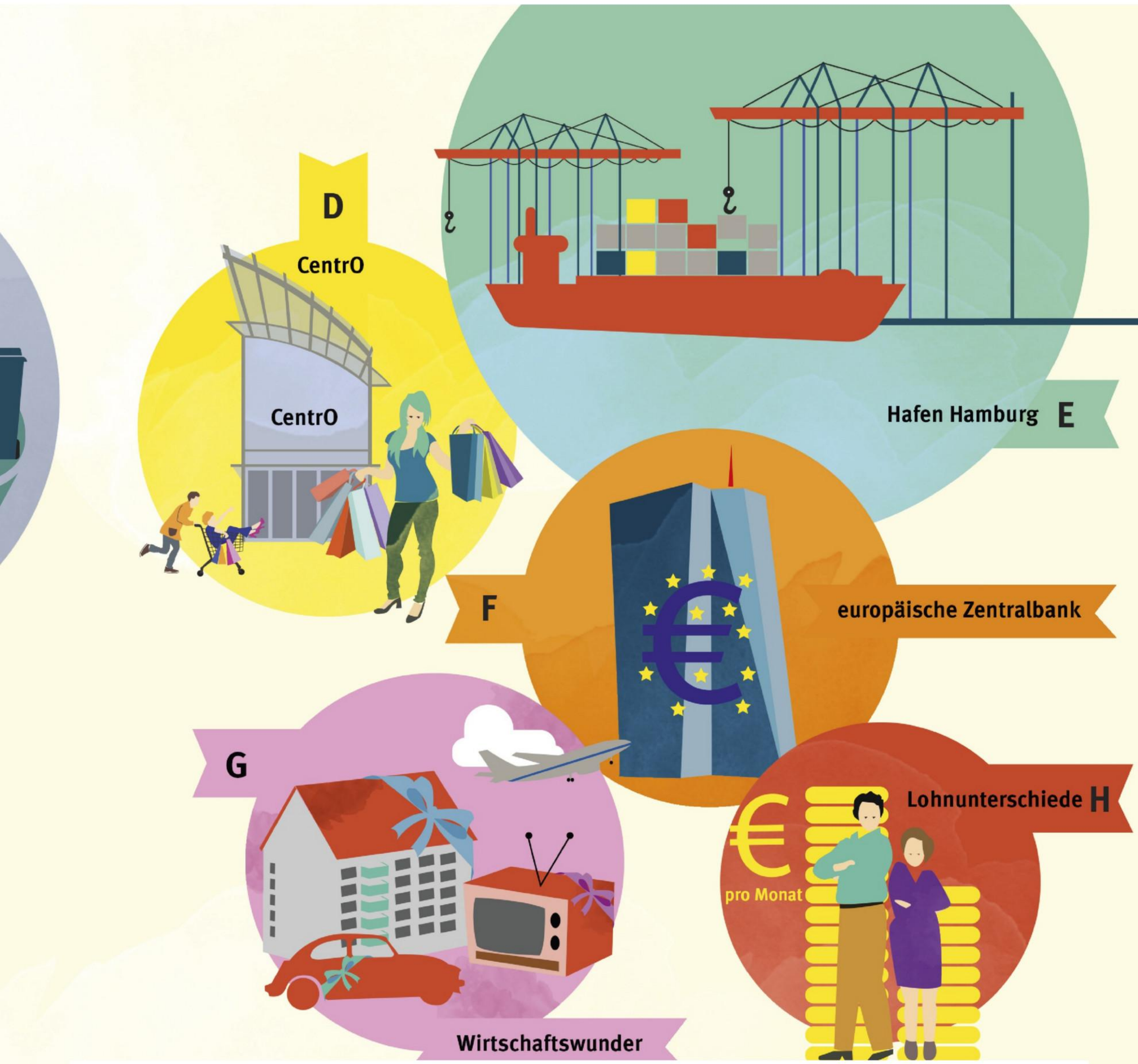
7 ⇢ Übersetze die Wörter in Klammern. Achte auf das Genus der Substantive.

(1: **Wie zegt ons**) _____, welcher Umgang (2: **met de smartphone**) _____ nun der richtige ist? (3: **De vraag is moeilijk te beantwoorden**) _____, denn (4: **in dit**) _____ Hinsicht unterscheidet sich (5: **de**) _____ Wahrnehmung von Mensch zu Mensch. Der Eine ist (6: **van de**) _____ entzogenen Aufmerksamkeit tief betroffen, der Andere zieht selbst das Smartphone (7: **uit zijn broekzak**) _____. An dieser Stelle ist es (8: **belangrijk)** _____, (9: **het eigen gedrag**) _____ einmal von außen zu betrachten und sich darüber Gedanken zu machen, (10: **hoe**) _____ wir (11: **bij onze medemensen**) _____ ankommen. Auch die Tätigkeit an sich sollte hinterfragt (12: **worden**) _____. Führe ich (13: **een zinvol gesprek**) _____ und pflege ich damit wirklich (14: **mijn sociale contacten**) _____ oder chatte ich (15: **slechts**) _____ zum Zeitvertreib? (16: **Een onderzoek**) _____, erstellt von Microsoft und (17: **de universiteit**) _____ Kansas, kam (18: **tot het resultaat dat**) _____ die Smartphone-Nutzung keine negativen Auswirkungen (19: **op een relatie heeft**) _____.



1 2 3 4 5

Kapitel 4
Eine wirtschaftliche Entdeckungsreise



Eine wirtschaftliche Entdeckungsreise

Wie ist es um die deutsche Wirtschaft bestellt? In diesem Kapitel liest und hörst du über Löhne, Geld, Stellen, Schulden, Webshops, neue Unternehmen und so weiter. Du führst Gespräche in einem Bekleidungsgeschäft, über ein Buch und über Ferienjobs. Du schreibst einen Bewerbungsbrief und einen Werbetext.

Lektion 1 ⇢ Lektion 3

In *Lektion* 1 en 2 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte spreekopdrachten toepast.
- In *Lektion* 3 oefen je spreekvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere spreekvaardigheidsopdrachten.

Lektion 4 ⇢ Lektion 6

In *Lektion* 4 en 5 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte schrijfopdrachten toepast.
- In *Lektion* 6 oefen je schrijfvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere schrijfvaardigheidsopdrachten.

Lektion 7

In Lektion 7 oefen je aan de hand van originele eindexamenteksten gericht met het toepassen van leesstrategieën. Je krijgt ook examentips. De antwoorden op de examenvragen zijn voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Lektion 1 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt over het algemeen de hoofdpunten volgen van een uitgebreide, informele discussie die rondom jou wordt gevoerd. • Je kunt de inhoudelijke informatie van het meeste opgenomen of uitgezonden geluidsmateriaal over onderwerpen van persoonlijk belang verstaan.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt eenvoudige jeugdliteratuur lezen. • Je kunt in langere teksten op internet of in andere media informatie zoeken over thema's binnen het eigen interessegebied.

Einstieg

1 ⇢ Sieh dir die acht Bilder auf Seite 146 und 147 an. Höre dir danach die **fünf Fragmente *wirtschaftliche Interessen*** an. Kreuze das Bild, das zu einem Fragment passt, an. Es bleiben drei Bilder übrig.

	Bild A	**Bild B**	**Bild C**	**Bild D**	**Bild E**	**Bild F**	**Bild G**	**Bild H**
Fragment 1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fragment 2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fragment 3	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fragment 4	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fragment 5	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Sehen

2 ⇢ Ergänze die Wörter in den Sätzen. Vier Wörter bleiben übrig. Notiere die Übersetzung. Ordne zu: *belegen – Einzelhandel – Feierabend – Forschung – Fortschritt – Gehalt – Gewerkschaft – verschmutzen – Umwelt*. Benutze die Lernbox von Lektion 1.

1 Nach jahrzehntelanger _____ blieben die Ergebnisse ohne Erfolg. _____

2 Müll und Chemikalien _____ den Rhein. _____

3 Die _____ der Lokomotivführer hat zum Streik aufgerufen. _____

4 Es gelangen leider zu viele Schadstoffe in die _____. _____

5 Können Sie bitte Ihre Behauptung mit einigen Gründen _____? _____

Oefen met de woordtrainer online.



Lektion 2 | *Hör und lies mal*

Lernziele Lesen B1	Lernziele Hören B1
• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt door meelezen alledaags audiovisueel materiaal begrijpen. • Je kunt eenvoudige jeugdliteratuur lezen.	• Je kunt een voordracht of toespraak volgen binnen het eigen vakgebied. • Je kunt veel volgen van wat rondom jou wordt gezegd over algemene onderwerpen. • Je kunt eenvoudige technische informatie begrijpen.

Hören

Deine Freunde - Erzähl mal



I

Wie war's in den Ferien? Gut.
Was hast du da erlebt? Viel.
Wie war's mit den andern? Gut.
Und was habt ihr so gemacht? Gespielt.
Wie war das Wetter? Gut.
Wie war's am Strand? Gut.
Wie war das Essen?
Ey, du hast g'rad was vergessen? Gut.
Na gut, wie war das Essen? Gut.
Wie hat es dir geschmeckt? Gut.
Wie war's zubereitet? Gut.
Wie war der Tisch gedeckt? Gut.
Wie hast du gegessen? Gut.
Wie hast du verdaut? Gut.
Wie schmeckte der Nachtisch? Gut.
Und was gab's überhaupt? Weiß ich nicht mehr.

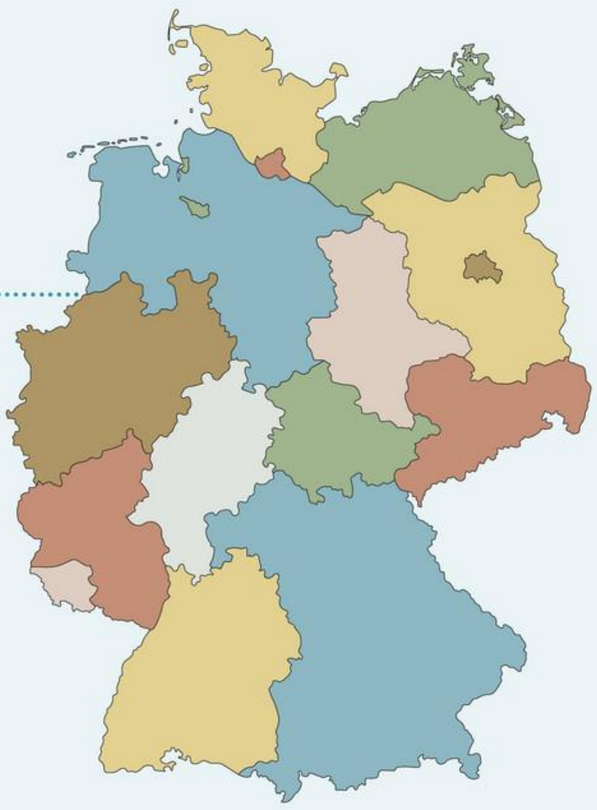
II

Ich hab' ein schönes, neues Spiel!
Hab' ich selber erfunden
und manchmal spiel' ich mehrere Stunden.
Ich rede heute nicht mehr viel!
Habt ihr die Regeln kapiert?
Es ist ganz leicht, wer zu viel redet, verliert.

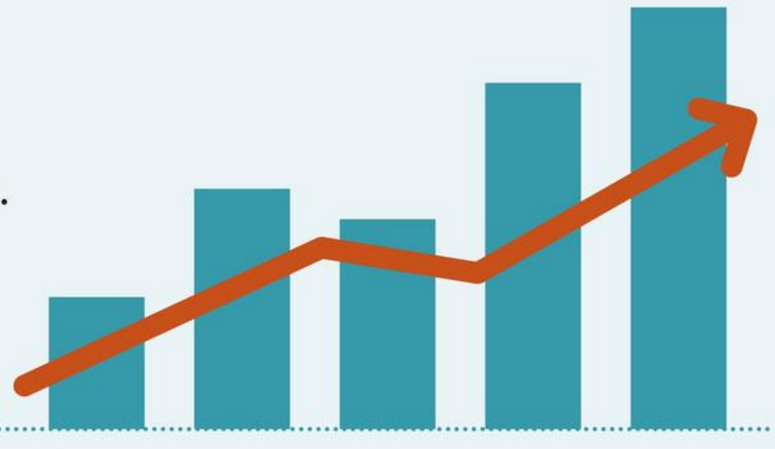
III

Wie hast du geschlafen? Gut.
Was hast du geträumt? Nix.
Wie gefiel's dir im Zirkus? Gut.
Was hat der Zauberer gemacht? Tricks.
Wie gefällt dir deine Party? Gut.
Wann woll'n wir das mal wiederholen? Nie.
Sag mal, habt ihr euch gestritten? Ja.
Und wer hat damit angefangen? Die.
Und du hast gar nix gemacht? Nein.
Und das soll ich dir jetzt glauben? Ja.
Okay, dann sag' das nochmal
und guck mir dabei tief in die Augen! Nö.
Sag mal, ist dir das egal? Nein.
Dann guck mich bitte richtig an! Okay.
Du hast dich echt gut benommen? Ja.
Und die anderen alle nicht? Ne. ■

Bilanz kann sich sehen lassen



Deutschland hat in den letzten 25 Jahren große Fortschritte bei der **(1) Angleichung der Lebensverhältnisse in Ost und West** gemacht. Die Wirtschaftsleistung hat sich in den Bundesländern im Osten Deutschlands mehr als verdoppelt, die Zahl der Arbeitslosen sank auf ein Rekordtief. Das belegt der Jahresbericht zur Deutschen Einheit 2015. Die Arbeitslosenquote hat sich in den alten und neuen Bundesländern einigermaßen angeglichen. **(2) Im Osten gab es 2014 nur noch knapp vier Prozent mehr Arbeitslose** als im Westen, bzw. 9,8 Prozent und 6,0 Prozent. Außerdem ist die Verkehrsinfrastruktur grundlegend erneuert, die Wohnsituation hat sich spürbar verbessert und **(3) der Verfall der Innenstädte ist gestoppt worden**. Der Aufbau Ost ist nach der Wiedervereinigung gelungen. Die Umweltbilanz Ostdeutschlands ist sogar eine Erfolgsgeschichte. „Eine der **(4) sichtbarsten Veränderungen im Vergleich zu 1989 ist die bessere Luftqualität“**, sagt Rüdiger Rosenthal vom Bund für Umwelt und Naturschutz. „Durch die Modernisierung der Kohlekraftwerke konnten die Schadstoffemissionen stark gesenkt werden.“ Die **(5) Entwicklung der erneuerbaren Energien in Ostdeutschland geht rasch voran**: In Mecklenburg-Vorpommern gibt es eine der größten Biogasanlagen der Welt, in Brandenburg steht seit Ende des Jahres eines der größten Sonnenkraftwerke Deutschlands. Auch bei Wind haben die Bundesländer im Osten die Nase vorn. Es gibt ganz viele Windkraftanlagen. ■



Quelle: www.zeit.de

3 Lies den Text. Übersetze im Kopf die fettgedruckten Satzteile.
Lies die untenstehenden fünf Sätze. Welcher fettgedruckte Satzteil aus dem **Text *Bilanz kann sich sehen lassen*** passt zu welchem Satz? Notiere die Nummer.

1 Mein Professor wohnt wieder in einer sauberen Umgebung. Er fühlt sich gesund. .....

2 Im Osten wird immer mehr Strom mit Sonnenlicht und Windkraft erzeugt. .....

3 Dieter arbeitete in Leipzig, ist jetzt aber tätig in Köln. Er sagt, dass sich der Wohlstand im Osten Deutschlands dem Niveau im Westen zusehends annähert. .....

4 Mein Onkel in Dresden ist nach 25 Arbeitsjahren entlassen worden. .....

5 Katharina wohnt in einem renovierten Haus im Zentrum der Stadt. .....

Strategie Schrijf tijdens het luisteren informatie op over een fragment.

4 ⇢ Du siehst dir zweimal das **Video *Bilanz – 25 Jahre Aufbau Ost*** an. Beantworte beim ersten Mal die sieben Fragen in niederländischen Stichwörtern.

1 Welche Stadt im Osten Deutschlands wird gezeigt als Beispiel des *Aufbau Ost*? .....

2 Was hat sich nach der Wiedervereinigung 1990 für Bärbel geändert? .....

3 Wodurch hat sich die Wirtschaft im Osten verbessert? .....

4 In welche Projekte wurde viel Geld gesteckt? .....

5 Was ist das Problem beim Gütertransport? .....

.....

6 Wie könnte die Leistung im Hafen erhöht werden? .....

7 Wie kann der Osten weiter aufholen? .....

.....

Tip! De *Wiedervereinigung* is de toetreding van de *DDR* tot de *Bundesrepublik Deutschland* in 1990. Sindsdien is Duitsland weer één verenigd land.

5 ⇢ Sieh dir das Video noch einmal an. Wähle A oder B.

1 Es handelt sich hier um eine Stadt
A im Bundesland Niedersachsen (im Westen Deutschlands).
B im Bundesland Sachsen-Anhalt (im Osten Deutschlands).

2 Wie spricht Bärbel Härtel über die Wiedervereinigung, wenn es um ihr eigenes Dasein geht?
A positiv
B negativ

3 Was wurde in Halle saniert?
A der Binnenhafen
B die Altstadt

4 Was bedauert Reint Gropp, der Chef des Instituts für Wirtschaftsforschung?
A Der Westen schickt seit der Wiedervereinigung immer weniger Geld in den Osten.
B Die Unterschiede in Bezug auf die wirtschaftliche Entwicklung zwischen dem Osten und dem Westen sind noch immer da.

5 Der Geschäftsführer vom Binnenhafen Hergen Hanke
A freut sich über die vielen Aufträge, die er nach dem Ausbau des Hafens bekam.
B ist der Meinung, dass der Kanal sehr geeignet für den Gütertransport ist.

6 Wann könnten mehr Güter im Hafen abgefertigt werden?
A Wenn der Hafen weiter ausgegraben werden könnte.
B Wenn die Wirtschaft in dieser Region weiter wachsen würde.

7 Was ist die Ursache dafür, dass im Osten die Wirtschaft nur langsam vorankommt?
A Die Mentalität im Osten ist anders als im Westen.
B Viel Geld geht an Dinge, die nicht immer sinnvoll sind.

6 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

7 ⇢ Lies den **Songtext *Millionär*** von der Gruppe *Die Prinzen*. Sieh dir eventuell den Song auf *www.youtube.de* an.
⇢ Notiere hinter den Sätzen den Buchstaben T oder R, wenn es sich im Satz um einen Traum beziehungsweise um die Realität handelt.

Die Prinzen – Millionär



Ich wär' so gerne Millionär, *T*

dann wär' mein Konto niemals leer.

Ich wär' so gerne Millionär – millionenschwer.

Ich wär' so gerne Millionär.

Ich hab' kein Geld, hab' keine Ahnung,

doch ich hab' 'n großes Maul!

Bin weder Doktor noch Professor,

aber ich bin stinkend faul!

Ich habe keine reiche Freundin

und keinen reichen Freund,

von viel Kohle hab' ich bisher leider nur geträumt.
Was soll ich tun? Was soll ich machen?

Bin vor Kummer schon halb krank,

hab' mir schon ein paar Mal überlegt,
vielleicht knackst du eine Bank.

Doch das ist leider sehr gefährlich
bestimmt werd' ich gefasst,

und außerdem bin ich doch ehrlich

und will nicht in den Knast!
Knete. Knete. Knete ...

Es gibt so viele reiche Witwen,

die begehr'n mich sehr;

Sie sind so scharf auf meinen Körper
doch den geb' ich nich' her.
Ich glaub', das würd' ich nicht verkraften,
um keinen Preis der Welt,

deswegen werd' ich lieber Popstar

und schwimm' in meinem Geld!



Lesen

Strategie Bij scanvragen zoek je naar bepaalde informatie. Als je die gevonden hebt, hoef je niet verder te lezen.

8

- Lies zuerst die ganze Aufgabe. Lies dann den **Text *Mit Kollegen spricht man nicht übers Gehalt*** und sieh dir die Übersicht der Durchschnittsverdienste an.
- Stehen die von dir gesuchten Informationen zu den 9 Fragen im Text oder in der Tabelle mit den Bruttoverdiensten? Wähle *ja* oder *nein*. Wenn ja und du hast die Informationen im Text gefunden, schreibe die ersten zwei Wörter des Satzes auf, in dem die Informationen stehen.

Du willst wissen,

1 ob Lehrer mehr verdienen als Bürgermeister; *Ja / Nein*,

2 ob Zahnarzthelfer von allen Berufsgruppen am wenigsten verdienen; *Ja / Nein*,

3 wie viele Personen an der Umfrage teilgenommen haben; *Ja / Nein*,

4 ob mehr als 50% der Befragten manchmal über ihr Gehalt sprechen; *Ja / Nein*,

5 ob es die Leute / Angestellten interessiert, was der Chef verdient; *Ja / Nein*,

6 ob Frauen in Deutschland weniger verdienen als Männer; *Ja / Nein*,

7 wie viel Euro netto durchschnittlich im Monat verdient wird; *Ja / Nein*,

8 ob jüngere Arbeitnehmer sich mehr als ältere Arbeitnehmer über ihr Gehalt unterhalten; *Ja / Nein*,

9 ob die Leute / Angestellten hinter jemandes Rücken reden. *Ja / Nein*,

Mit Kollegen spricht man nicht übers Gehalt

Wie viel verdient der Kollege, der Nachbar, der Chef? Wissen würde das jeder gern – doch meist bleibt es geheim, wie eine Studie zeigt.

(1) Hobbys, Urlaube, Familie – in deutschen Büros, beim gemeinsamen Mittagessen in der Kantine und auch beim gemütlichen Bier nach Feierabend wird über fast alles gesprochen. Nur nicht darüber, wer wie viel verdient. Dies hat eine Studie der Internetplattform *Glassdoor* ergeben. Man befragte etwa 1000 Arbeitnehmer zum Thema Gehalt. Die Studie ist zwar nicht repräsentativ, bestätigt jedoch einen bekannten Trend: Geld verdient man, aber man redet nicht darüber. Dabei sind die meisten durchaus neugierig: Was steht auf dem Gehaltszettel des Chefs? Warum fährt der Nachbar plötzlich einen Dienstwagen? Wie hoch ist der Bonus des Kollegen? Über solche Fragen darf man zwar grübeln, aber nahezu alle Befragten zwischen 16 und 64 Jahren waren sich einig: Stellen darf man solche Fragen nicht, das gehört sich offensichtlich nicht.



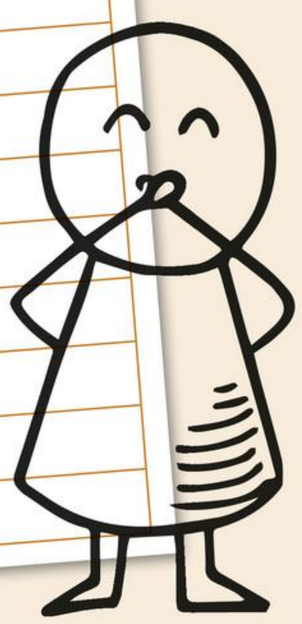
(2) Vielen fällt es schwer, im direkten Gespräch mit Freunden, Kollegen oder sogar dem Partner über das Gehalt zu sprechen. Nur wer im Verborgenen bleibt, wird ein wenig lockerer: Immerhin brechen dann 45 Prozent ihr Schweigen. Ganz anders jedoch die Kollegen im Nachbarland: 63 Prozent aller Franzosen plaudern gern und viel über Geld. Doch weil alle wissen wollen, was sie eigentlich nicht wissen sollen, blüht in deutschen Büros der Klatsch und Tratsch: Während sechs von zehn Mitarbeitern nicht wissen, was auf dem Gehaltszettel ihrer Kollegen steht, sickert bei jedem vierten doch etwas durch. Etwa, weil geschwätzige Kollegen doch mal Zahlen nennen oder in vertrauliche Dokumente gelinst haben, die der Chef versehentlich liegen gelassen hat.

(3) Aus der Studie stellt sich auch heraus, dass die Einkommensspanne zwischen Gering- und Top-Verdienern immer größer wird. Der Deutsche Gewerkschaftsbund wehrt sich dagegen. Wenn es nicht mehr Transparenz gibt, würden bald sogar vergleichbare Mitarbeiter, die im selben Beruf mit derselben Qualifikation und im gleichen Team arbeiten, unterschiedlich viel verdienen. Wenn es nach 63 Prozent der Befragten geht, sollten die Unternehmen offener damit umgehen, wer was verdient. Das Vertrauen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern könnte ihrer Meinung nach dann auch gestärkt werden. Und es könnte helfen, den Lohnunterschied zwischen Männern und Frauen aufzuheben. Noch immer verdienen Frauen in Deutschland deutlich schlechter als Männer. Im Westen ist die Lohnlücke größer als in den ostdeutschen Bundesländern. Frauen erhalten deutschlandweit für ihre Arbeit insgesamt 22 Prozent weniger Geld. Der durchschnittliche Bruttolohn pro Stunde liegt bei Frauen bei 15,83 Euro, während Männer auf 20,20 Euro kommen. ■

Quelle: www.spiegel.de (Februar 2015)

Beruf	Durchschnittsverdienst
Piloten	6927,– €
Fachärzte	6516,– €
Elektroingenieure	5160,– €
Staatsanwälte	5043,– €
Lehrer	4959,– €
Informatiker	4583,– €
Feuerwehrmänner	4053,– €
Werbefachleute	3882,– €
Buchhalter	3427,– €
Journalisten	3283,– €
Köche	2980,– €
Bürokaufleute	2554,– €
Lastwagenfahrer	2465,– €
Bäcker	2164,– €
Zahnarzthelfer	2068,– €
Friseure	1178,– €

In der Tabelle stehen einige Berufsgruppen und wie viel diese Arbeitnehmer in Deutschland im Durchschnitt verdienen. Die Gehaltsangaben sind brutto pro Monat. Der Durchschnittslohn aller Berufsgruppen in ganz Deutschland ist 3077,– € (Einkommen nach etwa fünf Arbeitsjahren).



Grammatik

A Steigerungsstufen (*trappen van vergelijking*)

	Positiv *(stellende trap)*	**Komparativ** *(vergrotende trap)*	**Superlativ** *(overtreffende trap)*
hoofdregel: vergrotende trap: woord + *–er*, overtreffende trap: *woord + –st*	schnell	schnell**er**	schnell**st**
De meeste eenlettergrepige woorden met een *–a*, *–o* of *–u* in de stam ⇢ Umlaut	warm	w**ä**rm**er**	w**ä**rm**st**
De meeste bijvoeglijke naamwoorden die eindigen op een *–t* , *–d* of op een sisklank (*–s, –ss, –ß, –sch, –z*) ⇢ extra *–e* bij overtreffende trap	süß	süß**er**	süß**e**st
Een bijvoeglijk naamwoord dat eindigt op *–er* met daarvoor een tweeklank (*au*, *eu*) of op *–el* ⇢ bij de vergrotende trap vervalt de *–e*	sauer	saur**er**	sauer**st**

Onregelmatige vormen zoals *gut – besser – best* leer je uit je hoofd.

Zie ⇢ **Handbuch 36**

B Vergleichswörter (*woorden van vergelijking*)

in vergelijkingen met een stellende trap	Ze loopt net zo snel als ik.	als	*wie*	*Sie läuft (genau)so schnell wie ich.*
in vergelijkingen zonder ***dan*** of ***als***	De jongens lopen even snel.	even	*gleich*	*Die Jungen laufen gleich schnell.*
in vergelijkingen na een vergrotende trap	Ik loop sneller dan jij.	dan	*als*	*Ich laufe schneller als du.*

De vergrotende en de overtreffende trap kunnen als bijvoeglijke naamwoorden gebruikt worden.

Emma heeft een **snellere** auto dan Timo. ⇢ *Emma hat ein **schnelleres** Auto als Timo.*

De familie Lehmann heeft de **snelste** auto. ⇢ *Familie Lehmann hat das **schnellste** Auto.*

De overtreffende trap wordt vaak gebruikt in combinatie met ***am***. Achter de overtreffende trap staat dan ***–en***.

Deze opgave is het gemakkelijkst. ⇢ *Diese Aufgabe ist **am** einfachst**en**.*

De zinsdelen die met elkaar verbonden worden met ***als*** of ***wie*** staan in dezelfde naamval.

Het kind spreekt al beter dan zijn grote broer. ⇢ ***Das Kind** (+1) spricht schon besser als **sein großer Bruder** (+1).*

Ik mag je net zo graag als hem. ⇢ *Ich mag **dich** (+4) genauso gern wie **ihn** (+4).*

Zie ⇢ **Handbuch 20**

9 ⇢ Übersetze die Wörter in Klammern. Wusstest du schon, dass...

1 die Gepäckförderanlage am Flughafen Tegel in Berlin (*modern*) _____ ist, die des Flughafens Dresden aber (*moderner*) _____ ist und die am Düsseldorfer Flughafen (*het modernst*) _____ ist?

2 ein VW Golf (*duur*) _____ ist, ein Audi A4 noch (*duurder*) _____ ist und ein Porsche Carrera GT (*het duurst*) _____ ist?

3 die Sprache Deutsch (*ver*) _____ verbreitet ist, Spanisch aber (*verder*) _____ verbreitet ist und Englisch die (*het verst*) _____ verbreitete Sprache ist?

4 im Jahr 2018 die Arbeitslosenquote von 4,8% in Österreich (*laag*) _____ ist, sie in Deutschland mit 3,4% (*lager*) _____ ist, und die Arbeitslosenquote von 2,4% in der Schweiz (*het laagst*) _____ ist?

10 ⇢ Welches Wort passt?
Ergänze die Sätze 2 bis 4 im Komparativ und die Sätze 5 bis 7 im Superlativ. Achte auf den richtigen Fall. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64. Ordne zu: *berühmt – eifrig – hoch – langsam – niedrig – wichtig*.

1 In diesem Geschäft verkauft man die ***modernsten*** Fahrräder (∞).

2 In Spanien erholt sich die Wirtschaft _____ als in Deutschland.

3 Auch die _____ Mitarbeiter (∞) werden rein nach ihrer Leistung bewertet.

4 Dieser Betrieb bietet Service zu _____ Kosten (∞) als jener Betrieb.

5 Carl Zeiss (1816–1888) ist der _____ Augenoptiker (♂) des 19. Jahrhunderts.

6 Berichten Sie mir bitte über die _____ Daten (∞) zur Beurteilung der wirtschaftlichen Lage!

7 Ich rate dir, nicht das _____ Gehalt (ø) zu fordern.

11 ⇢ Quiz. Übersetze die Wörter in Klammern.
Kreuze *richtig* oder *falsch* an, wenn die Aussagen stimmen oder nicht. Benutze das Internet.

		richtig	**falsch**
1	Wien hat (*meer*) _____ Einwohner (*dan*) _____ München.	☐	☐
2	Der Fernsehturm in Berlin ist (*hoger dan*) _____ der Kölner Dom.	☐	☐
3	Die Donau ist nicht so (*lang als*) _____ der Rhein.	☐	☐
4	Venedig hat (*minder*) _____ Brücken (*dan*) _____ Hamburg.	☐	☐
5	Angela Merkel ist (*jonger dan*) _____ Arnold Schwarzenegger.	☐	☐
6	Das Leben in Zürich ist (*goedkoper dan*) _____ in Berlin.	☐	☐

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Lektion 2 | *Hör und lies mal*

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt hoofdpunten begrijpen in tv-programma's over vertrouwde onderwerpen als er betrekkelijk langzaam en duidelijk gesproken wordt.	• Je kunt helder geschreven, ondubbelzinnige instructies begrijpen. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Hören

12 ⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter ins Niederländische. Benutze die Lernbox von Lektion 2.

1 Nachdem Schüler das Abi gemacht haben, möchten sie oft gleich **ausziehen**. .....

2 Mein Vater mag meinen Freund sehr. Er meint, er sei **zuverlässig**. .....

3 Die Werbespots **verführen** mich nicht, etwas zu kaufen. .....

4 Petras **Entscheidung**, mit ihrem Job aufzuhören, ist verständlich. .....

5 Ist es **klar**, welche Aufgabe ihr machen müsst? .....

Oefen met de woordtrainer online.

Aussprache

Er zijn verschillende manieren om de ***–g*** uit te spreken.

[g] Aan het begin van een woord of lettergreep, zoals de *g* in ***g***irl: ***G****unst, Or****g****an, **G**renze*

[k] Aan het einde van een woord of lettergreep, een 'zachte' *k*: *We****g****, Beitra****g****, Flu****g***

[ç] Na de letter *i*, een 'zachte' *g*: *ferti****g***

[ʒ] Bij woorden uit een andere taal, de *zj*: *Eta****g****e, **G**elee, Gara****g****e*

13 ⇢ Höre dir die Wörter aus dem Aussprachekästchen an und lies mit. Sprich die Wörter nach.

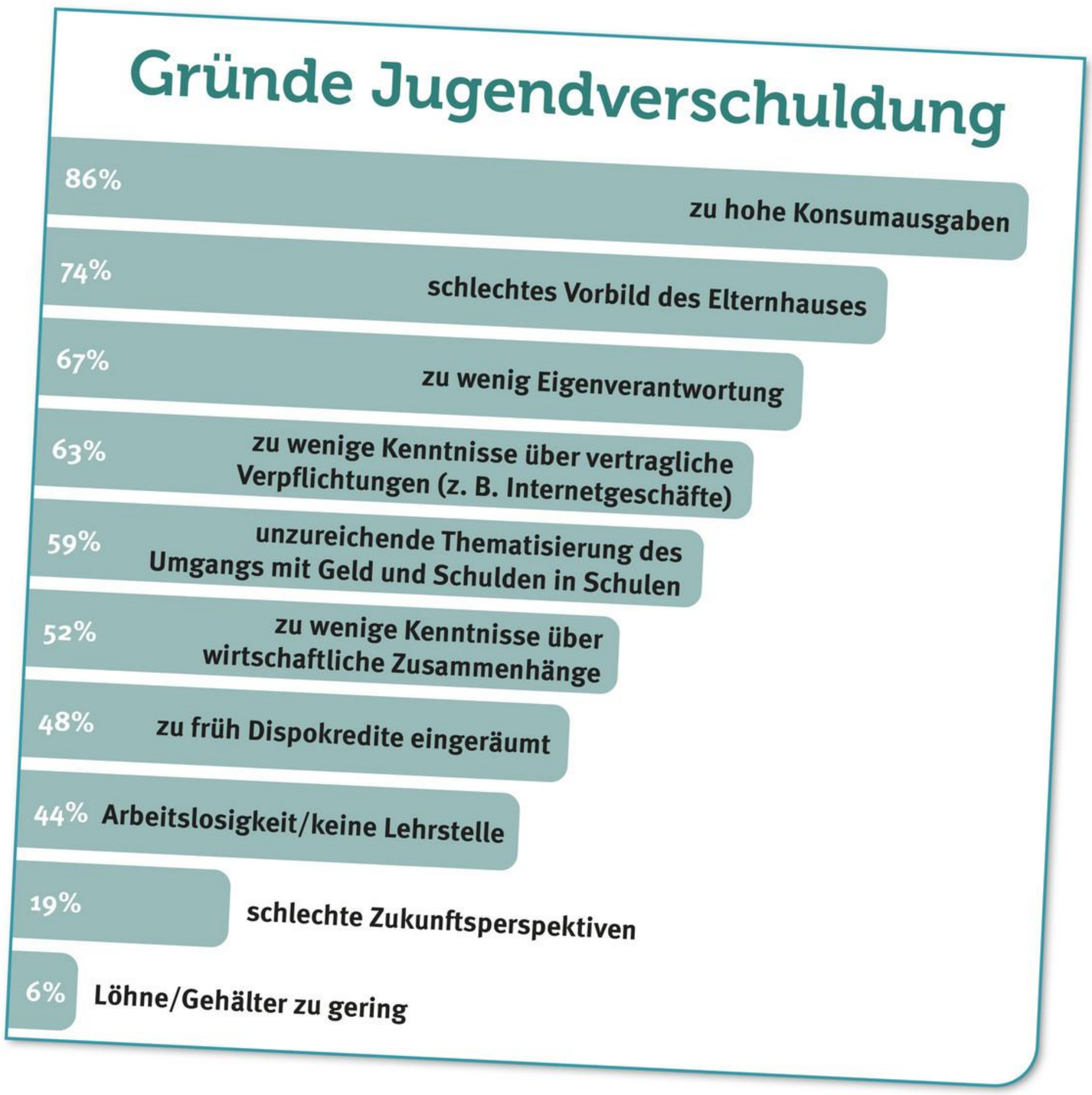
1 Lies den **Text *Weg hier!*** Markiere das [g] rosa, das [k] grün, das [ç] blau und das [ʒ] rot. Benutze den *Spickzettel Phonetik* im ⇢ Handbuch 66.

⇢ Hör dir den Text *Weg hier!* an und lies mit.

2 Arbeitet zu zweit. Lest einander den Text vor. Tauscht danach die Rollen.

Weg hier!

Frau Grantig hat ihren Job gekündigt. Sie war in einem Verlag in der zwanzigsten Etage tätig. Das Gehalt war für sie nicht genug. Auch von ihren Kollegen war sie nicht begeistert. Die waren immer schlecht gelaunt und hatten sogar ihren Geburtstag vergessen. Sie wollte weg, sie war da nicht richtig. Zwei Monate später heiratete sie einen Ingenieur. Der hatte schöne grüne Augen und fuhr einen grauen Peugeot Logo. Der Wagen steht jetzt ab und zu in ihrer Garage.



14 ⇢ Schaue dir die Grafik an. Zu welchem der Gründe für die Jugendverschuldung passen die folgenden Aussagen? Notiere den Prozentsatz.

1 Es fällt meinem Freund schwer, selber Entscheidungen zu treffen: *67%*
2 Die Berufsaussichten sind nicht gut. ..... %
3 Dieter gibt zu viel Geld aus. ..... %
4 Katja verdient ganz wenig. ..... %
5 Meine Eltern kauften alles, was sie gerne haben wollten. ..... %
6 Ich bewerbe mich oft, aber habe noch immer keinen Job. ..... %

15 ⇢ Lies zunächst die Aussagen. Höre dir dann das **Interview mit *dem Schuldenberater Markus Graetzer*** an. Kreuze während des Hörens an, ob die Aussage *richtig* oder *falsch* ist. Pro Fragment gibt es eine Aussage.

Fr.		richtig	falsch
1	Der Schuldenberater wird über viele Aspekte des Schuldenproblems informieren.	☐	☐
2	Jugendliche verschulden sich, weil sie Produkte kaufen, die sie sich nicht leisten können.	☐	☐
3	Wenn Jugendliche zu Hause wohnen, stehen ihnen die Eltern finanziell bei.	☐	☐
4	Jugendliche, die selbstständig wohnen, schaffen es schon, jeden Monat ihre Rechnungen zu zahlen.	☐	☐
5	Die Schule spielt die wichtigste Rolle, wenn es darum geht, die Jugendlichen über den richtigen Umgang mit Geld aufzuklären.	☐	☐
6	Wenn Jugendliche jede Woche Taschengeld bekommen, ist die Chance kleiner, dass sie in die Schuldenfalle geraten.	☐	☐
7	Jugendlohn bekommen die Jugendlichen von ihren Eltern.	☐	☐
8	Herr Graetzer behauptet, dass Jugendliche ihre Ausgaben kritisch verwalten sollten.	☐	☐
9	Bei sehr ernsthaften Geldproblemen besucht man die Schuldenberatung.	☐	☐

Lesen

Was erfolgreiche Webshops ausmacht

(1) Der Online-Handel nimmt stetig zu. Webshops wie *eBay*, *iTunes* und Büchershops werden immer mehr genutzt und gewinnen an Bedeutung. Sie haben den kostensparenden Vorteil, dass sie keinen realen **Verkaufsraum** benötigen. So können Online-Produkte günstiger als im Einzelhandel angeboten werden.
(2) Zu Online-Produkten gibt es spezifische und umfangreiche Daten. Teilweise verfügen die Webshops auch über Programme, mit denen die Kunden ihr Produkt so ändern oder gestalten können, wie sie es sich individuell wünschen. Zum Beispiel kann man die **Farbe** von Schuhen wählen. Dann gibt es auch noch digitale Produkte wie Songs, die zum Direktdownload angeboten werden: Der Käufer kann direkt nach dem Bezahlen auf sein Produkt zugreifen.
(3) Die **Benutzerfreundlichkeit** des Webshops ist wichtig. Eine hohe Benutzerfreundlichkeit wirkt sich positiv auf die Verweildauer des Besuchers und auf die Größe des Warenkorbs aus. Das Umtauschrecht und kostenlose Retouren erleichtern schließlich die Kaufentscheidung. Gute **Bewertungen** sorgen zudem auch für mehr Käufer.
(4) Mit einer schnelleren Lieferzeit zieht der Shop Kunden an. Die durchschnittliche Lieferzeit der Topanbieter liegt bei 1 bis 2 Werktagen. Händler geben an, bei welchen - 20 - mit welcher Lieferzeit zu rechnen ist. Es ist positiv, wenn den Nutzern Kontaktmöglichkeiten wie E-Mail oder Telefon mit dem Unternehmen geboten werden.
(5) Wichtig ist auch nachhaltige **Kundenbindung**. Der aktuelle Trend zeigt eine größere Anwesenheit in sozialen Medien. Kommunikation und Verbreitung von Neuigkeiten auf Facebook oder der Einsatz von Facebook als Shopping-Kanal sind effektiv. Aufgrund einer Empfehlung von Facebook-Freunden lässt man sich eher auf einen Webshop ein. ■

Quelle: www.webstyle.com

Strategie De betekenis van woorden kun je vaak afleiden uit de context of door te bekijken uit welke woorden het woord is samengesteld.

16 ⇢ Lies den **Text *Was erfolgreiche Webshops ausmacht***.

⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter im Text. Erschließe die Bedeutung aus dem Kontext.

1 der Verkaufsraum .....
2 die Farbe .....
3 die Benutzerfreundlichkeit .....
4 die Bewertung .....
5 die Kundenbindung .....

⇢ Kontrolliere die Übersetzungen mit Hilfe eines Wörterbuches.

Aussprache

De sisklanken in het Duits (**s**, **ss**, **ß**, **sch**, **z**) spreek je verschillend uit. In sommige gevallen spreek je dezelfde letter anders uit (*Haus* [s] ↔ *lesen* [z]). In andere gevallen spreek je verschillende letters (***sp**ielen* [ʃ], ***Sch**ule* [ʃ]) op dezelfde manier uit.
In het Duits spreek je de **z** [ʦ] uit als een **ts**. Tussen rechte haken staat steeds de fonetische schrijfwijze.

scherpe *s*-klank voor in de mond [s]		zachte *z*-klank [z]		*sj*-klank met getuite lippen [ʃ]	
s	Haus	s	lesen	sch	Schule
ss	Tasse		singen	st*	Stunde
ß	heißen		Sommer	sp*	Sport

* Als er een *p* of een *t* na de *s* staat, spreek je de *s* als een *sj*-klank [ʃ] uit. Dat doe je alleen aan het begin van een lettergreep: ***st**ehen* [ʃ] ↔ *selb**st*** [s].

Zie ⇢ **Handbuch 66** *Spickzettel Phonetik*

11 ⇢ Lies auf Seite 14 den **Songtext Erzähl mal** der Band *Deine Freunde*. Sieh dir eventuell den Song auf *www.youtube.de* an.

1 Sieh dir den *Spickzettel Phonetik* im ⇢ Handbuch 66 an. Wie werden die Zischlaute ausgesprochen? Markiere die Laute [s] blau, [z] grün und [ʃ] rot. Unterstreiche den Buchstaben *z*.

2 Arbeitet zu zweit. Lest einander Strophe II aus dem Lied vor. Achtet vor allem auf die markierten Buchstaben.

12 ⇢ Das Lied enthält viele Fragen. Die Antworten sind gegeben. Schreibe die richtigen Fragen dazu. Die Fragen findest du im Lied.

1 **Antwort** Eigentlich richtig gut. Wir sind nach Italien gefahren und haben uns super amüsiert.
Frage .....

2 **Antwort** Es hat sehr gut geschmeckt. Vor allem die Spezialitäten vom Haus waren sehr gut.
Frage .....

3 **Antwort** Wir sind geschwommen und haben einige Städte besucht.
Frage .....

4 **Antwort** Es war einfach super! Die Sonne hat die ganze Woche geschienen.
Frage .....

5 **Antwort** Ziemlich viel. Ich habe unter anderem neue Leute kennengelernt.
Frage .....

⇢ Arbeitet zu zweit. Stellt einander diese fünf Fragen über die eigenen Ferien. Antwortet in ganzen Sätzen.

Tip! In sommige woordenboeken staan de woorden ook fonetisch geschreven.

13 ⇢ Sieh dir den ***Spickzettel Phonetik*** im ⇢ Handbuch 66 an. Höre dir die Wörter an und lies mit.
Wie werden die fettgedruckten Buchstaben ausgesprochen? Ergänze in den Lücken die fehlenden Zeichen ʃ, s oder z aus dem phonetischen Alphabet.

1 **s**timmt .....tɪmt
2 **s**auber .....aʊbɐ
3 wi**ss**en 'vɪ.....n̩
4 **Sch**lüs**s**el '.....lʏ.....l̩
5 **S**port .....pɔʁt
6 Be**s**uch bə'.....uːχ
7 Tenni**ss**pieler 'tɛnɪ..... ˌ.....piːlɐ
8 **Sch**lagzeug '.....laːkˌtsɔɪ̯k

17 Waarom kunnen verkopers producten online goedkoper aanbieden dan in winkels (alinea 1)?

18 Notiere auf Niederländisch mindestens drei Sachen, die im Absatz 2 über Webshops und Produkte, die man online kaufen kann beschrieben werden.

19 Welche zwei positiven Folgen hat eine benutzerfreundliche Webseite (Absatz 3)?

–

–

20 Welches Wort passt in die Lücke in Absatz 4?

A Artikeln
B Kunden
C sozialen Medien

21 Welche Rolle spielt Facebook in bezug auf Webshops (Absatz 5)? Notiere auf Niederländisch drei Sachen.

–

–

–

★ 22 Du möchtest einen Webshop eröffnen.

1 Denke dir ein Produkt oder Produkte aus, die du in deinem Webshop verkaufen möchtest.
2 Präsentiere deinen Webshop. Du könntest eine Prezi erstellen. Mache Werbung für deinen Webshop und erkläre wie du ihn zum Riesenerfolg machen wirst.
3 Präsentiere der Klasse deinen Webshop.

Die 10 fatalsten Fehler im Vorstellungsgespräch



Bei einem Vorstellungsgespräch geht es darum, sich selbst zu verkaufen und einen guten Eindruck zu machen. Folgende Fehler sollten in einem Vorstellungsgespräch unbedingt vermieden werden, da sie schnell das *Aus* bedeuten können:

1) ...

Wer sich schon zum Vorstellungstermin verspätet, wirkt unzuverlässig. Die meisten Arbeitgeber haben dafür kaum Verständnis.

2) ...

Wer bereits im Sekretariat unfreundlich auftritt oder bei der Begrüßung des Arbeitgebers informell reagiert, hat keinen Erfolg. Der erste Eindruck lässt sich meist nicht mehr ändern.

3) ...

Es ist beim Outfit vor allem wichtig, sich zu überlegen, welche Kleidung die Mitarbeiter in der Firma tragen, um beispielsweise in einem eher konservativen Unternehmen nicht zu lässig gekleidet oder zu aufgetakelt zu erscheinen. Auch die allgemeinen Umgangsformen wie Höflichkeit und Smalltalk sind wichtig.

4) ...

Die meisten Arbeitgeber erwarten, dass ein Bewerber seine Bewerbungsunterlagen und ein Notizbuch zum Vorstellungsgespräch mitbringt. Klingelt das Handy während des Gesprächs? Das vermittelt einen ignoranten Eindruck.

5) ...

Zu einer guten Vorbereitung gehört es, sich vorab umfangreich über das Unternehmen und die Stellenanforderungen zu informieren. Wer auf Fragen nicht antworten kann oder keine klare Vorstellung von seiner beruflichen Zukunft hat, wirkt oberflächlich und unmotiviert.

Quelle: arbeits-abc.de

6) ...

Ein absolutes No-Go sind Bewerber, die wichtige Details über frühere Jobs und Ausbildungen, Qualifikationen oder Nebentätigkeiten verschweigen. Lücken im Lebenslauf zu beschönigen, ist ein grober Fehler.

7) ...

Ausführlich über frühere Leistungen reden, Arroganz, Respektlosigkeit, Unaufmerksamkeit und negative Aussagen über frühere Arbeitgeber sind tabu. Sie zeigen dem neuen Arbeitgeber, dass der Bewerber nur wenig teamfähig ist.

8) ...

Arbeitgeber schätzen es nicht, wenn der Bewerber keine Fragen stellt, sich absichtlich *klein* macht und nur ungenaue, zu allgemein gehaltene oder irrelevante Antworten gibt. Setzen Sie sich ins richtige Licht!

9) ...

Es wirkt negativ, wenn der Bewerber vordergründig an seinen Finanzen und an materiellen Sachen interessiert ist und nur wenig leistungsbereit ist. Dazu gehören zum Beispiel hohe Gehaltswünsche oder ein Firmenwagen.

10) ...

Einige Bewerber verderben sich auch ihren guten Eindruck, indem sie am Gesprächsende den Arbeitgeber zu einer Entscheidung drängen oder vergessen, sich für das Gespräch zu bedanken. ■

Strategie **Tussenkopjes** geven kort weer waar de alinea over gaat.

23 ⇢ Unterstreiche im Text zehn Wörter, die du nicht kennst. Notiere diese Wörter im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Wörterliste*. Schreibe die Übersetzung dazu.

⇢ Lies die zehn Überschriften a bis j. Welche Überschrift gehört zu welchem Bewerbungsfehler? Notiere im Text den passenden Buchstaben zur Nummer des jeweiligen Absatzes.

a Nichts über den neuen Job wissen
b Verheimlichungen
c Unvorbereitet
d Vage Antworten
e Ungünstiger letzter Eindruck
f Überheblichkeit
g Übertriebene Forderungen
h Ungünstiger erster Eindruck
i Unpünktlichkeit
j Unangemessenes Erscheinungsbild

24 ⇢ Je vriend gaat solliciteren. Geef je vriend zeven concrete tips in het Nederlands over fouten die hij *niet* moet maken tijdens het gesprek. Markeer in de tekst de woorden/zinsdelen waarop je je tips baseert.
Bijvoorbeeld: *kom op tijd › verspätet, wirkt unzuverlässig.*

1 .....
2 .....
3 .....
4 .....
5 .....
6 .....
7 .....

Grammatik

C Reflexive Verben und Reflexivpronomen (*wederkerende werkwoorden en wederkerende voornaamwoorden*)

Wederkerende werkwoorden zoals *sich schämen*, *sich waschen*, *sich ändern* worden verbonden met een wederkerend voornaamwoord (*sich*). Het wederkerend voornaamwoord staat in de 3e of in de 4e naamval. Het verschil zie je alleen bij *mir / mich* en *dir / dich*, bij de andere wederkerende voornaamwoorden niet.

Wederkerend voornaamwoord in de 3e naamval	**Wederkerend voornaamwoord in de 4e naamval**
als er **wel** een lijdend voorwerp in de zin staat / als je het zinsdeel kunt vervangen door HEM	als er **geen** lijdend voorwerp in de zin staat / als er **geen** zinsdeel staat dat je door HEM kunt vervangen
Ich wasche ***mir die Haare***. - Du rasierst ***dir die Beine***.	**Ich wasche *mich*. - Du rasierst dich.**

3e naamval	**4e naamval**
Ich wasche ***mir*** die Haare.	Ich wasche ***mich***.
Du wäschst ***dir*** die Haare.	Du wäschst ***dich***.
Er / Sie / Es wäscht sich die Haare.	Er / Sie / Es wäscht sich.
Wir waschen uns die Haare.	Wir waschen uns.
Ihr wascht euch die Haare.	Ihr wascht euch.
Waschen sie / Sie sich die Haare?	Waschen sie / Sie sich?

Zie ⇢ **Handbuch 04**

25 ⇢ Ergänze die reflexiven Verben mit den dazugehörigen Reflexivpronomen.

1 Wer stellt sich höflich vor? David ***stellt sich*** höflich vor.
2 Wohin setzt ihr euch? Wir _____ an den Konferenztisch.
3 Wann entschuldigst du dich? Ich _____ heute beim Chef.
4 Worauf konzentriert er sich? Julius _____ auf seine Aufgabe.
5 Worüber wundert ihr euch? Wir _____ über die Arbeitsbelastung.

⇢ Arbeitet zu zweit. Stellt einander abwechselnd eine Frage und gebt Antwort.

26 ⇢ Morgens muss Emma vor der Arbeit ganz viel machen. Beschreibe ihre Morgenrituale. Lass deiner Fantasie freien Lauf. Achte auf den Fall des Reflexivpronomens. Benutze die folgenden Verben: *sich abtrocknen – sich anziehen – sich beeilen – sich die Haare föhnen – sich die Haare kämmen – sich die Zähne putzen – sich rasieren – sich schminken – sich umdrehen – sich waschen*.

Nachdem der Wecker geklingelt hat, drehe ich mich im Bett noch mal um. Dann …

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 27 ⇢ Arbeitet zu zweit. Lest die zwei Thesen und führt eine Diskussion. Versucht euch zu einigen.

1 *Für Aufgaben im Haushalt, wie den Müll rausbringen oder Geschirr spülen, sollten Jugendliche Taschengeld bekommen.*
2 *Wenn Jugendliche Schulden haben, sollten sie von ihren Eltern finanzielle Unterstützung bekommen.*

★ 28 ⇢ Sieh dir die Liste einiger deutscher Lieder zum Thema *Geld*, *Job* und *Reichtum* an. Wähle einen Song. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Lied* gehören und speichere deine Arbeit in deinem Portfolio.

⇢ Handbuch 61

Alpa Gun – *Hunger*
Cro – *Blank*
Die Lochis – *Ich bin blank*
Wir sind Helden – *Guten Tag*
Alpenland Sepp – *Ich hab' kein Geld für ein Orchester*
Die Internationale (Arbeiterlied)
Erste Allgemeine Verunsicherung – *Ba-Ba-Banküberfall*
Schmitz – *Wer soll das bezahlen? Wer hat soviel Pinke Pinke?*

Lektion 3 | Sprich mal

Lernziele Sprechen B1	Lernziele Gespräche führen B1
• Je kunt gedetailleerd verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties beschrijven.	• Je kunt je mening geven en voorstellen doen met betrekking tot het oplossen van problemen en het nemen van praktische beslissingen.

29 ⇢ Ergänze die Lücken im Text. Benutze die Lernbox von Lektion 3. Ordne zu: *auskommen – einkaufen – Geschäft – Gehalt – Klamotten – Konto – preisgünstig – Rabatt – sich leisten – umtauschen*.

Herr Geizig denkt oft über sein - 1 - ..... nach. Es ist zu wenig, meint er. Er muss jeden Monat mit 800 Euro - 2 - ..... . Das schafft er nicht, wenn er auch noch - 3 - ..... kaufen will. Er hat ein - 4 - ..... in der Nähe gefunden, wo er - 5 - ..... einkaufen kann. Er kauft sich nur Kleidung, die er - 6 - ..... kann. An der Kasse fragt er immer, ob es - 7 - ..... gibt. Wenn er zu Hause ist, findet er manchmal kleine Fehler in der Kleidung und will sie dann im Laden - 8 - ..... . Er hat kein Geld auf seinem - 9 - ..... , trotzdem bezahlt er immer mit Karte. Er kommt sehr oft - 10 - ..... und der Laden ist mit ihm als Kunde ganz zufrieden.

Oefen met de woordtrainer online.

30 ⇢ Höre dir den **Dialog *Klamotten kaufen*** an und lies mit dem Text auf Seite 164 mit. Übersetze danach die Sätze ins Deutsche. Benutze den Dialog, die Wörter aus der Lernbox und die Redemittel von Lektion 3.

1 Ik betwijfel of ik deze kleur mooi vind. .....

2 Wil je het bedrag pinnen? .....

3 In welk rek liggen de helmen? Daarginds? .....

.....

4 In de winkel zijn er ook bekende merken. .....

5 De scooters zijn niet goedkoop. Ik kan me zo'n scooter niet veroorloven. .....

.....

6 Ik ben blut. Er staat niet meer genoeg geld op mijn rekening. .....

.....

Klamotten kaufen

(**D** = Daniel, **M** = Melanie, **V** = Verkäuferin)

D Melanie, wollen wir mal in dieses Geschäft reingehen und Klamotten kaufen? Es gibt dort vieles im Sonderangebot. Das hat Jonas mir gesagt.

M Ja, super! Die haben ab und zu auch Kleidung von bekannten Marken.

D Ich schaue mich mal kurz bei den Hosen um!

M Alles klar, ich bin bei den Pullis. Danach komme ich zu dir.

V Guten Tag, womit kann ich Ihnen helfen?

D Ich habe eine tolle Hose gefunden, die ich mal anprobieren möchte. Wo sind denn die Umkleidekabinen?

V Die finden Sie da drüben! Und? Wie gefällt's Ihnen?

D Ich habe die Hose anprobiert, aber sie ist zu eng. Würden Sie mir die Hose bitte eine Nummer größer bringen? Gibt es diese Hose auch noch in anderen Farben?

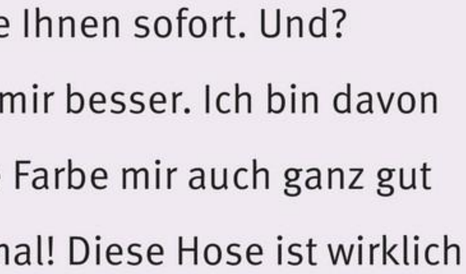
V Selbstverständlich. Die Hose gibt es auch noch in beige. Ich bringe sie Ihnen sofort. Und?

D Ja, diese Größe passt mir besser. Ich bin davon überzeugt, dass diese Farbe mir auch ganz gut steht. Melanie, guck mal! Diese Hose ist wirklich der Hammer!

M Oh ja, klasse! Aber warte … da beim Knie gibt es ein kleines Loch … Fragen wir mal an der Kasse nach, ob sie die Hose reduziert verkaufen?

D Ich frage gleich mal die Verkäuferin.

Entschuldigung, ich hätte eine Frage.







V Ja, bitte?

D Diese Hose hat einen Fehler. Könnte ich sie billiger bekommen?

M Ja, und dieser Pulli, bekomme ich da wegen dem Sommerschlussverkauf auch einen Preisnachlass?

V Der Pulli … ja. Sie haben Glück, der Rabatt gilt genau für diese Marke. Er wird Ihnen an der Kasse angezeigt und der Betrag wird automatisch abgezogen. Alles steht auf Ihrem Kassenzettel. Bei der Hose müssen Sie den normalen Preis bezahlen.

D Wirklich? Die Hose ist kaputt und auch nicht preisgünstig. Ich kann mir das nicht leisten.

M Ach, weißt du was? Ich leihe dir das Geld für die Hose. Das kannst du mir nächsten Monat zurückzahlen. Kann ich mit Karte bezahlen?

V Ja, Sie können mit Karte oder bar bezahlen. Da vorne ist die Kasse.

D Vielen Dank!



Rezension



Glücklich ohne Geld

Raphael Fellmer lebt komplett ohne Geld – er verdient nichts, er bezahlt nichts. 2010 entschloss er sich, eine Reise ohne Geld zu machen. Von Brasilien nach Mexiko und zurück nach Deutschland. Ohne Geld will er nach der Reise weiterleben. Er ernährt sich vegan von weggeworfenen Lebensmitteln, die noch genießbar sind, aber nicht mehr verkauft werden können. „Lebensmittel retten!“ nennt er das. Seine Klamotten bekommt er gebraucht von Freunden und Verwandten. Mit seiner Konsumverweigerung will er betonen, wie viele Ressourcen heute unnötig verschwendet werden.

Er beschreibt in seinem Buch *Glücklich ohne Geld* wie ein Leben und Alltag ohne Geld aussehen können. Er berichtet aus praktischer Erfahrung und erzählt von packenden Begegnungen mit Menschen, die über diesen Lebensentwurf erst staunen – und dann ins Nachdenken kommen. ■

Quelle: www.raphaelfellmer.de

Tip! Een **recensie** is een bespreking van bijvoorbeeld een boek of een film, die in een krant of op het internet gepubliceerd wordt. De auteur geeft ook zijn mening in de recensie.

31 ⇢ Lies den **Text *Glücklich ohne Geld***.

⇢ Raphael Fellmer präsentiert sein Buch in einem Buchladen. Er hält eine Lesung und signiert sein Buch. Du möchtest dich mit ihm unterhalten. Nach seiner Buchvorstellung gehst du zu ihm.

1 Schreibe den Dialog. Benutze den Text und die Redemittel von Lekion 3.

2 Arbeitet zu zweit. Spielt das Gespräch.

3 Spielt das Gespräch noch einmal. Denkt euch drei neue Fragen und Antworten aus.

(**D** = Du, **R** = Raphael)

D Groet en vraag of hij een momentje heeft.

R Hij groet terug en reageert. Hij vraagt wat hij voor je kan doen.

D Zeg dat je over zijn boek wilt praten. Vraag of hij dat goed vindt.

R Hij vindt het geen probleem en vraagt wat je allemaal wilt weten.

D Vraag waarom hij dit boek heeft geschreven.

R Hij zegt dat hij de wereld wil verbeteren.

D Vraag om toelichting.

R Hij zegt dat hij wil dat andere mensen niet onnodig eten verspillen.

D Vraag of hij denkt dat hij helemaal alleen de wereld kan verbeteren.

R Hij zegt dat hij daarvan overtuigd is. Hij zegt dat zelfs één persoon iets kan veranderen.

D Zeg dat je dat betwijfelt. Vraag of hij meer over zijn leven zonder geld wil vertellen.

R Hij zegt dat hij erg gelukkig is en nooit meer geld nodig heeft. Hij vertelt hoe hij rondkomt zonder geld.

D Vertel dat hij ook kleding en spullen bij een kringloopwinkel kan kopen.

R Hij zegt dat hij dat weet. Hij vraagt wat jij van kringloopwinkels vindt.

D Vertel wat je mening over kringloopwinkels is.

R Hij zegt dat hij dat begrijpt. Hij vraagt wat jij belangrijker vindt: geluk of geld?

D Reageer op zijn vraag en geef twee argumenten. Bedank Raphael voor het gesprek.

R Hij zegt dat hij het graag gedaan heeft en zegt gedag.

32 ⇢ Arbeitet zu zweit. Lest die Situationen. Wählt zwei davon aus.

1 Verteilt pro Situation die Rollen. Besprecht den Verlauf der Gespräche. Notiert Stichwörter. Benutzt die Redemittel von Lektion 3. Die Gespräche sollen flüssig sein.

2 Spielt die zwei Gespräche. Jeder muss in jedem Gespräch mindestens fünf Mal reagieren.



a Je hebt in het *CentrO* bij een grote winkelketen een nieuwe smartphone gekocht. Na een week doet de telefoon niks meer. Je gaat naar het dichtstbijzijnde filiaal aan de Duitse grens en je dient een klacht in. Beschrijf wat er allemaal niet functioneert en dat je een nieuw exemplaar wilt hebben.



b Je hebt jarenlang trouwe dienst bewezen in de *Lidl*. Zo maar ineens word je ontslagen. Je gaat verhaal halen bij de Duitse afdelingsleider. Je zegt wat je werkzaamheden waren, hoe lang je al in dienst bent en dat je niet snapt waarom je weg moet. Je vraagt of je kunt blijven.



c In de zomer werk je op een cruiseschip (73 hutten, 150 gasten). Je maakt elke dag de hutten schoon: stofzuigen, beddengoed verschonen, douches en wc's poetsen. Je wordt aangesprochen door de manager. Hij geeft je in jouw ogen een merkwaardige klacht door van twee passagiers van wie je de hut schoonmaakt.

33 ⇢ Im Internet hast du dir ein Handy gekauft, aber du hast das falsche bekommen. Du rufst den Kundenservice an. Leider ist nur der Anrufbeantworter 'dran'. Du hinterlässt eine Nachricht und erzählst, was alles schiefgelaufen ist.

1 Verarbeite schriftlich die Punkte im Kästchen. Notiere Stichwörter. Benutze die Redemittel, die Lernbox von Lektion 3 und ein Wörterbuch.

2 Arbeitet zu zweit. Erzählt über die falsche Lieferung. Ein Mitschüler hört zu und beurteilt dich (1 = sehr gut, 5 = schlecht). Besprecht die Beurteilung.

3 Wechselt danach die Rollen.

Name:	1	2	3	4	5
Aussprache					
Sprechtempo					
Verständlichkeit					
Informationen					

- klantenservice onbereikbaar
- bestelling geplaatst
- verkeerde product gekregen
- veel te lange levertijd
- product omruilen of geld terug op je rekening

34 ⇢ Arbeitet zu viert. Ihr möchtet eine Firma gründen. Ihr bekommt 10.000 € Einstiegsgeld.

1 Überlegt euch, welche Firma ihr gründen möchtet.

2 Beantwortet schriftlich die Fragen. Lasst eurer Fantasie freien Lauf:

- Was wollt ihr verkaufen?
- Was braucht ihr dafür?
- Wie hoch sind die Kosten?
- Wer ist Manager?
- Was ist die eigene Rolle im Unternehmen?
- Wer wird euer Kunde?

3 Einigt euch, was ihr mit dem Einstiegsgeld machen werdet.

4 Präsentiert der Klasse eure Firma.

Lektion 4 | Sieh und lies mal

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Sehen

35 ⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter. Benutze die Lernbox von Lektion 4.

Mein Traumberuf ist es, Unternehmer zu werden. Jeden Tag trage ich einen schwarzen oder blauen **Anzug** (1): _____. Ich bin ständig gut gelaunt und zufrieden. Ich **unterhalte mich** (2): _____ oft mit meinen Mitarbeitern. Mein **Kommilitone** (3): _____ Stefan arbeitet auch in meinem Unternehmen. Um meinen Traumberuf **verwirklichen** (4): _____ zu können, gehe ich oft ins Ausland. Ein **Aufenthalt** (5): _____ in Ländern, wie Thailand und Indonesien, ist immer luxuriös und angenehm. Bis jetzt träume ich nur davon. Ich bewerbe mich gerade auf *Jobleiter*, einem **Stellenmarkt** (6): _____ für Deutschland.

Oefen met de woordtrainer online.

Cafe-Roller



„Die beste Methode, das Leben angenehm zu verbringen, ist, guten Kaffee zu trinken. Und wenn man keinen haben kann, so soll man versuchen, so heiter und gelassen zu sein, als hätte man guten Kaffee getrunken."

Jonathan Swift, irischer Schriftsteller (1667–1745)

Jonathan Swift wäre wahrscheinlich sehr froh gewesen mit unseren dreirädrigen Piaggios, die Kaffee servieren. Wir (die Firma *Cafe-Roller*) verfügen über drei solcher Piaggios, die liebevoll ausgestattet sind mit allem, was man für eine mobile, italienische Cafebar braucht: Eine gute Espresso-Maschine, beste italienische Kaffeeröstungen, ein großes Dach gegen Sonne und Regen sowie eine Theke, an der man sich gemütlich unterhalten kann. An der Theke werden Sie von unserem Team freundlich empfangen. Das Team besteht aus ausgebildeten Baristas (professionellen Kaffeezubereitern), sodass jeder Aufenthalt zu einem Erholungserlebnis wird.

Wir bieten italienische Kaffeespezialitäten, vom Espresso bis zum Latte Macchiato an. Ergänzt wird das Angebot durch Kakao, diverse Teesorten und alkoholfreie Kaltgetränke, sowie täglich frische Backwaren. Zum Schutz der Umwelt verwenden wir für den Ausschank vor Ort Porzellangeschirr. Bei all unseren Produkten achten wir besonders auf hohe Qualität. ■

Quelle: cafe-roller.net/blog

36 ⇢ Lies die Aussagen zum **Text *Cafe-Roller***. Wähle, ob die Aussagen *richtig* oder *falsch* sind.

		richtig	falsch
1	Kaffee hatte auf Jonathan Swift eine positive Wirkung.	☐	☐
2	Die Cafe-Roller sind an einen bestimmten Ort gebunden.	☐	☐
3	Ein Cafe-Roller hat alles, was man zum Kaffeetrinken braucht.	☐	☐
4	Es werden nicht nur allerhand Kaffeesorten, sondern auch andere Getränke verkauft.	☐	☐
5	Der Umwelt zuliebe werden Becher aus Pappkarton benutzt.	☐	☐

37 ⇢ Lies die Aussagen. Sieh dir das **Video *Coffee-Bike: Frischer Espresso für unterwegs*** an. Kreuze an, ob die Aussagen *richtig* oder *falsch* sind.

		richtig	falsch
1	Tobias und Jan haben vor, mit ihren mobilen Kaffeebars überall Kaffee zu verkaufen.	☐	☐
2	Tobias und Jan haben während ihres Studiums über das Konzept vom *Coffee-Bike* erfahren.	☐	☐
3	Den Kunden schmeckt der Kaffee vom *Coffee-Bike* gut.	☐	☐
4	Das Fundament des *Coffee-Bikes* ist ein umgebautes Lastenfahrrad. Es kann 220 kg tragen.	☐	☐
5	Das *Coffee-Bike* wird vor Ort ans öffentliche Stromnetz angeschlossen.	☐	☐
6	Tobias und Jan mieten eine Garage zum Abstellen ihrer *Coffee-Bikes*.	☐	☐
7	Tobias und Jan möchten das *Coffee-Bike* zu einer weltweiten Marke machen.	☐	☐
8	Das größte Problem für Tobias und Jan in Deutschland ist die Bürokratie.	☐	☐
9	Das Unternehmen von Jan und Tobias hat inzwischen viele Mitarbeiter.	☐	☐

2018: Gut siebeneinhalb Jahre nach dem Start haben Jan und Tobias mit ihren Kaffeerädern den Durchbruch geschafft. 250 *Coffee-Bikes* rollen in achtzehn Ländern. Und jeden Monat kommen drei bis fünf neue dazu.
2015: Niederländische Studenten der *Fontys Hogeschool* aus Tilburg gaben dem *Coffee-Bike* Tipps für ein Franchiseunternehmen in den Niederlanden. Die Firma wird ständig größer. Wie groß ist sie heute schon?

Lesen

Deutschlands Mädchen lehnen technische Berufe ab

(1) Birgit Henrichs ist Museumspädagogin und arbeitet viel mit Kindern. Da passiert es öfters, wenn die Kinder zum Beispiel bunt bemalte Windräder basteln, dass die Eltern am Rand mit Klischees reagieren: „Ihre Söhne loben sie für die tollen Baukonstruktionen, ihre Töchter, weil sie so hübsch malen." Birgit Henrichs ist überzeugt: Es sind diese kleinen Dinge, die den Mädchen von heute schon früh ihren Forscherdrang nehmen.

(2) Die Mädchen zeigen im Allgemeinen noch immer erschreckend wenig Interesse für technische Berufe. Sie träumen von einer Ausbildung im Sozialen, in den Bereichen Gesundheit und Pflege, Erziehung oder Design. Bei den Jungen dagegen stehen, getreu allen Klischees, Berufe im Bereich Bau und Handwerk, Polizei und Verteidigung sowie Informatik ganz oben auf der Wunschliste.

(3) Im Jahre 2013 hat das Forschungsinstitut über 10.000 13- bis 18-jährige Schüler online nach ihren Interessen und Berufsplänen befragt. Die Polizei ist danach weiterhin der mit Abstand beliebteste Arbeitgeber in Deutschland. Danach folgen das Fernsehen, die Bundeswehr und BMW. Mehr als ein Drittel aller Schüler würde sich unter allen ihnen bekannten Arbeitgebern „am ehesten" bei einem dieser Top vier bewerben. Einbußen gab es dagegen bei Modefirmen wie Adidas, Peek & Cloppenburg, Otto oder Hugo Boss. Auch Stellen bei Banken und Finanzdienstleistern sind unbeliebt.

Lesen

14 ⇢ Lies die Sätze. Ergänze die richtigen Wörter. Übersetze sie ins Niederländische. Es bleiben zwei Wörter übrig.
Ordne zu: *anregen – dich bewerben um – dir überlegen – erlebt – fündig werden – geschafft – je nachdem – kapiert – verdauen – verpassen*.

1 Ich habe das Fach Mathe nie richtig _____. _____

2 Wann wirst du _____ diese Stelle _____? _____

3 Wir möchten das Spiel FC Bayern-FC Porto nicht _____. _____

4 Das Leben kann, _____ wie wir es leben, kurz oder lang sein. _____

5 Sie haben Schönes, aber auch Schweres _____. _____

6 Kannst du _____ noch mal _____, wie du ihm helfen kannst? _____

7 Wie _____ Koalas die giftigen Eukalyptusblätter? _____

8 Das Ereignis wird sie zum Nachdenken _____. _____

⇢ Kontrolliere die Übersetzungen mithilfe der Lernbox von Lektion 2 auf Seite 43.

Oefen met de woordtrainer online.

Strategie Als je de tegenstellingen in een tekst herkent, kun je een tekst gemakkelijker analyseren.

15 ⇢ Lies den **Text *Vorbilder*** auf Seite 17. Kreuze die richtige Antwortalternative an.

1 Welchen Effekt hatte das Vorbild Roger Federer auf den Bruder des Autors (Absatz 1)?
- A Er besuchte jedes Tennisspiel seines Helden.
- B Er kaufte Tennisschuhe, die Roger Federer auch trägt.
- C Er war beim Tennistraining sehr motiviert.

2 Wie ändern sich unsere Vorbilder, dem Autor nach (Absatz 2)?
- A Sie ändern sich je nachdem wie alt wir sind.
- B Sie ändern sich allmählich. Die Eltern werden zum Vorbild.
- C Sie ändern sich während unseres ganzen Lebens nicht.

3 Welchen Gegensatz nennt der Autor unter dem Punkt „Freunde und Familie“?
Er spricht über den Gegensatz zwischen
- A Arbeitslosen und Menschen, die arbeiten.
- B früher und heute.
- C Jugendlichen und Erwachsenen.

4 Wen meint der Autor mit „sie“ am Ende des Abschnitts „Freunde und Familie“?
- A seine Eltern
- B seine Familie
- C seine Mutter

5 Wie schaffen manche Dozierenden es, um Schüler über Sachen nachdenken zu lassen?
- A Sie können sich in ihre Schüler hineinversetzen.
- B Sie sind imstande, Schüler zu begeistern und zu inspirieren.
- C Sie stellen für alle Schüler die gleichen strengen Regeln auf.

6 Unterstreiche, welche Personen in einer Organisation *Vorgesetzte* (dritter Punkt) sind.
Abteilungsleiter – Angestellter – Arbeitnehmer – Assistent – Boss – Chef – Kollegin – Mitarbeiter

7 Welches Vorbild hast du? _____

8 Sieh dir das Diagramm an. In welche Kategorie passt dein Vorbild? _____

9 Wieviel Prozent der Jugend hat ein Vorbild in der gleichen Kategorie wie du? _____

(4) „Wir haben es mit einer Generation Wollmütze zu tun“, sagt Studienleiterin Manja Ledderhos. „Vielen jungen Leuten gehen Jobsicherheit und Kollegialität vor Eigenverantwortung und hohem Einstiegsgehalt.“ Polizei und Bundeswehr könnten beim Nachwuchs zudem mit ihrer Präsenz vor Ort punkten. Viele seien nicht bereit, für einen Job umzuziehen.

(5) Neu ist, dass viele Unternehmen inzwischen gezielt auch auf Hauptschüler zugehen. „Der Nachwuchs ist so knapp geworden, dass sie sich längst nicht mehr nur die Abiturienten herauspicken können“, sagt *Trendence*-Expertin Ledderhos. „Die Not macht Druck.“

(6) Um Schüler für ihr Unternehmen zu gewinnen, zeigt die Studie, sollten die Personaler auf einen Mix von Instrumenten setzen. Das Internet sei da nur eines von vielen Medien. So gaben nur 22 Prozent der Befragten an, dass für sie die Netzwerkplattform Facebook eine gute Quelle zur Berufsinformation sei. Auffällig ist auch, wie wenige Schüler sich gut auf ihre Zukunft vorbereitet fühlen. Jeder zweite Gymnasiast wünscht sich von seiner Schule mehr Hilfestellung bei der Berufs- und Studienwahl. Unter den Hauptschülern ist es immerhin noch jeder Vierte.

(7) Welche Arbeitergeber sind denn bei den Jungs und Mädchen beliebt? H&M schafft es bei den Mädchen auf Platz drei der beliebtesten Arbeitgeber. Denn, allen „Girls-Days“ und „Boys-Days“ zum Trotz, auch dieses Jahr herrscht auf dem Stellenmarkt noch eine deutliche Geschlechtertrennung. Mädchen träumen von Modeketten, Parfümerien oder Hotels. Bei den Jungs stehen Firmen wie Microsoft, Sony, Siemens oder die Autohersteller hoch im Kurs. „In vielen Unternehmen im technischen Bereich sind Mädchen noch immer eine recht ungewöhnliche Erscheinung“, sagt Forscherin Ledderhos. ■

Quelle: www.welt.de



Strategie Je hoeft niet alle woorden van een tekst te kennen om de tekst te begrijpen en de bijbehorende vragen te kunnen beantwoorden. Markeer tijdens het lezen woorden die je niet begrijpt en bepaal daarna of het kernwoorden zijn, waarvan je de betekenis moet weten. Gebruik een woordenboek en schrijf de betekenis op.

38 → Im Text sind einige Wörter unterstrichen. Übersetze die Wörter. Achte dabei auf die Bedeutung im Kontext. Benutze eventuell ein Wörterbuch.

1 die Wunschliste .....
2 die Jobsicherheit .....
3 punkten .....
4 umzuziehen .....
5 zum Trotz .....
6 stehen hoch im Kurs .....

39 → Unterstreiche im Text mindestens zehn Wörter, die du nicht kennst. Notiere im → Handbuch 63 unter *Meine Wörterliste* diese zehn Wörter (oder mehr) aus dem Text. Schreibe die Übersetzung dazu.

Tip!

die Hauptschule = vergelijkbaar met het vmbo
die Realschule = vergelijkbaar met het havo
das Gymnasium = vergelijkbaar met het vwo / gymnasium
das Abitur = het eindexamen vwo / gymnasium

der Hauptschüler = de vmbo-er
der Realschüler = de havist
der Gymnasiast = de vwo'er / gymnasiast
der Abiturient = de eindexamenkandidaat vwo / gymnasium

40 ⇢ Beantworte die Fragen auf Niederländisch.

1 Van welk cliché is er sprake in alinea 1?

2 Über welchen Gegensatz wird im Absatz 2 geschrieben?

3 Was sind nach *arbeiten bei der Polizei* die Top 3 beliebtester Berufe bei Schülern aus der 8. bis zur 13. Klasse (Absatz 3)?

A arbeiten bei Banken, der Bundeswehr, dem Fernsehen
B arbeiten bei Banken, Finanzdienstleistern, Modefirmen
C arbeiten bei BMW, der Bundeswehr, dem Fernsehen
D arbeiten bei BMW, einem Forschungsinstitut, Modefirmen

4 In Absatz 4 geht es um *Jobsicherheit und Kollegialität* versus *Eigenverantwortung und hohes Gehalt*. Was ist den Jugendlichen wichtiger?

A Jobsicherheit und Kollegialität
B Eigenverantwortung und hohes Gehalt

5 *Die Not macht Druck.* (Absatz 5)

a Um welche Not geht es hier?

b Was machen die Firmen?

6 In Absatz 6 werden zwei verschiedene Themen beschrieben. Zitiere, welches Wort das zweite Thema einleitet.

7 Wat bedoelt de schrijver met de *Geschlechtertrennung auf dem Stellenmarkt* (alinea 7)?

★ 41 ⇢ Suche im Internet die heutige Top 3 von Arbeitgebern in Deutschland, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden. Wodurch unterscheiden sie sich und worin sind sie vergleichbar?



Grammatik

D Präteritum und Partizip II – *haben*, *sein*, *werden* und schwache Verben (*o.v.t. en voltooid deelwoord – haben, sein, werden en zwakke werkwoorden*)

Haben, sein, werden

Haben, *sein* en *werden* zijn onregelmatige werkwoorden. De vormen van deze werkwoorden leer je uit je hoofd. In de o.v.t. zijn de *ich*- en de *er/sie/es*-vorm en de *wir*- en de *sie/Sie*-vorm hetzelfde.

⇢ Handbuch 01

Schwache Verben

Net als in het Nederlands kent het Duits zwakke werkwoorden. Een zwak werkwoord is een werkwoord waarbij de klinker in de stamtijden **niet** verandert. Bij een sterk werkwoord gebeurt dit in de verleden tijd wel.
*w**o**hnen › w**o**hnte › gew**o**hnt.* *g**e**hen › g**i**ng › geg**a**ngen.*

Net als in het Nederlands worden in het Duits gebeurtenissen in het verleden vaak weergegeven in de voltooid tegenwoordige tijd. *Ich bin letzten Sommer in Spanien gewesen.*

Präteritum	Partizip II
De onvoltooid verleden tijd maak je zo: stam + –TE –TEST –TE –TEN –TET –TEN. *wohnen, wohn-, er wohnte*	Het voltooid deelwoord maak je zo: *ge-* + stam + *–t. wohnen, wohn-, gewohnt.* In het Duits eindigt een voltooid deelwoord nooit op een *–d*.
Bij werkwoorden waarbij de stam op een *–d* of *–t* eindigt, komt in de onvoltooid verleden tijd en het voltooid deelwoord een extra ***–e*** achter de stam. *Ich arbeit**e**te* ⇢ *Ich habe gearbeit**e**t.* Ook bij werkwoorden als *rechnen* en *widmen* komt een extra ***–e***. *Ich rechn**e**te* ⇢ *Ich habe gerechn**e**t*. Ook bij zwakke werkwoorden in de o.v.t. zijn de *ich*- en de *er/sie/es*-vorm en de *wir*- en de *sie/Sie*-vorm hetzelfde.	

Zie ⇢ **Handbuch 02, 07, 08**

42 ⇢ Schreibe die Sätze im Präteritum und im Perfekt auf. Benutze ⇢ Handbuch 01, 02, 07, 08.

	Präsens	Präteritum	Perfekt
1	Er redet über seine Stelle.	***Er redete über seine Stelle.***	***Er hat über seine Stelle geredet.***
2	Sie jobbt fast 60 Stunden.		
3	Wie viel Geld verdient ihr?		
4	Wird er später Anwalt?		
5	Sie verbessern ihr Deutsch.		
6	Er verwirklicht seinen Traum.		

Tip! Om de uitgangen van de zwakke werkwoorden in de verleden tijd te kunnen onthouden, kun je gebruikmaken van het ezelsbruggetje *te test te ten tet ten*.

43 ⇢ Setze die Verben entweder ins Präteritum oder ins Partizip II. Achte auf das Subjekt (= *onderwerp*). Benutze ⇢ Handbuch 01, 02, 07, 08.

Ich habe mal einen richtig coolen Nebenjob (1: **haben**) ***gehabt***. Ich (2: **arbeiten**) _____, als ich achtzehn Jahre alt war, bei der Autovermietung. Meine Kollegen und ich (3: **sein**) _____ immer schon früh da. Dann haben wir in der Kantine Karten (4: **spielen**) _____. Meine Kollegen (5: **sein**) _____ achtzehn bis zwanzig Jahre alt. Ich (6: **reinigen**) _____ die Wagen, mein Kollege Robert (7: **machen**) _____ kleine Reparaturen und Michael (8: **abfüllen**) _____ die Wagen _____ und (9: **parken**) _____ sie im Parkhaus. Michael (10: **sein**) _____ immer ein bisschen arrogant. Er hat damit (11: **rechnen**) _____, dass er mal Manager würde. Das hat er nicht (12: **schaffen**) _____. Außerdem hat er sich sehr negativ über unseren Chef (13: **äußern**) _____. Er (14: **sagen**) _____, dass der Chef uns ausbeute. Dann hat er sich letztendlich einen neuen Job (15: **suchen**) _____.

Tip! Werkwoorden die eindigen op *–ieren*, krijgen geen *ge-* voor het voltooid deelwoord: *Ich habe studiert.*

44 ⇢ Lies den Abschnitt aus einem Tagebuch.

1 Übersetze den Text. Benutze eventuell ein Wörterbuch.

2 Arbeitet zu zweit. Wechselt eure Bücher. Unterstreicht die Verben, die im Präteritum und im Partizip II stehen.

3 Korrigiert die Verben wenn nötig und besprecht die Fehler.

Zaterdag: Mijn moeder heeft me om 10 uur gewekt. Om half 11 heb ik gedoucht. Ik was lang in de badkamer. Daarna heb ik ontbeten. Ik kookte een ei en maakte een broodje met kaas. Daarna speelden mijn broer en ik nog een game. Het eindigde in gelijkspel.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

45 ⇢ Sieh dir das **Video *Easy German Berufe*** an oder gib auf YouTube den Suchbegriff *easy german Berufe* ein. Mache Notizen. Achte darauf, welche Berufe, Qualitäten und Erwartungen genannt werden. Schreibe eine Zusammenfassung von dem, was du gesehen hast.

Lektion 5 | Hör und lies mal

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten verstaan van nieuwsberichten op de radio en van eenvoudiger opgenomen materiaal over vertrouwde onderwerpen.	• Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Hören

46 ⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter. Benutze die Lernbox von Lektion 5.

1 Die Eltern zahlen immer **bar**. Nie mit Karte. .....

2 Das Formular sende ich an das Vermittlungsbüro für **Zeitarbeit**. .....

3 Diesen Beruf möchte ich schon seit meiner Kindheit **ausüben**. .....

4 Ich muss gut **auf** meine Gesundheit **achten**. .....

5 Der Job darf natürlich nicht meine Gesundheit **gefährden**. .....

6 Die Manager **erlauben** nicht, dass man in Jeans zur Arbeit kommt. .....

Oefen met de woordtrainer online.

Schülerjobs – Was ist erlaubt?

Das Gesetz zum Schutze der arbeitenden Jugend regelt Folgendes:

1 **Kinder unter 13 Jahren** dürfen gar nicht arbeiten.

2 **Kinder im Alter von 13 und 14 Jahren** können sich ein paar Euro dazuverdienen. Aber nur mit Einwilligung der Eltern und auch nur mit leichter Beschäftigung. Die Arbeit darf die Gesundheit nicht gefährden und soll den Schulbesuch nicht nachteilig beeinflussen. Das heißt, die Jugendlichen können z. B. Zeitungen oder Werbeprospekte austragen, Kinder betreuen, Nachhilfe geben, Gassi-Gänge mit Hunden machen, einkaufen, z. B. für ältere oder gebrechliche Menschen, sowie auf Bauernhöfen arbeiten. Maximal zwei Stunden Arbeit pro Tag sind erlaubt, aber erst nach der Schule und nicht zwischen 18:00 und 08:00 Uhr.

3 **Jugendlichen zwischen 15 und 18 Jahren** ist es erlaubt, bis zu acht Stunden pro Tag zu arbeiten, jedoch nur zwischen 06:00 und 20:00 Uhr. Sie dürfen nur an fünf Tagen der Woche arbeiten. Die beiden freien Tage sollen möglichst aufeinander folgen. Sie können z. B. tätig sein in einer Gaststätte, Krankenanstalt, offenen Verkaufsstelle, in der Landwirtschaft oder bei Musikaufführungen. ■



47 → Kreuze an, was im Text zu einer bestimmten Altersgruppe geschrieben wird.

	jonger dan 13 jaar	13 en 14 jaar	van 15 tot 18 jaar
bijles geven	☐	☐	☐
honden uitlaten	☐	☐	☐
in een restaurant werken	☐	☐	☐
in een tehuis werken	☐	☐	☐
kranten rondbrengen	☐	☐	☐
mogen niet werken	☐	☐	☐
mogen vijf dagen in de week werken	☐	☐	☐
op een boerderij werken	☐	☐	☐
twee aaneengesloten dagen vrij	☐	☐	☐

48 → Im Radio gibt es eine Sendung über Schülerjobs. Lies zuerst die ganze Aufgabe.

→ Höre dir dann die Fragmente an. Ergänze pro Nebenjob den Stundenlohn und die Arbeitszeiten (z. B. am Nachmittag, am Wochenende usw.). Beantworte die Fragen. Mache die Aufgabe während des Hörens.

Einleitung

1 Was wird in der Einleitung aufgelistet?

A Die Geldbeträge, die Kinder und Jugendliche von ihren Eltern bekommen.
B Die Nebenjobs, die Jugendliche haben, um extra Geld zu verdienen.
C Die Sachen, die Kinder und Jugendliche von ihrem Taschengeld kaufen können.

Fragment 2: Babysitting (Julia)

2 Verdienst: zwischen ..... und ..... Euro pro Stunde unter anderem abhängig von den Eltern

Arbeitszeiten: meistens ..... oder .....

3 Warum hören manche Jugendlichen mit dem Babysitting auf?

A Sie möchten ausgehen.
B Sie möchten mehr arbeiten.
C Sie möchten mehr verdienen.

Fragment 3: Nachhilfe (Max)

4 Verdienst: zwischen ..... und ..... Euro pro Stunde abhängig von der Erfahrung als Nachhilfelehrer

Arbeitszeiten: meistens ..... oder .....

5 Wenn man Nachhilfe gibt, bekommt man Geld. Was ist ein weiterer Vorteil?

A Man bleibt mit dem Unterrichtsstoff auf dem Laufenden.
B Man erhält bessere Noten.
C Man ist am frühen Nachmittag schon fertig.

Fragment 4: Gastronomie (Khalid)

6 Verdienst: zwischen ..... und ..... Euro pro Stunde ohne Trinkgeld und abhängig von der Art des Jobs

Arbeitszeiten: meistens ....., ... oder .....

7 Warum lohnt es sich, in der Gastronomie zu arbeiten?

A Als Jobber im Schnellrestaurant lernt man neue Freunde kennen.
B Als Kellner bekommt man manchmal Trinkgeld von den Gästen.
C Als Küchenhilfe lernt man, wie Gerichte zubereitet werden müssen.

Fragment 5: Handel (Ashanti)

8 Verdienst: zwischen _____ und _____ Euro pro Stunde

Arbeitszeiten: sehr _____

9 Warum sind Jobs im Supermarkt oder im Geschäft bei vielen Schülern beliebt?

A Die Schüler können die Produkte mit Rabatt kaufen.

B Die Schüler können schon früh anfangen.

C Die Schüler können ziemlich locker arbeiten.

Fragment 6: Umfragen beantworten (Emil)

10 Verdienst: bis zu _____ Euro pro Umfrage

Arbeitszeiten: _____

11 Was ist der Vorteil für Unternehmer und Befragte, wenn Konsumenten Umfragen ausfüllen?

A Unternehmer bekommen bessere Finanzierungsmöglichkeiten und der Lebenslauf eines Befragten wird so ein wenig aufgehübscht.

B Unternehmer bekommen Informationen, Befragte bekommen Geld.

C Unternehmer und Befragte bekommen Geld für das Ausfüllen von Umfragen.

Lesen

Typische Männerberufe

Gibt es eigentlich noch typische Männerberufe? Viele Bereiche werden mittlerweile auch von Frauen gewählt. Doch nach wie vor existieren Berufe, in denen fast nur Männer anzutreffen sind. Dies hat unterschiedliche Gründe.



Was macht typische Männerberufe aus?

Heute gibt es kaum noch Berufe, die ausschließlich Männern vorbehalten sind. In Deutschland ist es nicht mehr legal, bei der Auswahl von Bewerbern Unterschiede auf Grund des Geschlechts zu machen. Es existieren aber immer noch Berufe, die dermaßen extreme physische Anforderungen stellen, dass Frauen sie einfach nicht ausüben können und die deswegen rein praktisch eine Männerdomäne sind.

Berufe, die traditionell als ein typischer Männerberuf angesehen werden

Straßenbauarbeiter, Müllmann, alle Berufe, die mit dem Bauhandwerk zu tun haben, wie Maurer, Bauschreiner, Dachdecker, Fliesenleger, Heizungsbauer oder auch Brunnenbauer, sowie Berufe im Bergbau und in der stahl- und blechverarbeitenden Industrie sind traditionell noch immer typische Männerberufe. Auch Glasbläser, Feuerwehrmann, Schmied, Gerüstbauer und Schiffslotse oder Kapitän stehen für einen echten Männerberuf. Ein Priesteramt oder das Amt des Papstes kann zurzeit nicht von Frauen ausgeübt werden. Auch wenn inzwischen viele Frauen Männerberufe wie Gas- und Wasserinstallateur oder Kraftfahrzeugmechaniker ausüben, so bedeutet dies noch nicht, dass sich das Image dieser Tätigkeiten ändert, da der Anteil von Frauen in diesen Berufen dazu immer noch zu gering ist. Typische Männerberufe wird es also auch in Zukunft geben – unabhängig davon, wer in ihnen tätig ist. ■

Quelle: www.hilfreich.de

WAS SIND TYPISCHE MÄNNERBERUFE? (GIRLSDAY)

gefragt von Victoria



Heey ;*

Unsere Schule nimmt am Girlsday teil. Das heißt, ich muss mir einen Platz in einem typischen Männerberuf suchen, für einen Tag. Also die Frage an euch: Was sind typische Männerberufe? Ich habe eigentlich an einen Platz in einer Anwaltskanzlei gedacht, da mich der Beruf schon etwas interessiert, aber es ist nicht wirklich ein typischer Männerberuf, oder?



beantwortet von Lynn

Hey ...

meiner Meinung nach sind Männerberufe zum Beispiel:

- Feuerwehrmann (xD)
- Rennfahrer
- Mechaniker
- Automechaniker

so etwas, aber es gibt natürlich noch einige andere ... :D

Viel Spaß



beantwortet von Zarrina

Fliesenleger, Maurer, Müllmann, Dachdecker, Gerüstbauer, Straßenbauer, Elektriker, Kfz-Mechaniker[1], Lkw-Fahrer, Bauarbeiter, Fensterputzer und und und!! Ich würde einfach das machen, was dich interessiert, dafür ist ja auch so ein Girlsday da :-*

Quelle: www.stylefruits.de

noot 1: De afkorting *Kfz* staat voor *Kraftfahrzeug* (motorvoertuig).

49 → Beantworte die Fragen.

1 Lies zunächst nur den Titel des Textes. Was sind für dich Männerberufe? Notiere mindestens fünf Berufe.

2 Lies die Berufsbeschreibungen auf Seite 177. Notiere den Beruf, der zur Beschreibung passt. Benutze die Texte auf Seite 175 und 176. Übersetze die Berufe ins Niederländische.

Berufsbeschreibung	Deutsch (aus den Texten)	Nederlands
Eine Person, die bei Unfällen, Überschwemmungen, Bränden und ähnlichen Ereignissen Hilfe leistet.		
Eine Person, die Konstruktionen für verschiedene Baubereiche errichtet.		
Ein Handwerker, der glühendes Metall bearbeitet und formt.		
Ein Handwerker, der Steine mit Mörtel aufeinanderschichtet.		

50 Lies den **Text *Typische Männerberufe*** und ***Was sind typische Männerberufe? (Girlsday)***. Was sind typische Männerberufe? (Girlsday)

1 Waarom worden bepaalde beroepen nog steeds vrijwel alleen door mannen uitgeoefend?

2 Waarom heeft Victoria een bericht op dit forum geplaatst?

3 Welke beroepen kunnen worden bedoeld met de term *Rennfahrer*?

4 Vat het antwoord van *Zarrina* in één zin samen.

51 In den Texten werden verschiedene Berufe genannt. Reagiere auf Victorias Bericht.

- Wähle zwei Berufe aus den Texten, die deiner Meinung nach typisch männlich sind. Erläutere deine Meinung mit jeweils zwei Argumenten.
- Nenne mindestens zwei Berufe, die deiner Meinung nach keine typischen Männerberufe sind. Erläutere deine Meinung mit jeweils zwei Argumenten.

Grammatik

E Verben mit Präfix (*werkwoorden met voorvoegsel*)

Je kunt in het Duits net als in het Nederlands aan een werkwoord een *voorvoegsel* toevoegen.
De betekenis van het werkwoord verandert daardoor.
fangen = vangen
emp*fangen* = **ont**vangen

Veel van deze werkwoorden met voorvoegsels zijn zowel in het Duits als in het Nederlands scheidbaar (*trennbar*). Bij *scheidbare* werkwoorden valt het werkwoord bij vervoegingen in delen uit elkaar.
De meeste werkwoorden met een voorzetsel als voorvoegsel zijn scheidbaar *(trennbar)*. Werkwoorden met voorvoegsels als *be-*, *emp-*, *ent-*, *ge-* en *ver-* zijn niet scheidbaar.

		Präsens	Präteritum	Perfekt
scheidbaar (met een voorzetsel als voorvoegsel)	abfahren *(vertrekken)*	Ich fahre ab.	Ich fuhr ab.	Ich bin abgefahren.
niet-scheidbaar	besuchen *(bezoeken)*	Sie besucht ihn.	Sie besuchte ihn.	Ich habe dich besucht.

trennbare Verben



ab	fahren
an	kommen
auf	räumen
aus	ziehen
bei	wohnen
mit	kaufen
zu	machen
	zeigen
	nehmen

nicht-trennbare Verben



bestellen, empfangen, enthalten, geschehen, vergessen

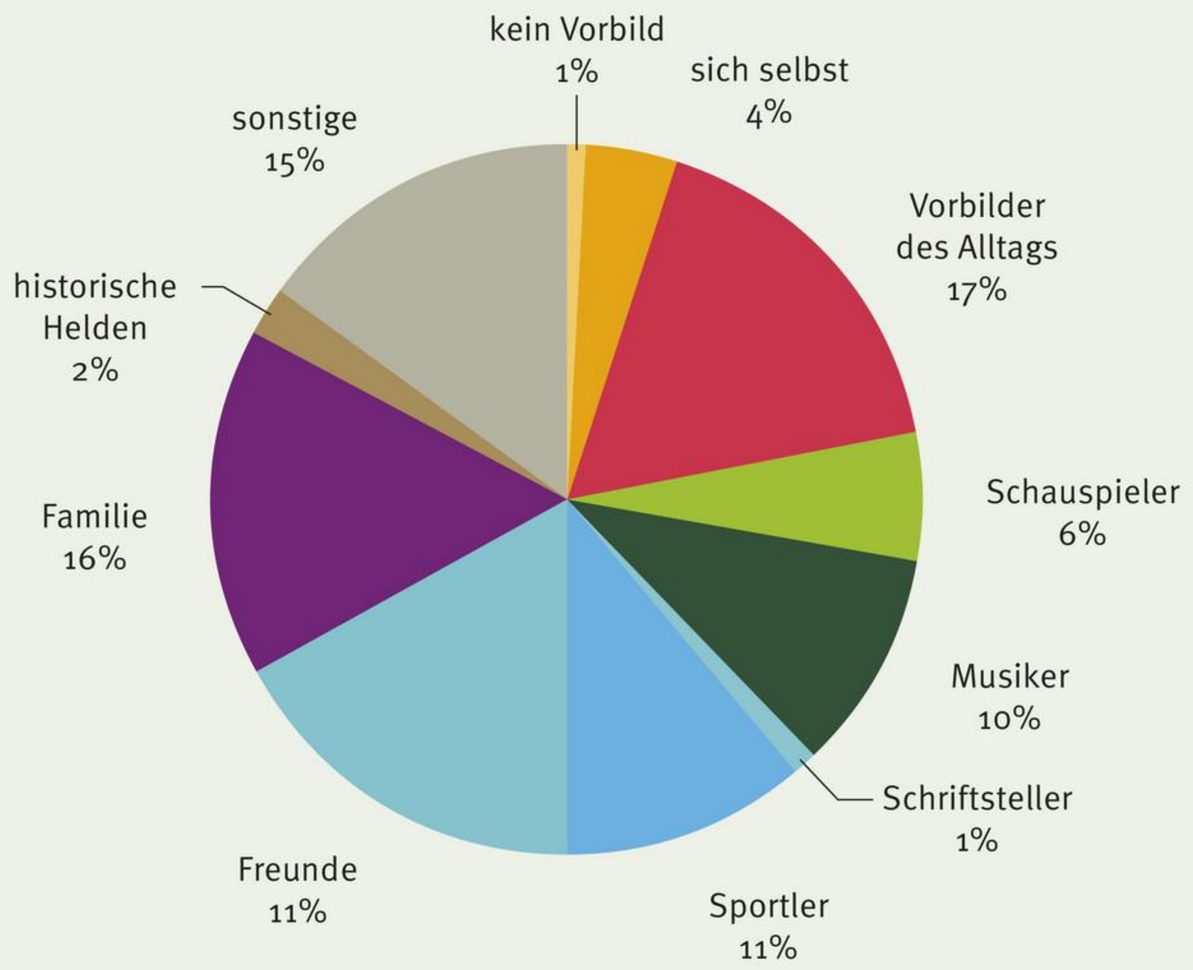


Zie ⇢ **Handbuch 05**

52 ⇢ Mache vollständige Sätze mit den Satzteilen.

1 Er // aufmachen // für mich // die Tür. ***Er macht für mich die Tür auf.***
2 Ich // ausgehen // sehr gern // mit Freunden. .....
3 Du // abholen // mich // morgen // um 10 Uhr? .....
4 Olivia // anziehen // das Kleid // schnell. .....
5 Wie spät // losfahren // wir // heute Abend? .....
6 Wir // einpacken // den Koffer // für den Urlaub. .....

Vorbilder



(1) „Ich werde mal Tennisprofi genau wie Roger Federer“, hat mein Bruder als Kind auf die Frage, was er denn werden wolle, geantwortet. Als kleiner Junge war der Schweizer Weltstar sein großes Vorbild. Er verpasste keine Fernsehübertragung seiner Spiele und musste unbedingt einen Schläger der gleichen Marke haben. Während ich mehr oder weniger halbherzig zum Training fuhr und ab und an schwänzte, war mein Bruder mit vollem Elan dabei. Vorbilder können unser Handeln positiv beeinflussen. Menschen, die wir bewundern, können dabei helfen, über uns selbst hinauszuwachsen. Aber, wer ist eigentlich ein gutes Vorbild?

(2) Ob Che Guevara, Nelson Mandela oder die eigenen Eltern – die Vorbilder, die man sich aussucht, sind vielfältig. Je nach Lebensphase und Situation sucht man sich andere Vorbilder. Diese können sich mit der Zeit ändern. Kinder wären beispielsweise gerne so frei und unabhängig wie Pippi Langstrumpf. Im Erwachsenenalter bewundert man zum Beispiel den erfolgreichen Kollegen. Die Personen, die einen begeistern, sind abhängig von der Situation, in der man steckt.

„Im Rückblick ist klar, wie schwierig es für die Eltern gewesen ist.“

In Ihrem Umfeld werden Sie bestimmt fündig:

- **Freunde und Familie**: Im Teenageralter versucht man noch krampfhaft sich von den eigenen Eltern abzugrenzen. Man will bloß nicht so sein wie sie. Im Erwachsenenalter stellen viele fest, dass ihre Eltern doch einiges richtig gemacht haben. Im Rückblick ist vielen Menschen klar, wie schwierig es für die Eltern gewesen ist, sich um die Kinder zu kümmern und zu arbeiten. Dafür werden sie bewundert.

- **Lehrer und Professoren**: Professoren und Lehrer haben einem das Leben nicht immer leicht gemacht. Häufig hat man sich über sie geärgert. Doch in der Regel gibt es unter all den Lehrenden und Dozierenden, die man in seiner Schul- und Universitätszeit erlebt hat, auch jene, die einen begeistert und inspiriert haben. Es sind Professoren, die es geschafft haben, einen zum Nach- und Weiterdenken anzuregen.
- **Kollegen und Vorgesetzte**: Auch im Job gibt es Menschen, die man beispielsweise für Ihre Art mit Problemen umzugehen oder für ihre kreativen Ideen bewundert. ■

Quelle: www.karrierebibel.de

53 Bilde Fragen und Antworten mit den Wörtern vor dem Satz. Schreibe vollständige Sätze im Präsens. Arbeitet zu zweit. Stellt einander abwechselnd eine Frage und gebt Antwort.

		Frage	Antwort
1	aufräumen – Zimmer	***Räumst du dein Zimmer auf?***	Nein, ***ich räume mein Zimmer nie auf.***
2	mitbringen – Schule		Ja,
3	zurückfahren – uns		Nein,
4	empfehlen – Film		Ja,
5	betreten – Gelände		Nein,
6	fernsehen – abends		Ja,
7	einkaufen – Supermarkt		Nein,
8	einladen – Marco – Party		Ja,

54 Arbeitet zu viert. Macht lange Sätze.

1 Nehmt euch alle ein Blatt Papier. Schreibt ein Subjekt auf. Wählt aus: *er – sie – die Busfahrerin – der Bundeskanzler*. Gebt das Blatt im Uhrzeigersinn weiter.

2 Wählt alle ein anderes Verb und konjugiert es richtig. Wählt aus: *abfahren – ankommen – aufstehen – ausgeben – bestellen – dabeibleiben – einkaufen – entdecken – erzählen – gestehen – mitmachen – verdienen – zusehen*.
Schreibt das Verb auf das Blatt, das du gerade bekommen hast. Hast du ein trennbares oder nicht-trennbares Verb gewählt? Schreibt das Präfix (*voorvoegsel*) vom trennbaren Verb ganz am Ende rechts unten auf dem Blatt. Gebt das Blatt weiter.

3 Schreibt einen Satzteil dazu und gebt das Blatt weiter. Der nächste schreibt auch wieder einen Satzteil dazu und gibt das Blatt weiter. Wer macht den längsten Satz?
Beispiel: *einkaufen:*
Er // kauft // jede Woche // am Montag // um halb 10 // in diesem Supermarkt // ein.

4 Seid ihr schnell fertig? Sucht euch andere Verben mit Präfix aus und spielt das Spiel noch ein paar Mal.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

55 Gib im Internet *www.mumag.de/gedichte* ein. Wähle ein Gedicht von etwa 80 Wörtern zum Thema *Arbeit, Beruf oder Job*. Beispiele: Ferdinand Freiligrath – *Ehre der Arbeit* • Kurt Tucholsky – *Augen in der Großstadt* • Richard Dehmel – *Erntelied*. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Gedicht* gehören und speichere sie in deinem Portfolio. Handbuch 60

Lektion 6 | *Schreib und lies mal*

Lernziele Schreiben B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt formulieren waarin meer informatie gevraagd wordt, gedetailleerd invullen. • Je kunt persoonlijke brieven en e-mails schrijven of gebruikmaken van andere vormen van sociale media waarin ervaringen, gevoelens en gebeurtenissen enigszins gedetailleerd worden beschreven. • Je kunt op advertenties reageren.	• Je kunt een eenvoudige formele brief of e-mail voldoende begrijpen om adequaat te kunnen reageren.

56 ⇢ Lies die Sätze. Ergänze die fehlenden Wörter aus der Lernbox von Lektion 6.
Wähle aus: *bijlage (bij e-mail) – opleiding – solliciteren naar – stage – vloeiend – voltijdbaan – werkgever – werkzaam*. Notiere die Übersetzung im Satz. Zwei Wörter bleiben übrig.

1 Sie finden meine letzten Zeugnisse im ..... dieser E-Mail.

2 Der Bewerber spricht ..... Spanisch und Italienisch.

3 Die Schüler ..... einen Nebenjob.

4 Anwar arbeitet vierzig Stunden die Woche. Er hat eine ..... .

5 In der Bewerbung schreibst du, welche ..... du gemacht hast.

6 Julia wird in dieser Firma ihr ..... absolvieren.

Oefen met de woordtrainer online.

Tip! Een *Lebenslauf* is een cv (curriculum vitae). In je cv schrijf je een samenvatting van je leven, waarmee je een toekomstige werkgever laat zien wat je te bieden hebt. Je benoemt o.a. je werkervaring en behaalde diploma's.

57 ⇢ Lies den Brief von Mara van Dongen. Ergänze ihren Lebenslauf, der zu ihrer Bewerbung gehört.

Vor- und Nachname: .....

Adresse: .....

Wohnort: .....

Geburtsdatum: 4. Mai 2003 Geburtsort: Amstelveen

Nationalität: ..... Telefonnummer: +316123456789

Ausbildung: Tristan & Isolde Gymnasium, Enschede

Berufliche Erfahrung: .....

Ferienjobs: auf dem .....

.....

Sprachkenntnisse: sehr .....

Fähigkeiten: .....

Charaktereigenschaften: .....

Hobby: .....



Bewerbung

Mara van Dongen

Vlielandlaan 160

7543 KA Enschede

NIEDERLANDE

Sony Music Entertainment Germany GmbH

Frau Michelle Eberherr

Balanstraße 73

81541 München

DEUTSCHLAND

20. März 2020

Bewerbung auf die Internet-Anzeige *Praktikum Marketing International*

Sehr geehrte Frau Eberherr,

mit großem Interesse habe ich Ihre Stellenanzeige auf Ihrer Webseite gelesen. Sie bieten ab Anfang Dezember für sechs Monate ein Praktikum an. Ich bewerbe mich bei Ihnen, weil ich glaube, die dafür notwendigen Voraussetzungen mitzubringen.

Ich habe eine Leidenschaft für Musik und würde darum gern in einem musikbegeisterten Team arbeiten. In meiner Freizeit bin ich immer mit Musik beschäftigt. Ich komme aus den Niederlanden und besitze ausgezeichnete Deutschkenntnisse. Ich hatte bereits zwei Ferienjobs in Deutschland, weil ich nahe der deutschen Grenze wohne. Ich habe zum einen auf dem Campingplatz *Morgenstar* und zum anderen im Modegeschäft *Mode Ecke* in Gronau gearbeitet. Momentan bin in einem Buchladen in Enschede tätig. Wir haben auch viele deutsche Kunden. In meinem Arbeitsalltag spreche ich deswegen oft Deutsch. Ich verfüge außerdem über gute Computerfertigkeiten. Zu meinen Stärken zählen Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit.

Ich würde gern meine Vorliebe für Musik im Bereich Musikvermarktung umsetzen. Sehr dankbar wäre ich für die Möglichkeit das Praktikum in so einem bedeutenden Unternehmen wie Ihrem zu absolvieren.

Auf eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich freuen. Herzlichen Dank im Voraus.

Mit freundlichen Grüßen

Mara van Dongen

Anlagen

- Lebenslauf
- Zeugnisse ■

Tip! Een Duitse brief begint na de aanhef met een kleine letter. Je begint een formele brief nooit met *ich* of *wir*. Na de slotgroet volgt *geen* komma.

58 ⇢ Ergänze den Bewerbungsbrief. Benutze die Lernbox und die Redemittel von Lektion 6 und den Bewerbungsbrief von Mara van Dongen.

Geachte heer, mevrouw,

Met veel interesse heb ik uw personeelsadvertentie gelezen.

Ik solliciteer bij u, omdat deze baan mij zeer interesseert.

Ik zou graag ervaring in het buitenland willen opdoen. Bijvoorbeeld in Duitsland.

Ik kom uit de omgeving van Emmerich.

Ik heb al enkele jaren ervaring als babysitter.

Ik beschik over goede kennis van het Duits en kan goed met kinderen omgaan.

Op het moment werk ik tien uur per week op de speelgoedafdeling van een warenhuis.

Ik zou me op een reactie van u op mijn sollicitatie verheugen.

Bij voorbaat hartelijk dank.

Met vriendelijke groeten,

59 Du suchst einen Ferienjob in Deutschland. Du hast aber noch keine Ahnung, was du genau machen möchtest und welche Jobs du ausüben könntest. Schreibe einen Forumsbeitrag im Forum *Ferienjobs gesucht*. Verarbeite die Informationen, die neben dem Bild im Kästchen stehen. Benutze die Lernbox und die Redemittel von Lektion 6. Schreibe etwa 80 Wörter.

Hallo, vielleicht könnt ihr mir helfen.



- naam en leeftijd
- voltijdbaan in de zomer (juli, augustus)
- ervaring in het buitenland opdoen
- goede eigenschappen
- huidige bijbaan
- goed Duits, want
- in team of zelfstandig
- plezier in omgang met mensen
- bij voorbaat bedankt

Hallo,
vielleicht könnt ihr mir helfen.

60 → Wähle einen Nebenjob (z. B. Kellner, Kassierer, Büromitarbeiter, Nachhilfelehrer, Verkäufer, Markenwerber, Komparse, Werbemodel, Spieletester, Auslieferungsfahrer, Interviewer, Proband, Mitarbeiter im Telefonmarketing, Zeitungszusteller, Babysitter, Regalauffüller usw.).

2 Min.

1 Arbeite einen Werbetext für den Nebenjob aus. Schreibe mindestens 100 Wörter. Suche im Internet oder in Zeitschriften Bilder, die mit dem Job zu tun haben. Verarbeite folgende Punkte:

20 Min.

- Was beinhaltet der Nebenjob (Art der Arbeit, Verdienst, Arbeitszeiten)?
- Warum sollte man diesen Nebenjob machen (Vorteile)?
- Welche Erfahrungen für die Zukunft sammelt man in diesem Nebenjob?

10 Min.

2 Arbeitet zu zweit. Tauscht eure Texte aus und korrigiert eventuelle Grammatik- und Idiomfehler. Besprecht die Fehler.

3 Schreibt eine Endversion und macht pro Person ein Poster mit dem Text und den Bildern.



HOME BESTEMMINGEN **NIEUWS**

DER Touristik
Beringenstraat 4
1066 MA Amsterdam

Over ons
Wij zijn de marktleider in het boeken van online reizen. Wij hechten veel waarde aan de beoordeling van onze gasten.
We zijn op zoek naar een parttime medewerker die vloeiend Duits spreekt. Je bent in de maanden juli en augustus zonder onderbreking beschikbaar.

Taken
Je verwerkt beoordelingen van gasten en onderneemt indien nodig actie om de gast tevreden te stellen.
Je controleert de inhoud van de beoordelingen op onfatsoenlijk taalgebruik. Je hebt daarnaast telefonisch contact met onze Duitstalige partners en klanten over de thema's van de beoordelingen. Ervaring in een callcenter is een voordeel.

Vaardigheden
Je beheerst het Duits zowel schriftelijk als mondeling goed.
Je werkt oplossingsgericht.
Je bent kritisch op je eigen werk.
Je bent flexibel en hebt geen negen-tot-vijfmentaliteit.
Je beschikt over uitstekende computervaardigheden.

Wil je op de advertentie reageren? Schrijf je brief dan in het Duits om te laten zien dat je de taal voldoende beheerst. Klik hieronder om je sollicitatiebrief te uploaden.

Sollicitatiebrief uploaden

61 ⇢ Du möchtest bei einem weltweiten Marktführer in Online-Reisen in Amsterdam arbeiten.

1 Lies die Informationen in **der Anzeige** auf Seite 184.

2 Schreibe dem Geschäftsführer Rene Herzog eine Bewerbung von mindestens 150 Wörtern. Schreibe auch die Adressen und die richtige Anrede dazu. Benutze die Lernbox und die Redemittel von Lektion 6 und ⇢ Handbuch 50.

3 Schreibe deinen Lebenslauf. Benutze ⇢ Handbuch 51.

62 ⇢ Arbeitet zu zweit. Ihr werdet in der Klasse Bewerbungsgespräche führen von jeweils zwei Minuten. Der Bewerber soll sich so gut präsentieren, wie nur möglich, damit der Arbeitgeber ihm den Job gibt.

1 Wählt pro Person einen Beruf und denkt euch (aus Sicht des Arbeitsgebers) fünf passende Fragen zu diesem bestimmten Beruf aus. Schreibt die Fragen auf. Bereitet euch insgesamt zehn Minuten *lang* vor.

2 Macht ein kleines Schild mit dem Beruf drauf. Verteilt die Klasse in genauso viele Arbeitgeber als Arbeitnehmer. Die Arbeitgeber stellen das Schild deutlich auf den Tisch.

3 Bildet zwei Kreise. Es gibt einen Innen- und Außenkreis, so dass immer zwei Personen einander gegenüber sitzen.

4 Die Arbeitnehmer setzen sich zu den Arbeitgebern. Der Arbeitgeber stellt dem Arbeitnehmer die fünf von ihm vorbereiteten Fragen.

5 Nach einer Minute beendet ihr das Gespräch und die Schüler des Außenkreises bewegen sich einen Platz nach rechts. Die Schüler des Innenkreises bleiben sitzen. Die 2. Runde beginnt.

6 Führt insgesamt drei Bewerbungsgespräche. Wechselt danach die Rollen. Die Arbeitgeber werden Arbeitnehmer und umgekehrt. Führt wieder drei Gespräche von jeweils einer Minute.

Lektion 7 | *Examentraining*

Text I

Bron: CSE havo 2015, tijdvak I

Titus – der Herr der Bretter





(1) Titus Dittmann ist wohl einer der ältesten Berufsjugendlichen Deutschlands. Sein Geld hat der Münsteraner mit Skateboards gemacht. In seinem Büro sitzt der 61-Jährige im schwarzen schicken Designerstuhl. Doch die Füße, die unter dem Glasschreibtisch hervorgucken, stecken in Turnschuhen.
(2) An den Bürowänden sind alte Skateboards aufgereiht. Dittmanns Manifest lautet: „Skateboarding ist die größte Jugendkultur, die sich aus dem Sport entwickelt hat." Der ehemalige Lehrer ist das Aushängeschild der deutschen Skater-Szene geworden – und damit auch erfolgreicher Unternehmer. Vor zwei Monaten bekam er für sein ehrenamtliches Engagement sogar den Verdienstorden des Landes Nordrhein-Westfalen.
(3) Titus Dittmann kennt sich mit dem Dresscode junger Skater aus, denn er gestaltet diesen Code mit. Er trägt eine Kapuzenjacke, auf seinem Hemd prangt ein amerikanischer Straßenkreuzer. Um den Hals hat er einen schwarz-weißen Schal gewickelt und passend dazu die Mütze, die seinen eigenen Namen und den Namen seiner Marke trägt: *Titus*.
(4) Seit mehr als 30 Jahren ist Dittmann im Namen des Skateboards unterwegs. Als einer der Ersten holte er die rollenden Bretter nach Deutschland. Damals war er noch Lehrer an einem Gymnasium in Münster und versorgte Schüler in seiner Wohnung mit Ware aus den USA. „Ich bin Unternehmer im eigentlichen Sinne des Wortes und kein Händler oder Verkäufer." Mittlerweile ist er größter Lieferant von Skateboard-Zubehör in Europa. Dabei hat er alle Höhen und Tiefen des Geschäfts erlebt. Drei Mal stand er kurz vor dem Aus, immer wieder kam er zurück auf die Bildfläche. Zuletzt wurde er fast aus seinem Unternehmen gedrängt, als ein Börsengang scheiterte.
(5) Dittmann erhielt den Orden aber nicht für seine wechselhafte Karriere, sondern für seinen gesellschaftlichen Einsatz. Damit gebe er einen Teil seines wirtschaftlichen Erfolges an die Jugend zurück, lobte Ministerpräsident Jürgen Rüttgers. Der Münsteraner wolle sich für die Szene engagieren, die seine Ware kaufen soll, sagt er. Er holte 1997 die Weltmeisterschaft nach Münster, organisierte Events für Skater, etablierte in einer alten Fabrikhalle einen Treffpunkt und in Afghanistan und Afrika stieß er Hilfsprojekte mit an. „Ich möchte etwas bewegen. Oft trete ich dabei auch Leuten auf die Füße." Er versteht sich als ein Lobbyist für die Jugend. Über den Orden hat er sich gefreut. „Ich habe das Bedürfnis, von der Gesellschaft anerkannt zu werden", so der Rollbrett-Pionier.



(6) Experten bescheinigen Dittmann ein schlaues Konzept. „Hinter Unternehmen steht immer eine Geschichte“, sagt Michael Steiner, Junior-Professor für Marketing an der Universität Münster. *Apple*, *Google* oder *Ebay* seien bekannte Beispiele dafür. „Marken brauchen immer etwas Menschliches, etwas Persönliches, mit dem sich die Verbraucher identifizieren können.“ Bei *Titus* komme dies in der Person des Chefs zusammen. Dadurch, dass Dittmann immer an der Skateboard-Szene teilgehabt hätte, habe sich nach und nach ein Markenimage entwickelt.

(7) Dittmann hat seine Anfänge als **- 69 -** offenbar nicht vergessen. „Mein Marketing hat einen pädagogischen Ansatz“, sagt er. „Ich greife in die Entwicklung von pubertierenden Jugendlichen ein.“ ■

Westdeutsche Zeitung

Strategie Het onderwerp van de tekst komt vaak al in de titel, de inleiding of in de eerste alinea naar voren.

63 ⇢ Lies zunächst nur den Titel und den ersten Absatz des **Textes *Titus – Herr der Bretter***.

1 Übersetze den Titel.

2 Unterstreiche die Kernwörter im ersten Absatz.

3 Schrijf in één zin op waar de tekst over zou kunnen gaan.

Strategie Vertaal altijd eerst de vraag, voordat je het antwoord in de tekst gaat zoeken.

64 ⇢ Vertaal de vragen boven de antwoordalternatieven.

Vraag 65:

Vraag 67:

Vraag 68:

Vraag 69:

65 Wie verhält sich der Satz „Doch die … in Turnschuhen.“ (Absatz 1) zum vorhergehenden Satz?
Er ist dazu
A ein Beispiel.
B ein Gegensatz.
C eine Begründung.
D eine Schlussfolgerung.

66 „ehrenamtliches Engagement“ (Absatz 2)
In het vervolg van de tekst worden concrete voorbeelden van zijn inzet als vrijwilliger genoemd.
Citeer de eerste twee woorden van de zin waarin deze voorbeelden worden gegeven.

67 Welche Aussage über das Unternehmen von Titus Dittmann stimmt mit dem 4. Absatz überein?
A Es hat in den letzten Jahrzehnten gute und schlechte Zeiten erlebt.
B Es hat sich im Laufe der Jahre auf eine bestimmte Marke spezialisiert.
C Es ist ein Erfolg an der Börse geworden.
D Es war am Anfang auf schnellen Gewinn ausgerichtet.

68 Warum wird im 6. Absatz das Unternehmen *Titus* mit *Apple*, *Google* und *eBay* verglichen?
A Alle haben eine große Auswahl an verschiedenen Produkten.
B Alle haben einen Hintergrund, worin sich die Kunden wiederfinden können.
C Alle richten sich in erster Linie auf die Jugend.
D Alle setzen sich auch für gute Zwecke ein.

69 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 7?
A Lehrer
B Pionier
C Skater
D Unternehmer

Text II

70 Lees Text II online en maak de bijbehorende vragen.

Grammatik

B Fragewörter (*vraagwoorden*)

In het Duits beginnen alle vraagwoorden met de letter ***w-***. Een vraag die met een w-vraagwoord begint, kun je *niet* met *ja* of *nee* beantwoorden.

wie?	wer?	**Wer** ist ins Konzert gegangen? ⇢ Mein Bruder.
wat?	was?	**Was** hältst du von dieser Schauspielerin? ⇢ Sie spielt gut.
welke?	welch–?	**Welcher** Sportler spielt am besten? ⇢ Thomas Müller.
waar?	wo?	**Wo** findet das Konzert statt? ⇢ In Hannover.
wanneer?	wann?	**Wann** fliegen Sie in die Türkei? ⇢ Nächste Woche.
hoe?	wie?	**Wie** heißt du? ⇢ Manuel.
waarom?	warum? weshalb? wieso?	**Warum** / **Weshalb** / **Wieso** ist eine Banane krumm? ⇢ Das weiß ich nicht.
waarvandaan?	woher?	**Woher** kommt dieser Musiker? ⇢ Aus den USA.
waarheen?	wohin?	**Wohin** fahrt ihr in Urlaub? ⇢ Nach Italien.

Het vraagwoord *wo* staat vaak in combinatie met een voorzetsel.

waaraan?	woran?	**Woran** denkst du gerade? ⇢ An die Ferien.
waarvan	wovon?	**Wovon** träumst du nachts? ⇢ Von schöner Musik.
waarvoor?	wofür?	**Wofür** interessiert ihr euch? ⇢ Für Festivals.
waarover?	worüber?	**Worüber** haben sie sich unterhalten? ⇢ Über Arbeit.
waarmee?	womit?	**Womit** vertreibt er sich die Zeit? ⇢ Mit Computerspielen.

Het vraagwoord *wer* kan in vier naamvallen staan.

wie?	wer? (+1)	**Wer** wohnt in diesem Haus?
wiens?	wessen? (+2)	**Wessen** Jacke ist das?
(aan) wie?	wem? (+3)	**Wem** hast du Blumen gegeben?
wie?	wen? (+4)	**Wen** hast du alles eingeladen?

Zie ⇢ **Handbuch 25**

16 ⇢ Lies die Sätze in der dritten Spalte. Unterstreiche in der dritten Spalte die Wörter, nach denen gefragt wird. Ergänze in der zweiten Spalte das richtige Fragewort.

1	***Wer*** spielt dort?		Dort spielen nur junge Leute.
2	.....	lernst du?	Ich lerne die Hausaufgaben für morgen.
3	.....	habt ihr gesehen?	Wir haben den Bundespräsidenten gesehen.
4	.....	fährt er?	Er fährt nach Italien.
5	.....	hat sie das gesagt?	Ich habe keine Ahnung.
6	.....	schenken wir ein neues Game?	Wir schenken unserer Oma ein neues Game.
7	.....	hast du Geburtstag.	Ich habe am 21. Oktober Geburtstag.
8	.....	heißt euer Kaninchen? Hulk?	Nein, unser Kaninchen heißt Krümel.
9	.....	wohnt deine Freundin?	Sie wohnt in einem Dorf in der Nähe von Berlin.
10	.....	kommt denn dieser Lärm?	Ich glaube von oben, aus dem Kinderzimmer.

Lernbox |

Lektion 1

Satz	Deutsch	Niederländisch
Es gibt Beispiele, die **belegen**, dass die Maßnahmen wirkungsvoll sind.	belegen	bewijzen
Die Umsätze im **Einzelhandel** sind im Juni stark gestiegen.	der Einzelhandel	de detailhandel
Wir müssen **erneuerbare** Energien wie zum Beispiel Wasserkraft nutzen.	erneuerbar	duurzaam
Ich genieße den **Feierabend** und sehe fern.	der Feierabend	de vrije tijd na het werk
Die **Forschung** orientiert sich an gesellschaftlichen Bedürfnissen.	die Forschung	het onderzoek
Der Wohlstand von morgen hängt vom **Fortschritt** von heute ab.	der Fortschritt	de vooruitgang
Mein **Gehalt** ist schon seit Jahren nicht gestiegen.	das Gehalt	het salaris
Es treten nicht viele neue Mitglieder in die **Gewerkschaft** *Verdi* ein.	die Gewerkschaft	de vakbond
Sie will **offensichtlich** nur diesen einen Posten haben.	offensichtlich	blijkbaar
Die Zahlen **schwanken** zwischen 50 und 100.	schwanken	schommelen
Es gibt viele Methoden im Alltag, um Energie zu **sparen**.	sparen	bezuinigen
Tempolimits sind ein effektives Mittel, um die **Umwelt** zu schützen.	die Umwelt	het milieu
Mit ihren dreckigen Schuhen **verschmutzen** sie die ganze Diele.	verschmutzen	vervuilen
Die Schweizer **verschwenden** jährlich zwei Millionen Tonnen Lebensmittel.	verschwenden	verspillen
Die neuen Investitionen bringen die **Wirtschaft** in Schwung.	die Wirtschaft	de economie

Lektion 2

Satz	Deutsch	Niederländisch
Es tut mir leid, ich habe das wirklich nicht **absichtlich** gemacht.	absichtlich	opzettelijk
Weißt du schon, wann deine Schwestern **ausziehen** werden?	ausziehen	verhuizen
Wir möchten Sie gerne über Ihre finanzielle Situation **beraten**.	beraten	adviseren
Wie können wir unsere Kunden am besten **betreuen**?	betreuen	begeleiden
Es ist eine gute **Entscheidung**, dich um diese Stelle zu bewerben.	die Entscheidung	de beslissing
Er kam zu der **Erkenntnis**, dass sie recht hatte.	die Erkenntnis	het inzicht
Sie ist nicht **fähig**, diesen Auftrag auszuführen.	fähig	bekwaam
Mir ist **klar**, was ich für Französisch lernen muss.	klar	duidelijk
Können Sie **sich** Markenklamotten **leisten**, Frau Müller?	sich leisten	zich veroorloven
Die Kunden einer Firma sollen **nachhaltig** betreut werden.	nachhaltig	blijvend
Wie **sicher** ist es, per Kreditkarte zu bezahlen?	sicher	veilig
Für den Antrag benötigen wir noch weitere **Unterlagen**.	die Unterlagen	de documenten
Mutter hat sich durch die lockende Werbung **verführen** lassen.	verführen	verleiden
Sind Jugendliche in der Lage ihr eigenes Geld zu **verwalten**?	verwalten	beheren
Tobi arbeitet immer sehr genau und ist absolut **zuverlässig**.	zuverlässig	betrouwbaar

Lektion 3

Niederländisch	Deutsch	Satz
de bankrekening	das Konto [Konten]	Hat der Kunde bereits das Geld auf das **Konto** überwiesen?
de bestelling	die Bestellung [–en]	Auf der Webseite kannst du ganz einfach eine **Bestellung** machen.
de bon	der Kassenzettel [–]	„Brauchen Sie einen **Kassenzettel?**“ fragte die Kassiererin.
goedkoop	preisgünstig	Dieser Fernseher ist hier **preisgünstig**. Im Internet war er viel teurer.
inkopen	einkaufen	Was muss ich heute noch im Supermarkt **einkaufen**?
de kleding	die Klamotten	Diese **Klamotten** sehen ganz schick aus, oder?
de korting	der Rabatt [–e]	Im Winterschlussverkauf werden die Jacken mit 50% **Rabatt** verkauft.
de winkel	das Geschäft [–e]	Findest du, dass ein Second-Hand-**Geschäft** kommerziell ist?
de levering	die Lieferung [–en]	Die **Lieferung** der Produkte hat sich leider um einen Tag verzögert.
omruilen	umtauschen	Ich möchte gerne diese Hose **umtauschen**.
rondkomen van	auskommen mit	Wir **kommen mit** unseremTaschengeld nicht **aus**.
het salaris	das Gehalt [¨–er]	Das **Gehalt** des Arztes beträgt etwa 10.000 Euro im Monat.
terugsturen	zurücksenden	Sie können den Brief an den Empfänger **zurücksenden**.
zich veroorloven	sich leisten	Dirk kann **sich** einen Urlaub im Moment nicht **leisten**.
verkwisten	verschwenden	Manche Leute **verschwenden** Wasser, andere Geld.

Niederländisch	Deutsch
Ik betwijfel of de speciale aanbieding alleen voor dit merk geldt.	**Ich zweifle daran, dass** das Sonderangebot nur für diese Marke gilt.
Het belangrijkste is voor mij dat ik gelukkig ben.	**Das Wichtigste ist für mich, dass** ich glücklich bin.
Het is mijn droom om een bedrijf te beginnen en dat zelf te leiden.	**Es ist mein Traum,** eine Firma zu gründen und sie selber / selbst zu leiten.
Ik ben ervan overtuigd dat mensen zonder geld kunnen leven.	**Ich bin davon überzeugt, dass** Menschen ohne Geld leben können.
Wat vind je er eigenlijk van dat ze geen zwarte scooters verkopen?	**Was hältst du eigentlich davon, dass** sie keine schwarzen Roller verkaufen?
Er staat genoeg geld op mijn rekening, dus ik kan kopen wat ik wil.	Es ist genug Geld auf meinem Konto, also kann ich (mir) kaufen, was ich möchte / will.
Ik zou graag met u willen praten, omdat ik veel over u en uw boek gehoord heb.	**Ich möchte gern mit Ihnen reden, weil** ich viel über Sie und Ihr Buch gehört habe.
De reden voor mijn telefoontje is dat ik ontevreden ben over de service.	**Der Grund für meinen Anruf ist, dass** ich mit dem Service unzufrieden / nicht zufrieden bin.
Interessant, vertelt u me alstublieft meer over kringloopwinkels en hun manier van werken.	Interessant, erzählen Sie mir bitte mehr über Second-Hand-Läden und ihre Arbeitsweise.
Ik vraag me af waarom ik zonder goede reden plotseling ontslagen word.	**Ich frage mich, warum** ich ohne guten Grund plötzlich entlassen werde.
Wat bedoelt u? Ik volg uw redenering niet.	**Was meinen Sie?** Ich kann Ihre Begründung nicht nachvollziehen.
Pardon, mag ik u iets vragen? Kunt u me informatie over deze helm geven?	**Entschuldigen Sie, darf ich Sie etwas fragen?** Können Sie mir Informationen zu diesem Helm geben?
Goedendag, **heeft u een momentje?** Ik zou graag meer willen weten over de bestelvoorwaarden.	Guten Tag, **haben Sie einen Moment?** Ich wüsste gern mehr über die Bestellbedingungen.
Ik wil graag pinnen. Is de kassa daarginds?	**Ich möchte gerne mit Karte bezahlen.** Ist die Kasse da drüben?
Op de kassabon staat dat je de schoenen binnen twee weken kunt terugbrengen.	Auf dem Kassenzettel steht, dass man die Schuhe innerhalb von zwei Wochen zurückbringen kann.

Lektion 4

Satz	Deutsch	Niederländisch
Wir müssen Ihren Vorschlag leider **ablehnen**.	ablehnen	afwijzen
Mein Vater trägt im Büro immer einen **Anzug** mit Krawatte.	der Anzug	het kostuum
Der **Aufenthalt** in diesem Hotel in Frankreich hat uns sehr gut gefallen.	der Aufenthalt	het verblijf
An dieser Uni kannst du dich zum Facharzt **ausbilden** lassen.	ausbilden	opleiden
Kannst du das **Geschirr** in die Küche tragen? Dann werde ich es spülen.	das Geschirr	het servies
Die Kinder spielen am Spielplatz **heiter** und ausgelassen.	heiter	opgewekt
Mein **Kommilitone** suchte nach Informationen über die Krise.	der Kommilitone	de studiegenoot
In dieser Branche fehlt es leider an **Nachwuchs**.	der Nachwuchs	de komende generatie
Die **Quelle** dieses Flusses liegt in Tschechien.	die Quelle	de bron
Gibt es im Internet auch einen **Stellenmarkt** für Nebenjobs?	der Stellenmarkt	de vacaturebank
Wir trinken den Kaffee immer im Stehen an der **Theke**.	die Theke	de bar
Die Jungs **treten** den Ball kräftig ins Gebüsch.	treten	trappen
Er wollte **sich** mit ihm unter vier Augen **unterhalten**.	sich unterhalten	praten
Ich möchte meine Träume **verwirklichen**.	verwirklichen	realiseren
Die Bogenschützen **zielen** präzise auf die Scheibe.	zielen	richten

Lektion 5

Satz	Deutsch	Niederländisch
Wir **achten** vor allem **auf** die Kompetenzen des Bewerbers.	achten auf	letten op
Diese Arbeit stellt hohe **Anforderungen** an die Mitarbeiter.	die Anforderungen	de eisen
Könntest du bitte diesen Fragebogen vollständig **ausfüllen**?	ausfüllen	invullen
Welchen Beruf sollten Sie am besten **ausüben**?	ausüben	uitoefenen
Frau Erich, zahlen Sie mit Karte oder **bar**?	bar	contant
Meine Eltern **erlauben** mir keinen Nebenjob. Sie sind sehr streng.	erlauben	toestaan
Dieser Beruf könnte die Gesundheit **gefährden**.	gefährden	in gevaar brengen
Der Raum da drüben dient als **Lager** für Computerzubehör.	das Lager	het magazijn
Mittlerweile wurde das Gehalt auf mein Konto überwiesen.	mittlerweile	ondertussen
Seine Schwester gibt mir **Nachhilfe** in Mathe und Wirtschaft.	die Nachhilfe	de bijles
In meinem Nebenjob muss ich Waren auspacken und **Regale auffüllen**.	Regale auffüllen	vakken vullen
Wir müssen **sicherstellen**, dass hier nicht eingebrochen werden kann.	sicherstellen	waarborgen
Der Kellner bekommt regelmäßig **Trinkgeld** von den Kunden.	das Trinkgeld	de fooi
Die Zahl der Menschen in **Zeitarbeit** ist im letzten Jahr gestiegen.	die Zeitarbeit	het tijdelijk werk
Eine schnellere Lieferung ist **zurzeit** leider nicht möglich.	zurzeit	op dit ogenblik

Lektion 6

Niederländisch	Deutsch	Satz
de deeltijdbaan	die Teilzeitstelle [–n]	Meine Mutter hat eine **Teilzeitstelle** im Krankenhaus.
de voltijdbaan	die Vollzeitstelle [–n]	Sein Vater hat eine **Vollzeitstelle** in einer Schule.
de werkgever	der Arbeitgeber [–]	Mein neuer **Arbeitgeber** zahlt meinen Lohn nicht aus.
de werknemer	der Arbeitnehmer [–]	Der **Arbeitnehmer** hat sich wegen Migräne krankgemeldet.
werkzaam	tätig	Sie ist im Moment in einem Schuhgeschäft **tätig**.
solliciteren naar	sich bewerben um	Die Schüler **bewerben sich um** einen Ferienjob.
het cv	der Lebenslauf [¨–e]	Sie finden meinen **Lebenslauf** im Anhang.
de bijlage (bij e-mail)	der Anhang [¨–e]	Warum kann ich den **Anhang** dieser E-Mail nicht öffnen?
de opleiding	die Ausbildung [–en]	Eine gute **Ausbildung** ist wichtig für einen beruflichen Erfolg.
de stage	das Praktikum [–a]	Das **Praktikum** mache ich am liebsten im Ausland.
hartstochtelijk	leidenschaftlich	Wir brauchen jemanden, der **leidenschaftlich** an diesem Projekt arbeitet.
behulpzaam	hilfsbereit	Meine Kollegen sind immer sehr **hilfsbereit**.
ijverig	fleißig	Sie arbeitet **fleißig** an ihren Hausaufgaben.
prestatiegericht	leistungsorientiert	Peter ist zu **leistungsorientiert**. Er gönnt sich nie eine Pause.
nauwkeurig	gewissenhaft	Er überprüft in seiner Arbeit alles sehr **gewissenhaft**.

Niederländisch	Deutsch
Op uw website heb ik gelezen dat u op zoek bent naar een reporter.	**Auf Ihrer Webseite habe ich gelesen, dass** Sie auf der Suche nach einem Reporter sind.
Ik reageer op de vacature voor serveerster.	**Ich reagiere auf** die offene Stelle als Kellnerin.
Ik ben woonachtig in de omgeving van Kleve.	**Ich bin wohnhaft** in der Umgebung von Kleve.
Een baan op dit gebied heeft me **altijd al aangesproken.**	Ein Job in diesem Bereich war für mich schon **immer von großem Interesse.**
Ik beschik over zeer goede kennis van het Duits en ik spreek vloeiend Spaans.	**Ich verfüge über** sehr gute Deutschkenntnisse und ich spreche fließend Spanisch.
Mijn technische vaardigheden zijn zeer goed.	Meine technischen Fertigkeiten sind hervorragend.
Ik zou graag in de zomer ervaring in het buitenland opdoen.	**Ich würde gern** im Sommer Auslandserfahrung sammeln.
Van jongs af aan droomde ik er al van om leraar te worden.	Von klein auf träumte ich schon davon, Lehrer zu werden.
Ik kan **zowel** in een team **als** zelfstandig werken.	Ich kann **sowohl** im Team als **auch** selbstständig arbeiten.
Ik ben de geschikte kandidaat voor deze baan, omdat ik erg leergierig ben.	**Ich bin der geeignete Kandidat für diese Stelle, weil** ich sehr wissbegierig bin.
Ik ben open, betrouwbaar en altijd klantgericht.	Ich bin aufgeschlossen, zuverlässig und immer kundenorientiert.
Ik beleef plezier aan de omgang met mensen.	**Ich habe Spaß** am Umgang mit Menschen.
Ik zou graag in een persoonlijk gesprek mijn brief nader toelichten.	Ich möchte in einem persönlichen Gespräch meinen Brief näher erläutern.
Over een uitnodiging voor een sollicitatiegesprek zou ik erg verheugd zijn.	**Über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich freuen.**
Ik wil u graag bij voorbaat bedanken voor uw moeite.	**Ich möchte Ihnen im Voraus für Ihre Bemühungen danken.**

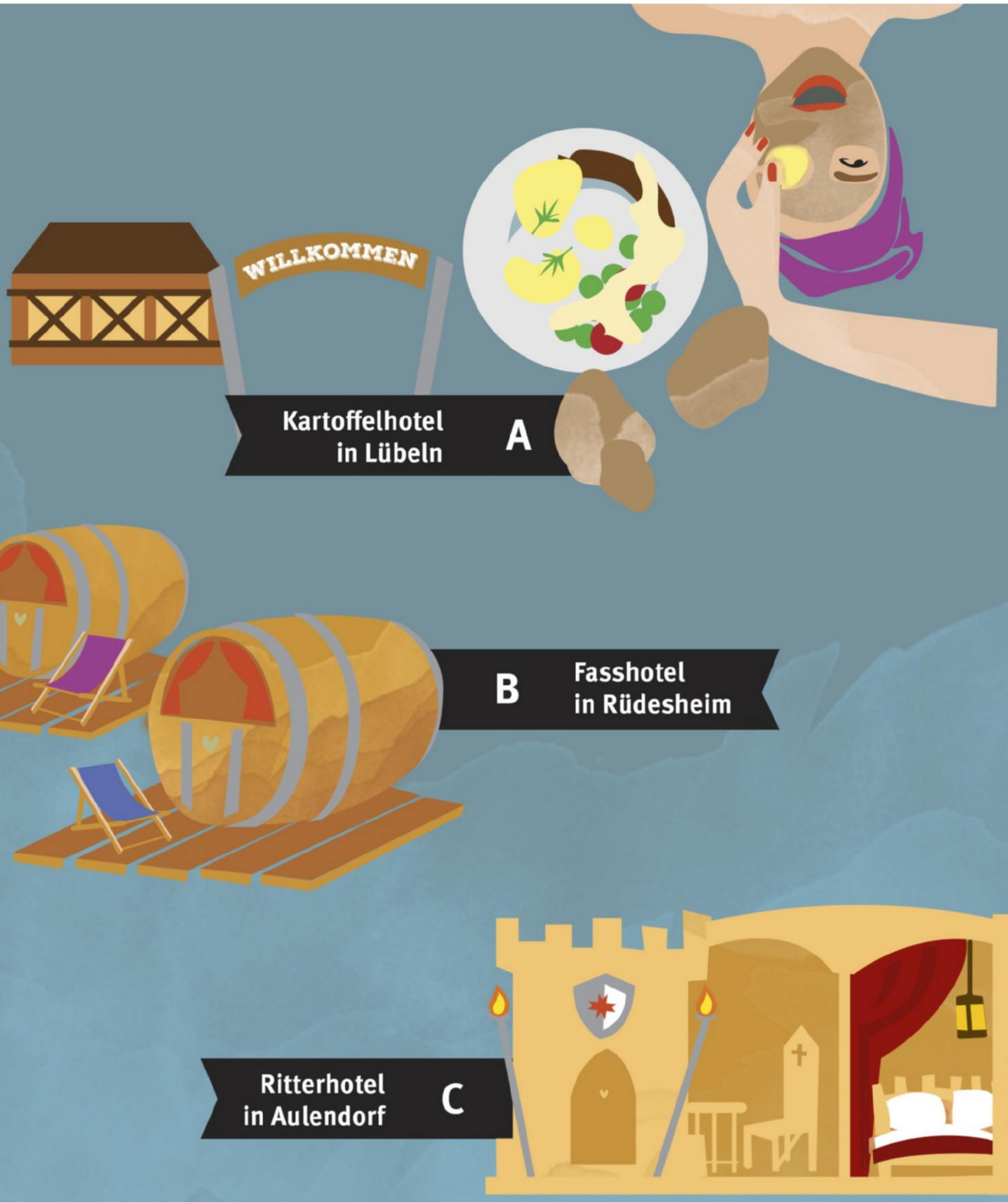
Lektion 7

Idiom Examen

Satz	Deutsch	Niederländisch
Er hat der Polizei gegenüber falsche **Angaben** gemacht.	die Angaben	de gegevens
Sie sollten **sich** mit dieser Technologie gut **auskennen**.	sich auskennen	bekend zijn met
Die Kinder fahren meistens mit dem Bus, **besonders** wenn es regnet.	besonders	vooral
Es gab vorige Woche Schnee **bis zu** den Knien.	bis zu	tot aan
Das Verfahren ist veraltet und teuer **dazu**.	dazu	bovendien
Er hat **ehrenamtlich** bei einer Hilfsorganisation gearbeitet.	ehrenamtlich	vrijwillig
Solche Sachen müssen **einheitlich** geregelt werden.	einheitlich	uniform
Die Manager besprechen **gemeinsam**, was sie vorhaben.	gemeinsam	samen
Er kennt eine Frau, die **in erster Linie** viel Geld verdienen möchte.	in erster Linie	op de eerste plaats
Unsere neue Nachbarin ist **offenbar** sehr begabt.	offenbar	blijkbaar
Glauben Sie, dass der Deal **scheitern** wird?	scheitern	mislukken
Leider werden die Meinungen nie **übereinstimmen**.	übereinstimmen	overeenkomen
Diese Leute **veranstalten** am Sonntag ein riesiges Fest.	veranstalten	organiseren
Wann ist der **Verband** Deutscher Spielwarenindustrie gegründet worden?	der Verband	de vereniging
Wie **verhalten sich** die zwei Sätze **zu** den vorhergehenden?	sich verhalten zu	zich verhouden tot
Es hat keinen **Zweck**, dass wir Stunden in der Hitze herumlaufen.	der Zweck	het doel

Lernziele Grammatik

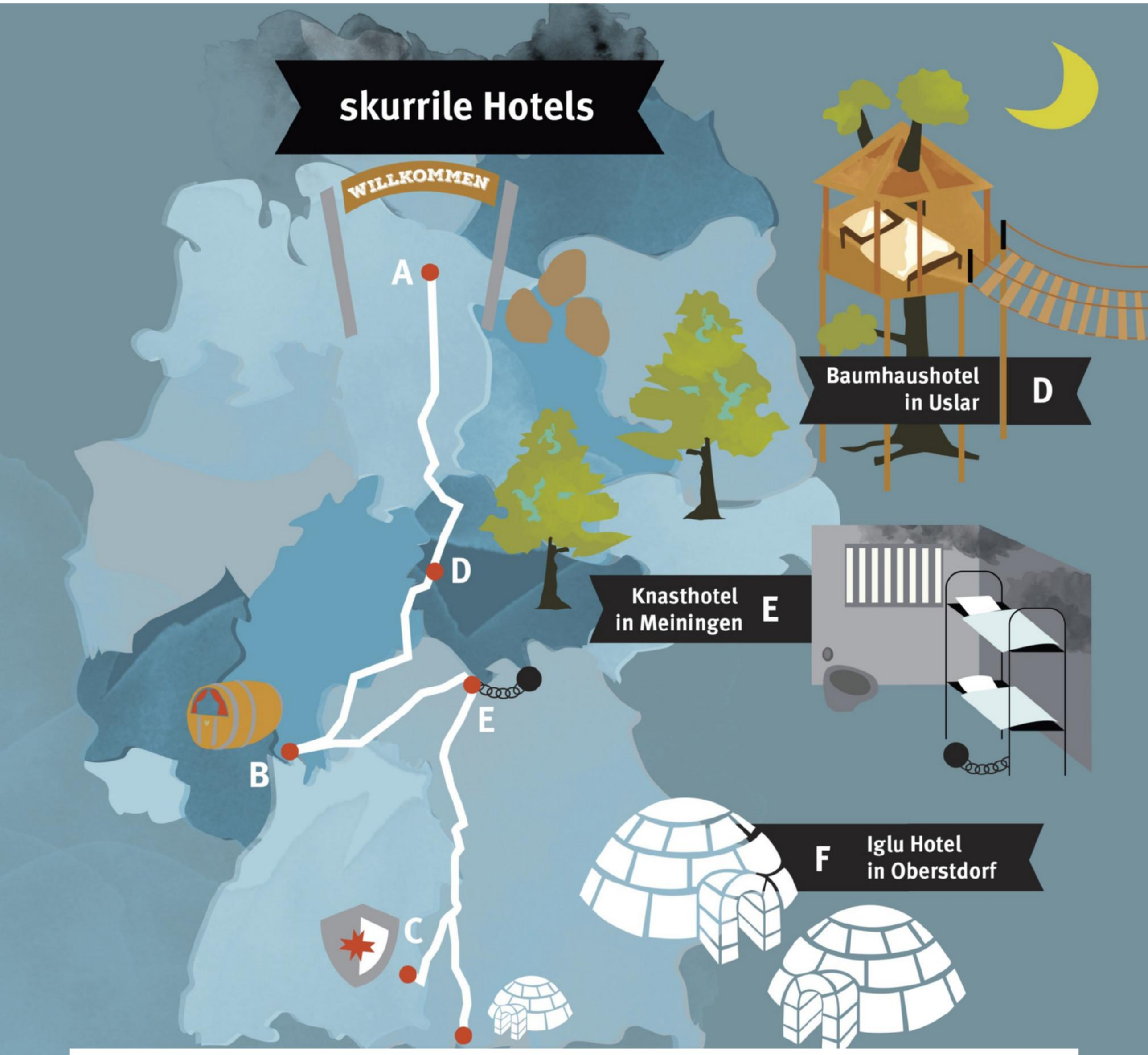
A	Steigerungsstufen (*trappen van vergelijking*)	⇢ Handbuch 36
B	Vergleichswörter (*woorden van vergelijking*)	⇢ Handbuch 20
C	Reflexive Verben und Reflexivpronomen (*wederkerende werkwoorden en wederkerende voornaamwoorden*)	⇢ Handbuch 04
D	Präteritum und Partizip II von haben, sein, werden und den schwachen Verben (*onvoltooid verleden tijd en voltooid deelwoord van haben, sein, werden en de zwakke werkwoorden*)	⇢ Handbuch 01, 02, 07, 08
E	Verben mit Präfix (*werkwoorden met voorvoegsel*)	⇢ Handbuch 05



1 2 3 4 5

Kapitel 5

Eine abenteuerliche Reise



Eine abenteuerliche Reise

Du liest über skurrile Hotels, Extremurlaub, Freizeitbeschäftigungen, einen Urlaub mit Haien und wie die Deutschen ihren Urlaub verbringen. Du hörst dir ein Gespräch mit einem Wissenschaftler und Ansagen in einem Flugzeug an. Du siehst Videos über Urlaub, du sprichst über urlaubsbezogene Themen und du schreibst Bewertungen über einen Aufenthalt in einem Hotel.

Lektion 1 ⇢ Lektion 3

In *Lektion* 1 en 2 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte spreekopdrachten toepast.
- In *Lektion* 3 oefen je spreekvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere spreekvaardigheidsopdrachten.

Lektion 4 ⇢ Lektion 6

In *Lektion* 4 en 5 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte schrijfopdrachten toepast.
- In *Lektion* 6 oefen je schrijfvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere schrijfvaardigheidsopdrachten.

Lektion 7

In Lektion 7 oefen je aan de hand van originele eindexamenteksten gericht met het toepassen van leesstrategieën. Je krijgt ook examentips. De antwoorden op de examenvragen zijn voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Lektion 1 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd. • Je kunt de hoofdpunten verstaan van nieuwsberichten op de radio en van eenvoudiger opgenomen materiaal over vertrouwde onderwerpen.	• Je kunt hoofdthema en belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet. • Je kunt door meelezen alledaags audiovisueel materiaal begrijpen.

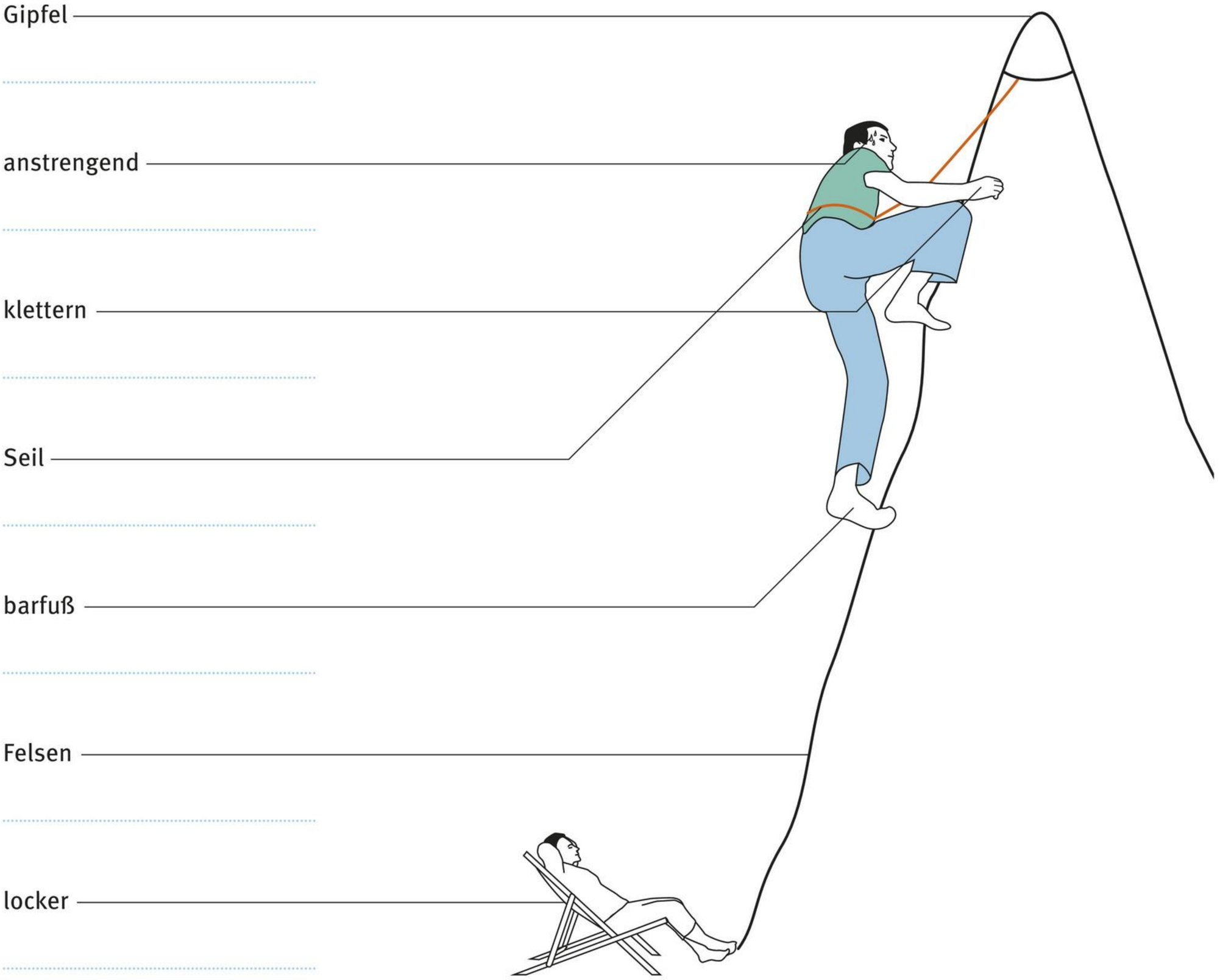
Einstieg

1 ⇢ Sieh dir die Bilder der Hotels auf Seite 194 und 195 an. Höre dir danach die **Fragmente *skurrile Hotels*** an. Welche Hotels werden in den Fragmenten beschrieben? Schreibe jeweils den Buchstaben auf.

Fragment	1	2	3	4	5	6
Hotel						

Sehen

2 ⇢ Sieh dir das Bild an. Übersetze die Wörter. Benutze die Lernbox von Lektion 1.



Oefen met de woordtrainer online.

Extremurlaub:

Reisen mit Risiko

Erholung findet im Kopf statt. Eine zunehmende Zahl von Reiseveranstaltern bietet abenteuerliche Ablenkung vom Alltagstrott.



(1) Höher, schneller, absurder. Die Angebote der Reiseveranstalter in aller Welt sind teils so speziell und atemberaubend, dass der Erholungsuchende fast schon glauben möchte, dass nichts extrem genug ist. Die gefährlichsten Abenteuer sind mittlerweile das Sterben wert. Es ist denn auch keine Überraschung für Reiseveranstalter, dass sie immer häufiger die Frage „Könnte ich dabei sterben?“ bekommen. Die knappe Antwort darauf lautet „ja“. Gefährliche Abenteuer üben auf manche Touristen einen großen Reiz aus.

(2) Kopfüber in einen Vulkan springen, befestigt an einem Bungee-Gummiseil, oder Tauchen in Mexiko, wobei man einen Helm zur Sauerstoffversorgung trägt, um danach auf dem Meeresgrund zu spazieren. Dies sind zwei Beispiele von extremen Angeboten, für die der Kunde eine Erklärung unterzeichnen muss. Sämtliche Risiken trägt der Abenteuersüchtige nämlich selbst. Auf dem Mount Everest wird es beispielsweise inzwischen ziemlich eng. Immer mehr Menschen möchten den Berg besteigen. Die Bergsteiger müssen teils an schmalen Passagen stundenlang Schlange stehen, um den Gipfel zu erreichen.

(3) Eine Vielzahl der Reiseangebote strebt einen finanziellen Gewinn an. Sie spielen mit den Urängsten des Menschen, mit der Furcht vor dem tiefen Sturz. Bei Klettertouren wird die Höhenangst auf die Probe gestellt. Aber es geht auch in die andere Richtung. So wird den Kunden des Unternehmens *Aetem* eine Art Dachkoffer für den Rücken angeboten. Darin befindet sich alles Nötige, um schnorchelnd über vier Tage die kroatische Küste abzuschwimmen, bei Lust und Laune mitsamt dem Koffer abzutauchen und abends das Lager am Meer aufzuschlagen. Eigenverantwortlich und ohne Gewähr: „Der *Seatrekker* muss sich der Gefahren bewusst sein.“ Gute Reise! ■

Quelle: www.wiwo.de

Strategie Om een eerste indruk van de inhoud van de tekst te krijgen, helpt het om de titel en de inleiding te lezen en de afbeelding te bekijken.

3 ⇢ Lies den **Text *Reisen mit Risiko***.

1 Übersetze die Einführung ins Niederländische.

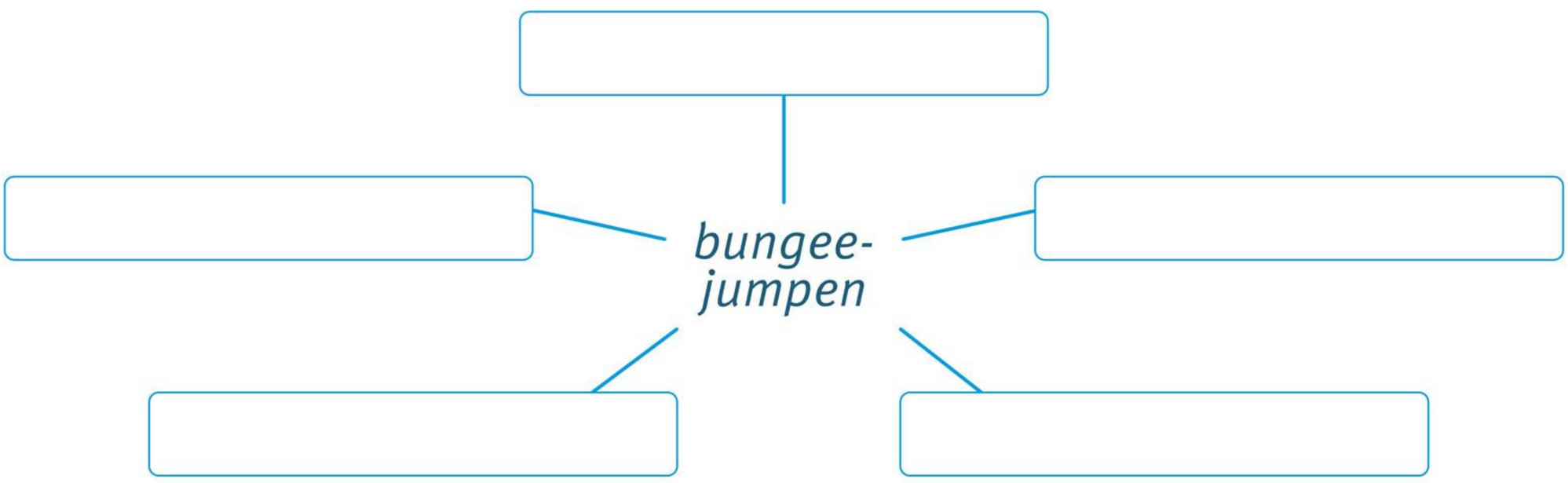
2 Was kann man schließen aus der Frage? *Könnte ich dabei sterben* (Absatz 1)?

3 Warum sollten Reisende eine Erklärung unterzeichen? Zitiere das erste Wort des Satzes, in dem du die Antwort finden kannst.

4 Wie ist hier die Grußformel *Gute Reise!* am Ende des Artikels gemeint?

A neutral
B optimistisch
C zynisch

4 ⇢ Vul het woordweb aan met minstens vijf Nederlandse woorden waar je aan denkt bij *bungeejumpen*.



⇢ Lies die Aussagen. Sieh dir das **Video *Der Sprung*** an. Kreuze die richtigen Aussagen an.

1 ☐ In Auckland können Reisende vom höchsten Gebäude der Stadt springen.
2 ☐ Der Begleiter bittet Tanja, sich gut auf ihren Sprung zu konzentrieren.
3 ☐ Das kommerzielle Bungeejumping nahm seinen Anfang bei der Station an der Kawarau-Bridge.
4 ☐ Haka will unbedingt mit ihrem Begleiter zusammen springen.
5 ☐ Nach einem Sprung möchte man diesen Reiz öfter erleben.

5 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

6 ⇢ Lies zunächst die Aussagen. Sieh dir dann das **Video *Freeskiing*** an. Wähle *richtig* oder *falsch*.

		richtig	**falsch**
1	Mit den Fotos hat Brett die Aufmerksamkeit von Sponsoren bekommen.	☐	☐
2	Als Freeskier bestimmt man selbst die Regeln.	☐	☐
3	Brett kann mit seinem Hobby sein Brot verdienen.	☐	☐
4	Beim Freeskiing fährt man die gleiche gefährliche Strecke.	☐	☐

17 ⇢ Schreibe zehn verschiedene Fragen für ein Interview mit einer Berühmtheit aus diesem Kapitel auf. Benutze wenigstens zehn verschiedene Fragewörter aus dem Grammatikschema. Benutze die *Höflichkeitsform*.

Beispiel: *Was ist Ihr Traumberuf?*

1 Arbeitet zu zweit. Wählt beide eine (andere) deutsche Berühmtheit von Seite 6 und 7.
2 Tauscht eure Fragen aus und schreibt auf einem Zettel die Antworten auf. Benutzt das Internet, wenn ihr die Antwort nicht wisst oder denkt euch eine Antwort aus.
3 Gebt eure Fragen zurück, stellt einander abwechselnd die Fragen und gebt Antwort.

Grammatik

C Plural Substantive (*meervoud zelfstandige naamwoorden*)

	hoofdregel	**Singular** *(der, die, das)*	**Plural** *(die)*
männlich *(mannelijk ♂)*	+ –e (en een *Umlaut* op de *a*, *u*, *o* en op de *a* van *au*)	der Sohn der Stier	die Söhne die Stiere
weiblich *(vrouwelijk ♀)*	+ –n + –en + –nen	die Schule die Frau die Ärztin	die Schulen die Frauen die Ärztinnen
sächlich *(onzijdig ø)*	+ –e	das Jahr	die Jahre

In het meervoud wordt er geen verschil in geslacht (mannelijk, vrouwelijk, onzijdig) gemaakt.
der Tisch ⇢ **die** Tische; die Freundin ⇢ **die** Freundinnen; das Handy ⇢ **die** Handys

Op de hoofdregel van de meervoudsvorming zijn veel uitzonderingen. Gebruik je woordenboek om het meervoud op te zoeken.

Zie ⇢ **Handbuch 21**

Lesen

Ambre Vallet – Fernweh

Ich denk' Stunden über Stunden,
Tag für *Nacht* / *Tag*,
darüber nach, wie es wohl wär',
einfach weg zu fahren.
Ohne ganz genau zu wissen, *woher* / *wohin* die
Reise geht.
Scheißegal, ich will einfach *nie* / *nur*,
etwas Neues seh'n.

Ich hab' Fernweh.
Ich hab' Fernweh nach der *Nähe* / *Welt*,
ich will mehr sehen, mich nicht umdrehen.
Ich bleib' stehen, wo's mir gefällt.
Ich hab' Fernweh.



Ich sitz' Stunden über Stunden,
hier und frag' mich,
wohin der Wind *dich* / *mich* trägt,
in welches unbekannte Land.
Ich stell' mir tausend *Antworten* / *Fragen*,
was das Schicksal bringen wird.
Wie die *Freunde* / *Menschen* da wohl sind
und ob ich dort auch glücklich bin.

Von Los Angeles nach Wien,
bis zum Ku'damm in Berlin.
In New York durch die Straßen *reisen* / *ziehen*,
oder doch lieber Paris.
Gitarre spielen im Central Park,
oh Mann, das wird 'n geiles Jahr.
Einmal quer durch Kanada,
ich glaub' ich *bleib'* / *wart'* in Vancouver. ■

7 Lies den **Text *Fernweh***.

1 Wähle jeweils im Text die richtige Alternative.

2 Höre dir das Lied auf *www.youtube.com* an. Kontrolliere deine Antworten.

3 Schreibe in eigenen Wörtern auf Niederländisch auf, was das Wort *Fernweh* bedeutet.

Mal so richtig ins Gras beißen!

Minus zwanzig oder plus dreißig Grad – das ist beim Citybootcamp egal. Es wird trainiert, wie früher Soldaten für den Kriegseinsatz trainiert haben. Denn fit sein in der City ist angesagt. Unser Journalist Henrik erzählt aus eigener Erfahrung:

Trainieren wie beim Militär

Citybootcamp nennt sich das Konzept und besteht im Grunde aus Ganzkörperkrafttraining in einer Gruppe im Park. Bei jedem Wetter. Auch im Schnee oder bei Hitze. So komme ich mit gemischten Gefühlen beim Training an. Heute also bei 30 Grad. Mir gegenüber steht Daniel: 1,75 Meter, tätowiert, mit Bart und einem freundlichen Gesichtsausdruck. Er ist unser Trainer. In der Gruppe finden sich Menschen verschiedenster Kategorien: Die Studentin im Baumwollshirt, aber auch der durchtrainierte Barfußläufer. Ich fühle mich im ersten Moment nur wenig eingeschüchtert. Wenn diese Leute das schaffen, sollte das doch hinzukriegen sein! Dieses Denken wird mir noch gründlich ausgetrieben werden.

Eine Runde um den Teich … mit 150 Kniebeugen

Auf einer Wiese im Park stellen wir uns im Kreis auf. Wir starten mit Aufwärmen und Mobilisation, also so etwas wie Dehnen, nur viel anstrengender. Dann: „Eine kleine Runde um den Parkteich", sagt Daniel. Klar, das bekomme ich hin. „Und an jeder Parkbank



machen wir Halt und machen zehn Kniebeuge." Nun, das ist was anderes, aber doch zu schaffen, oder? Bei Parkbank 15 (das heißt Kniebeuge 150) zittern meine Beine. Und dann geht das Training erst richtig los. Aufgeben? Keine Option. Ich beiße und tue, was ich kann, um mitzuhalten. Und dann: Liegestützen. Es ist warm. Der Schweiß tropft mir von der Stirn auf die Nase und das Gras unter mir. Langsam senke ich meinen Körper wieder in Richtung Wiese hinab. Noch zehn Wiederholungen. Meine Arme zittern, stoppen und ich breche schließlich unter Stöhnen zusammen. Das Grün unter mir hat sich seinen Weg in meinen Mund gebahnt. Was tue ich mir hier an?

Schlimm wird es nach zwei Tagen

Nach der letzten Übung applaudieren wir uns gegenseitig. Jedem hier tropft Schweiß und Stolz aus allen Poren. Wir haben es überlebt, wenn auch nur knapp. „Wart mal ab", sagt mir Caroline, die jede Woche hier ist. „Der Muskelkater ist erst nach zwei Tagen richtig schlimm." Jetzt sitze ich hier zwei Tage später und habe Schmerzen am ganzen Körper. Selbst das Sich-auf-die-Toilette-Setzen tut richtig weh. Ich glaube, dass das Bootcamp eine gute Möglichkeit ist, einen gesunden, muskulösen Körper zu bekommen. Die professionelle Anleitung ist super. Das Gruppengefühl ist großartig. Jeder profitiert von der Dynamik, kann sein eigenes Tempo vorlegen oder sich an den Stärkeren orientieren. Vielleicht komme ich wieder. Jetzt, wo ich weiß, was mein Körper so aushält, wäre es schon spannend, es noch einmal zu versuchen. Dann hoffentlich mit weniger Parkgrün zwischen den Zähnen. ■

Quelle: www.spiesser.de

8 ⇢ Lies den **Text *Mal so richtig ins Gras beißen!***

1 Markiere den Kern der Absätze.

2 Schreibe eine Zusammenfassung auf Niederländisch in etwa 40 Wörtern.

⇢ Kreuze die richtigen Aussagen an. Die Aussagen zu einem Absatz können auch alle *richtig* oder *falsch* sein.

3 Absatz 1

- ☐ Egal wie die Umstände sind, das Bootcamp findet immer statt.
- ☐ Henrik glaubt, dass der Trainer unsympathisch ist.
- ☐ Henrik zweifelt am Anfang daran, ob er das Bootcamp schaffen wird.

4 Absatz 2

- ☐ Um sich aufzuwärmen, laufen die Teilnehmer eine Runde um den Teich.
- ☐ Henrik findet, dass er beim Training nicht aufhören darf.
- ☐ Am Ende des Trainings hat Henrik noch eine Menge Energie.

5 Absatz 3

- ☐ Die Teilnehmer sind stolz auf ihre Leistungen.
- ☐ Es war schwierig, das Training bis zum Ende durchzuhalten.
- ☐ Henrik hat Muskelkater am ganzen Körper.
- ☐ Das Citybootcamp hat Henrik kaum begeistert.

6 Zitiere die zwei Sätze, die dem Inhalt des Titels entsprechen.

–

–

⇢ Wähle aus dem Text mindestens zehn Wörter, die du noch nicht kennst. Notiere diese Wörter im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Wörterliste*. Schreibe die Übersetzung dazu.

Grammatik

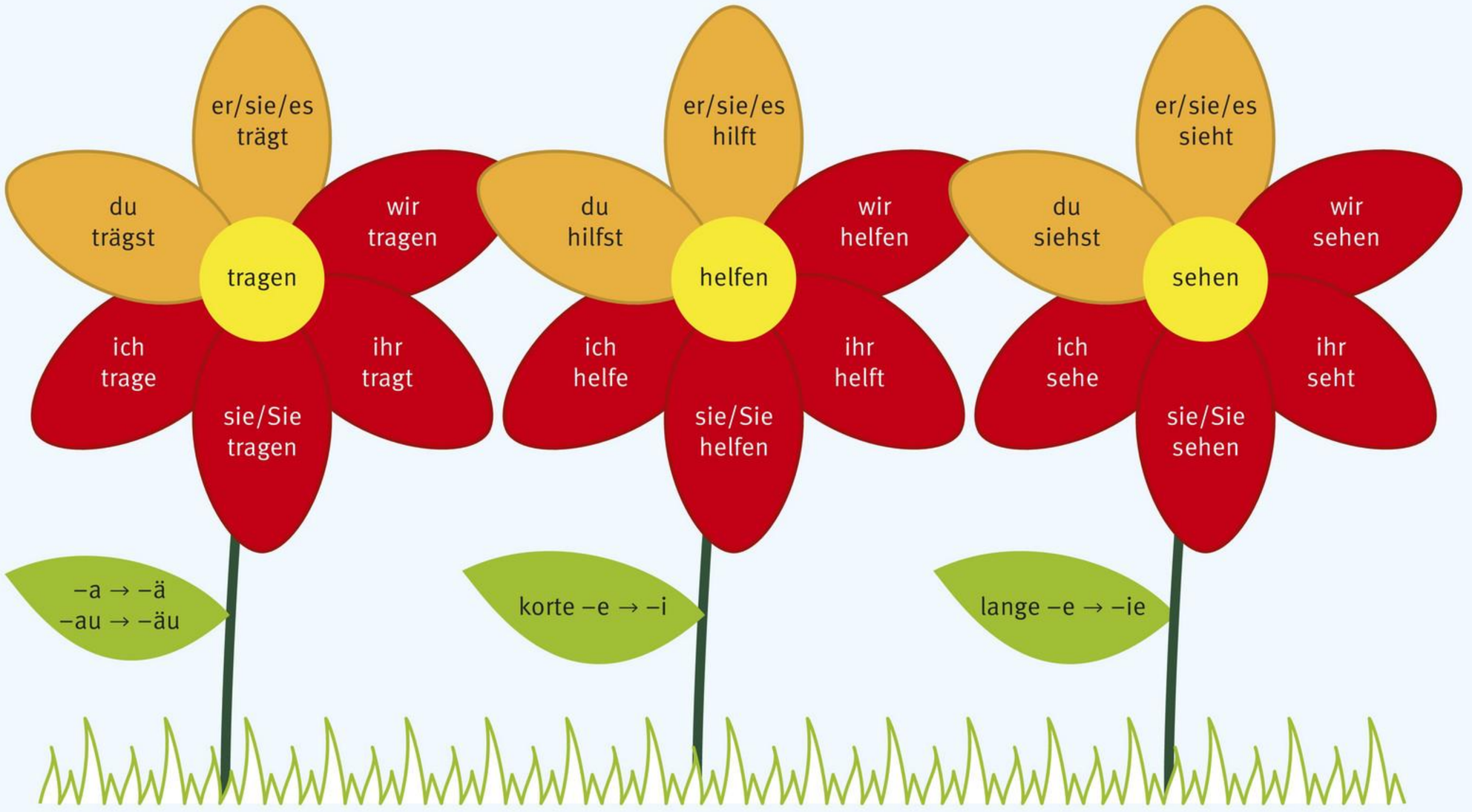
A Starke Verben im Präsens und im Perfekt (*sterke werkwoorden in o.t.t. en in de voltooide tijd*)

Een kenmerk van de meeste sterke werkwoorden in het Nederlands is dat de klinker in de verleden tijd (en vaak in het voltooid deelwoord) verandert: h**e**lpen – h**ie**lp – geh**o**lpen. Dit is in het Duits ook zo: h***e**lfen – h***a**lf – geh***o**lfen*. In de stam van de tegenwoordige tijd veranderen meestal bij *du, er / sie / es* de klinkers *–a*, *–e* en *–au*.

Het voltooid deelwoord van sterke werkwoorden wordt meestal gevormd door ***ge–*** voor de stam en ***–en*** achter de stam te zetten: ***ge****lauf****en***. Zie voor de vervoeging van de meest voorkomende sterke werkwoorden *Spickzettel Verben* ⇢ **Handbuch 65**.

Let op: sterke werkwoorden die een –a in de stam hebben *(tragen)* krijgen bij *du* en *er / sie / es* een *Umlaut* op de stam. Bij sterke werkwoorden met een a in de stam en waarvan de stam op -t of -d eindigt vervalt bij *er / sie / es* de uitgang *–t*.
halten *ich halte – du hältst – er hält – wir halten – ihr haltet – sie halten*

Let op: bij sterke werkwoorden die een *–e* in de stam hebben verandert de *–e* in een *–i* of *–ie* bij *du*, *er / sie / es*. Bij sterke werkwoorden met een e in de stam en waarvan de stam op een -t of -d eindigt vervalt bij *er / sie / es* de uitgang *–t*.
gelten *ich gelte – du giltst – er gilt – wir gelten – ihr geltet – sie gelten*



Zie ⇢ **Handbuch 02, 06, 08, 65,** *Spickzettel Verben*

9 ⇢ Notiere den Infinitiv (*hele werkwoord*) und ergänze die fehlenden Formen.
Unterstreiche im Schema die Formen mit Vokalveränderungen. Zie ⇢ **Handbuch 02, 06, 08, 65,** *Spickzettel Verben*

	standaard sterk	**stam met –*a***	**stam met korte –*e***	**stam met lange –*e***	**stam op –*d* of –*t***
ich					
du					
er / sie / es					
wir	bekommen	fahren	sprechen	stehlen	halten
ihr	bekommt	fahrt	sprecht	stehlt	haltet
sie / Sie	bekommen	fahren	sprechen	stehlen	halten
Partizip II			gesprochen		

10 ⇢ Lies die Sätze. In manchen Sätzen gibt es falsche Verbformen.
Unterstreiche – wenn nötig – die falsche Verbform.
Notiere, wenn es eine falsche Verbform gibt, die richtige Verbform. Zie ⇢ **Handbuch 02, 06, 08, 65**

1 *Er lasst mich abseilen.* ***lässt***

2 Ich habe mich im Wald verlaufen. .....

3 Ihr vergisst das Sicherheitsseil! .....

4 Katrin haltet die Luft an. .....

5 Er wascht sich nach dem Bootcamp. .....

6 Ihr tragt einen Helm. .....

7 Joachim tretet mir auf die Füße. .....

8 Weißt du, was hier gescheht? .....

9 Martin entscheidet sich, allein nach Österreich zu fahren. .....

10 Vater lest in der Zeitung. .....

11 Karo nehmt ein Buch aus dem Schrank. .....

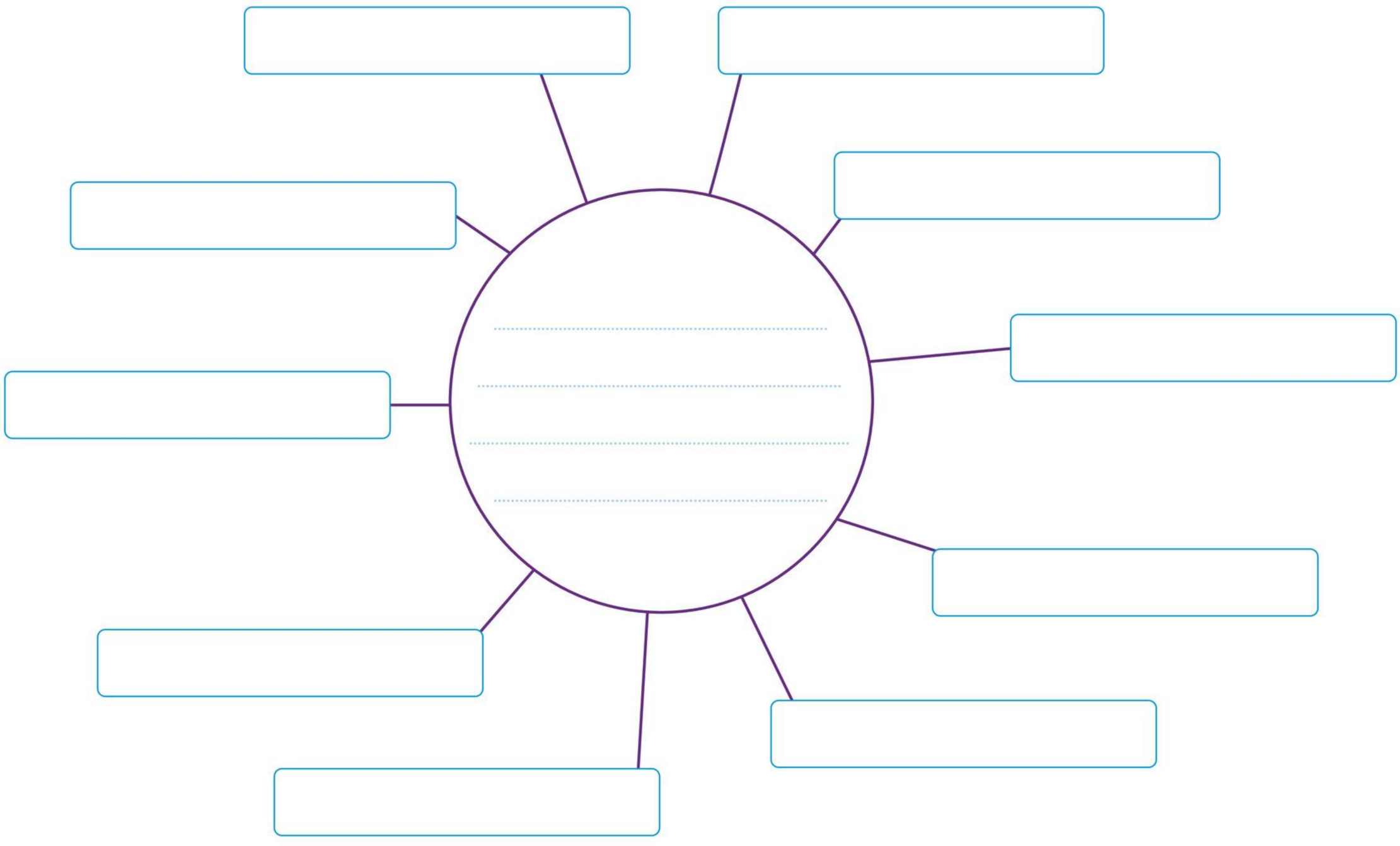
11 ⇢ Übersetze und ergänze die Verben im Präsens oder im Perfekt. Benutze eventuell den *Spickzettel Verben* im ⇢ Handbuch 65.

1	*zie*	Wann ***siehst*** du ihn wieder?
2	*geeft*	Maria _____ mir eine Blume.
3	*raadt*	Das Publikum _____ die richtige Nummer.
4	*eet*	Ich _____ eine gesunde Mahlzeit.
5	*loopt*	Er _____ schnell den Berg hinunter.
6	*gelezen*	_____ ihr das Buch auch _____?
7	*laten*	_____ ihr eure Helme zu Hause?
8	*uitgenodigd*	Alex _____ zu dieser Konferenz _____ worden.
9	*wast*	Du _____ dir das Gesicht.
10	*geschreven*	Ich _____ ihnen eine E-Mail _____.
11	*draagt*	Er _____ einen schwarzen Mantel.
12	*geroepen*	Der Lehrer _____ uns _____.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 12 ⇢ Wähle eines der folgenden Abenteuer: *tauchen mit Haien – überleben auf einer Insel – tief unter der Erde in einer Grotte – eine Fahrt auf einem Wal – Treffen mit einem Bären*.

1 Schreibe im Kreis den Titel des Abenteuers und schreibe zehn Wörter in den Wortigel. Die Wörter haben mit deinem Abenteuer zu tun.
2 Schreibe eine abenteuerliche Geschichte. Schreibe mindestens fünf ganze Sätze mit den Wörtern aus dem Wortigel.



Lektion 2 | Hör und lies mal

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de inhoudelijke informatie van het meeste opgenomen of uitgezonden geluidsmateriaal over onderwerpen van persoonlijk belang verstaan.	• Je kunt het hoofdthema en de belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet. • Je kunt in langere teksten op internet of in andere media informatie zoeken over thema's binnen het eigen interessegebied.

Hören

13 ⇢ Übersetze die fettgedruckten Wörter. Sie stehen in der Lernbox von Lektion 2.

1 Was halten Sie von dem **Vorhaben**, zum Mond zu reisen? .....

2 Es ist **notwendig**, die Übernachtung vorher gut zu planen. .....

3 Unsere Gäste werden um 10 Uhr auf dem Flughafen **eintreffen**. .....

4 Wird der Nahrungsmittelvorrat für die ganze Woche **reichen**? .....

5 Im dreizehnten **Jahrhundert** machte Marco Polo eine Entdeckungsreise. .....

6 **Bist** du den körperlichen Anforderungen **gewachsen**? .....

Oefen met de woordtrainer online.

Aussprache

Er zijn verschillende manieren om de klinkers *(Vokale) –a*, *–e*, *–i*, *–o* en *–u* uit te spreken. In het Duits spreek je ze **kort** of **lang** uit.
Een klinker is bijvoorbeeld **kort** voor een dubbele medeklinker (*R**a**tte*) of bij meer medeklinkers aan het einde van een woord of lettergreep (*kalt*).
De klinker is bijvoorbeeld **lang** voor een enkele medeklinker (*n**u**r*), voor een *–h* + medeklinker (*B**a**hnsteig*) en in open lettergrepen. Dit zijn lettergrepen die op een klinker of tweeklank eindigen (*l**a**den*, *L**i**ter*, *S**au**na*, *L**ie**be*). Zie ook *Spickzettel Phonetik* im ⇢ Handbuch 66.

kurz		**lang**	
lassen	[a]	radeln	[a:]
setzen	[ɛ]	lehnen	[e:]
finden	[ɪ]	Kino	[i:]
hoffen	[ɔ]	stoßen	[o:]
Hund	[ʊ]	Blumen	[u:]

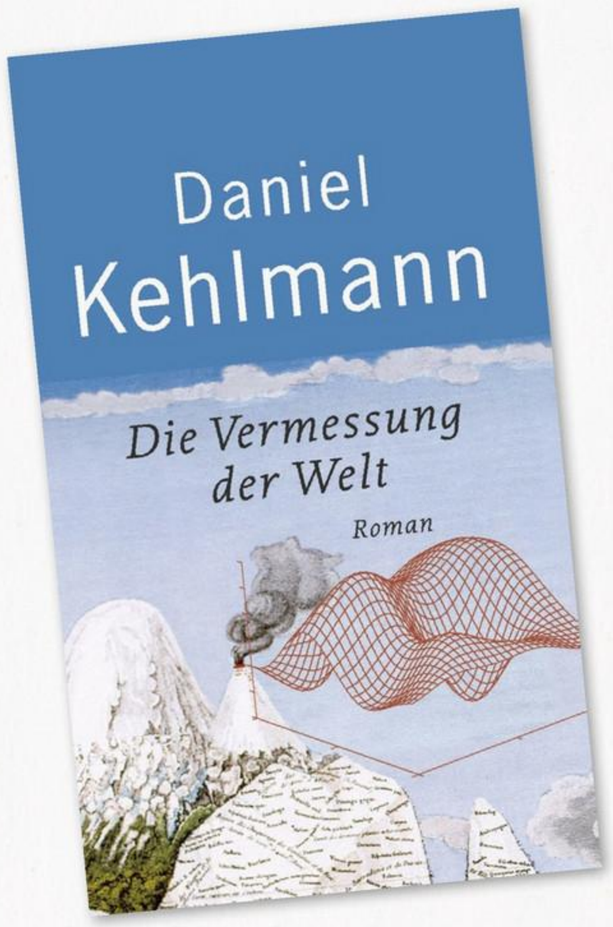
14 ⇢ Höre dir die Wörter aus der Theorie Aussprache an und lies mit.
Sprich die Wörter laut nach.

15 Lies den Ausschnitt aus *Die Vermessung der Welt* von Daniel Kehlmann.

1 Markiere bei den unterstrichenen Wörtern die kurzen Vokale blau und die langen Vokale grün.

2 Höre dir das Fragment an. Korrigiere deine Markierungen, wenn nötig.

3 Arbeitet zu zweit. Lest einander abwechselnd einen Satz vor. Korrigiert eventuell die Aussprache.



Nachmittags machte er lange Spaziergänge durch die Wälder. Inzwischen verirrte er sich nicht mehr, er kannte diese Gegend besser als irgend jemand sonst, schließlich hatte er all dies auf der Karte fixiert. Manchmal war ihm, als hätte er den Landstrich nicht bloß vermessen, sondern erfunden, als wäre er erst durch ihn Wirklichkeit geworden. Wo nur Bäume, Moos, Steine und Graskuppen gewesen waren, spannte sich jetzt ein Netz aus Geraden, Winkeln und Zahlen. Nichts, was einmal jemand vermessen hatte, war noch oder konnte je sein wie zuvor. Gauß fragte sich, ob Humboldt das begreifen würde. Es begann zu regnen, er stellte sich zum Schutz unter einen Baum. Das Gras zitterte, es roch nach frischer Erde, und er hätte nirgendwo anders sein wollen als hier.

Quelle: Daniel Kehlmann – Die Vermessung der Welt

16 Lies zuerst die Aussagen.
Höre dir dann den **Vortrag über Alexander von Humboldt** an. Kreuze an, ob die Aussagen *richtig* oder *falsch* sind. Die Aussagen können sowohl beide richtig als auch beide falsch sein. Zu der Einleitung und dem Schluss gibt es keine Aussage.

		richtig	falsch
	Fragment 1		
1	Professor Elfenbein erzählt, dass von Humboldt in Südamerika sehr bekannt ist.	☐	☐
2	Alexander von Humboldt ist alleine aus La Coruña abgefahren.	☐	☐
	Fragment 2		
3	Die beiden Forscher machten zuerst Urlaub in Südamerika und führten dann Untersuchungen durch.	☐	☐
4	Von Humboldt lehnte einen gutbezahlten Job ab, um seine Reise machen zu können.	☐	☐
	Fragment 3		
5	Während der Reise hatten die beiden Forscher sich ab und zu Erholung gegönnt.	☐	☐
6	Die Mücken erschwerten den Aufenthalt der beiden Forscher in Guyana.	☐	☐
	Fragment 4		
7	Von Humboldts Gesundheit hat sich während seiner Reise stetig gebessert.	☐	☐
8	Von Humboldt lernte auf seiner Reise unter anderem die Einwohner kennen.	☐	☐
	Fragment 5		
9	In Lateinamerika wird von Humboldt vor allem als Humanist gesehen.	☐	☐
10	Von Humboldt war wie Kolumbus ein Entdecker, der ein neues Land erobern wollte.	☐	☐

Lesen

Raumfahrt: Für sechs Milliarden zum Mars, um dort zu sterben

Die holländische TV-Produktionsfirma *Mars One* will 2025 vier Astronauten zum Mars reisen lassen. Kosten: 6 Milliarden Dollar. Sie leben dort bis zu ihrem Tod bei Temperaturen von minus 133 bis plus 27 Grad. Viele weitere Menschen sollen folgen und auf dem Planeten die erste langfristige Kolonie gründen, jedoch ohne Chance auf Rückkehr.

(1) Die Reise von der Erde zum Planeten Mars würde 210 Tage dauern. Für die vier Besatzungsmitglieder wäre es aber ein Flug durch den Weltraum ohne Wiederkehr. Das vierköpfige Astronauten-Team soll mit dem Aufbau einer Marskolonie anfangen. Alle zwei Jahre sollen neue Teams (jeweils aus vier Personen bestehend) auf dem Mars eintreffen und so nach und nach die erste permanente Weltraumsiedlung der Menschheit entstehen lassen.
(2) Für diesen abenteuerlichen Plan der privaten niederländischen Stiftung *Mars One* hatten in einer ersten Ausschreibung über 200.000 Menschen ihr Interesse gezeigt. Die meisten Bewerbungen kamen aus den USA, Indien und China. Zunächst wurden die ernsthafteren Bewerbungen herausgefischt. Kandidaten, die dem Trip physisch und mental gewachsen sein könnten, wurden ausgewählt. Schließlich werden Teams mit je vier Astronauten gebildet, die ein siebenjähriges Training beginnen. Jedes Jahr fängt ein neues Team das Training an.

„Die Reise kostet sechs Milliarden Dollar."

(3) Die Mission soll über Spenden, Sponsoren und vor allem den Verkauf von Fernsehrechten finanziert werden. Der Transport der ersten vier Menschen auf den Mars würde schätzungsweise sechs Milliarden Dollar kosten. Jeder weitere bemannte Flug zum Mars kostet weitere vier Milliarden Dollar. Um zwei Milliarden billiger, weil die notwendigen Materialien bereits da sind. Doch die Kosten schrecken den Unternehmer nicht ab. Mit Fernsehrechten wird viel Geld eingenommen. Wenn die Menschen auf dem Mars landen, hätten vermutlich über vier Milliarden Menschen Zugang zu Livebildern – das verspreche immense Einnahmen.



(4) Mit dem unbemannten Mars-Rover soll erkundet werden, ob sich Wasser aus dem Marsboden gewinnen lässt. Das wäre eine Grundvoraussetzung zur späteren Besiedlung des Planeten. Der Kommunikationssatellit soll dann die Livebilder der Mission und der Besiedlung aus einer Umlaufbahn um den Mars zur Erde senden.

„Die Mission gilt als sehr riskant."

(5) Das Vorhaben von *Mars One* wird von vielen kritischen Stimmen begleitet. Ein Hauptkritikpunkt ist die ethische Frage der Reise ohne Rückkehr zur Erde. Zudem gilt der Zeitplan als extrem ehrgeizig. Die Mission gilt als sehr riskant, obwohl den USA erfolgreiche Marsmissionen geglückt sind. *Mars One* will zunächst sieben Frachtladungen auf die Marsoberfläche transportieren, bevor die erste Besatzung landen soll. Zu den Schlüsselfragen zählt die Gewinnung von Sauerstoff und Wasser und die sonstige Versorgung der Marsbewohner in der Kolonie mit Nahrung.
(6) Eine große Herausforderung sind die extremen Marstemperaturen, die von minus 133 Grad Kälte bis plus 27 Grad Celsius Wärme reichen können. Dazu gibt es auch noch die kosmische Strahlung. Eine Rückkehr der Marsbewohner zur Erde sieht das Konzept nicht vor. Es wäre unglaublich komplex und teuer, wenn die Marsbewohner eine vollgetankte Rakete bekämen, heißt es bei der Stiftung. ■

Quelle: www.welt.de (2014)

Tip! Wil je meer weten over de Marsreis? Zoek bij Google Videos *Die Welt Reise zum Mars*.

17 ⇢ Beantworte die Fragen 1 bis 5 auf Niederländisch.

1 Lies zunächst nur den Titel und die Einführung des **Textes *Raumfahrt: Für sechs Milliarden zum Mars, um dort zu sterben***. Notiere in einigen Sätzen wovon der Text handelt.

2 Lies den ganzen Text. Denke dir drei niederländische Fragen aus, die du zum Absatz 1 stellen kannst.

3 Wie fand die Auswahl der Marsreisenden statt (Absatz 2)?

4 Doch die Kosten schrecken den Unternehmer nicht ab (Absatz 3). Warum nicht?

5 Was untersucht der Mars-Rover (Absatz 4)?

6 Welche Themen gehören zu den Schlüsselfragen, um auf dem Mars überleben zu können?

A Ernährung, Sauerstoff und Wasser
B Ernährung, Sauerstoff und Temperatur
C Kommunikationssatelliten, Strahlung und Wasser
D Kommunikationssatelliten, Strahlung und Temperatur

7 Eine Rückkehr der Marsbewohner zur Erde sieht das Konzept nicht vor (Absatz 6). Was ist der Grund dafür? Zitiere die ersten zwei Wörter des Satzes, in dem der Grund steht.

8 Möchtest du auf dem Mars wohnen? Kreise *ja* oder *nein* ein und begründe auf Deutsch deine Antwort. Notiere drei Argumente.

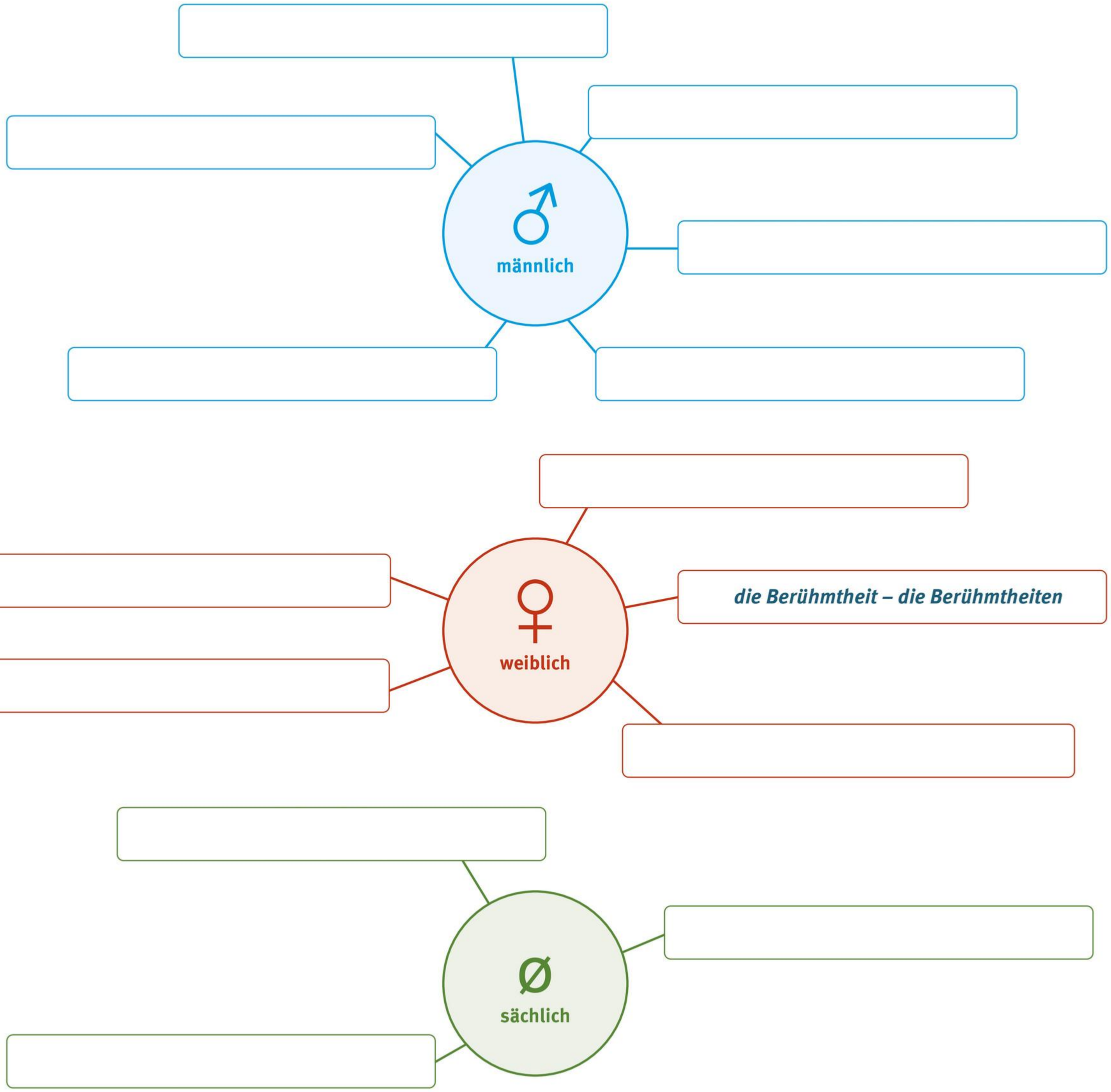
Ja / *Nein*, weil …

18 ⇢ Lies die Wörter. Sie kommen aus Lektion 2. Sind die Wörter männlich ♂, weiblich ♀ oder sächlich ø?

1 Ordne zu und ergänze jeweils den richtigen Artikel (lidwoord). Benutze eventuell ein Wörterbuch und ⇢ Handbuch 21.

~~*Berühmtheit*~~ – *Bewerber* – *Fähigkeit* – *Fehler* – *Frage* – *Problem* – *Recht* – *Schritt* – *Schüler* – *Schwäche* – *Spiel* – *Strand* – *Stunde* – *Tisch*

2 Ergänze danach die richtigen Pluralformen des Wortes. Benutze eventuell ein Wörterbuch und ⇢ Handbuch 21.



Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

19 ⇢ Suche dir auf *www.filmrezension.de* oder *www.spiegel.de* eine Rezension eines deutschsprachigen Filmes. Lies die Rezension. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zu *Rezension* gehören und speichere sie in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 60

Grammatik

B Das Ersetzen von Substantiven (*het vervangen van zelfstandige naamwoorden*)

Een **zelfstandig naamwoord (+ lidwoord)** kan onder andere vervangen worden door een **aanwijzend voornaamwoord** of een **persoonlijk voornaamwoord**. Een aanwijzend voornaamwoord verwijst naar een bepaalde persoon of naar iets wat eerder is genoemd.

Aanwijzende voornaamwoorden kunnen net als de lidwoorden *der*, *die*, *das* in de 1e, 2e, 3e of 4e naamval staan. De naamval van het aanwijzend voornaamwoord wordt bepaald door een voorzetsel, het werkwoord of door de functie ervan in de zin. Het geslacht van het zelfstandig naamwoord waar het aanwijzend voornaamwoord naar verwijst is ook bepalend voor de vorm waar het in staat.

De vorm van het **persoonlijk voornaamwoord** is afhankelijk van de persoon en de naamval waar het in staat. Bijvoorbeeld:

Ich esse gern **Pizza (♀)**. Wie oft isst du **die (♀, +4)**? **Sie (♀, +1)** schmeckt gut. *Die* is het aanwijzend voornaamwoord en *Sie* het persoonlijk voornaamwoord.
Mutter hat **einen Hund (♂)**. **Der (♂, +1)** ist ganz lieb. Mit **ihm (♂, +3)** spaziert sie gerne.

zelfstandig naamwoord	**aanwijzend voornaamwoord**	**persoonlijk voornaamwoord**
Wer ist **der Junge (♂)**?	**Den** kenne ich nicht.	Ich habe **ihn** noch nie gesehen.
Er kauft **eine Blume (♀)**.	Für **die** bezahlt er Geld.	Er gibt **sie** meiner Mutter.
Ich helfe dem **Kind (ø)**.	**Dem** helfe ich oft.	Der Spielplatz gefällt **ihm**.
Da sind **meine Nachbarn (∞)**.	Bei **denen** ist viel los.	Ich sehe **sie** oft.

Zie ⇢ **Handbuch 24 und 27**

Tip! Een **aanwijzend voornaamwoord** gebruik je vaak om iets te benadrukken:
*Möchten Sie diese Schuhe anprobieren? Nein, lieber **die** dort.*

18 ⇢ Kreuze an, ob es sich bei den fettgedruckten Wörtern um ein Substantiv (+Artikel) (S), Demonstrativpronomen (DP) oder Personalpronomen (PP) handelt.
Wähle, was den Fall bestimmt: Präposition (P), Verb (V) oder Funktion im Satz (F). Notiere den Buchstaben.
Notiere den Fall der fettgedruckten Wortgruppen. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

	Satz	S	DP	PP	P / V / F	Fall
1	**Das Schiff** fuhr über den Atlantik.	*X*			*F*	*+1*
2	Mit **ihnen** will ich keine Abenteuer erleben.					
3	Sollst du **dem** da nicht danken für diese Chance?					
4	Bei **dir** sieht man, dass du glücklich bist.					
5	Es gibt **die** auch im Weltall.					
6	Wir schenken **den Astronauten** viel Geld.					

19 ⇢ Lies die Sätze. Unterstreiche jeweils das Personalpronomen oder das Demonstrativpronomen, das das Substantiv (mit Artikel) ersetzt. Zeichne einen Pfeil vom Pronomen zum Substantiv.

1 Ich habe mich für die Marsreise beworben. Die hat mich sofort interessiert.

2 Die Organisation hat zwanzig Briefe ausgewählt. Unter denen war auch meiner.

3 Nach einem Gespräch habe ich die anderen Astronauten kennengelernt. Ich fand sie sehr nett.

4 Die Aufgabe war schwierig, aber Klaus hat mir geholfen. Ohne ihn hätte ich keine gute Note bekommen.

5 Schließlich flogen wir zum Mars und zwar in einer Rakete. Die war ziemlich geräumig.

6 Wir untersuchen, ob es Wasser im Boden gibt. Wir brauchen es, um überleben zu können.

20 ⇢ Unterstreiche in den linken Sätzen die Substantive.
Notiere das Genussymbol oder das Pluralsymbol: ♂, ♀, ø oder ∞.
Notiere den Fall des Demonstrativpronomens oder Personalpronomens.
Ergänze die Pronomen. Benutze das ⇢ Handbuch 24 und 27.
Arbeitet zu zweit. Lest die Fragen und gebt Antwort. Wechselt die Rollen.

	Frage	♂, ♀, ø, ∞	**Antwort**	**Fall**
1	Wo sind denn Machteld und Thomas?	∞	Sie sind nicht da. ***Die*** / ***Sie*** machen gerade eine Weltreise.	+1
2	Brauchst du noch eine Schultasche?		Ja, vielleicht gibt es ..... / ..... noch im Ausverkauf.	.....
3	Du meinst meine Großeltern?		Ja, bei ..... / ..... war ich gestern zu Besuch.	.....
4	Ist das Jonas?		Ja, mit ..... / ..... bin ich noch immer befreundet.	.....
5	Hast du den neuen Film gesehen?		Nein, aber ..... / ..... soll richtig gut sein.	.....
6	Ich sehe ein Geschenk. Ist das für mich?		Ja, aber Leon hat ..... / ..... leider kaputt gemacht.	.....
7	Siehst du Edgar?		Ja, ich werde ..... / ..... um Hilfe bitten.	.....

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

21 ⇢ Besuche die Webseite *www.umdiewelt.de*. Suche dir einen Reisebericht von mindestens 800 Wörtern aus. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Reisebericht* gehören und speichere deine Arbeit in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 60

Lektion 3 | Sprich mal

Lernziele Sprechen B1	Lernziele Gespräche führen B1
• Je kunt met enig detail verslag doen van ervaringen, en meningen en reacties beschrijven.	• Je kunt je mening geven en reacties overbrengen met betrekking tot mogelijke oplossingen van problemen en het nemen van praktische beslissingen, en daarbij beknopte redenen en verklaringen geven.

Hören

22 Notiere, welche Wörter aus der Lernbox von Lektion 3 zu den Umschreibungen passen. Es bleiben drei Wörter übrig. Ordne zu: *Abenteuer – Bock haben – erleben – Gegend – Heimweh – in der Nähe – langweilig – sich fürchten vor – sich verlaufen – Wald – zelten*.

1 Umgebung .....
2 nicht weit weg .....
3 mitmachen .....
4 Lust haben .....
5 nicht aufregend .....
6 Angst haben .....
7 Forst .....
8 campen .....

Oefen met de woordtrainer online.

Urlaubspläne

(**I** = Isabel, **N** = Niklas)

I Hey Niklas, komm mal kurz her!

N Okay, was ist denn los?

I Weißt du noch, was ich dir über den Klettergarten im Wald erzählt habe?

N Ja, daran erinnere ich mich noch. Würdest du denn gerne klettern gehen?

I Ja, sehr gerne. Hör mal, in diesem Flyer steht einiges dazu: „Nachts kletterst du hoch über der Erde. Du bekommst auch eine Taschenlampe mit, denn wenn es Nebel gibt, kann die Sicht stark eingeschränkt sein."

N Sowas würde ich nicht gerne erleben wollen.

I Wieso nicht? Hast du keinen Bock mit mir was zu machen? Du fürchtest dich, oder? Verlaufen können wir uns nicht. Es wird nichts Schlimmes passieren.

N Natürlich habe ich Bock, etwas mit dir zu unternehmen. Ich fürchte mich aber vor der Dunkelheit. Überdies mag ik klettern nicht. Mir wäre es lieber, tagsüber etwas Spannendes machen.

I Was ist denn dein Vorschlag?

N Ich schlage vor, dass wir am Rand des Dorfes zelten gehen. Das Dorf liegt in der Nähe eines Gletschers und auf dem Gletschersee kann man Kanu fahren. Danach könnten wir im Dorf was trinken gehen. Was hältst du davon?

I Ja, Kanu fahren auf dem Gletschersee finde ich irre! Und danach machen wir eine Tour auf dem Gletscher. Okay? Wir gehen durch eine Schlucht, wo der Weg sehr rutschig ist. Wir brauchen Schuhe mit Steigeisen und Bergstöcke. Das wäre toll! Und es ist mit einem Bergführer.

N Wie kommst du denn da drauf? Na ja, ist egal. Könntest du beim Fremdenverkehrsamt anrufen um die Gletschertour zu buchen? Dann rufe ich beim Kanuzentrum an!

I Ja, mache ich. Ich freue mich schon! Ferien mit dir sind einfach der Hammer!

23 ⇢ Höre dir **das Gespräch *Urlaubspläne*** an und lies mit dem Text mit.
Übersetze danach die Sätze. Benutze den Text, die Wörter aus der Lernbox und die Redemittel von Lektion 3.

1 Ik zou het fijner vinden als we een wandeling zouden maken.

.....

2 Ik wil kamperen in het bos.

.....

3 Heb je geen zin om met mij iets te doen?

.....

4 Ik stel voor dat we met een gids een gletsjertour doen en erna wat drinken. Wat vind jij ervan?

.....

.....

5 We bevinden ons niet in de buurt van een dorp.

.....

⇢ Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

Sprechen

24 ⇢ Arbeitet zu zweit. Du willst mit einer Freundin in der Schweiz ein Abenteuer erleben.

1 Ergänzt das Gespräch. Schreibt vollständige Sätze. Benutzt das Gespräch *Urlaubspläne*, die Lernbox und die Redemittel von Lektion 3.

2 Spielt das Gespräch. Wechselt danach die Rollen.

(**D** = du, **S** = Sophie)

D *flyer, iets leuks gelezen*

.....

.....

S Was denn? Du machst mich neugierig!

D *canyoning, ravijn, grotten, mooi, spannend, water en eten mee, uitputtend, daarna in omgeving kamperen*

.....

.....

.....

.....

.....

S Hm, warum genau so was?

D *plezier, ik, grotten, water, prachtige natuur, training lichaam*

S Ich bin eigentlich nicht so wagemutig. Ich will kein Risiko eingehen. Ich mag kein Risiko. Mir wäre es lieber, wenn wir einen Spaziergang am Meer machen könnten und danach in einem Hotel übernachten.

D *oneens, voorstel: abseilen vanaf rots, onder begeleiding, daarna hotelovernachting stad, eens?*

S Okay, ich komme einfach mit, aber ich entscheide mich später, ob ich mitmache.

D *internet informatie abseilen, kamer reserveren*

S Toll, ich freue mich schon!

25 Arbeitet zu zweit. Ihr möchtet zu zweit etwas Spannendes erleben.

1 Lest die zwei Texte. Verteilt die zwei Aktivitäten (*Gruselkabinett / Gletschertour*).

Gruselkabinett

Das Dungeon lädt seine Besucher auf eine Reise durch die furchterregenden Höhepunkte der Berliner Geschichte ein. Es geht im Dungeon um düstere Gestalten, wie den Serienmörder Großmann. Im Gruselkabinett kann man auch eine simulierte Floßfahrt auf einem Fluss machen, wobei die Besucher die Flucht vor der Pest-Epidemie hautnah miterleben.

Gletschertour

Der Weg führt über einen wunderschönen Gletschersee und man besucht eine Gletschergrotte. Nach der Gletscheralp kommt man zum letzten Aufstieg. Von da wird man wieder zum Dorf gebracht. Eine Attraktion sind die zahmen Murmeltiere. Die kleinen Nager toben fröhlich herum und lassen keine Gelegenheit aus, sich von den Wanderern füttern zu lassen.

2 Überzeugt den anderen, warum ihr diese bestimmte Aktivität machen solltet. Gebt drei Gründe an. Einigt euch. Benutzt die Lernbox und die Redemittel von Lektion 3.

26 ⇢ Seht euch die *to-do-Liste* an. Stellt euch vor, ihr könntet zu zweit eine Aktivität von der Liste wählen und durchführen.

1 Arbeitet zu zweit. Führt ein Gespräch von etwa drei Minuten. Erzählt einander, welche Aktivitäten ihr gerne, und welche ihr nicht machen möchtet.
2 Gebt Argumente zu jeder Aktivität. Reagiert auf die Vorschläge des Mitschülers.
3 Entscheidet gemeinsam, welche Aktivität ihr machen werdet und plant die Durchführung der Aktivität.

Meine to-do-Liste

- ○ Fallschirmspringen
- ○ Heißluftballonfahren
- ○ mit Delphinen schwimmen
- ○ ein Date mit meinem Lieblingsschauspieler
- ○ in einem Film spielen
- ○ durch die USA von der Ost- zur Westküste oder umgekehrt über die Route 66
- ○ den Mount Everest besteigen

27 ⇢ Arbeitet zu zweit. Du erzählst deinem Mitschüler / deiner Mitschülerin eine Geschichte. Benutze eventuell deine Fantasie.
Wähle eines der vier Themen.

- ein Abenteuer, das du selbst erlebt hast
- deine Reisepläne, welche spannenden Sachen du erleben wirst
- ein Abenteuerfilm
- ein Videospiel / Computerspiel

⇢ Schreibe im Kästchen *Mein Abenteuer* 30 deutsche Wörter.
Mithilfe dieser Wörter erzählst du die Geschichte. Denke an: Wer? Wo? Wann? Was? Warum?

Mein Abenteuer

⇢ Erzähle deinem Mitschüler / deiner Mitschülerin die Geschichte. Der Mitschüler / Die Mitschülerin hört zu und beurteilt dich (1 sehr gut – 5 schlecht). Tauscht danach die Rollen.

Name:	1	2	3	4	5
Aussprache					
Sprechtempo					
Verständlichkeit					
Informationen					

Lektion 4 | Sieh und lies mal

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de inhoudelijke informatie van het meeste opgenomen of uitgezonden geluidsmateriaal over onderwerpen van persoonlijk belang verstaan.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media.

Sehen

28 Lies zuerst die Wörter in der Lernbox von Lektion 4. Lies dann den Text und ergänze jeweils die Textlücke mit dem fehlenden Wort.



Glamping

Im Urlaub unternehmen wir nichts, wir - 1 - ..... nur. Wir - 2 - ..... schöne Campingplätze und letztes Jahr fanden wir wieder einen: Camping *Geron* am Bodensee. Die - 3 - ..... zum See war nur einige Meter. Wir wurden vom - 4 - ..... Herrn Geron mit einem Willkommensgetränk empfangen. Es zeigte sich, dass nicht nur er, sondern das ganze Team während dieser zwei Wochen sehr hilfsbereit und immer gut - 5 - ..... war. Immer mit einem Lächeln im Gesicht. Da am Bodensee *glampten* wir zum ersten Mal. *Glamping* ist eine neue - 6 - ..... des Zeltens und im Moment sehr - 7 - ..... . Viele Leute mögen das. Das Wort Glamping setzt sich aus den Begriffen GLAMourös und camPING zusammen.

Oefen met de woordtrainer online.

Deutsche und ihr Urlaub

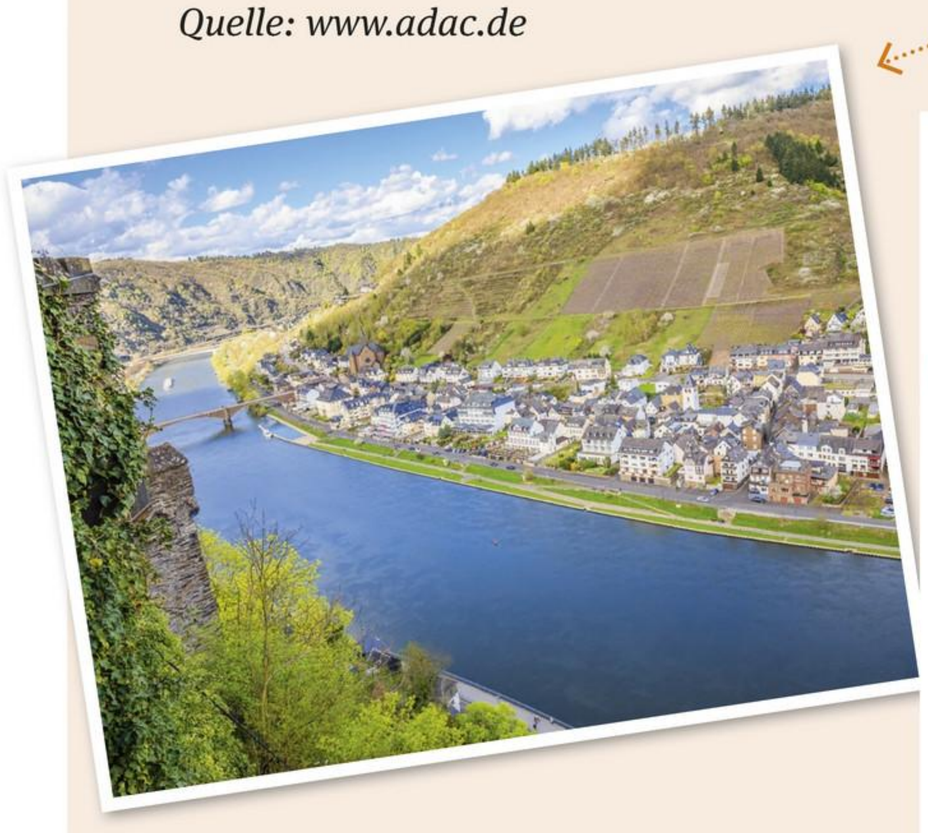
Was machen die Deutschen im Urlaub? Die Lieblingsziele der Deutschen bleiben konstant. Etwa ein Drittel aller Urlauber fährt nach Spanien, Italien und in die Türkei. Das eigentliche Siegerland der beliebtesten Reiseziele ist die Heimat selbst. Rund 34 Prozent der Bundesbürger verbringen ihren Urlaub also im eigenen Land.

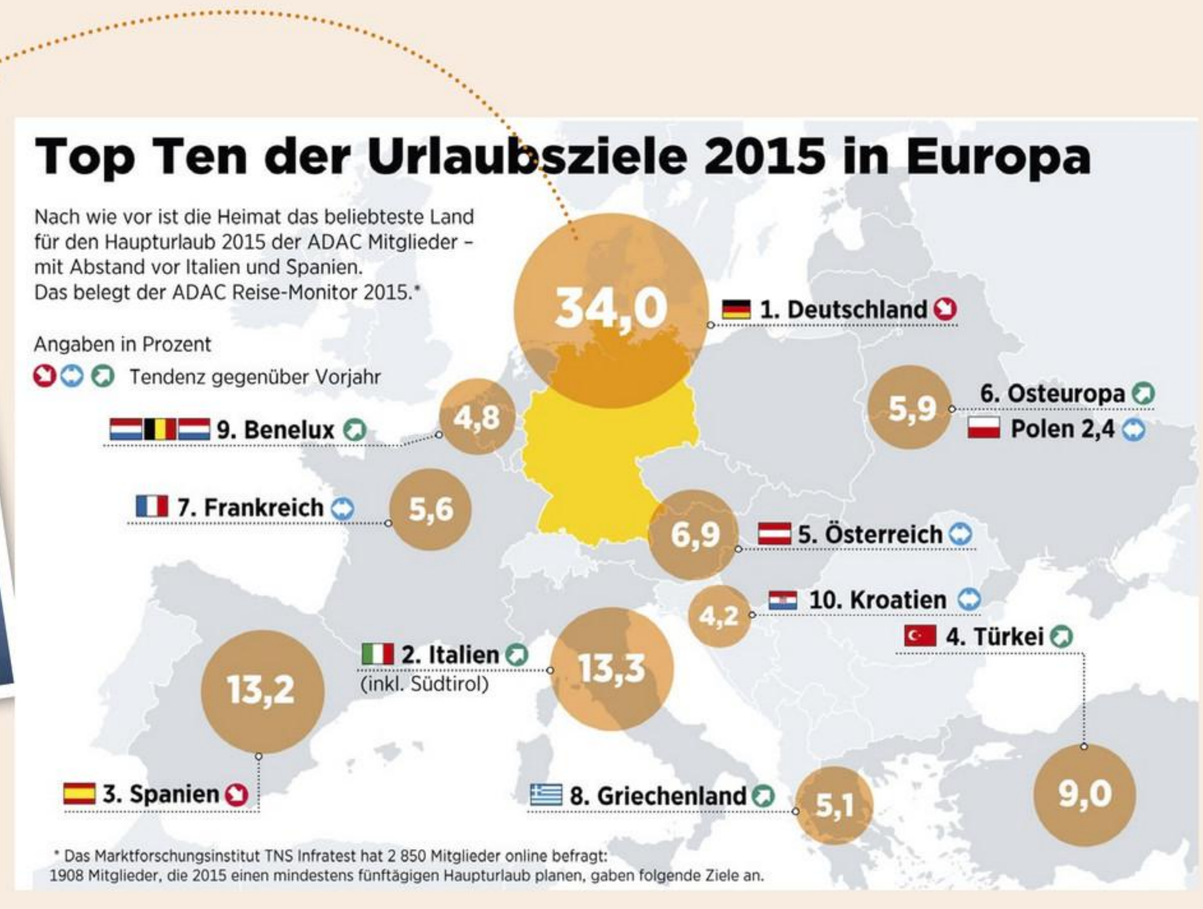
Etwa 65 Prozent der Deutschen bevorzugen das Auto als Transportmittel. 45 Prozent reisen mit dem Flugzeug und 20 Prozent mit dem Zug. Die Wahl des Verkehrsmittels hängt in erster Linie von der Entfernung zum Reiseziel ab.

Die meisten Deutschen (65%) wollen im Sommerurlaub vor allem eins: Erholung. Ein Viertel nutzt den Urlaub vor allem, um Zeit mit der Familie oder mit Freunden zu verbringen. Nur 19 Prozent legen am meisten Wert darauf, Neues zu entdecken und in eine fremde Kultur einzutauchen.

Wie die Deutschen ihren Urlaub verbringen, hängt vom Alter und Familienstand ab. Jugendliche bevorzugen einen Campingurlaub mit Freunden, während junge Erwachsene sich immer mehr als Backpacker in exotische Länder stürzen. Erwachsene im mittleren Alter sind oft Liebhaber von einem Aktivurlaub wie Wander- oder Bergreisen. Ältere Personen bevorzugen Busreisen und Städtetrips. ■

Quelle: www.adac.de





29 ⇢ Sieh dir die Grafik an und lies den **Text *Deutsche und ihr Urlaub***.
Lies die Zusammenfassung des Textes. Unterstreiche was *nicht* mit dem Text oder der Grafik übereinstimmt.
Es gibt sieben Unterschiede.
Notiere auf Niederländisch unter dem Unterschied, wie es im Text steht.

Etwa ein Viertel aller Deutschen verbringt ihren Urlaub im eigenen Land. Viele aber verreisen auch nach

Niet ein Viertel (= 25%) maar 34% van alle Duitsers blijft in eigen land.

Griechenland. Das ist noch immer das zweitbeliebteste Reiseziel. Die Türkei ist im Kommen.

Alle Nachbarländer Deutschlands werden besucht.

Fast die Hälfte der Touristen präferiert das Auto im Urlaub.

Fast jeder fünfte Deutsche möchte unbekannte Urlaubsziele erforschen. Jugendliche reisen mit dem Rucksack in der Welt herum.

Menschen mittleren Alters halten sich unter anderem gerne in den Bergen auf oder wollen sich körperlich entspannen und faulenzen.

Ältere Feriengäste fahren am liebsten mit dem Zug in andere Städte.

30 ⇢ Lies zunächst die Aussagen. Sieh dir dann das **Video *Verrückte Hotels*** an. Sind die Aussagen richtig? Kreuze *richtig* oder *falsch* an.

		richtig	falsch
1	Im *Propeller Island City Lodge* sind die Zimmer verschieden gestaltet.	☐	☐
2	Wissenschaftler, die sich mit Planeten beschäftigen, haben die Zimmer eingerichtet.	☐	☐
3	Man kann in diesem Hotel in einem knappen, abgeschlossenen Raum schlafen.	☐	☐
4	Nur deutsche Touristen sind euphorisch über das Hotel in Berlin.	☐	☐
5	Mit dem Aufzug erreicht man die Dachterrasse des Kranhotels in Harlingen.	☐	☐
6	Den zwei Gästen gefällt es vor allem, dass sie ganz alleine sind.	☐	☐
7	Vom Kontrollraum am Boden aus kann das Hotel sich um 360 Grad drehen.	☐	☐
8	Der Tourist glaubt, dass es keine schönere Übernachtung gibt als im Kranhotel.	☐	☐

31 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Lesen

90 Nächte, 90 Betten

Das Tagebuch einer Couchsurferin

Christine Neder
90 Nächte, 90 Betten – Das Tagebuch einer Couchsurferin
320 Seiten | ca. 90 Abbildungen
Genre: Erfahrungsbericht
Format: Hardcover mit Schutzumschlag | 12,5 x 19,7 cm
Verlag: Schwarzkopf&Schwarzkopf
ISBN 978-3-86265-036-1
gebundene Ausgabe 14,95 € (D)



(1) Christine Neder hat einen unglaublichen Selbstversuch gewagt: Drei Monate lang schlief sie jede Nacht in einer anderen Wohnung und erlebte die Gastfreundlichkeit wildfremder Menschen, **die** sie über Social-Networking-Angebote im Internet kennenlernte. Nebenbei führte sie einen Blog, **der** von zahlreichen Fans begeistert gelesen wurde, und schrieb über ihr Projekt eine Kolumne auf SPIEGEL Online. In *90 Nächte, 90 Betten* berichtet sie nun von ihrer aufregenden Odyssee durch Berlin, auf **der** sie bei den skurrilsten Leuten übernachtete, wie etwa bei einer Frau, **die** ihr Tarot-Karten legte, oder bei einem Inhaber eines mobilen Kiosks für antike mexikanische Magazine. Christine Neder übernachtete in jeder Art von Unterkunft, **die** ein Couchsurferleben zu bieten hat: von der prunkvollen Altbauwohnung bis hin zum beengt-spartanischen Campingbus.

(2) In ihrem Tagebuch nimmt sie ihre Leser auf ihr turbulentes Abenteuer mit und erzählt vom alltäglichen Wahnsinn eines Lebens aus dem Koffer. Mit viel Witz erzählt sie von liebenswerten Gastgebern und dem aufregenden Gefühl, nicht zu wissen, wo man als Nächstes landet. Dabei widerlegt sie die Vorurteile und zeigt: Auf den Couchsurfer warten nicht verdreckte Klos und aufdringliche Männer mit zweifelhaften Absichten, sondern freundliche Menschen und wertvolle Erfahrungen. Ihr Buch inspiriert, weil es zeigt, wie viel Spaß es machen kann, aus dem Alltag auszubrechen – auch wenn einen alle für verrückt halten. ■

Quelle: www.amazon.de

Tip! In een **recensie** van een boek staat vaak een waardeoordeel van de schrijver van de recensie.

32 ⇢ Lies den **Text *90 Nächte, 90 Betten – Das Tagebuch einer Couchsurferin***.

1 Um was für eine Art Text handelt es sich?

A Um ein Vorwort zu einem Buch über Hotels, Restaurants und Gaststätten.
B Um eine Rezension eines Buches über Übernachtungen bei fremden Leuten.
C Um einen Klappentext auf dem Schutzumschlag eines Buches über teure Unterkünfte.
D Um Werbung für ein Buch über Reiseerfahrungen verschiedener Leute.

2 Zitiere aus Absatz 1 das Wort, das Christines abenteuerliche Reise in einem Wort zusammenfasst.

3 Wie beurteilt der Autor das Buch? Erkläre auf Niederländisch deine Antwort und zitiere aus dem Text.

4 Worauf bezieht sich jeweils das fettgedruckte Wort? Zeichne einen Pfeil vom fettgedruckten Wort zum Wort oder zu den Wörtern, auf das / die sich das fettgedruckte Wort bezieht. Das machst du also fünf Mal.

5 Beschreibe auf Niederländisch was Couchsurfing beinhaltet.

Lektion 3 | Sprich mal

Lernziele Gespräche führen A2	Lernziele Gespräche führen B1
• Je kunt vragen stellen en beantwoorden over tijdverdrijf en vroegere of toekomstige activiteiten.	• Je kunt persoonlijke standpunten, commentaar en meningen geven of er om vragen in discussies over belangwekkende onderwerpen.

Sprechen

20 ⇢ Lies den **Text *Meine Freunde und ich***. Übersetze die Wörter in Klammern. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 3 auf Seite 44.

Meine Freunde und ich

In meiner (1: **vriendengroep**) _____ ist (2: **vriendschap**) _____ sehr wichtig. Wenn jemand (3: **verdrietig**) _____ ist, trösten wir ihn. Wenn jemand (4: **woedend**) _____ ist, werden wir ihn beruhigen. In unserer Gruppe ist Ludwig. Er ist (5: **slank**) _____, aber trotzdem (6: **gespierd**) _____. Er trainiert jede Woche (7: **gepassioneerd**) _____ im Sportstudio. Er ist wirklich (8: **enthousiast**) _____ von Silvester Stallone. Er ist sein (9: **held**) _____. Sein Herz klopft (10: **uitbundig**) _____ bei dem Gedanken, dass er auch solche Muskeln hätte. ■

Oefen met de woordtrainer online.

21 ⇢ Hör dir den **Dialog *In der Disco*** an und lies mit.
Trage danach die Übersetzung der niederländischen Sätze ein.

1 Waar kom jij dan vandaan? _____
2 Hoe heet jij dan? _____
3 Kom je hier vaker? _____
4 We hebben elkaar hier leren kennen. _____
5 Je vindt me leuk, toch? _____
6 Tot nooit meer ziens en doei. _____
7 Zo was 't niet bedoeld. _____
8 Ach nee, verdorie! _____

⇢ Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

6 Notiere auf Niederländisch Vorurteile über Couchsurfing, denen Christine ein Ende setzt.

7 Möchtest du Couchsurfing machen so wie Christine? Wähle *ja* oder *nein*. Schreibe in zwei Sätzen auf Deutsch auf, warum du auf diese Weise reisen möchtest oder warum nicht. Benutze den Text.
Ja / Nein, weil …

Grammatik

C Relativpronomen (*betrekkelijk voornaamwoord*)

Een betrekkelijk voornaamwoord is een **woord uit de bijzin** dat terugverwijst naar een **zelfstandig naamwoord** of naar een persoonlijk voornaamwoord in de hoofdzin.

	♂	♀	Ø	∞
1e naamval	der	die	das	die
2e naamval	dessen	deren	dessen	deren
3e naamval	dem	der	dem	denen
4e naamval	den	die	das	die

Stappenplan: hoe bepaal je de vorm van het betrekkelijk voornaamwoord?

Stap 1 ⇢ Bepaal de naamval van het betrekkelijk voornaamwoord in de bijzin.
Stap 2 ⇢ Bepaal naar welk woord in de hoofdzin het betrekkelijk voornaamwoord verwijst.
Stap 3 ⇢ Bepaal of het woord uit de hoofdzin in het enkelvoud of meervoud staat. Als het woord in het enkelvoud staat, bepaal dan het geslacht (mannelijk, vrouwelijk, onzijdig).

*Der Junge, **der** dort sitzt, ist mein Freund.*	*Das sind meine Freunde, mit **denen** ich in Urlaub gefahren bin.*
1 In de bijzin is het betrekkelijk voornaamwoord het onderwerp / je kunt het vervangen door HIJ. Het staat in de 1e naamval.	1 In de bijzin staat het betrekkelijk voornaamwoord in de 3e naamval vanwege het voorzetsel *mit*.
2 ***der*** verwijst naar *der Junge* in de hoofdzin.	2 ***denen*** verwijst naar *meine Freunde* in de hoofdzin.
3 *der Junge* staat in het enkelvoud en *der Junge* is mannelijk (♂).	3 *meine Freunde* staat in het meervoud (∞).

Zie ⇢ **Handbuch 30**

33 ⇢ Höre dir zunächst **Teil 1 und Teil 2 des Märchens** an und lies mit dem Text mit.
Notiere auf welches Wort sich das fettgedruckte Relativpronomen im 1. Teil des Märchens bezieht.

Rotkäppchen Teil 1

Es war einmal ein kleines Mädchen, **das** alle lieb hatten. Am meisten hatte es die Großmutter lieb, **die** dem Mädchen einmal ein rotes Käppchen schenkte. Eines Tages war die Großmutter krank, und Rotkäppchens Mutter gab dem Mädchen einen Korb, in **den** es ein Stück Kuchen und eine Flasche Wasser tat. Auf dem Weg zu ihrer Großmutter begegnete Rotkäppchen dem Wolf, **der** ein sehr böses Tier war! Der Wolf fragte Rotkäppchen nach seiner Großmutter. Er suchte ihr Haus. Wenn nur Rotkäppchen dem Wolf, **dem** es nicht hätte trauen sollen, nicht von seiner Großmutter erzählt hätte ... Der Wolf entschied sich dafür, das Mädchen für **das** er sich sehr interessierte, zurückzulassen, damit er die Großmutter sowie das Mädchen erwischen konnte. ■



Z.1: das › ..... Z.5: der › .....

Z.2: die › ..... Z.6: dem › .....

Z.3: den › ..... Z.7: das › .....

⇢ Unterstreiche das Relativpronomen (RP) im zweiten Teil des Märchens und ziehe einen Pfeil zum Substantiv, auf das sich das Relativpronomen bezieht. Notiere in der Tabelle das Relativpronomen.

Rotkäppchen Teil 2

Rotkäppchen: „Du wirst bestimmt das Haus finden, in dem meine Großmutter wohnt!“ Der Wolf: „Du solltest einen frischen Strauß von diesen Blumen, die ringsherum stehen, pflücken und deiner Großmutter mitbringen.“ Rotkäppchen ging immer tiefer in den Wald, der immer dunkler wurde. Tief im Wald gab es wunderschöne Blumen, die Rotkäppchen für seine Großmutter sammelte. Der Wolf lief zum Haus der Großmutter, die sehr krank war und deswegen im Bett lag. Der Wolf stand an der Tür, an die er klopfte. Er sagte der Großmutter, dass er Rotkäppchen sei, das der Großmutter Kuchen und Wasser bringe. Der Wolf trat in das Haus ein und ging zum Bett, in dem die Großmutter lag. Er verschluckte sie, ohne ein Wort zu sprechen. Danach zog er sich ihre Kleider an, die dem Wolf merkwürdigerweise sehr gut passten! Nicht viel später kam das kleine Mädchen, auf das das böse Tier schon lange wartete. Rotkäppchen merkte etwas. Die Atmosphäre bei der Großmutter, bei der es sonst gerne Zeit verbrachte, fand sie beängstigend. ■



1 Notiere in der Tabelle das Substantiv und das Genus des Substantivs, auf das sich das Relativpronomen bezieht.
2 Notiere den Fall und notiere, was den Fall bestimmt: Präposition (P) oder Funktion im Satz (F). Benutze den *Spickzettel Grammatik* ⇢ Handbuch 64.

	RP	Substantiv	Genus	P, F	Fall
Z. 9	*dem*	*Haus*	*ø*	*P*	*+ 3*
Z. 10					
Z. 11					
Z. 12					
Z. 13					
Z. 13					
Z. 14					
Z. 15					
Z. 16					
Z. 17					
Z. 18					

⇢ Ergänze im dritten Teils des Märchens die Lücken mit einem Relativpronomen. Benutze den *Spickzettel Grammatik*, Handbuch 64.

Rotkäppchen Teil 3

Rotkäppchen ging zum Bett und zog die Vorhänge zurück, hinter ***denen*** seine „Großmutter“ lag. Das Mädchen bemerkte zuerst Großmutters große Ohren, ***deren*** Größe es ein bisschen verwirrte. „Großmutter“ sagte: „Tja, ich habe große Ohren, mit - 1 - _____ ich dich besser hören kann. Und ich habe ein großes Maul, in - 2 - _____ ich dich hineinschieben kann.“ Der Wolf, - 3 - _____ im Bett lag, sprang heraus und verschlang das arme Mädchen. Der Wolf, - 4 - _____ Magen sehr voll war, ging zurück ins Bett und schlief ein. Sein Schnarchen machte einen riesengroßen Lärm, - 5 - _____ ein Jäger schon aus zwei Kilometern Entfernung hörte. Der Jäger ging in Großmutters Haus und stand vor dem Bett, in - 6 - _____ der Wolf ruhig schnarchte. Er sah den Wolf statt der Großmutter. Er wollte die Großmutter, - 7 - _____ sich ja im Bauch des Wolfes befand, nicht verletzen. Er schnitt den Magen des Wolfes auf. Rotkäppchen und die Großmutter, - 8 - _____ Leben er gerettet hatte, waren ihm sehr dankbar. Das kleine Mädchen, das anscheinend schlauer war als die beiden Erwachsenen zusammen, holte große Steine. Damit füllten sie dem Wolf, - 9 - _____ noch immer schlief, den Leib. Als der Wolf aufwachte, wollte er fort springen, aber die Steine, - 10 - _____ waren so schwer, dass der Wolf niedersank und tot umfiel. Nachher aßen und tranken die drei die Sachen, - 11 - _____ Rotkäppchen mitgebracht hatte. ■

⇢ Höre dir Teil 3 des Märchens an und kontrolliere deine Ergänzungen.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Lektion 5 | *Hör und lies mal*

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt gedetailleerde aanwijzingen volgen.	• Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Hören

34 ⇢ Notiere das passende Wort unter den Beschreibungen. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 5.
Ordne zu: *ausschalten – Behinderung – erforderlich – Gegner – Gurt – Maut – ziehen – zögern*.

1. aus einem breiten Band bestehende Sicherheitsvorrichtung .....

2. jemand oder etwas wird benötigt .....

3. eine rivalisierende Person oder Organisation .....

4. die Funktion eines Geräts beenden .....

5. körperliche oder geistige Beeinträchtigung .....

6. mit Aufwendung von Kraft auf sich zu bewegen .....

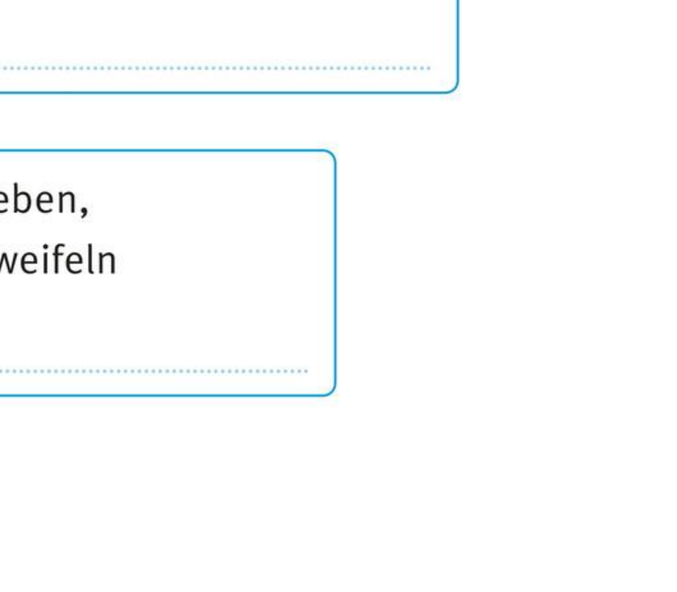
7. etwas aufschieben, nicht sofort tun, zweifeln .....

8. die Gebühr für die Benutzung einer Autobahn, Brücke oder eines Tunnels .....

Oefen met de woordtrainer online.

35 ⇢ Höre dir die ***Flugzeugansagen*** an. An einigen Stellen wurden Teile des Textes durch einen Ton und eine Nummer ersetzt. Unterstreiche jeweils die Alternative, die passt.

1 Ihren Gurt / Ihre Tasche
2 einen angenehmen Aufenthalt / noch einen schönen Tag
3 eher seltsam / nicht erlaubt
4 Ihr Mobiltelefon / Gepäck
5 öffnen / verstecken
6 Decken / Masken
7 Plastiktüte / Weste
8 der nächstliegende Notausgang / die rauchfreie Toilette
9 die endgültige Parkposition / Sie wieder Empfang haben
10 Das Wetter / Das Problem
11 Richtung / Sicht

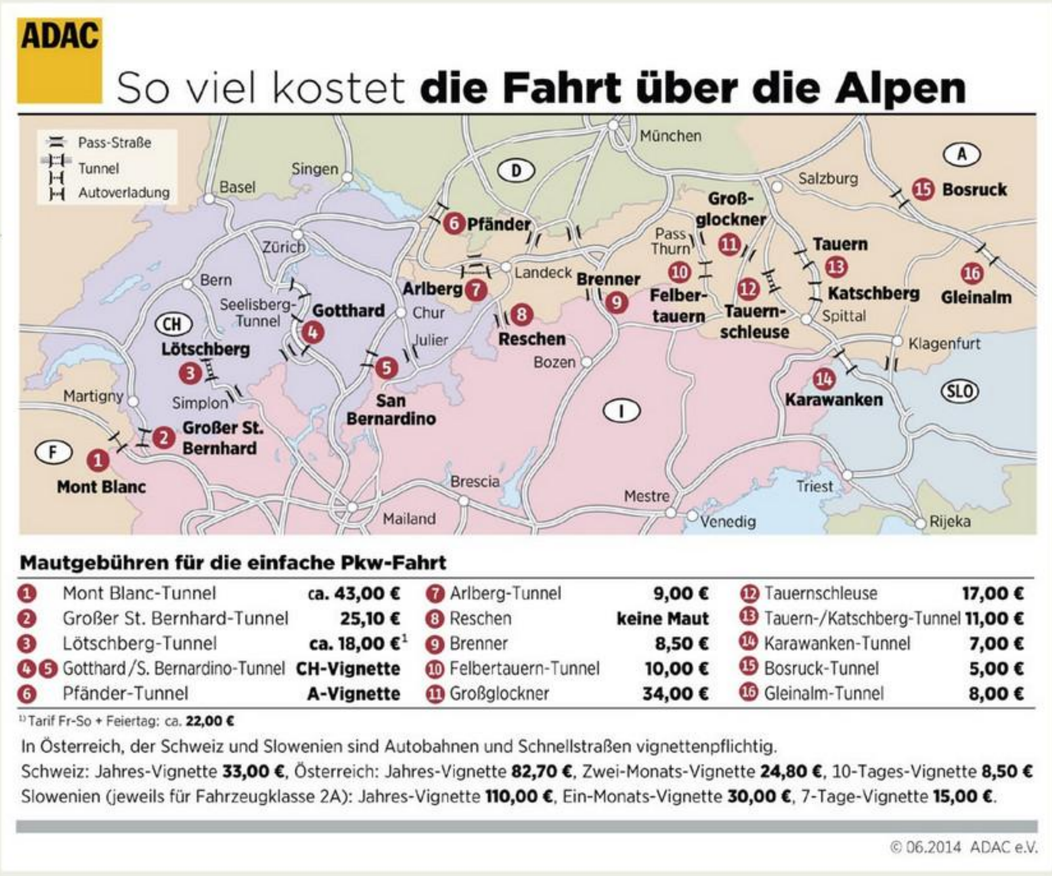


Lesen

Pkw-Maut

ÖSTERREICH

In Österreich gibt es keine streckenbezogene Maut, sondern Vignetten (*Pickerl*) mit verschiedenen Laufzeiten. Für Pkw kostet ein *Pickerl* für ein ganzes Jahr 82,70 Euro, für zwei Monate 24,80 Euro und für zehn Tage 8,50 Euro. Zusätzlich zahlen Sie für eine Reihe von Pässen Sondergebühren. Dazu hier die Alpenkarte:



Wird man ohne Vignette erwischt, muss man keine Strafe, sondern eine Ersatzmaut in Höhe von 120 Euro zahlen. Diese Vignette ist zwei Tage für alle Autobahnen gültig. Hat man diesen Betrag nicht zur Hand, kann eine Strafe verhängt werden. Der Betrag dieser Geldstrafe liegt zwischen mindestens 300 Euro und maximal 3.000 Euro.

DIE SCHWEIZ

In der Schweiz sind die Maut-Regeln besonders einfach. Eine streckenbezogene Gebühr gibt es nicht. Stattdessen setzen die Eidgenossen auf eine Jahresvignette. Kürzere Laufzeiten und damit günstigere Alternativen wie in Österreich gibt es nicht. Die Vignette kostet 33 Euro, gilt für alle Fahrzeuge bis 3,5 Tonnen und ist zwingend erforderlich, sobald Sie Autobahnen und grün-weiß beschilderte Straßen befahren. Wer ohne Vignette erwischt wird, muss diese nachkaufen und zahlt eine Buße von 200 Franken (185 Euro).

DEUTSCHLAND



Immer wieder wurde für Deutschland eine Pkw-Maut gefordert. Sie ist aber (noch) nicht für alle Autos eingeführt. Nur LKWs über 7,5 Tonnen müssen eine Maut bezahlen. Auch ausländische Autofahrer bezahlen keine Pkw-Maut. ■

Quelle: www.oeamtc.at, www.tcs.ch, www.adac.de (Januar 2016)

Tip! De afkorting Pkw of PKW staat voor Personenkraftwagen. Dit is een personenauto. In Zwitserland gebruikt men de afkorting PW = Personenwagen.

36 Beantworte die Fragen.

1 Was ist eine Maut?

A die durchnummerierte Bezeichnung an beiden Seiten einer Autobahn
B die Gebühr für die Benutzung einer Autobahn, Straße, Brücke oder eines Tunnels
C die kostenpflichtige Marke für Kraftfahrzeuge, die zur Benutzung der Autobahn berechtigt
D die rechtliche Sanktion gegenüber einer Verfehlung, man muss ein Bußgeld bezahlen

2 Formuleer in het Nederlands vier korte vragen over de *Maut* waarop in de tekst antwoord wordt gegeven.

3 Unterstreiche, welche Informationen du *nicht* im Text findest.
warum Pkw-Maut erhoben wird – in welchem Land die geringste Buße auferlegt wird, wenn man keine Maut-Vignette hat – wo man die Vignette kaufen kann – auf welcher Art von Straßen der Zoll erhoben wird – ob die Einnahmen der Maut in die Infrastruktur investiert werden

4 Unterstreiche im Text mindestens zehn Wörter, die du nicht kennst. Notiere diese Wörter im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Wörterliste*. Schreibe die Übersetzung dazu.

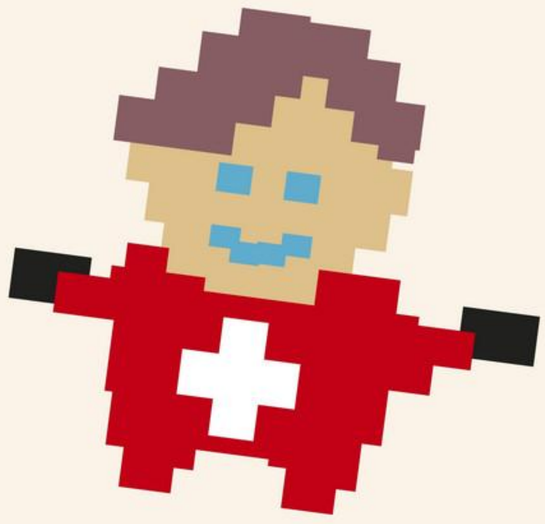
Deutsche verulken Schweizer in Online-Game

Die deutsche Zeitung *Südkurier* hat ein Browsergame lanciert, bei dem ein Schweizer Männchen in Konstanz shoppen geht.

(1) So ziemlich jeder hat schon mal *Super Mario Land* oder ein ähnliches Jump-and-Run-Game gespielt. Der *Südkurier* hat nun sein eigenes Browsergame entwickelt. In *Super Urs Land* müssen die Spieler das kleine Männchen Urs durch Konstanz, eine Stadt im Süden Deutschlands, lenken und dabei allerlei Abenteuer bestreiten. „Die Idee kam beim Kaffeetrinken", sagt der Leiter der Online-Redaktion, Sebastian Pantel. Der Auslöser sei ein Postzusteller-Spiel von Google gewesen. „Wir wollten etwas Ähnliches auch bei uns entwickeln", so Pantel.

Am Ende wartet der große Angstgegner

(2) Das Spiel nimmt jene Schweizer auf die Schippe, die in der süddeutschen Stadt Konstanz einkaufen und fleißig Ausfuhrscheine sammeln.
Aber auch die Deutschen kriegen ihr Fett weg. Vor ihnen muss sich Urs allerdings in Acht nehmen, denn sie gehen in ihren rot-schwarz-goldenen Dresses und mit Keulen bewaffnet auf den kleinen Eidgenossen los.
Mit seinen gesammelten Ausfuhrscheinen kann er sich die Keulen-Deutschen jedoch vom Hals halten. Zum Schluss wartet dann der große Angstgegner auf den kleinen Schweizer – wer das ist, wird hier nicht verraten.



Entspannung in Diskussion bringen

(3) Das Spiel ist gespickt mit Anspielungen auf Konstanzer Reizthemen: der ständige Stau vor dem Einkaufszentrum Lago, die geplante Seilbahn oder die umstrittene Verkehrsberuhigung vor dem Bahnhof. „Mit dem Spiel wollen wir ein wenig Entspannung in die Beziehung zwischen Schweizern und Konstanzern bringen", sagt Pantel. Ansonsten werde immer nur in ernstem Ton über die Spannungen berichtet.

Aber probieren Sie es selbst: Mit den Pfeiltasten steuern Sie den kleinen Urs. Mit der Leertaste setzen Sie Ihre gesammelten Ausfuhrscheine ein. Schaffen Sie es, den großen Angstgegner zu umgehen? ■

Quelle: www.20min.ch

Hier geht's zum Spiel!



Ausfuhrschein erklärt:

Da die Schweiz ein Nicht-EU-Land ist, ist es für ihre Einwohner möglich, in Deutschland steuerfrei einzukaufen. Dazu lässt man sich einen sogenannten Ausfuhrschein an der Kasse geben, der den Einkaufswert bestätigt. Anschließend bestätigt der Zoll die Ausfuhr und mit diesem Stempel wiederum geht man in das Geschäft zurück und lässt sich die Mehrwertsteuer ausbezahlen. ■

Tip! In een uitdrukking zit vaak beeldspraak waarbij de auteur andere woorden gebruikt voor wat hij bedoelt.

37 ⇢ Lies den Text.

1 Übersetze den Titel des **Textes *Deutsche verulken Schweizer in Online-Game***.

2 Welche Erfahrungen macht Urs in Konstanz (Absatz 1)?

A Beim Shoppen trinkt er eine Tasse Kaffee mit einem Journalisten.
B Das lässt sich dem Text nicht eindeutig entnehmen.
C Die Deutschen in Konstanz verspotten ihn wegen seines Äußeren.
D Urs trifft Super Mario und erlebt viele Abenteuer.

⇢ Beantworte die nächsten Fragen auf Niederländisch. Benutze auch den **Text *Ausfuhrschein erklärt*** im Rahmen.

3 Wie is Urs?

4 Wat is een *Ausfuhrschein*?

5 Wat doet Urs?

6 Waar gaat het Urs eigenlijk om?

7 Lies Absatz 2 noch einmal. Es gibt drei Redensarten. Notiere die Nummer der Beschreibung, die zu einer Redensart passt. Es bleiben zwei Beschreibungen übrig.

Redensarten	Nummer	Beschreibungen
a jemanden auf die Schippe nehmen		1 nicht verschont werden
		2 Ärger über jemanden empfinden
b sein Fett wegkriegen		3 sich von jemandem distanzieren
		4 sich über jemanden lustig machen
c sich jemanden vom Hals halten		5 weniger sagen, als man weiß

8 Was kann man dem 3. Absatz nach über die Beziehung zwischen Schweizern und Einwohnern von Konstanz behaupten?

A Sie ist schon seit langem von gegenseitigem Respekt geprägt.
B Sie hat sich im Laufe der Zeit allmählich verbessert.
C Sie ist durch Meinungsverschiedenheiten gekennzeichnet.

Grammatik

D Anwendung verschiedener Präpositionen (*gebruik van verschillende voorzetsels*)

Er zijn enkele Nederlandse voorzetels (*Präpositionen*), die in het Duits op verschillende manieren worden vertaald, afhankelijk van de situatie.

naar	voor dingen waar je niet (per se) naar binnen hoeft en bij personen	zu	Sie geht **zu** der / zur **Haltestelle**. Er geht **zu Linda**.
	bij richtingen en bij de meeste geografische namen	nach	Hier gehen Sie **nach links**. Ich fahre **nach Deutschland**.
	als je bij iets naar binnen kunt en bij landen met een lidwoord	in	Sie geht **in** die **Schule**. Wir reisen **in die Türkei**.
	in vaste uitdrukkingen, die iets met water of de kust te maken hebben	an	Ich fahre **an die Küste**. Wir gehen **an den Strand**.
voor	bestemd voor (voor wie / voor wat) voor een bepaalde periode (hoe lang)	für	Dieses Geschenk ist **für** dich. Ich wohne **für** einen Monat bei meiner Tante.
	in plaatsbepalingen (waar) in tijdsbepalingen (wanneer)	vor	Er steht **vor** der Tür. Ich traf ihn **vor** einer Woche.
door	in lijdende zinnen (door wie / door wat)	von	Sie wurde **von** der Katze gebissen.
	in andere gevallen (waardoorheen)	durch	Wir fahren **durch** einen Tunnel.

Zie ⇢ **Handbuch 32**

Grammatik

E Verschmelzung Präpositionen und Artikel (*samensmelting voorzetsels en lidwoorden*)

Sommige voorzetsels worden met het daaropvolgende lidwoord samengetrokken. De meest voorkomende samensmeltingen zijn:

Verschmelzung **3. Fall**	
an + dem = am	von + dem = vom
bei + dem = beim	zu + dem = zum
in + dem = im	zu + der = zur

Verschmelzung **4. Fall**	
an + das = ans	für + das = fürs
auf + das = aufs	in + das = ins
durch + das = durchs	um + das = ums

Dagen, maanden en jaargetijden hebben in het Duits een geslacht. Ze zijn mannelijk.

der Mittwoch + an ⇢ am Mittwoch
der März + in ⇢ im März
der Frühling + in ⇢ im Frühling

Je kunt de voorzetsels en lidwoorden los van elkaar gebruiken als je iets wilt benadrukken:
*Wir haben ausgerechnet an **dem** Montag keine Zeit.*

Zie ⇢ **Handbuch 37**

38 ⇢ Unterstreiche die richtige Alternative. Benutze eventuell das ⇢ Handbuch 32.

1 Ich gehe ***nach*** / ***zu*** meinen Freunden.
2 Ich warte *für unser* / *vor unserem* Haus.
3 Sie guckt *nach* / *zu* oben.
4 Er wird *durch die* / *von der* Polizei erwischt.
5 Ich komme *am* / *an dem* nächsten Freitag.
6 Sie besucht mich *im* / *in* Juli.
7 Wir fahren *nach* / *zu* Berlin.
8 Wir fahren *in die Berge* / *zu den Bergen*.
9 Er geht *zu dem* / *zum* Bahnhof *Zoo*.
10 Wir fliegen in Urlaub *in die* / *zu den* USA.
11 Sie geht *in die* / *nach der* Schule.
12 Er gibt viel Geld *für ein* / *vor einem* Auto aus.
13 Wir segeln *nach einer* / *zu einer* Insel.
14 Sie wird *durch ihren* / *von ihrem* Mann geküsst.

39 ⇢ Übersetze die Wörter in Klammern. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

1 Ich stehe (*voor een*) ***vor einem*** Baum (♂).
2 Läufst du gern (*door het*) _____ Wald (♂)?
3 Sie wandern (*naar*) _____ Niederlande (∞) aus.
4 Wann kommst du endlich (*bij mij*) _____?
5 Er möchte (*voor een*) _____ Jahr (ø) reisen.
6 Sie fahren (*naar de*) _____ Küste (♀).
7 Er wird (*door de*) _____ Arzt (♂) geholfen.
8 (Op zaterdag) _____ fliege ich nach Italien.
9 Sie war (*een dag geleden*) _____ (♂) noch krank.
10 Dieses Lied singe ich nur (*voor jou*) _____.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

40 ⇢ Die Deutschen lieben ihre Krimi-Serien. Du auch? Sieh dir einen deutschen Krimi an. Zum Beispiel eine Sendung aus der Reihe *Polizeiruf 110*, *Die Rosenheim-Cops*, *Soko München*, *Großstadtrevier* usw. Besuche die Webseite *www.sendungverpasst.de*, *www.zdf.de* oder *www.daserste.de* und gib bei *Sendungen suchen* den Titel eines Krimis ein. Wähle eine Sendung mit einer Gesamtdauer von mindestens 40 Minuten aus. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Krimi* gehören und speichere deine Arbeit in deinem Portfolio.
⇢ Handbuch 61



Lektion 6 | *Schreib mal*

Lernziele Schreiben B1

- Je kunt notities en berichten schrijven die eenvoudige informatie bevatten die van direct belang is voor vrienden, dienstverleners, onderwijzers en anderen die een rol in jouw dagelijks leven spelen, en daarbij begrijpelijk de punten overbrengen waarvan je vindt dat ze belangrijk zijn.
- Je kunt persoonlijke brieven en e-mails schrijven of gebruikmaken van andere vormen van sociale media waarin ervaringen, gevoelens en gebeurtenissen enigszins gedetailleerd worden beschreven.
- Je kunt op advertenties reageren.
- Je kunt verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties op gebeurtenissen beschrijven.

41 ⇢ Übersetze die Wörter. Benutze die Lernbox von Lektion 6.



Eine (1: **all-in-reis**) _____ will ich aus Sicherheitsgründen bei einem (2: **touroperator**) _____ (3: **boeken**) _____. Das habe ich auch dieses Jahr gemacht. Ich wollte früh (4: **vertrekken**) _____ und das hat geklappt. Der Bus war schon um 4.00 Uhr da. Die (5: **heenreis**) _____ wurde aber anders, als man uns im (6: **folder**) _____ versprochen hatte. Der Bus war schmutzig und während der Fahrt fiel die (7: **airco**) _____ aus. Und das bei der Hitze. Auch machte der Motor einen ohrenbetäubenden Lärm. Zum Glück hatte ich (8: **oordopjes**) _____ dabei. Kurz: Die Reise war anstrengend. Als wir nach zwölf Stunden das Hotel erreichten, konnten wir leider nicht (9: **inchecken**) _____. Etwas später zeigte sich, dass es keine Einzelzimmer gab. Na gut, mit getrennten Betten im (10: **tweepersoonskamer**) _____ funktionierte das ja auch. Die Zimmer waren (11: **ruim**) _____ und modern ausgestattet. Nur schade, dass die Zimmer im dritten Stock kein (12: **draadloos internet**) _____ hatten. Übrigens: Wir hatten (13: **volpension**) _____, also neben der (14: **verblijf**) _____ waren die drei Mahlzeiten Frühstück, Mittagessen und Abendessen (15: **inclusief**) _____. Das war ein Treffer. Das Essen war reichlich und geschmackvoll. Der Aufenthalt im Hotel hat uns gut gefallen.

Oefen met de woordtrainer online.

Dialog – In der Disco

(**S** = Stefan, **C** = Caro)

S Ey, du sieh mal Klaus
Die da sieht ja gut aus.
Woher kommst denn du?

C Ich komm' aus Friedrichsruh.
Mein Name ist Caro.
Ich spiele Cello.
Wie heißt du denn?

S Ich bin der Ben,
komme aus Dresden.
Ich spiele Klavier.
Bist du öfters hier?

Refrain

Wir haben uns hier kennengelernt
von zu Hause weit entfernt
Wir möchten nur Spaß machen
Und bis in die Nacht zusammen lachen

S Aus Friedrichsruh also
Wollen wir mal ins Kino?
Sag' mal
Welche Filme siehst du gern?

C Ich sehe lieber fern
Ich mag dich in sofern
Du redest ein wenig zu viel
Das hier ist kein Spiel

S Wie meinst du das?
Du magst mich, was?
Wollen wir uns wiedersehen?
Noch mal zusammen ausgehen?

Refrain



C Du willst ja nur eins!
Ich bin ja nicht deins!
Wie du dich da profilierst...

S Wow wie du reagierst!
Zu welchem Zweck?
Mein Interesse ist nun weg
Bis auf nie Wiedersehen und tschüs

C Nah sei doch süß!
So war's nicht gemeint
Hab' ich zu früh verneint?
Ach nein Mist
Warum die Liebe so schwierig ist

Refrain

22 → Sieh dir die **Grafik *Akustisch nicht verstanden*** auf Seite 23 an und lies die Beiträge von Christian und Violetta. Beantworte die Fragen.

1 Wie reagiert Christian im Ausland, wenn er etwas nicht versteht?
A Er fragt nach.
B Er geht näher ran.
C Er ruft mehrmals „WAS?!"
D Er lacht in der Hoffnung, dass es keine Frage war.

2 Wie hat Violetta in Bayern zuerst reagiert?
A Sie fragte nach.
B Sie ging näher ran.
C Sie rief mehrmals „WAS?!"
D Sie lachte in der Hoffnung, dass es keine Frage war.

3 Du reagierst auch auf die Aussage: „Was ich tu, wenn ich Leute nicht verstehe". Fülle die Felder im Formular aus. Schreibe deinen Kommentar (mindestens drei Sätze) in den Rahmen.

HolidayCheck

HOTEL

Gefällt mir

Gefällt mir nicht



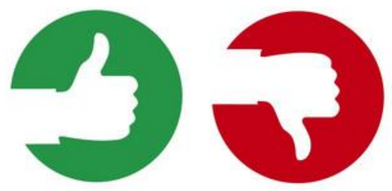
Fam. Müller,
Januar 2011

Hotel Drallenburg – „sogar eher abgereist"

Eigentlich wollten wir ein romantisches Silvester zu zweit feiern. (**1**) *Aber es war mehr als enttäuschend.* Wir hatten uns im Internet die Hotels angeschaut und entschieden uns für das Landwirtezimmer im Hotel *Drallenburg*. (**2**) *Das war ein falscher Entschluss. Das Hotel ist altmodisch und renovierungsbedürftig.* (**3**) *Wir hatten ein Zimmer mit Blick auf eine hohe graue Wand.* (**4**) *Das Zimmer war überhaupt die reinste Katastrophe! Mickrig klein, schmutzig und abgewohnt!* „Die Zimmerfeen kommen zur regelmäßigen Reinigung vorbei," hieß es im Internet. Konkret: (**5**) *Einmal in der Woche werden das Klo und die Badewanne geputzt.* Der Teppich ist verschlissen und die Tapeten haben riesige Risse. (**6**) *Es gab getrennte Betten, die viel zu klein waren und unkomfortabel. Die Matratzen waren durchgelegen.* Im Badezimmer gab es leider weder Seife, noch Shampoo oder einen Föhn. (**7**) *Es mangelte wirklich an allem, sogar Handtücher waren nicht vorhanden.* (**8**) *Das Frühstück und Abendessen waren von der Qualität und vom Geschmack her sehr schlecht.* (**9**) *Einen Internetanschluss im Hotelzimmer gab es nicht,* obwohl wir im Internet gelesen hatten, dass WLAN gebührenfrei auf allen Zimmern verfügbar sein sollte. Der Hotspotbereich befindet sich aber nur in der Bar. (**10**) *Wir würden von einem Saunabesuch definitiv abraten.* Die Sauna ist winzig und direkt vor ihr befindet sich eine Klarglastür nach draußen! Die Lage ist okay, parken ist schwierig und (**11**) *zur nächsten Einkaufsmöglichkeit sind es mindestens zwei Kilometer.* Wir sind sogar eher abgereist, weil wir uns so unwohl gefühlt haben. ■

Quelle: www.holidaycheck.de

42 ⇢ Familie Müller hat im Hotel Drallenburg übernachtet und danach eine Bewertung geschrieben.



⇢ Lies den **Text *Hotel Drallenburg – „sogar eher abgereist"***.
Fünf Jahre später hört die Familie Müller, dass sich im Hotel alles zum Guten geändert hat. Das Ehepaar ist neugierig und entschließt sich noch einmal im Hotel *Drallenburg* Silvester zu feiern. Die Familie Müller ist nach einem schönen Wochenende sehr begeistert und entschließt sich, eine positive Bewertung zu schreiben.

⇢ Lies den **Text *Hotel Drallenburg – „Sehr empfehlenswert"*** auf Seite 231.
Ersetze dann die kursivgedruckten Satzteile im Text *Hotel Drallenburg – „sogar eher abgereist"* durch positive Sätze. Schreibe die Sätze vollständig auf. Benutze den Text *Hotel Drallenburg – „Sehr empfehlenswert"* und die Redemittel.

1 ***Es hat uns sehr gut gefallen.***

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

→ Notiere im → Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

HolidayCheck

HOTEL

Gefällt mir

Gefällt mir nicht



Fam. Müller,
Januar 2016

Hotel Drallenburg –

„Sehr empfehlenswert“

Im Reisebüro zeigte man uns einen Katalog mit den neuesten Angeboten des Hotels *Drallenburg*. Man empfahl uns das preisgünstige und komfortable Königszimmer. Es war die richtige Wahl. Das Zimmer hat uns sehr gut gefallen. Wir hatten ein Zimmer mit einem wunderschönen Blick auf den Park. Das Hotel war nigelnagelneu renoviert worden. Im Hotel herrscht eine freundliche Atmosphäre und es liegt günstig. Ein Supermarkt befindet sich in direkter Nähe. Das Hotel hat eine hervorragende Gastronomie. Das Essen: Geschmacksexplosionen pur. Sowohl am Morgen als auch am Abend serviert man leckeres kreatives Essen in einer ruhigen Umgebung. Also: einfach klasse. Das Zimmer ist groß und sauber und geschmackvoll gestaltet worden. Das große Doppelbett hat Matratzen, nicht weich, nicht hart, sondern bequem: So soll es sein. Es riecht frisch. Das Badezimmer und die Toilette werden jeden Tag geputzt und das Zimmer aufgeräumt. Man bekommt jeden Tag frische Handtücher. Duschgel, Seife, Haartrockner, es fehlt an nichts. Wenn man ins Zimmer kommt, fällt einem direkt die Begrüßungs-Schokolade auf dem Kopfkissen ins Auge. Im Zimmer hat das WLAN top funktioniert (schnelle Verbindung) und auch ansonsten gibt es absolut nichts zu beanstanden. Das Personal ist freundlich, zuvorkommend und aufmerksam. Für Leute, die auch Sauna und etwas Wellness mögen, ist das Hotel sehr zu empfehlen und nicht zu vergessen: das gute Preis-Leistungs-Verhältnis. ■

43 ⇢ Du suchst für den Sommerurlaub eine Unterkunft in Tirol im Süden Österreichs. Zugtickets hast du schon. Auf Facebook postest du den Aufruf „Hilfe, ich suche dringend ein Feriendach über dem Kopf“. Schreibe im Telegrammstil (in kurzen Sätzen / in Stichwörtern). Verarbeite die nächsten Punkte:

- je gaat voor twee weken (schrijf wanneer) met 4 personen, je reist met de trein;
- het verblijf mag niet te duur zijn, noem een prijs per week, incl. schoonmaken;
- je zegt wat je zeker wilt als het gaat om soort bedden, badkamer met bepaalde spullen;
- je vraagt of er ontbijt is en avondeten, zo ja vraag naar de kwaliteit ervan;
- je wilt kunnen internetten;
- je noteert nog twee wensen waaraan het verblijf moet voldoen;
- in de buurt moet veel te doen zijn, noem twee (sportieve) activiteiten;
- je vraagt naar links van websites;
- je bedankt hartelijk.

das Sonneundschneehaus im Zillertal, Tirol, Österreich



Familie Birgit und Joachim Dankert
Dörflweg 98
A-6274 Aschau im Zillertal
www.sonneundschneehaus.at

- Wohnung für 2 bis 4 Personen
- 1 Doppelbett, 2 getrennte Betten, Bettwäsche
- ab 40 Euro pro Nacht ohne Verpflegung
- Kühlschrank, Geschirr, Couch, Fernseher
- Dusche, separates WC, Bade- und Handtücher
- Balkon, Garten
- WLAN gegen Gebühr vorhanden
- Frühstück nicht im Preis enthalten
- kleines Restaurant mit Hausspezialitäten
- Mayrhofen im Zillertal
- Hauptstraße viele Geschäfte, Restaurants und Bars
- 3 Gehminuten zum Erlebnisschwimmbad mit Sauna
- Bahn Innsbruck – Mayrhofen
- Einstieg bzw. Aufstieg zu den Skipisten, zur Langlaufloipe und Rodelbahn sowie Ausgangspunkt vieler Wanderungen und Mountainbiketouren ■

44 ⇢ Lies die Anzeige. Du hattest dich entschieden, zwei Wochen im Ferienhaus *Sonneundschneehaus* zu verbringen. Da hattest du positive und einige negative Erfahrungen.

⇢ Schreibe eine Bewertung. Lass deiner Fantasie freien Lauf. Benutze die Anzeige, die Redemittel und die Lernbox von Kapitel 6. Schreibe mindestens 150 Wörter. Verarbeite in ganzen Sätzen deine Meinung zu den folgenden Punkten: *kamer – pension – personeel – eten en drinken – omgeving – uitgaansmogelijkheden – activiteiten – openbaar vervoer – prijs-kwaliteitverhouding – ligging*.

45 Du hast deinen Sommerurlaub im Ferienhaus *Sonneundschneehaus* verbracht. Mit den Vermietern, Familie Dankert, hast du dich gut verstanden. Die Vermieter haben dir eine E-Mail geschrieben und gefragt, ob du im Winter als Skilehrer bei ihnen arbeiten möchtest. Schreibe eine kurze, höfliche E-Mail (etwa 40 Wörter) an Herrn und Frau Dankert. Erkläre, ob und warum du das Jobangebot (nicht) annehmen möchtest. Denke an die Anrede und den Gruß am Schluss.

Gefängnisausbruch



Der Gefängnisausbruch ist ein einmaliges Erlebnis. Man wird zusammen mit 150 Mithäftlingen drei Stunden (freiwillig!) in unserem Gefängnis in Hamburg eingesperrt. Man hat nur ein Ziel: ausbrechen! Man wird das Gefühl haben, in einem Film mitzuspielen. In dieser Geschichte hat man aber selber Einfluss auf den Ablauf. Steht „ausbrechen aus einem Gefängnis“ auf Ihrer to-do-Liste? Kommen Sie dann nach Hamburg und machen Sie mit! Tickets können Sie auf unserer Webseite reservieren.

46 Lest den **Text *Gefängnisausbruch***. Arbeitet zu viert. Ihr möchtet selber auch einen *Gefängnis Ausbruch* machen.

1 Jeder für sich stellt wenigstens fünf Regeln auf Niederländisch für euer Gefängnis auf. Die Regeln sollen lebensecht, aber nicht zu extrem sein. Leute machen den *Gefängnis Ausbruch* nämlich freiwillig und bezahlen dafür.

2 Besprecht eure Regeln. Einigt euch auf eine Liste von fünfzehn Regeln, die die Häftlinge, um ausbrechen zu können, befolgen müssen. *Zum Beispiel: Ihr müsst euch jeden Morgen eiskalt duschen.*

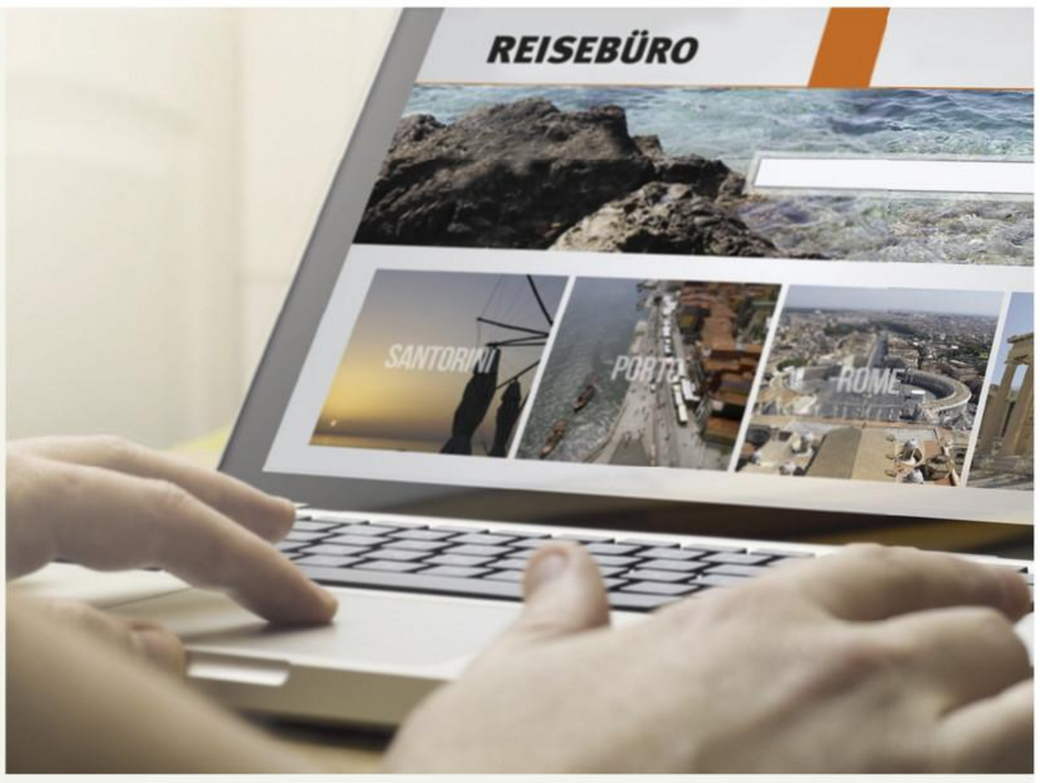
3 Auch Gruppen deutscher Touristen nehmen am *Gefängnis Ausbruch* teil. Übersetzt zusammen die Regeln ins Deutsche.

Lektion 7 | Examentraining

Text I

Bron: CSE havo 2015, tijdvak II

Klassische Reisebüros trotzen der Konkurrenz aus dem Internet



Wer seinen Urlaub im Internet bucht, muss dazu nicht einmal das Haus verlassen. Doch auch der Gang ins Reisebüro kann Vorteile haben. Wir erklären, welche das sind – und warum wieder mehr Kunden den Besuch im Reisebüro der Buchung im Internet vorziehen.

(1) Mit drei Klicks zum Traumurlaub. So einfach versprechen Urlaubs-Webseiten heute die Ferienbuchung. Sie locken damit, dass man nicht mal das Haus verlassen muss, um seinen Urlaub fix zu machen. Es geht ja **auch** vom Wohnzimmer aus. Wer braucht da noch klassische Reisebüros? Es sind offenbar mehr, als man glaubt. Gerade erst hat der Deutsche Reiseverband (DRV) erstaunliche Zahlen veröffentlicht. Die 240 Ladenreisebüros in Deutschland verkauften 2011 um 9,5 Prozent mehr Flüge und Urlaubsreisen. - 1 - Nach zehn Jahren Erfahrung mit dem Internet weiß der erfahrene Reisekunde eben, dass auch im Web nur mit Wasser gekocht wird.

(2) Geschlagene neun Stunden, fand die Reiseanalyse der Forschungsgemeinschaft Urlaub und Reisen im Jahr 2011 heraus, sitzt der durchschnittliche Internet-Bucher vor dem Laptop, bevor er sich entscheidet. Wie viel Frustration darin steckt, sagt die Umfrage nicht. Billiger ist es im Internet **jedenfalls** nicht. Alle renommierten Reiseunternehmen sorgen für identische Preise in allen Vertriebskanälen. Das ist auch nötig. **Denn** Internet-Reisebüros haben keineswegs automatisch günstigere Kosten. Wenn man die hohen Entwicklungskosten **und** Werbeaufwendungen einschließt, ist eher das Gegenteil der Fall.

(3) Durchs Internet sind die Kunden eindeutig preissensibler geworden. **Allerdings** bezweifelt nicht nur DRV-Präsident Jürgen Büchy, dass die Internetportale wirklich Preistransparenz bieten: „Bei manchen sieht die Rechnung ganz anders aus, wenn man bei der Endsumme angekommen ist." Da ist der Urlauber im klassischen Reisebüro auf der sicheren Seite. Die breitere Auswahl, die Internetvertreter **wie** Michael Buller vom Verband Internet Reisevertrieb (VIR) für sich reklamieren, ist relativ. Schließlich hat der Reisebüromitarbeiter auch Zugriff auf alle Angebote im Internet. Ob er sie auch nutzt, ist **hingegen** eine andere Frage.

(4) Oft lässt der Reisebüromitarbeiter zu Recht die Finger davon. Nicht alle Reiseveranstalter sind **schließlich** gleich verlässlich. Oder wie es Neckermann Reisen-Chef Peter Fankhauser formuliert: „Ein Computer, eine Schnittstelle zu Datenbanken, ein Logo und eine Website: Mehr ist heute nicht nötig, um Reiseveranstalter zu werden." Ob man solchen Anbietern die schönsten Wochen des Jahres anvertrauen will, ist wiederum eine andere Sache. Dass Reisebüros manchmal mehr auf ihre Superprovision als auf den Superurlaub für den Kunden schielen, ist eine Tatsache. **Aber** im Internet ist das nicht anders.

Auch dort wird am eifrigsten beworben, was am einträglichsten ist. Und im Reisebüro kann (und sollte) man beim Verkäufer wenigstens einmal nachfragen: Ist dieser Anbieter wirklich der günstigste? Dann ist er verpflichtet, wahrheitsgemäß zu antworten. **- 5 -** gesehen besteht zwischen der Buchung einer Pauschalreise im Internet und im Reisebüro **zwar** kein Unterschied. **Doch** wenn am Ende etwas schief läuft, dann hat man im Reisebüro wenigstens einen echten Ansprechpartner und nicht nur ein Mängelformular vor Augen. Vor allem haben aber die Reisebüros an Beratungsqualität zugelegt. Zugegeben, das geschah nicht immer ganz freiwillig.

(5) Das einfache Geschäft – wie den Flug von Frankfurt nach London – bucht inzwischen fast jeder online. Und so bleibt den Reisebüros **nur** noch: gut beraten oder untergehen. Von 20 000 Reisebüros um die Jahrtausendwende ist gerade mal die Hälfte übrig geblieben. Und das sind die, die ihren Job gut machen. Viele haben sich spezialisiert, verkaufen gezielt Cluburlaube oder Kreuzfahrten, Studienreisen oder Sportferien und kennen sich dann auch exzellent in ihrem Bereich aus.

(6) Im Reisebüro von heute kann man sich eine Option geben lassen und die Sache noch mal mit der Familie besprechen. Die Verkäufer haben eine direkte Hotline zu den Veranstaltern für Sonderwünsche wie ein bestimmtes Zimmer. Und sie wissen Tricks, wie man einen ausgebuchten Flug oder einen anderen Flugtermin doch noch realisiert. Das **- 7 -** sie auch. Denn wie die Forschungsgemeinschaft Urlaub und Reisen festgestellt hat, kommt die Mehrzahl der Urlauber heute gut vorbereitet ins Reisebüro. Sie hat sich im Internet bereits schlau gemacht und bucht auch nicht sofort, **sondern** schaut sich gern das ins Auge gefasste Hotel noch mal in aller Ruhe zu Hause in Google Earth und bei einem Bewertungsportal an, bevor wirklich gebucht wird. Denn wer heute im Reisebüro bucht, der tut es immer häufiger nicht **deswegen**, weil er es im Internet nicht könnte, sondern **weil** er eben das Beste aus beiden Welten kombinieren will. ■

Quelle: Der Westen, 29.02.2012

Strategie **Signaalwoorden** geven structuur aan een tekst en geven het verband tussen zinnen, zinsdelen of alinea's aan. Markeer tijdens het lezen de signaalwoorden en vertaal ze voor jezelf.

47 ⇢ Lies den Text.

1 Übersetze die fettgedruckten Signalwörter im Text. Achte auf den Kontext. Die Signalwörter stehen jedoch nicht in der gleichen Abfolge wie im Text.

aber	.....	jedenfalls	.....
allerdings	.....	nur	.....
auch	.....	sondern	.....
denn	.....	schließlich	.....
deswegen	.....	und	.....
	.....	weil	.....
doch	.....	wie	.....
hingegen	.....	zwar	.....

2 Welche Signalwörter aus Aufgabe 1 passen zu welcher Struktur? Ordne zu und achte darauf, dass manche Signalwörter mehrere Funktionen haben können. Benutze eventuell das ⇢ Handbuch 44.

Struktur	**Signalwörter aus dem Text**
Begründung / Grund / Ursache (*argumentatie / reden / oorzaak*)	
Einschränkung (*beperking*)	
Ergänzung (*voortzetting*)	
Gegensatz (*tegenstelling*)	
Vergleich (*vergelijking*)	

3 Übersetze die Sätze „Durchs Internet … angekommen ist.“ (Absatz 3). Schreibe danach in eigenen Worten, was mit den Sätzen gemeint ist.

48 ⇢ Beantwoord de vragen uit het examen.

1 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 1?

A Wann hat sich das geändert?
B Wer sucht noch selber?
C Wie kommt denn das?
D Wohin geht die Reise?

2 „Geschlagene neun … sich entscheidet.“ (Anfang Absatz 2)
Deze zin vormt een tegenstelling met een eerdere zin. Welke zin? Citeer de eerste twee woorden van de betreffende zin.

3 In alinea 3 worden internetreisbureaus en traditionele reisbureaus op twee punten met elkaar vergeleken. Citeer de beide zelfstandige naamwoorden die de kern van deze vergelijkingen vormen.

4 „solchen Anbietern“ (alinea 4) Welke eigenschap missen deze aanbieders volgens de schrijver?

5 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 4?

A Historisch
B Langfristig
C Qualitativ
D Rechtlich
E Statistisch
F Weltweit

6 „Im Reisebüro … noch realisiert.“ (Absatz 6) ist eine Konkretisierung des Satzes

A „Da ist … sicheren Seite.“ (Mitte Absatz 3)
B „Vor allem … Beratungsqualität zugelegt.“ (Ende Absatz 4)
C „Viele haben … Bereich aus.“ (Absatz 5)

7 Welche Ergänzung passt in die Lücke in Absatz 6?

A dürfen
B können
C möchten
D müssen

8 Wie urteilt der Autor über das klassische Reisebüro?

A positiv
B negativ
C neutral
D Das kann man dem Text nicht entnehmen.

Text II

49 ⇢ Lees Tekst II online en maak de bijbehorende vragen.

Lernbox |

Lektion 1

Satz	Deutsch	Niederländisch
Michael hat Höhenangst. Er will sofort **abhauen**.	abhauen	ervandoor gaan
Spazieren im französischen Hügelland verschafft **Ablenkung**.	die Ablenkung	de afleiding
Das Training war sehr **anstrengend**. Jetzt habe ich Muskelkater.	anstrengend	inspannend
Welche **Ausrede** hat Anja dieses Mal für ihre Verspätung?	die Ausrede	het smoesje
Ich zog meine Schuhe aus und lief **barfuß** am Strand.	barfuß	op blote voeten
Die Stadt ist wegen ihrer hohen Wolkenkratzer **einzigartig**.	einzigartig	uniek
Dieser **Felsen** ist für Bergsteiger, die anfangen, nicht geeignet.	der Felsen	de rots
Wie viele Leute haben den **Gipfel** dieses Berges schon erreicht?	der Gipfel	de top
Die Männer **klettern** am Wochenende oft an einer künstlichen Wand.	klettern	klimmen
Der Trainer ist fröhlich und ganz **locker**.	locker	ontspannen
Die Höhlenforschung übt auf mich einen großen **Reiz** aus.	der Reiz	de aantrekkingskracht, de prikkel
Das traurige **Schicksal** dieser Menschen berührte sie sehr.	das Schicksal	het lot
Das **Seil** wird vor dem Bungeejumpingsprung gut kontrolliert.	das Seil	het touw
Anke ist **süchtig nach** Sport. Sie will den ganzen Tag Sport treiben.	süchtig nach	verslaafd aan
Die Mädchen haben Angst. Sie **trauen sich** nicht von der Plattform zu springen.	sich trauen	durven

Lektion 2

Satz	Deutsch	Niederländisch
Ist es möglich, in Zukunft einen Planeten zu **besiedeln**?	besiedeln	bevolken
Magda ist **ehrgeizig**. Sie hat Pläne, alleine eine Weltreise zu machen.	ehrgeizig	ambitieus
Die **Einnahmen** steigen immer mehr. Wir verdienen viel Geld.	die Einnahmen	de inkomsten
Wann werden die neuen Schüler endlich **eintreffen**?	eintreffen	aankomen
Heute möchten wir die Gegend näher **erkunden**.	erkunden	verkennen
Draußen wird es schon **finster**. Lass uns nach Hause gehen.	finster	donker
Werden wir als Senioren der modernen Zeit **gewachsen sein**?	gewachsen sein	opgewassen zijn tegen
Er konnte in der Schule **herausragende** Leistungen vorweisen.	herausragend	uitstekend
Das Mittelalter dauerte vom 5. bis zum 15. **Jahrhundert**.	das Jahrhundert	de eeuw
Langfristig rechnet er mit einem höheren Gehalt.	langfristig	op de lange termijn
In den Sommerferien halten sich viele Menschen am **Meer** auf.	das Meer	de zee
Es ist nicht **notwendig**, schon heute für die Prüfung zu lernen.	notwendig	noodzakelijk
Das Brot wird bestimmt für vier Personen **reichen**.	reichen	voldoende zijn
Bücher, Messgeräte und **sonstige** Gegenstände nahm er mit in den Dschungel.	sonstig	overig
Der Bürgermeister war mit dem **Vorhaben** einverstanden.	das Vorhaben	het plan

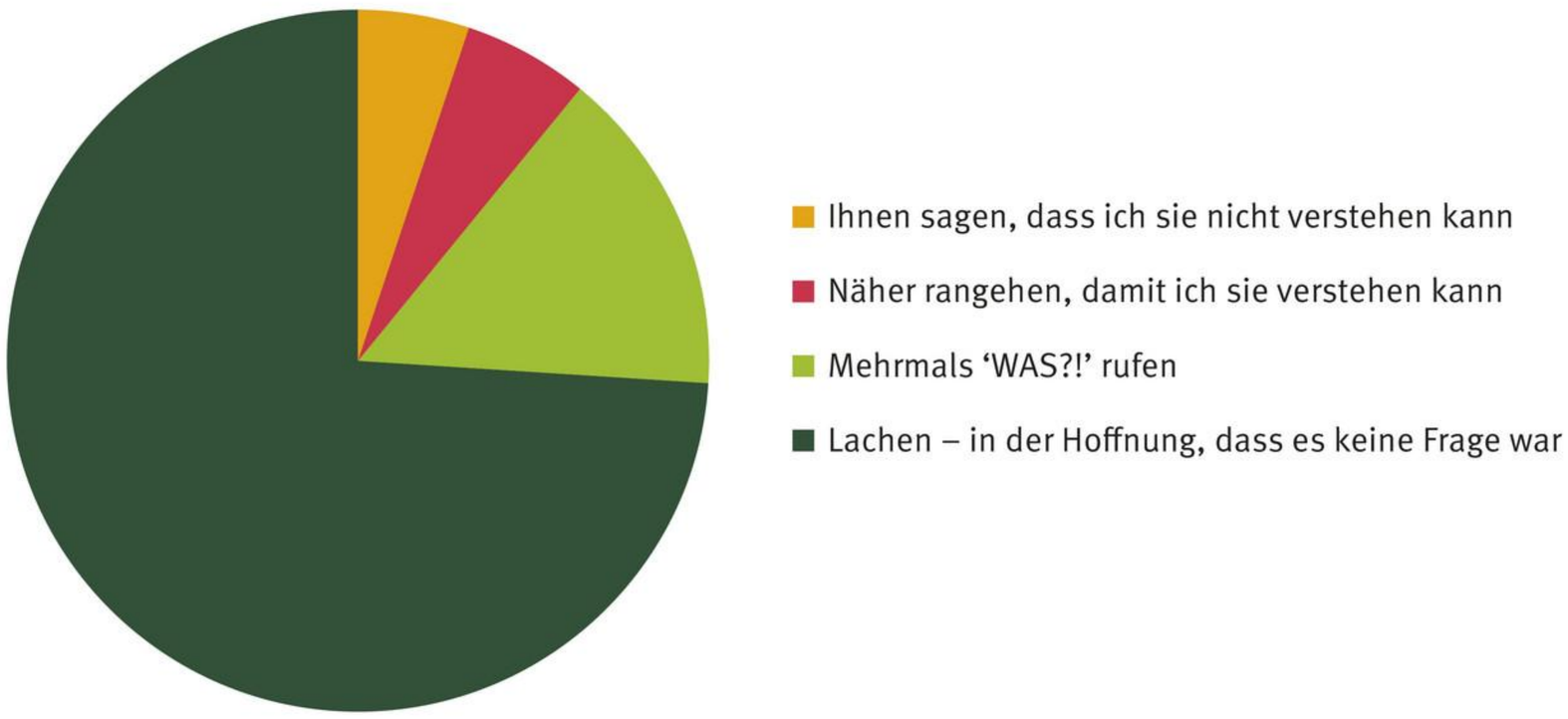
Lektion 3

Niederländisch	Deutsch	Satz
het avontuur	das Abenteuer [–]	Es wird Zeit, mal wieder ein neues **Abenteuer** zu erleben.
bang zijn	sich fürchten vor	In der Nacht **fürchten** sie **sich vor** Wildtieren.
beleven	erleben	Man muss nicht weit fahren, um neue Sachen zu **erleben**.
het bos	der Wald [¨–er]	Es leben viele unterschiedliche Tiere in diesem **Wald**.
de heuvel	der Hügel [–]	Vom **Hügel** haben wir einen wunderschönen Blick auf das Tal.
in de buurt	in der Nähe	Der Gletscher ist **in der Nähe** unseres Hotels.
kamperen	zelten	Wollen wir diesen Sommer im Schwarzwald **zelten** ?
het meer	der See [–n]	Inmitten der Alpen ist der Genfer **See** ein wahres Binnenmeer.
de mist	der Nebel	Der **Nebel** ist so dicht, dass wir kaum was sehen können.
saai	langweilig	Findest du dieses Dorf auch **langweilig?** Hier ist nichts los.
de streek	die Gegend [–en]	Diese **Gegend** in Italien soll unglaublich schön sein.
verdwalen	sich verlaufen	Meine Eltern **verlaufen sich** oft und fragen dann nach dem Weg.
de wandeling	der Spaziergang [¨–e]	Beim **Spaziergang** durch den Wald sah ich einen Bären.
de weg kennen	sich auskennen	Glauben Sie, dass Sie **sich** in dieser Stadt gut **auskennen**?
zin hebben	Bock haben	Meine Freunde **haben** keinen **Bock** auf Klettern und Abseilen.

Niederländisch	Deutsch
Je moet genoeg water en eten meenemen. De route door het ravijn is uitputtend.	**Man sollte** genug Wasser und Essen mitnehmen. Die Strecke durch die Schlucht ist erschöpfend.
Bel alsjeblieft meneer Basel **op**, zodat hij weet dat jullie pas laat in het hostel aankomen.	**Ruft bitte** Herrn Basel **an**, sodass er weiß, dass ihr erst spät im Hostel ankommt.
Zorg ervoor dat jullie doen wat de gids zegt. Hij weet waar het veilig is en waar niet.	**Sorgt dafür, dass** ihr macht, was der Bergführer sagt. Er weiß Bescheid, wo es sicher ist und wo nicht.
Pas op, de weg is glad en het begint te schemeren.	**Passt auf,** der Weg ist rutschig und es fängt zu dämmern an.
Ik stel voor dat we vandaag een fietstocht door de bergen maken en daar overnachten.	**Ich schlage vor, dass** wir heute eine Radtour durch die Berge machen und da übernachten.
Wat vinden jullie van het volgende idee? We gaan naar de stad en bekijken de mooie gebouwen.	**Was haltet ihr von der folgenden Idee?** Wir gehen in die Stadt und sehen uns die schönen Gebäude an.
Mijn voorstel voor de dagtrip: de vulkaan beklimmen.	**Mein Vorschlag** für den Tagesausflug: den Vulkan besteigen.
Ik zou het fijner vinden als we in de stad zouden blijven.	**Mir wäre es lieber, wenn** wir in der Stadt bleiben würden.
Ik zou het leuk vinden als we ons op deze dag bij het zwembad zouden kunnen ontspannen.	**Ich würde mich freuen, wenn** wir uns an diesem Tag im Schwimmbad erholen könnten.
Het is mijn wens om met jullie te klimmen en erna gezellig wat te gaan drinken.	**Mein Wunsch ist es,** mit euch zu klettern und nachher gemütlich etwas zu trinken.
Ik zou het leuk vinden om de zomervakantie in Amerika door te brengen.	**Mir würde es Spaß machen,** die Sommerferien in den USA zu verbringen.
Eigenlijk kan ik me dat goed voorstellen. Iets dergelijks heb ik vroeger al eens gedaan.	Eigentlich kann ich mir das gut vorstellen. So etwas Ähnliches habe ich früher schon mal gemacht.
Dat zou ik graag willen doen. Het verbreedt mijn horizon.	**Das würde ich gerne machen.** Es erweitert meinen Horizont.
In deze oplossing kan ik me goed vinden, omdat ik niet claustrofobisch ben en van grotten houd.	**Mit dieser Lösung bin ich einverstanden, weil** ich keine Platzangst habe und Höhlen mag.
Met jou kan ik het goed vinden, want we zitten op dezelfde golflengte.	**Mit dir komme ich gut aus, weil** wir auf einer Wellenlänge liegen.

Akustisch nicht verstanden

Antworten auf *Was ich tu, wenn ich Leute akustisch nicht verstehe*



Christian *sagt:*
27.01 um 18:06

Wieso „akustisch“? Ich muss sagen, dass ich wie die fast 75% in der Grafik reagiere, wenn meine Sprachkenntnisse im Ausland nicht zum Verstehen ausreichen.

Violetta *sagt:*
27.03 um 16:52

Genau so habe ich auch reagiert, als ich mal in Bayern war. Dreimal nachgefragt (und ich bin fast gestorben, so peinlich war mir das irgendwann) und dann einfach nur noch gelächelt. Da war die Konversation ja schnell erledigt :/

Hinterlasse eine Antwort

Deine E-Mail-Adresse wird nicht veröffentlicht. Erforderliche Felder sind markiert *

Name *

E-Mail *

Webseite

Kommentar

Kommentar abschicken

Quelle: www.Graphitti-Blog

Lektion 4

Satz	Deutsch	Niederländisch
Es war nicht meine **Absicht**, dich zu verletzen.	die Absicht	de bedoeling
Welche **Art** Ferien passt zu seinen Eltern? Wollen sie sich erholen oder sind sie gerne aktiv?	die Art	de soort
Das Hotel ist **ausgefallen**. Es hebt sich von der Masse ab.	ausgefallen	apart
Der vor Wäldern liegende Strand auf Rügen ist sehr **beliebt**. Viele Familien machen dort Urlaub.	beliebt	populair
Viele Touristen **bevorzugen** es, die Insel zu Fuß zu erkunden.	bevorzugen	de voorkeur geven aan
Die **Entfernung** zum Meer beträgt etwa 200 Meter. Das ist nicht weit.	die Entfernung	de afstand
Diese Schlucht ist **eng**. Sie hat eine Breite von nur einigen Metern.	eng	nauw
Am Wochenende **faulenzen** wir. Wir unternehmen nichts.	faulenzen	luieren
Das Personal in der Jugendherberge ist immer gut **gelaunt**.	gelaunt	gehumeurd
Wie heißt der **Inhaber** des großen Campingplatzes am Bodensee? Herr Basel?	der Inhaber	de eigenaar
Sie kriechen auf dem Spielplatz durch die kleine **Röhre** und haben viel Spaß.	die Röhre	de buis
Ein **Sarg** wird normalerweise für eine Erdbestattung verwendet.	der Sarg	de doodskist
Auf der Autobahn A4 gab es gestern zehn Kilometer **Stau**.	der Stau	de file
Spanier entscheiden sich oft für eine **Unterkunft** in einem Appartement.	die Unterkunft	het verblijf
Bis du **verrückt**? Solche Sachen macht man nicht.	verrückt	gek

Lektion 5

Satz	Deutsch	Niederländisch
Es wurden **allerhand** Maßnahmen getroffen, um die Krawalle zu verhindern.	allerhand	allerlei
Bei technischen Störungen sollte man den Strom **ausschalten**.	ausschalten	uitschakelen
Fluggäste mit einer **Behinderung** können diesen Service in Anspruch nehmen.	die Behinderung	de handicap
Sie können **sich** das Nummernschild einfach nicht **einprägen**.	sich einprägen	zich inprenten
In der regulären Luftfahrt ist eine Landeerlaubnis **erforderlich**.	erforderlich	noodzakelijk
Die Polizei wird die Betrüger schon **erwischen**.	erwischen	te pakken krijgen
Der **Flugbegleiter** betreut die Gäste ganz gut.	der Flugbegleiter	de steward
Wer ist heute Abend der **Gegner** von Bayern München? Der HSV?	der Gegner	de tegenstander
Zu dieser Feier kam die **gesamte** Familie zusammen. Alle waren da.	gesamt	geheel
Wir haben den **Gurt** schon angelegt. Bei einem Unfall sind wir geschützt.	der Gurt	de gordel
Wodurch **kennzeichnen** sich Pauschalreisen ins Ausland?	kennzeichnen	kenmerken
Wir müssen **Maut** zahlen, damit wir die Autobahnen benutzen dürfen.	die Maut	de tol
Nimm es nicht so ernst. Es war nur so eine **Redensart** und nicht wörtlich gemeint.	die Redensart	de uitdrukking
Wer sich einen guten Berater leistet, bezahlt meistens weniger **Steuern**.	die Steuern	de belastingen
Drücken Sie eine beliebige **Taste**, um fortzufahren.	die Taste	de toets
Drei Kinder **ziehen** auf jeder Seite am Seil. Wer wird gewinnen?	ziehen	trekken
Die Leute **zögern** nicht, den Psychologen zu kontaktieren.	zögern	aarzelen

Lektion 6

Niederländisch	Deutsch	Satz
de airco	die Klimaanlage [–n]	Ich habe im Auto geschwitzt, weil die **Klimaanlage** nicht funktionierte.
de all-in-reis	die Pauschalreise [–n]	Wo findet man eine **Pauschalreise** nach Mallorca zum Bestpreis?
boeken	buchen	Würden Sie uns bitte einen Platz in der Oper **buchen**?
het draadloos internet	das WLAN	**WLAN** ist in dieser Jugendherberge verfügbar.
de folder	der Prospekt [–e]	Ich habe die neuesten Angebote im **Prospekt** gelesen.
de heenreis	die Hinfahrt	Die **Hinfahrt** nach Kroatien dauerte zehn Stunden.
inchecken	einchecken	Sie dürfen pro Person 20 kg Gepäck **einchecken**.
inclusief	im Preis enthalten	Sind Getränke und Trinkgelder bei Kreuzfahrten **im Preis enthalten?**
het oordopje	der Ohrenstöpsel [–]	Der **Ohrenstöpsel** im rechten Ohr funktioniert nicht richtig.
ruim	geräumig	Das Appartement im Obergeschoss ist sehr **geräumig**. Hier können bestimmt sechs Leute schlafen.
de touroperator	der Reiseveranstalter [–]	Der **Reiseveranstalter** meldet für diese Reise eine Preiserhöhung von 50 Euro.
de tweepersoonskamer	das Doppelzimmer [–]	Am liebsten übernachten wir in einem **Doppelzimmer**.
het verblijf	die Unterkunft [¨–e]	Wir suchten uns eine angenehme **Unterkunft** in den Bergen.
vertrekken	abreisen	Wir werden erst in einer Woche nach Ungarn **abreisen**.
het volpension	die Vollpension	Der Aufpreis für die **Vollpension** beträgt zehn Euro pro Person.

Niederländisch	Deutsch
We hebben op het internet naar advertenties van appartementen **gekeken**.	**Wir haben uns im Internet** Anzeigen von Appartements **angeschaut**.
Het hotel is groots en modern ingericht. **De ligging is** idyllisch.	Das Hotel ist großzügig und modern ausgestattet. **Die Lage ist** idyllisch.
De jeugdherberg is weliswaar ouderwets, **maar** er heerst een gemoedelijke sfeer.	**Die Jugendherberge ist zwar** altmodisch, **aber** es herrscht eine gemütliche Atmosphäre.
Vanuit de kamer is er een prachtig **uitzicht op** de Elbe en de omliggende heuvels.	**Vom Zimmer aus gibt es einen** prachtvollen **Blick auf** die Elbe und die sie umgebenden Hügel.
We hebben de juiste keuze gemaakt om dit pension voor twee nachten te boeken.	**Wir haben die richtige Wahl getroffen,** diese Pension für zwei Nächte zu buchen.
De inrichting beviel ons goed. Minder prettig vonden we de dunne muren. Je hoorde alles.	**Die Einrichtung hat uns gut gefallen.** Weniger angenehm fanden wir die dünnen Wände. Man hörte alles.
Ik zou alle gasten een bezoek aan het restaurant **zeer aanraden**.	**Ich würde** allen Gästen einen Restaurantbesuch **sehr empfehlen**.
Het middageten was **wat de kwaliteit en smaak betreft** uitstekend.	Das Mittagessen war **von der Qualität und dem Geschmack her** ausgezeichnet.
De service was uitstekend en het personeel aardig en behulpzaam.	Der Service war ausgezeichnet und das Personal nett und hilfsbereit.
De slaapkamer was schoon, **maar er ontbrak van alles,** zoals hoofdkussens en beddengoed.	Das Schlafzimmer war sauber, **aber es fehlte an allem**, wie Kopfkissen und Bettwäsche.
De badkamer was helaas erg vuil en **er was noch zeep noch een spiegel.**	Das Badezimmer war leider sehr schmutzig und **es gab weder Seife noch einen Spiegel**.

De wc en de vloer werden **vijf keer per week** grondig schoongemaakt.	Die Toilette und der Boden wurden **fünfmal in der Woche** gründlich geputzt.
In de buurt zijn er veel winkels, restaurants en gezellige cafés.	**In der Nähe gibt es** viele Geschäfte, Restaurants und gemütliche Kneipen.
Je kunt veel dingen ondernemen, zoals skiën, snowboarden, mountainbiken en klimmen.	**Man kann Vieles unternehmen, wie** Ski fahren, Snowboard fahren, Mountainbiking und klettern.
De wifi-ontvangst was extreem slecht. **Men zou** het bereik in het hotel **moeten verhogen**.	Der WLAN-Empfang war extrem schlecht. **Man sollte** die Reichweite im Hotel **erhöhen**.

Lektion 7

Idiom Examen

Satz	Deutsch	Niederländisch
Wir werden unseren Hochzeitstermin auf Facebook **anzeigen**.	anzeigen	aankondigen
Kannst du die Kaninchen füttern, **bevor** du ins Bett gehst?	bevor	voordat
Ich musste das Zimmer aufräumen, **deswegen** kam ich zu spät.	deswegen	daarom
Unser Lehrer kann uns die Aufgaben sehr deutlich **erklären**.	erklären	uitleggen
Es machen **insgesamt** 300 Menschen an dieser Veranstaltung mit.	insgesamt	in totaal
Ich habe die Prüfung geschafft. Das hoffe ich **jedenfalls**.	jedenfalls	in ieder geval
Seine Intelligenz darf man **keineswegs** unterschätzen.	keineswegs	geenszins
Man kann damit nicht einverstanden sein, aber es ist **eben** so.	eben	nu eenmaal
Meine Großeltern buchen jährlich eine **Pauschalreise** in die Türkei.	die Pauschalreise	all-in-reis
Ich kann ihm verzeihen. Er ist **schließlich** mein Freund.	schließlich	tenslotte
Die Lehrerin schreibt die Hausaufgaben an die **Tafel**.	die Tafel	het bord
An dieser **Umfrage** haben 600 Menschen teilgenommen.	die Umfrage	de enquête
Wer ist der **Veranstalter** dieser abenteuerlichen Studienreisen?	der Veranstalter	de organisator
Die Kinder **versprechen**, rechtzeitig wieder zu Hause zu sein.	versprechen	beloven
Die meisten befragten Leute sagten, dass sie die Berge dem Meer **vorziehen**.	vorziehen	de voorkeur geven aan

Lernziele Grammatik

A	Starke Verben im Präsens und im Perfekt (*sterke werkwoorden in o.t.t. en voltooide tijd*)	⇢ Handbuch 02, 06, 08
B	Das Ersetzen von Substantiven durch das Demonstrativpronomen und das Personalpronomen (*het vervangen van zelfstandige naamwoorden door het aanwijzend voornaamwoord en het persoonlijk voornaamwoord*)	⇢ Handbuch 24 und 27
C	Relativpronomen (*betrekkelijk voornaamwoord*)	⇢ Handbuch 30
D	Anwendung verschiedener Präpositionen (*gebruik van verschillende voorzetsels*)	⇢ Handbuch 32
E	Verschmelzung Präpositionen + Artikel (*samensmelting voorzetsels + lidwoorden*)	⇢ Handbuch 37

Wiederholung | Kapitel 4, 5

1 ⇢ Lies den Text. Übersetze die fettgedruckten Wörter.

Geldprobleme



Es gibt Menschen, die einen großen Teil ihres Einkommens für Luxuswaren ausgeben. Sie **verschwenden** (1): _____ ihr Geld für Sachen, die sie **sich** eigentlich nicht **leisten** (2): _____ können. Das Geld zerrinnt ihnen sozusagen zwischen den Fingern. Mit dieser **Redensart** (3): _____ wird angedeutet, dass jemand nicht gut mit Geld umgehen kann. Wenn Leute zu viel Geld ausgeben, kann das große Probleme auslösen. **Zurzeit** (4): _____ gibt es zu diesem Thema unterschiedliche Fernsehsendungen. Die Leute sind in die Schuldenfalle geraten. Sie haben sich von der Werbung oder allerhand teuren Angeboten **verführen** (5): _____ lassen. Sie werden von Psychologen und Finanzberatern **betreut** (6): _____. Diese fähigen Coaches **beraten** (7): _____ sie, wo sie bei ihren Ausgaben **sparen** (8): _____ können, welche finanziellen **Entscheidungen** (9): _____ sie treffen müssen und wie sie ihre Finanzen **verwalten** (10): _____ sollten. Manchmal können diese Leute das Problem nur teilweise lösen. Es ist **offensichtlich** (11): _____ schwer, ohne Hilfe bestimmte Gewohnheiten zu ändern. Während der Sendung kommen sie oft zur **Erkenntnis** (12): _____, dass sie Fehler gemacht haben und sich dafür einsetzen müssen, ihr Leben anders zu gestalten.

2 ⇢ Notiere die Übersetzung der Wörter in Klammern im Puzzle.

1 Schloss Neuschwanstein liegt auf einem Felsen. Direkt nebenan liegt ein schöner *(bos)*.

2 Wir hatten dieses Mal keinen *(zin)* auf eine Führung.

3 In einem *(folder)* haben wir gelesen, dass die Umgebung sehr schön ist.

4 Darum haben wir zuerst einen *(wandeling)* in der Nähe des Schlosses gemacht.

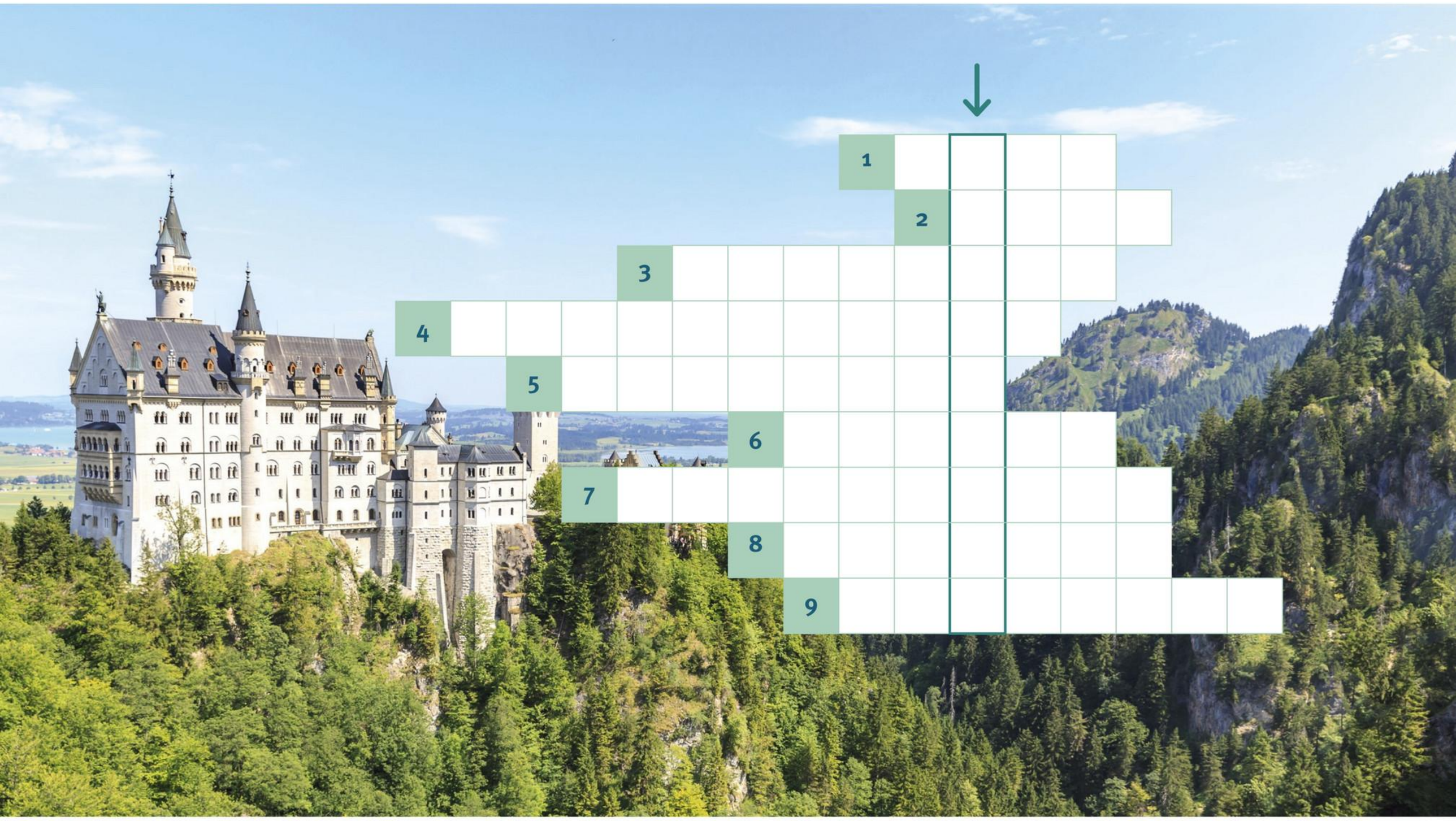
5 Auf der *(heenreis)* zum Palast hatten wir schon viele Wanderer gesehen.

6 Als wir uns die *(omgeving)* gut angesehen hatten, sind wir zum Hotel gegangen.

7 Die *(verblijf)* in diesem Hotel hat uns sehr gut gefallen. Der Service war fantastisch.

8 So einen erholenden Urlaub möchte doch jeder *(beleven)*?

9 Leider mussten wir nach einer Woche wieder *(vertrekken)*.



Welches Wort entsteht zwischen den fettgedruckten Linien? _____

3 Wähle die richtige Reaktion.

1 Wie war euer Zimmer im Hotel?

A Es ist mir egal, dass die Lage des Hotels idyllisch ist.

B Ich bin nicht damit einverstanden. Das Badezimmer war schmutzig.

C Meiner Meinung nach, war es großzügig und modern ausgestattet.

2 Hast du schon darüber nachgedacht, was wir morgen machen können?

A Das halte ich für keine gute Idee. Mir würde es Spaß machen, die Sommerferien in den USA zu verbringen.

B Ja, stimmt. Ich schlage vor, dass wir heute eine Radtour durch die Berge machen und da übernachten.

C Na, klar! Mein Vorschlag für den Tagesausflug ist, den Vulkan zu besteigen.

3 Kannst du dir überhaupt ein so teures Smartphone leisten?

A Ja, es ist genug Geld auf meinem Konto, also kann ich mir kaufen, was ich will.

B Ja, ich bin davon überzeugt, dass Menschen ohne Geld leben können.

C Ja, meine technischen Fertigkeiten sind hervorragend.

4 Wie hast du das Restaurant bewertet?

A Das ist eine gute Idee, denn es gibt in der Nähe viele Geschäfte und gemütliche Kneipen.

B Das ist mir egal. Das Restaurant ist zwar altmodisch, aber es herrscht eine gemütliche Atmosphäre.

C Positiv, denn der Service war ausgezeichnet und das Personal nett und hilfsbereit.

5 Warum sind gerade Sie der geeignete Kandidat für diese Stelle?

A Ich bin aufgeschlossen, zuverlässig und immer kundenorientiert.

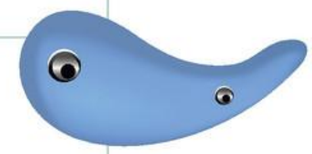
B Ich möchte in einem persönlichen Gespräch mein Interesse an diesem Job gern näher erläutern.

C Ich bewerbe mich um die offene Stelle als Kellnerin.

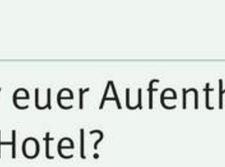
4 ⇢ Beantworte die Fragen.



1	Was sind Ihre Stärken?	*Noem twee sterke punten van jezelf.*
2	Alle Jugendlichen sollten doch einen Nebenjob haben. So lernen sie mit Geld umzugehen, oder?	*Geef aan dat je niet begrijpt wat meneer Bäcker zegt en dat je zijn redenering niet kunt volgen.*
3	Sie können die Kleidung leider nicht umtauschen. Das steht doch auch auf dem Beleg?	*Zeg dat op de kassabon staat dat je de kleding binnen drie weken terug kunt brengen.*
4	Wollen wir am Nachmittag in den Klettergarten gehen?	*Zeg dat je dat leuk zou vinden. Vroeger heb je zoiets dergelijks ook wel eens gedaan.*
5	Was haben wir morgen eigentlich vor? Hast du eine Idee?	*Doe een voorstel voor een dagtripje en zeg wat jullie daar gaan doen.*
6	Wie war euer Aufenthalt in dem Hotel?	*Noem iets wat jullie goed beviel en iets wat jullie minder goed beviel.*
7	Warum rufen Sie an?	*Geef aan dat je belt, omdat je niet tevreden bent over de service.*







5 ⇢ Ergänze die Lücken mit einem Relativpronomen.

Kleine Abenteuer erleben



In meinem Leben haben sich schon viele Sachen ereignet, **- 1 -** _____ bemerkenswert sind. So habe ich letzte Woche noch ein kleines Abenteuer erlebt, **- 2 -** _____ ich nie vergessen werde. Ich rief einige Freunde an, mit **- 3 -** _____ ich in ein Restaurant gehen wollte. Zum Glück hatten sie auch Bock auf All-you-can-eat Sushi. Wir wollten aber etwas Neues ausprobieren und bestellten darum Gerichte, **- 4 -** _____ wir nicht kannten. Die Kellnerin, mit **- 5 -** _____ wir uns lange über die Namen auf der Speisekarte unterhielten, brachte uns das Essen. Sie stellte ganz komische Speisen, vor **- 6 -** _____ ich doch ein bisschen Angst hatte, auf den Tisch. Das Restaurant, in **- 7 -** _____ wir waren, will Verschwendung von Nahrung verhindern. Darum muss man die Speisen, **- 8 -** _____ man bestellt hat, entweder essen oder man zahlt zusätzlich. Mein Freund Erich, mit **- 9 -** _____ ich normalerweise in einen Imbiss gehe, hat auch alle neuen Gerichte probiert. Die Kellnerin, **- 10 -** _____ Namen ich schon wieder vergessen habe, hat ständig gelächelt, als sie eine Bestellung brachte. Der Abend war wirklich klasse.

Wieczorek, 17 Jahre alt

6 ⇢ Arbeitet zu zweit. Macht ein Spiel mit den Steigerungsstufen.

- Nehmt beide ein Blatt Papier, zerschneidet es in zehn Teile.
- Schreibt beide auf sechs Zettel einen Satz. Wählt Wörter aus dem Kästchen. Das Adjektiv steht im Positiv.
  Beispiel: Der Mann ist alt.
- Schreibt beide auf vier Zettel jeweils ein Vergleichswort. Wählt Wörter aus dem Kästchen.
- Macht gemeinsam zwei Stapel: einen Stapel mit den Sätzen im Positiv und einen Stapel mit den Vergleichswörtern.

⇢ Runde 1: Schüler A zieht zuerst einen Zettel mit einem Satz. Lest den Satz vor und zieht dann ein Vergleichswort. Macht einen neuen Satz mit dem Wort. ***Beispiel:*** „Der Mann ist alt." ⇢ genauso … wie ⇢ „Der Mann ist genauso alt wie die Lehrerin." Dann ist Schüler B dran. Wechselt einander ab, bis alle Sätze gespielt worden sind.

⇢ Runde 2: Arbeitet zu viert. Nun sagt ihr die Sätze im Superlativ. In dieser Runde geht es um Schnelligkeit!

- Macht erneut einen Stapel von euren Sätzen im Positiv.
- Dreht jeweils einen Zettel um.
- Reagiert schnell! Kannst du den Satz im Superlativ sagen? Nimm dann so schnell wie möglich den Zettel und sage den Satz im Superlativ.
- Wenn deine Antwort korrekt ist, darfst du den Zettel behalten. Wenn nicht, sind die anderen dran. Wer wieder am schnellsten reagiert, darf es versuchen. Dreht danach wieder einen neuen Zettel um.
- Wer am Ende die meisten Zettel gesammelt hat, hat gewonnen.

	Schüler A	**Schüler B**
Adjektiv	alt – fröhlich – groß – hoch – hübsch – kalt – kurz – schlecht – stark – teuer – viel	gern – gesund – gut – klein – lang – schnell – schwach – stolz – warm – wenig
Vergleichswort	*als – gleich – genauso (… wie) – so (… wie)*	*als – gleich – genauso (… wie) – so (… wie)*

LiteraTournee 1
Die Realität ist nicht genug – Fantasie ist gefragt!



Christa Reinig **(1926–2008)** *Sie lebte in der damaligen DDR, in Berlin, studierte Kunstgeschichte und Archäologie und bekam einen Job im Museum. Daneben schrieb sie: Lyrik, Prosa, Hörspiele. Sie war kritisch und bekam in der DDR bald ein Publikationsverbot. 1964 verließ sie die DDR und zog nach München. Die Kurzgeschichte „Der Skorpion“ (1968) ist kennzeichnend für ihre Art zu schreiben: einfach und irgendwie lustig. Auch auf YouTube ist die Erzählung zu finden: einfach als Suchbegriffe eingeben: „Der Skorpion“ und „Christa Reinig“.*

Der Skorpion

Er war sanftmütig und freundlich. Seine Augen standen dicht beieinander. Das bedeutete Hinterlist. Seine Brauen stießen über der Nase zusammen. Das bedeutete Jähzorn. Seine Nase war lang und spitz. Das bedeutete unstillbare Neugier. Seine Ohrläppchen waren angewachsen. Das bedeutete Hang zum Verbrechertum. Warum gehst du nicht unter die Leute? fragte man ihn. Er besah sich im Spiegel und bemerkte einen grausamen Zug um seinen Mund.
Ich bin kein guter Mensch, sagte er. Er verbohrte sich in seine Bücher. Als er sie alle ausgelesen hatte, musste er unter die Leute, sich ein neues Buch kaufen gehen. Hoffentlich gibt es kein Unheil, dachte er und ging unter die Leute. Eine Frau sprach ihn an und bat ihn, ihr einen Geldschein zu wechseln. Da sie sehr kurzsichtig war, musste sie mehrmals hin und zurücktauschen. Der Skorpion dachte an seine Augen, die dicht beieinander standen und verzichtete darauf, sein Geld hinterlistig zu verdoppeln. In der Straßenbahn trat ihm ein Fremder auf die Füße und beschimpfte ihn in einer fremden Sprache. Der Skorpion dachte an seine zusammengewachsenen Augenbrauen und ließ das Geschimpfe, das er ja nicht verstand, als Bitte um Entschuldigung gelten. Er stieg aus, und vor ihm lag eine Brieftasche auf der Straße. Der Skorpion dachte an seine Nase und bückte sich nicht und drehte sich auch nicht um. In der Buchhandlung fand er ein Buch, das hätte er gern gehabt. Aber es war zu teuer. Es hätte gut in seine Manteltasche gepasst. Der Skorpion dachte an seine Ohrläppchen und stellte das Buch ins Regal zurück. Er nahm ein anderes. Als er es bezahlen wollte, klagte ein Bücherfreund: Das ist das Buch, das ich seit Jahren suche. Jetzt kauft's mir ein anderer weg. Der Skorpion dachte an den grausamen Zug um seinen Mund und sagte: Nehmen Sie das Buch. Ich trete zurück. Der Bücherfreund weinte fast. Er presste das Buch mit beiden Händen an sein Herz und ging davon. Das war ein guter Kunde, sagte der Buchhändler, aber für Sie ist auch noch was da. Er zog aus dem Regal das Buch, das der Skorpion so gern gehabt hätte. Der Skorpion winkte ab: Das kann ich mir nicht leisten. – Doch, Sie können, sagte der Buchhändler, eine Liebe ist der anderen wert: Machen Sie den Preis. Der Skorpion weinte fast. Er presste das Buch mit beiden Händen fest an sein Herz, und, da er nichts mehr frei hatte, reichte er dem Buchhändler zum Abschied seinen Stachel. Der Buchhändler drückte den Stachel und fiel tot um.

Quelle: Christa Reinig,
Orion trat aus dem Haus, 1968



Marlen Haushofer

(1920–1970) *„Ich schreibe nie über etwas anders als über eigene Erfahrungen.“ Das hat sie mal über ihre literarische Arbeit gesagt. Oft geht es um Frauen, die sich im Leben auf eigene Kraft durchboxen müssen. Das ist auch der Fall mit der Hauptperson in „Die Wand“ (1963). Mit einem befreundeten Ehepaar und dessen Hund Luchs macht sie Urlaub in einem Ferienhaus. Die Freunde fahren in ein Wirtshaus und sind am nächsten Morgen immer noch nicht zurück. Die Hauptperson macht sich auf die Suche. Auf mysteriose Weise ist diese plotzlich durch eine unsichtbare Wand von der Umgebung abgetrennt.*

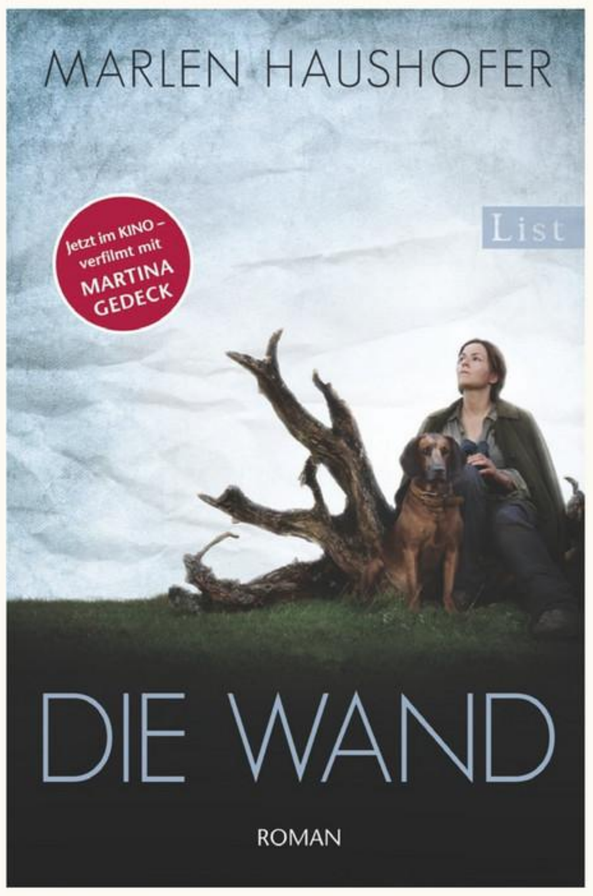
Die Wand

Als ich endlich den Ausgang der Schlucht erreichte, hörte ich Luchs schmerzlich und erschrocken jaulen. Ich bog um einen Scheiterstoß, der mir die Aussicht verstellt hatte, und da saß Luchs und heulte. Aus seinem Maul tropfte roter Speichel. Ich beugte mich über ihn und streichelte ihn. Zitternd und winselnd drängte er sich an mich. Er musste sich in die Zunge gebissen oder einen Zahn angeschlagen haben. Als ich ihn ermunterte, mit mir weiterzugehen, klemmte er den Schwanz ein, stellte sich vor mich und drängte mich mit seinem Körper zurück.

Ich konnte nicht sehen, was ihn so ängstigte. Die Straße trat an dieser Stelle aus der Schlucht heraus, und soweit ich sie überblicken konnte, lag sie menschenleer und friedlich in der Morgensonne. Unwillig schob ich den Hund zur Seite und ging allein weiter. Zum Glück war ich, durch ihn behindert, langsamer geworden, denn nach wenigen Schritten stieß ich mit der Stirn heftig an und taumelte zurück.

Luchs fing sofort wieder zu winseln an und drängte sich an meine Beine. Verdutzt streckte ich die Hand aus und berührte etwas Glattes und Kühles: einen glatten, kühlen Widerstand an einer Stelle, an der doch gar nichts sein konnte als Luft. Zögernd versuchte ich es noch einmal, und wieder ruhte meine Hand wie auf der Scheibe eines Fensters. Dann hörte ich lautes Pochen und sah um mich, ehe ich begriff, dass es mein eigener Herzschlag war, der mir in den Ohren dröhnte. Mein Herz hatte sich schon gefürchtet, ehe ich es wusste.

Ich setzte mich auf einen Baumstamm am Straßenrand und versuchte zu überlegen. Es gelang mir nicht. Es war, als hätten mich alle Gedanken mit einem Schlag verlassen. Luchs kroch näher, und sein blutiger Speichel tropfte auf meinen Mantel. Ich streichelte ihn, bis er sich beruhigte. Und dann sahen wir beide hinüber zur Straße, die so still und glänzend im Morgenlicht lag.



Ich stand noch dreimal auf und überzeugte mich davon, dass hier, drei Meter vor mir, wirklich etwas Unsichtbares, Glattes, Kühles war, das mich am Weitergehen hinderte. Ich dachte an eine Sinnestäuschung, aber ich wusste natürlich, dass es nichts Derartiges war. Ich hätte mich leichter mit einer kleinen Verrücktheit abgefunden als mit dem schrecklichen unsichtbaren Ding. Aber da war Luchs mit seinem blutenden Maul, und da war die Beule auf meiner Stirn, die anfing zu schmerzen.

Ich weiß nicht, wie lange ich auf dem Baumstamm sitzen blieb, aber ich erinnere mich, dass meine Gedanken immerfort um ganz nebensächliche Dinge kreisten, als wollten sie sich um keinen Preis mit der unfassbaren Erfahrung abgeben.

Die Sonne stieg höher und wärmte meinen Rücken. Luchs schleckte und schleckte und hörte schließlich auf zu bluten. Er konnte sich nicht arg verletzt haben.

Ich begriff, dass ich etwas unternehmen musste, und befahl Luchs, sitzen zu bleiben. Dann näherte ich mich vorsichtig mit ausgestreckten Händen dem unsichtbaren Hindernis und tastete mich an ihm entlang, bis ich an den letzten Felsen der Schlucht stieß. Hier kam ich nicht weiter. Auf der anderen Seite der Straße kam ich bis zum Bach, und jetzt erst bemerkte ich, dass der Bach ein wenig gestaut war und aus den Ufern trat. Er rührte aber nur wenig Wasser. Der ganze April war trocken gewesen und die Schneeschmelze schon vorüber. Auf der anderen Seite der Wand, ich habe mir angewöhnt, das Ding die Wand zu nennen, denn irgendeinen Namen musste ich ihm ja geben, da es nun einmal da war – auf der anderen Seite also lag das Bachbett eine kleine Strecke fast trocken, und dann floss das Wasser in

einem Rinnsal weiter. Offenbar hatte es sich schon durch das durchlässige Kalkgestein gegraben. Die Wand konnte also nicht tief in die Erde reichen. Eine flüchtige Erleichterung durchzuckte mich. Ich mochte den gestauten Bach nicht überqueren. Es war nicht anzunehmen, dass die Wand plötzlich aufhörte, denn dann wäre es Hugo und Luise ein leichtes gewesen, zurückzukommen.
Plötzlich fiel mir auf, was mich im Unterbewusstsein schon die ganze Zeit gequält haben mochte, dass die Straße völlig leer lag. Irgendjemand musste doch längst Alarm geschlagen haben. Es wäre natürlich gewesen, hätten sich die Dorfleute neugierig vor der Wand angesammelt. Selbst wenn keiner von ihnen die Wand entdeckt hatte, mussten doch Hugo und Luise auf sie gestoßen sein. Dass kein einziger Mensch zu sehen war, erschien mir noch rätselhafter als die Wand.

Quelle: Die Wand. Roman. Mohn, Gütersloh und Wien 1963



Reiner Kunze

(1933) *war in der früheren DDR bei seinen Lesern sehr geliebt, weil er seine Kritik am Kommunismus deutlich ventilierte. Das brachte ihn regelmäßig in Konflikt mit dem Staat. 1977 ging er deshalb nach Westdeutschland. Neben Prosa schrieb er viele kleine Gedichte. Hier ein Beispiel, Rudern zwei (1982).*

Rudern zwei

Rudern zwei ein Boot,
der eine kundig der Sterne,
der andere kundig der Stürme,
wird der eine
führen durch die Sterne,
wird der andere
führen durch die Stürme,
und am Ende ganz am Ende
wird das Meer in der Erinnerung blau sein.

Quelle: Reiner Kunze.
Aus ders., gespräch mit der amsel. © S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main 1984



Till Lindemann

(1963) *ist als Sänger der Gruppe Rammstein – die 2010 und 2016 zum Beispiel auf Pinkpop auftrat – weltberühmt. Weniger bekannt ist er als Dichter. Er schreibt oft ganz kurze, sehr einfach formulierte Texte. Er hat bereits mehrere Gedichtbände publiziert.*

Ich liebe dich

Wie kommst du nur im Traum darauf
dass ich dir sage
woran ich kaum zu denken wage

Quelle: In stillen Nächten © 2013, Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG, Köln / Germany

Tip! Je kunt *1LIVE* als webradio beluisteren op *www.einslive.de/einslive/on-air/webradio/*.

23 Lies die Aussagen. Höre dir den **Text *Radiomoderatorin*** an. Markiere die richtigen Aussagen.

1 ☐ Sabine Heinrich arbeitet am Nachmittag bei 1LIVE.
2 ☐ Sabine ist in einem Dorf aufgewachsen.
3 ☐ Madonna war Sabines Vorbild als sie Kind war.
4 ☐ Ihr erstes Album war von *New Kids On The Block*.
5 ☐ Ihr Onkel ging als eine Art Babysitter mit zu einem Konzert.
6 ☐ Sie erinnert sich an ihr bestes Konzert in Düsseldorf.
7 ☐ Sie ist mal nachts in einem Freibad geschwommen, wo das nicht gestattet war.

24 Du hast gerade das Fragment gehört. Sabine Heinrich nennt einige Fakten. Beantworte die Fragen zum Fragment auf Deutsch. Benutze das Internet.

1 In welchem Bundesland liegt Kamen-Heeren? .....
2 Mit welchem Fest in den Niederlanden hat die Weiberfastnacht zu tun? .....
3 Wieviel Euro sind fünf Mark ungefähr? .....
4 Die Band *Franz Ferdinand* ist 2005 in Düsseldorf aufgetreten. Welche Konzerthallen gibt es in Düsseldorf?
Die ..... und die .....
5 In welcher Stadt befindet sich das Studio von 1LIVE? .....

25 Du hast an der Talentshow *IDSVB* (*In den Spuren von Berühmtheiten*) teilgenommen. In der vorletzten Runde bist du rausgeflogen, obwohl alle von dir begeistert waren. Du bist wütend und rufst die Organisation an.

1 Benutze die Redemittel und eventuell ein Wörterbuch. Notiere deutsche Wörter und Satzteile, womit man ausdrücken kann, dass man sauer ist.
2 Arbeitet zu zweit. Vergleicht eure Wörter und Satzteile.
3 Lest die Information in dem Kästchen. Führt zu zweit ein Gespräch mit Hilfe der Angaben. Reagiert aufeinander und kommt am Ende gemeinsam zu einer Lösung. Dein Mitschüler spielt den Mitarbeiter von *IDSVB*. Wechselt danach die Rollen.

Du	**Mitarbeiter** *IDSVB*
beschrijf de situatie	vraag door over de situatie
uit je woede	stel de kandidaat op zijn / haar gemak
denk mee over een oplossing	denk mee over een oplossing

26 Arbeitet zu zweit.

1 Schreibt und führt ein Interview. Verteilt die Rollen. Die eine Person ist Journalist, die andere eine Berühmtheit. Wählt eine Berühmtheit. Lasst eurer Fantasie freien Lauf.
2 Schreibt beide zunächst vollständige deutsche Fragen auf. Benutzt die niederländischen Stichwörter. Benutzt die Redemittel und eventuell ein Wörterbuch. Führt dann das Gespräch. Die Berühmtheit beantwortet die Fragen ausführlich. Wechselt danach die Rollen. Nehmt die beiden Gespräche auf und speichert sie in eurem Portfolio.

1 begroeten, bedanken voor de tijd, benoemen hoelang het interview duurt	**2** compliment geven, vragen naar jeugd, schooltijd, over familie en vrienden, karakter beschrijven, vragen naar vrije tijd, vragen naar grootste prestatie verleden, plannen toekomst, vragen naar voorbereiding, gewoonten, rituelen	**3** gesprek afronden en bedanken



Ernst Jandl

(1925–2000) *Der Österreicher Ernst Jandl war ein bekannter Vertreter der sogenannten „konkreten Poesie“, eine lustige aber zugleich seriöse Spielerei mit Worten. Dabei geht es oft um visuelle und/oder akustische Gags. Hier fünf kleine Beispiele.*

sommerlied

jupiter unbewohnt
merkur unbewohnt
saturn unbewohnt
uranus unbewohnt
neptun unbewohnt
venus unbewohnt
pluto unbewohnt
mars unbewohnt
erde ungewohnt

lichtung

manche meinen
lechts und rinks
kann man nicht velwechsern.
werch ein illtum!

fliegen

fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
fliegen
ffffffff
ffffffff
ffffffff
ffffffff

ECHO

ECHOHCƎ

Quelle: Ernst Jandl, Werke in 6 Bänden (Neuausgabe), hrsg. von Klaus Siblewski

© 2016 Luchterhand Literaturverlag, München, in der Verlagsgruppe Random House GmbH

LiteraTournee 2
Miteinander: Zusammenleben ist nicht schwer – oder?

Poesie der Liebe

Das folgende Liebesgedicht wurde im Mittelalter von einem(r) unbekannten DichterIn in mittelhochdeutscher Sprache geschrieben. Das Gedicht steht – als eine Art Zusammenfassung, meinen viele Wissenschaftler – am Schluss eines lateinischen Liebesbriefes, der um 1180 in Süddeutschland geschrieben wurde.

Dû bist mîn, ich bin dîn:
des solt dû gewis sîn;
dû bist beslozzen in mînem herzen,
verlorn ist daz slüzzelîn:
dû muost och immer darinne sîn.



Heinrich von Kleist

(1777–1811) *schrieb Theaterstücke, die heute berühmt sind und regelmäßig gespielt werden, war aber zu Lebzeiten nur im kleinen Kreis bekannt. Er diente in der preußischen Armee, brachte es zum Leutnant, aber kündigte und begann 1799 zu studieren. Er brachte unter anderem eine Zeitung heraus, die „Berliner Abendblätter“. Hier erschienen öfters kleine lustige Geschichten, so die Anekdote “Rätsel“ (1810).*

Rätsel

Ein junger Doktor der Rechte und eine Stiftsdame, von denen kein Mensch wußte, daß sie miteinander in Verhältnis standen, befanden sich einst bei dem Commendanten der Stadt, in einer zahlreichen und ansehnlichen Gesellschaft. Die Dame, jung und schön, trug, wie es zu derselben Zeit Mode war, ein kleines schwarzes Schönpflästerchen im Gesicht, und zwar dicht über der Lippe, auf der rechten Seite des Mundes. Irgendein Zufall veranlaßte, daß die Gesellschaft sich auf einem Augenblick aus dem Zimmer entfernte, dergestalt, daß nur der Doktor und die besagte Dame darin zurückblieben. Als die Gesellschaft zurückkehrte, fand sich, zum allgemeinen Befremden derselben, daß der Doktor das Schönpflästerchen im Gesicht trug; und zwar gleichfalls über der Lippe, aber auf der linken Seite des Mundes.

Quelle: Heinrich von Kleist: Werke und Briefe in vier Bänden. Band 3



Johann Wolfgang von Goethe

(1749–1832) *Das Gedicht ist aus dem Theaterstück „Faust“ von Johann Wolfgang von Goethe. An „Faust“ schrieb Goethe fast sein ganzes Leben. Kern des Stückes ist, dass die Hauptperson, Dr. Faust, einen Pakt mit dem Teufel schließt: Er schenkt dem Teufel seine Seele, wenn dieser ihm lebenslang all seine Wünsche erfüllt. Eines Tages verliebt sich Faust in Gretchen. Der Teufel sorgt dafür, dass diese sich heftig in Faust verliebt. In diesem Gedicht sitzt Gretchen am Spinnrad und besingt ihre Liebe zu Faust. Der berühmte Komponist Franz Schubert hat den Text vertont. Auf YouTube sind mehrere Versionen zu finden.*

Gretchen am Spinnrade

Meine Ruh’ ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

Wo ich ihn nicht hab’,
Ist mir das Grab,
Die ganze Welt
Ist mir vergällt

Mein armer Kopf
Ist mir verrückt,
Mein armer Sinn
Ist mir zerstückt.

Meine Ruh’ ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

Nach ihm nur schau’ ich
Zum Fenster hinaus,
Nach ihm nur geh’ ich
Aus dem Haus.

Sein hoher Gang,
Sein’ edle Gestalt,
Seines Mundes Lächeln,
Seiner Augen Gewalt,

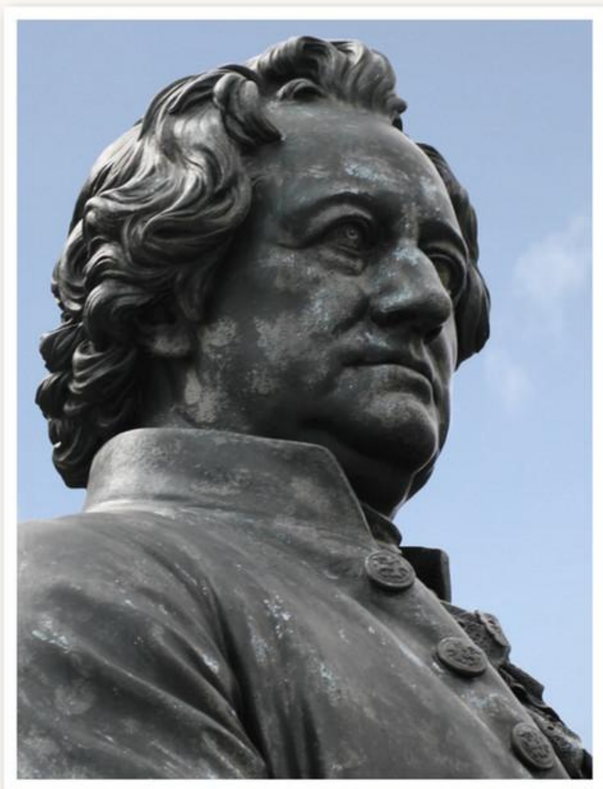
Und seiner Rede
Zauberfluß,
Sein Händedruck,
Und ach sein Kuß!

Meine Ruh’ ist hin,
Mein Herz ist schwer;
Ich finde sie nimmer
Und nimmermehr.

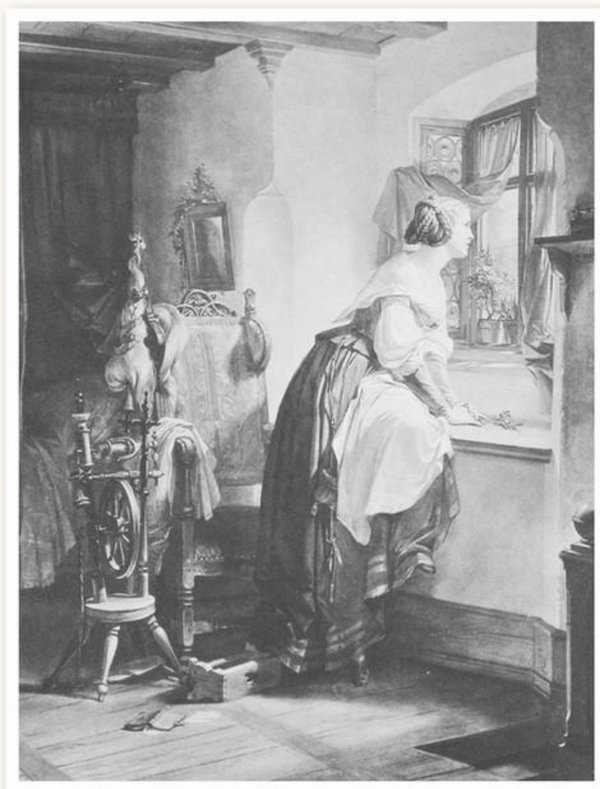
Mein Busen drängt
Sich nach ihm hin.
Ach dürft’ ich fassen
Und halten ihn,

Und küssen ihn,
So wie ich wollt’,
An seinen Küssen
Vergehen sollt’!

Quelle: Johann Wolfgang von Goethe, Gretchen am Spinnrade



Goethe



Gretchen am Spinnrade



Erich Kästner *(1899–1974) war ein deutscher Schriftsteller und Dichter. Er ist vor allem bekannt geworden durch seine Kinderbücher wie „Emil und die Detektive“ (mehrfach verfilmt) und „Das doppelte Lottchen“. (Disneys Familienfilm „The Parent Trap“ basiert auf dieses Buch). 1947 erschien Das Märchen vom Glück.*

Das Märchen vom Glück

Siebzig war er gut und gern, der alte Mann, der mir in der verräucherten Kneipe gegenübersaß. Sein Kopf sah aus, als habe es darauf geschneit, und die Augen blitzten wie eine blankgefegte Eisbahn. „Oh, sind die Menschen dumm“, sagte er und schüttelte den Kopf, dass ich dachte, gleich müssten Schneeflocken aus seinem Haar aufwirbeln. „Das Glück ist ja schließlich keine Dauerwurst, von der man sich täglich seine Scheibe herunterschneiden kann!“ „Stimmt“, meinte ich, „das Glück hat ganz und gar nichts Geräuchertes an sich. Obwohl …“ – „Obwohl?“ – „Obwohl gerade Sie aussehen, als hinge bei Ihnen zu Hause der Schinken des Glücks im Rauchfang.“ – „Ich bin eine Ausnahme“, sagte er und trank einen Schluck. „Ich bin die Ausnahme. Ich bin nämlich der Mann, der einen Wunsch frei hat.“ Er blickte mir prüfend ins Gesicht, und dann erzählte er seine Geschichte. „Das ist lange her“, begann er und stützte den Kopf in beide Hände, „sehr lange. Vierzig Jahre. Ich war noch jung und litt am Leben wie an einer geschwollenen Backe. Da setzte sich, als ich eines Mittags verbittert auf einer grünen Parkbank hockte, ein alter Mann neben mich und sagte beiläufig: >Also gut. Wir haben es uns überlegt. Du hast drei Wünsche frei.< Ich starrte in meine Zeitung und tat, als hätte ich nichts gehört. >Wünsch dir, was du willst, fuhr er fort, >die schönste Frau oder das meiste Geld oder den größten Schnurrbart – das ist deine Sache. Aber werde endlich glücklich! Deine Unzufriedenheit geht uns auf die Nerven.< Er sah aus wie der Weihnachtsmann in Zivil. Weißer Vollbart, rote Apfelbäckchen, Augenbrauen wie aus Christbaumwatte. Gar nichts Verrücktes. Vielleicht ein bisschen zu gutmütig. Nachdem ich ihn eingehend betrachtet hatte, starrte ich wieder in meine Zeitung. >Obwohl es uns nichts angeht, was du mit deinen drei Wünschen machst<, sagte er, >wäre es natürlich kein Fehler, wenn du dir die Angelegenheit vorher genau überlegtest. Denn drei Wünsche sind nicht vier Wünsche oder fünf, sondern drei. Und wenn du hinterher noch immer neidisch und unglücklich wärst, könnten wir dir und uns nicht mehr helfen.< Ich weiß nicht, ob Sie sich in meine Lage versetzen können. Ich saß auf einer Bank und haderte mit Gott und der Welt. In der Ferne klingelten die Straßenbahnen. Die Wachtparade zog irgendwo mit Pauken und Trompeten zum Schloss. Und neben mir saß nun dieser alte Quatschkopf!“
„Sie wurden wütend?“
„Ich wurde wütend. Mir war zumute wie einem Kessel kurz vorm Zerplatzen. Und als er sein weißwattiertes Großvatermündchen von neuem aufmachen wollte, stieß ich zornzitternd hervor: >Damit Sie alter Esel mich nicht länger duzen, nehme ich mir die Freiheit, meinen ersten und innigsten Wunsch auszusprechen – scheren Sie sich zum Teufel!< Das war nicht fein und höflich, aber ich konnte einfach nicht anders. Es hätte mich sonst zerrissen.“
„Und?“ „Was >Und<?“ „War er weg?“
„Ach so! – Natürlich war er weg! Wie fortgeweht. In der gleichen Sekunde. In nichts aufgelöst. Ich guckte sogar unter die Bank. Aber dort war er auch nicht. Mir wurde ganz übel vor lauter Schreck.
Die Sache mit den Wünschen schien zu stimmen! Und der erste Wunsch hatte sich bereits erfüllt! Du meine Güte! Und wenn er sich erfüllt hatte, dann war der gute, liebe, brave Großpapa, wer er nun auch sein mochte, nicht nur weg, nicht nur von meiner Bank verschwunden, nein, dann war er beim Teufel! Dann war er in der Hölle! >Sei nicht albern<, sagte ich zu mir selber. >Die Hölle gibt es ja gar nicht, und den Teufel auch nicht.< Aber die drei Wünsche, gab’s denn die? Und trotzdem war der alte Mann, kaum hatte ich’s gewünscht, verschwunden. Mir wurde heiß und kalt. Mir schlotterten die Knie. Was sollte ich machen? Der alte Mann musste wieder her, ob’s nun ’ne Hölle gab oder nicht. Das war ich ihm schuldig. Ich musste meinen zweiten Wunsch dransetzen, den zweiten von dreien, o ich Ochse! Oder sollte ich ihn lassen, wo er war? Mit seinen hübschen, roten Apfelbäckchen? >Bratapfelbäckchen<, dachte ich schaudernd. Mir blieb keine



Wahl. Ich schloss die Augen und äußerte ängstlich: >Ich wünsche mir, dass der alte Mann wieder neben mir sitzt!< Wissen Sie, ich habe mir jahrelang die bittersten Vorwürfe gemacht, dass ich den zweiten Wunsch auf diese Weise verschleudert habe, doch ich sah damals keinen Ausweg. Es gab ja auch keinen . . .“ „Und?“
„Was >Und<?“ „War er wieder da?“
„Ach so! – Natürlich war er wieder da! In der nämlichen Sekunde. Er saß wieder neben mir, als wäre er nie fortgewünscht gewesen. Das heißt, man sah’s ihm schon an, dass er . . ., dass er irgendwo gewesen war, wo es verteufelt, ich meine, wo es sehr heiß sein musste. O ja. Die buschigen, weißen Augenbrauen waren ein bisschen verbrannt. Und der schöne Vollbart hatte auch etwas gelitten. Besonders an den Rändern. Außerdem roch’s wie nach versengter Gans. Er blickte mich vorwurfsvoll an. Dann zog er ein Bartbürstchen aus der Brusttasche, putzte sich Bart und Brauen und sagte gekränkt: Hören Sie, junger Mann – fein war das nicht von Ihnen.“
Ich stotterte eine Entschuldigung. Wie leid es mir täte. Ich hätte doch nicht an die drei Wünsche geglaubt. Und außerdem hätte ich immerhin versucht, den Schaden wieder gutzumachen. >Das ist richtig< meinte er. >Es wurde aber auch die höchste Zeit.< Dann lächelte er. Er lächelte so freundlich, dass mir fast die Tränen kamen. >Nun haben Sie nur noch einen Wunsch frei<, sagte er, >den dritten. Mit ihm gehen Sie hoffentlich ein bisschen vorsichtiger um. Versprechen Sie mir das?< Ich nickte und schluckte. >Ja<, antwortete ich dann, >aber nur, wenn Sie mich wieder duzen<. Da musste er lachen. >Gut, mein Junge<, sagte er und gab mir die Hand. >Leb wohl. Sei nicht allzu unglücklich. Und gib auf deinen letzten Wunsch acht.< >Ich verspreche es Ihnen<, erwiderte ich feierlich. Doch er war schon weg. Wie fortgeblasen.“
„Und?“ „Was >Und<?“
„Seitdem sind Sie glücklich?“
„Ach so. – Glücklich?“ Mein Nachbar stand auf, nahm Hut und Mantel vom Garderobenhaken, sah mich mit seinen blitzblanken Augen an und sagte: „Den letzten Wunsch hab ich vierzig Jahre lang nicht angerührt. Manchmal war ich nahe daran. Aber nein. Wünsche sind nur gut, solange man sie noch vor sich hat. Leben Sie wohl.“
Ich sah vom Fenster aus, wie er über die Straße ging. Die Schneeflocken umtanzten ihn. Und er hatte ganz vergessen, mir zu sagen, ob wenigstens er glücklich sei. Oder hatte er mir absichtlich nicht geantwortet? Das ist natürlich auch möglich.
Dezember 1947

Quelle: Eric Kästner, DAS MÄRCHEN VOM GLÜCK © Atrium Verlag AG, Zürich 1948 and Thomas Kästner

LiteraTournee 3
Spannung, Sensation, Spaß – das kommt nie wieder!



Stefan Schwarz *(1965) wurde bekannt durch seine Kolumnen in der Berliner Zeitschrift „Das Magazin“. Er schrieb darin auf humoristische Weise über Familienangelegenheiten und das Leben moderner Männer als Vater und Ehemann. 2010 erschien sein erster erfolgreicher Roman, „Hüftkreisen mit Nancy“. Auch seine weiteren Romane, u.a. „Das wird ein bisschen wehtun“ (2012) und der Thriller „Die Großrussin“ (2014) kamen beim großen Publikum gut an. Den Beginn von „Die Großrussin“ liest du hier.*

Auf Grund eines Sees

Das ist das Ende.
Ich rutsche mit den Füßen voran vom Bootsrand und versinke. Das kalte Wasser schießt von unten in die Hosenbeine und klebt mir die Kleidung auf meine Haut. Blasen kostbarer Luft entweichen an die Oberfläche. Meine Füße sind im Eimer. Im Eimer ist Zement. Der Eimer stößt jetzt auf Grund. Meine Knie knicken ein, und ich kippe langsam und unabwendbar vornüber. Mit dem Gesicht in den Schlamm. Meine Handgelenke auf dem Rücken winden sich schmerzend in Kabelbindern.
Aus.
Vor vierzehn Tagen war ich noch bei der Darmspiegelung. Ohne Befund. „Also an Darmkrebs sterben Sie demnächst nicht!“, hatte der Doktor gelacht. Er wird recht behalten. Demnächst sterbe ich ganz sicher nicht an Darmkrebs. Demnächst liege ich aufgedunsen im Schlick, und Aale schwimmen durch meine ausgefressenen Augenhöhlen.
Vorbei.
Sie werden mich nicht finden. Und das Schlimmste ist: Maike wird niemals glauben, dass mir was zugestoßen ist. Ich bin einfach nicht der Typ, dem etwas zustößt. Ich bin immer nur der Typ gewesen, der dabei war, wenn anderen etwas zustieß. Ich bin doch immer so vorsichtig. Sie wird denken, ich habe mich davongemacht. Sie verlassen. Wegen dieser Russin! Sie wird sich ganz ernst zu Claudia und Julia setzen und sagen, dass Papa nicht wiederkommt, weil Papa jetzt eine andere Frau liebhat. Sie wird in einem so ruhigen, so verständnisvollen Ton sprechen, wie sie noch nie zu Claudia und Julia gesprochen hat, und die beiden werden ihre Mama mit großen Augen anschauen, weil sie von nun an wissen, dass Erwachsene nur dann in einem ruhigen und verständnisvollen Ton sprechen, wenn etwas wirklich Schreckliches passiert ist.
Nein. So nicht!
Ich werde sterben, wie ich gelebt habe. Aufrecht!
Ich werde nicht im Schlamm verrecken. Ich werde mich aufstellen. Jetzt!
Als ich mein Gesicht aus dem Schlamm drehe, spüre ich etwas an meiner Wange. Ein Wurzelstock, aus dem ein glatter Stängel nach oben wächst. Eine Seerose. Ich wälze mich herum. Spüre Stängel um mein Gesicht, meinen Hals. Hier ist alles voller Seerosen. Langsam, aber sicher geht mir die Luft aus. Als Kind hatte ich beim Schwimmen immer fürchterliche Angst vor Seerosen. Was, wenn ich mich mit den Beinen in den langen Stängeln verfinge? Nicht mehr freikäme? Ertrinken würde?
Irgendwann ist diese Angst vor Seerosen vergangen. Ich weiß sogar recht genau wann. In der siebten Klasse. Im Biologieunterricht. Ökologie. Gewässerkunde.
Falls das wirklich Seerosenstängel sind…
Lufthunger zieht meinen Leib zusammen.
Doch. Das müssen Seerosen sein. Was denn sonst?
Ich nutze den Luftmangel, der mich wringt, krümme mich noch mehr zusammen und stoße mich mit dem Kopf vom Grund ab. Mein Körper federt nach oben, ich pendle ein paar Mal im Wasser herum und komme dann über dem schweren Eimer ins Lot. Ich beginne mich zu strecken, mein Herz pumpt in gewaltigen Kolbenhüben um das letzte Fitzchen Sauerstoff in meinen Adern. Mir wird flau. Jetzt nicht kollabieren.
Ich recke mich schwindlig auf. Über meinem Kopf, an meinem Scheitel, ein Kitzeln. Ich ahne, was das ist.
Ich liebe Seerosen!
Mein Gesicht stößt durch die Wasseroberfläche. Nicht viel. So Oberkante Unterlippe. Egal. Luft.
Ich lebe.

Ein paar Meter weiter klatschen bedächtig die Ruder ins schwarze Wasser. In meiner Kehle würgt ein Schrei herum und möchte gern raus.
Idioooot! Zu blöd, einen Mann im See zu versenken!
Ja, mein Guter, es ist ein populärer Irrtum, dass Seen in der Mitte am tiefsten sind. Der deutsche See ist keine Schüssel. Der deutsche See ist vielgestaltig. Hoho! Manchmal ist er in der Mitte tief. Manchmal ist er in der Mitte flach. So flach, dass ein Mann drin stehen kann. Sogar ein kleiner Mann. Inmitten kleiner Seerosen. Der Stängel der Kleinen Seerose ist maximal anderthalb Meter lang! Die allerliebste Kleine Seerose mit ihrer anmutigen weißen Blüte ist eine Zeigerpflanze für Verlandungszonen! Könnte man eigentlich wissen, wenn man im Biologieunterricht aufgepasst hat!
Das nenne ich Auslese nach Intelligenz. Von wegen, Schule spielt später keine Rolle mehr!
Aber gut. Nicht ausflippen. Mund halten. Ganz ruhig. Nicht schreien, nicht mal keuchen. Wenn das ginge, atemlos, wie ich bin…
Zu spät. Der Ruderer hält mit dem Rudern inne. Er lauscht, ich hechele mit offenem Mund. Wohl nicht geräuschlos genug. Der Mann taucht die Ruder langsam wieder ins Wasser, wendet das Boot und rudert ein paar Meter zurück.
Scheiße, scheiße, scheiße. Ich hab kaum genug Luft, aber ich muss noch mal abtauchen. Die Wasseroberfläche schließt sich wieder über mir. Ich hocke über dem im Schlamm hin und her wackelnden Eimer. Versuche, mich mit den zusammengebundenen Händen am Eimer festzuhalten. Rutsche ab. Ratsche mir die Haut am schartigen Blechrand auf. Der Schmerz treibt mir verräterische Blasen aus dem Mund. Links oben schwebt der schwarze Schatten des Bootes heran. Doch plötzlich wird alles licht und hell und weit vor Eingebung.
Der schartige Eimerrand! Binnen Sekunden reiße ich die Kabelbinder am Eimerrand auseinander. Die Ruder drehen drei Meter entfernt das Boot im Kreis. Der Mann sucht die Stelle, wo er mich ins Wasser gestoßen hat. Aber ich habe meine Hände wieder. Langsam – langsamer, als es meine nach Luft gierenden Lungen verlangen – tauche ich aus dem Wasser. Der Mann im Boot steht auf. Das Boot schwankt. Das Licht einer Taschenlampe geht an. Das Boot treibt sachte in meine Richtung. Der Mann leuchtet auf der anderen Seite ins Wasser. Der Lichtkegel der Lampe schwenkt langsam kreisend um das Boot herum auf meine Seite. Als das Boot nur noch einen Meter von mir entfernt ist, hebe ich meine wundgescheuerten Hände aus dem Wasser.
Der Leuchtkegel der Taschenlampe leuchtet zwei Hände an, die auf den Bootsrand greifen. Der Mann sieht mich, doch wenn er glaubt, dass ich zu ihm ins Boot will, liegt er falsch.
Er liegt nicht nur falsch. Er steht auch falsch. Nämlich steif und aufrecht. In einem Boot.
Ich formuliere es mal so: In Physik hat er auch nicht aufgepasst.
Je höher der Schwerpunkt, desto geringer die Stabilität. Sechste Klasse.
Ich reiße das Boot herunter. Mit einem Fluchlaut verliert der Mann das Gleichgewicht und geht samt Taschenlampe auf der anderen Seite rücklings über Bord.
Das leere Boot macht einen Satz seitwärts. Dahinter gurgelt und schwappt das Wasser, bis der Mann nach drei Sekunden wieder auftaucht. Ohne Taschenlampe.
Er macht wilde Schwimmbewegungen, was ja eigentlich unnötig ist. Er schnauft, wendet sich. Er glotzt hektisch nach allen Seiten, sucht Orientierung. Er fragt sich, wo ich bin.
Dann endlich sieht er mich. Ich stehe etwas wacklig in meinem Zementeimer zwischen Seerosen. Zwei Meter vor ihm. Wasser läuft mir von den Armen über das Gesicht.
Er fragt sich, warum ich hier so ruhig stehe.
Er fragt sich, warum ich die Arme erhoben habe.
Was ich da hochhalte.
Aber er braucht sich nicht mehr groß den Kopf zerbrechen.
Denn das tue ich jetzt!
Im Schilf weiter hinten flattern erschrockene Stockenten auf.
Die richtige Antwort war übrigens: ein Ruder!
Gut, dass es so dunkel ist. Ich will lieber nicht sehen, was hier jetzt so alles auf dem Wasser schwimmt. Es riecht ein bisschen nach Eisen. Das kommt vom Blut. Seine Eisenwerte scheinen okay gewesen zu sein. Hoffentlich hatte er nichts Übertragbares.

Quelle: Stefan Schwarz, Die Großrussin © 2014 Rowohlt Berlin Verlag GmbH, Berlin



Heinrich von Kleist **(1777–1811)** *ist durch seine Erzählung „Michael Kohlhaas“ (1810) und seine Theaterstücke „Das Käthchen von Heilbronn“ (1810) und „Der zerbrochene Krug“ (1811) bekannt. Seine Anekdote „Der verlegene Magistrat“ (1810–1811), die du gleich lesen wirst, publizierte er in seiner Zeitung „Berliner Abendblätter“. Von Kleists Geliebte, Henriette Vogel, war unheilbar krank. Am 21. November 1811 verließen sie gemeinsam das Leben, indem Von Kleist zuerst seine Geliebte und dann sich selbst erschoss.*

Der verlegene Magistrat

Ein H...r Stadtsoldat hatte vor nicht gar langer Zeit, ohne Erlaubnis seines Offiziers, die Stadtwache verlassen. Nach einem uralten Gesetz steht auf ein Verbrechen dieser Art, das sonst der Streifereien des Adels wegen, von großer Wichtigkeit war, eigentlich der Tod. Gleichwohl, ohne das Gesetz mit bestimmten Worten aufzuheben, ist davon seit vielen hundert Jahren kein Gebrauch mehr gemacht worden: dergestalt, daß statt auf die Todesstrafe zu erkennen, derjenige, der sich dessen schuldig macht, nach einem feststehenden Gebrauch, zu einer bloßen Geldstrafe, die er an die Stadtkasse zu erlegen hat, verurteilt wird. Der besagte Kerl aber, der keine Lust haben mochte, das Geld zu entrichten, erklärte, zur großen Bestürzung des Magistrats: daß er, weil es ihm einmal zukomme, dem Gesetz gemäß, sterben wolle. Der Magistrat, der ein Mißverständnis vermutete, schickte einen Deputierten an den Kerl ab, und ließ ihm bedeuten, um wieviel vorteilhafter es für ihn wäre, einige Gulden Geld zu erlegen, als arkebusiert zu werden. Doch der Kerl blieb dabei, daß er seines Lebens müde sei, und daß er sterben wolle: dergestalt, daß dem Magistrat, der kein Blut vergießen wollte, nichts übrigblieb, als dem Schelm die Geldstrafe zu erlassen, und noch froh war, als er erklärte, daß er, bei so bewandten Umständen am Leben bleiben wolle.

Quelle: Heinrich von Kleist: Werke und Briefe in vier Bänden, Band 3





Christian Morgenstern

(1871–1914) *ist durch seine heiter-grotesken* Gedichtbände „Galgenlieder“ (1905) und „Palmström“ (1910) als Vertreter der sogenannten „Komischen Lyrik“ bekannt geworden. Das folgende Gedicht, „Der Werwolf“, kommt aus dem Band „Galgenlieder“.*

** heiter = fröhlich, grotesk = durch eine starke Übersteigerung übertrieben und lächerlich wirkend*

Der Werwolf

Ein Werwolf eines Nachts entwich
von Weib und Kind und sich begab
an eines Dorfschullehrers Grab
und bat ihn: Bitte, beuge mich!

Der Dorfschulmeister stieg hinauf
auf seines Blechschilds Messingknauf
und sprach zum Wolf, der seine Pfoten
geduldig kreuzte vor dem Toten:

„Der Werwolf“ – sprach der gute Mann,
„des Weswolfs, Genitiv sodann,
dem Wemwolf, Dativ, wie man’s nennt,
den Wenwolf, – damit hat’s ein End.“

Dem Werwolf schmeichelten die Fälle,
er rollte seine Augenbälle.
Indessen, bat er, füge doch
zur Einzahl auch die Mehrzahl noch!

Der Dorfschulmeister aber musste
gestehn, dass er von ihr nichts wusste.
Zwar Wölfe gab’s in großer Schar,
doch „Wer“ gab’s nur im Singular.

Der Wolf erhob sich tränenblind –
er hatte ja doch Weib und Kind!!
Doch da er kein Gelehrter eben,
so schied er dankend und ergeben.

Quelle: http://www.textlog.de



Frank Wedekind

(1864–1918) *war ein deutscher Schriftsteller, Kabarettist und Schauspieler. Schon 1891 machte das Drama „Frühlings Erwachen“ ihn berühmt. Er wurde einer der meistgespielten Dramatiker seiner Zeit. Selber trat Wedekind auch auf, vor allem im Münchner Kabarett „Die Elf Scharfrichter“. Hier präsentierte er 1902 die Moritat* „Der Tantenmörder“, wobei er sich selber auf einer Laute begleitete.*

** Moritat = ein vorgetragenes Lied mit einer eintönigen Melodie über eine sentimentale oder schauerliche Geschichte.*

Der Tantenmörder

Ich hab meine Tante geschlachtet,
Meine Tante war alt und schwach;
Ich hatte bei ihr übernachtet
Und grub in den Kisten-Kasten nach.

Da fand ich goldene Haufen,
Fand auch an Papieren gar viel
Und hörte die alte Tante schnaufen
Ohn Mitleid und Zartgefühl.

Was nutzt es, daß sie sich noch härme –
Nacht war es rings um mich her –
Ich stieß ihr den Dolch in die Därme,
Die Tante schnaufte nicht mehr.

Das Geld war schwer zu tragen,
Viel schwerer die Tante noch.
Ich faßte sie bebend am Kragen
Und stieß sie ins tiefe Kellerloch. –

Ich hab meine Tante geschlachtet,
Meine Tante war alt und schwach;
Ihr aber, o Richter, ihr trachtet
Meiner blühenden Jugend-Jugend nach.

LiteraTournee 4
Das gab's nur einmal – das kommt nie wieder!



Heinrich Heine

(1797–1856) *wurde als Sohn eines jüdischen Kaufmannes in Düsseldorf geboren. Er studierte Jura in Bonn, Göttingen und Berlin. Er reiste viel und wurde ein erfolgreicher Journalist und Autor, der starke Kritik an der deutschen Politik und Gesellschaft übte. Wegen der Zensur zog er 1831 nach Paris. Von dort aus publizierte er weiter. Er starb nach einer langen, schweren Krankheit. Vor allem seine frühen Werke „Buch der Lieder" und „Reisebilder" besorgten ihm großen Ruhm.*
Viele Komponisten haben Heines Gedichte vertont. Der österreichische Komponist Franz Schubert (1797–1828) hatte sehr viel Erfolg mit seinen auf Heines Gedichten basierenden Liedern. Folgendes Gedicht ist ein Beispiel dafür. Es wird auch heute noch gern bearbeitet, u.a. von der Band Jontef (zu finden auf YouTube).

Mir träumte wieder der alte Traum:
Es war eine Nacht im Maie,
Wir saßen unter dem Lindenbaum,
Und schwuren uns ewige Treue,

Das war ein Schwören und Schwören aufs neu',
Ein Kichern, ein Kosen, ein Küssen;
Daß ich gedenk des Schwures sei,
Hast du in die Hand mich gebissen.

O Liebchen mit den Äuglein klar!
O Liebchen schön und bissig!
Das Schwören in der Ordnung war,
Das Beißen war überflüssig.

Quelle: www.staff.uni-mainz.de/pommeren/Gedichte



Heinrich Böll

(1917–1985) *wurde wohl „das Gewissen Deutschlands" genannt. Er schrieb nämlich viel über die Folgen des Zweiten Weltkrieges. In der Zeit nach dem Krieg, der Zeit des westdeutschen „Wirtschaftwunders", übte er scharfe Kritik am Individualismus. 1972 erhielt er den Nobelpreis für Literatur.*

Die humoristische Erzählung „Nicht nur zur Weihnachtszeit" (1951) handelt von einer Tante, die total weihnachtsverrückt ist. Folgender Text ist ein Fragment aus dieser Erzählung.

Nicht nur zur Weihnachtszeit

[...] Um Mariä Lichtmess herum, zu der Zeit also, wo man in unseren Landen die Christbäume plündert, sie dann auf den Kehricht wirft, wo sie von nichtsnutzigen Kindern aufgegriffen, durch Asche und sonstigen Unrat geschleift und zu mancherlei Spiel verwendet werden, um Lichtmess herum war das Schreckliche geschehen. Als mein Vetter Johannes am Abend des Lichtmesstages, nachdem ein letztes Mal der Baum gebrannt hatte – als Johannes begann, die Zwerge von den Klammern zu lösen, fing meine bis dahin so milde Tante jämmerlich zu schreien an, und zwar so heftig und plötzlich, dass mein Vetter erschrak, die Herrschaft über den leise schwankenden Baum verlor, und schon war es geschehen: es klirrte und klingelte, Zwerge und Glocken, Ambosse und Spitzenengel, alles stürzte hinunter, und meine Tante schrie.
Sie schrie fast eine Woche lang. Neurologen wurden herbeitelegrafiert, Psychiater kamen in Taxis

Lektion 4 | Sieh und lies mal

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt hoofdthema en belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet.

Sehen

Strategie Probeer de betekenis van een moeilijk woord eerst zelf te herleiden. Gebruik de context.

27 ⇢ Lies den **Text *Warum auch Berümtheiten heiraten***. Übersetze die fettgedruckten Wörter. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 4 auf Seite 45.

Warum auch Berühmtheiten heiraten

Natürlich **heiraten** (1): ..... auch berühmte Männer aus Liebe! So belegt es eine Umfrage im Magazin HOCHZEIT. Liebe und **Leidenschaft** (2): ..... – zwei große Worte. Und zwei **wichtige** (3): ..... Gründe für die Stars von früher und heute, einer Frau das Ja-Wort zu geben. Dazu kommt der Wunsch, der ganzen Welt zu **zeigen** (4): ....., dass man zusammengehört. Einen Grund, den auch bekannte Frauen anführen, wenn sie zum Thema befragt werden. Bei männlichen Helden kommt das Bedürfnis hinzu, Frauen vor Gefahr zu **schützen** (5): ..... . Eines scheint die Geschlechter zu trennen. **Während** (6): ..... männliche Promis erst der Traumfrau begegnen müssen, um ein ganzes Leben mit ihr **verbringen** (7): ..... zu wollen, scheint der Wunsch in (prominenten) weiblichen Genen von vornherein verankert. Heiraten möchten diese Frauen gern, weil sie sich „einmal im Leben als Prinzessin fühlen wollen". Die Männer träumen nicht davon „einmal Prinz zu sein". **Stattdessen** (8): ..... sind sie faszinierend nah an den Wurzeln der Gemeinsamkeit: Sie wollen die **Beziehung** (9): ..... kräftigen und stark für die **Zukunft** (10): ..... machen. Aus dem einen, alles überragenden Grund: aus Liebe. ■

Quelle: www.hochzeit-magazin.net

Oefen met de woordtrainer online.

28 ⇢ Online gibt es ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

herangerast – aber alle, auch Kapazitäten, verließen achselzuckend, ein wenig erschrocken auch, das Haus. Keiner hatte diesem unerfreulich schrillen Konzert ein Ende bereiten können. Nur die stärksten Mittel brachten einige Stunden Ruhe, doch ist die Dosis Luminal, die man einer Sechzigjährigen täglich verabreichen kann, ohne ihr Leben zu gefährden, leider gering. Es ist aber eine Qual, eine aus allen Leibeskräften schreiende Frau im Hause zu haben: schon am zweiten Tage befand sich die Familie in völliger Auflösung. Auch der Zuspruch des Priesters, der am Heiligen Abend der Feier beizuwohnen pflegte, blieb vergeblich: meine Tante schrie. Franz machte sich besonders unbeliebt, weil er riet, einen regelrechten Exorzismus anzuwenden. Der Pfarrer schalt ihn, die Familie war bestürzt über seine mittelalterlichen Anschauungen, der Ruf seiner Brutalität überwog für einige Wochen seinen Ruf als Faustkämpfer.

Inzwischen wurde alles versucht, meine Tante aus ihrem Zustand zu erlösen. Sie verweigerte die Nahrung, sprach nicht, schlief nicht; man wandte kaltes Wasser an, heißes, Fußbäder, Wechselbäder, die Ärzte schlugen in Lexika nach, suchten nach dem Namen dieses Komplexes, fanden ihn nicht. Und meine Tante schrie. Sie schrie so lange, bis mein Onkel Franz – dieser wirklich herzensgute Mensch – auf die Idee kam, einen neuen Tannenbaum aufzustellen. Die Idee war ausgezeichnet, aber sie auszuführen erwies sich als äußerst schwierig. Es war fast Mitte Februar geworden, und es ist verhältnismäßig schwer, um diese Zeit einen diskutablen Tannenbaum auf dem Markt zu finden. Die gesamte Geschäftswelt hat sich längst – mit erfreulicher Schnelligkeit übrigens – auf andere Dinge eingestellt. Karneval ist nahe: Masken und Pistolen, Cowboyhüte und verrückte Kopfbedeckungen für Csardasfürstinnen füllen die Schaufenster, in denen man sonst Engel und Engelhaar, Kerzen und Krippen hat bewundern können. Die Zuckerwarenläden haben längst den Weihnachtskrempel in ihre Lager zurücksortiert, während Knallbonbons nun ihre Fenster zieren. Jedenfalls, Tannenbäume gibt es um diese Zeit auf dem regulären Markt nicht. Es wurde schließlich eine Expedition raublustiger Enkel mit Taschengeld und einem scharfen Beil ausgerüstet. Sie fuhren in den Staatsforst und kamen gegen Abend, offenbar in bester Stimmung, mit einer Edeltanne zurück. Aber inzwischen war festgestellt worden, dass vier Zwerge, sechs glockenförmige Ambosse und der Spitzenengel völlig zerstört waren. Die Marzipanfiguren und das Gebäck waren den gierigen Enkeln zum Opfer gefallen. Auch diese Generation, die dort heranwächst, taugt nichts, und wenn je eine Generation etwas getaugt hat – ich zweifle daran –, so komme ich doch zu der Überzeugung, dass es die Generation unserer Väter war.

Obwohl es an Barmitteln, auch an den nötigen Beziehungen nicht fehlte, dauerte es weitere vier Tage, bis die Ausrüstung komplett war. Währenddessen schrie meine Tante ununterbrochen. Telegramme an die deutschen Spielzeugzentren, die gerade im Aufbau begriffen waren, wurden durch den Äther gejagt, Blitzgespräche geführt, von jungen, erhitzten Postgehilfen wurden in der Nacht Express-pakete angebracht, durch Bestechung wurde kurzfristig eine Einfuhrgenehmigung aus der Tschechoslowakei durchgesetzt.

Diese Tage werden in der Chronik der Familie meines Onkels als Tage mit außerordentlich hohem Verbrauch an Kaffee, Zigaretten und Nerven erhalten bleiben.

Inzwischen fiel meine Tante zusammen: ihr rundliches Gesicht wurde hart und eckig, der Ausdruck der Milde wich dem einer unnachgiebigen Strenge, sie aß nicht, trank nicht, schrie dauernd, wurde von zwei Krankenschwestern bewacht, und die Dosis Luminal musste täglich erhöht werden.

Franz erzählte uns, dass in der ganzen Familie eine krankhafte Spannung geherrscht habe, als endlich am 12. Februar die Tannenbaumausrüstung wieder vollständig war. Die Kerzen wurden entzündet, die Vorhänge zugezogen, meine Tante wurde aus dem Krankenzimmer herübergebracht, und man hörte unter den Versammelten nur Schluchzen und Kichern. Der Gesichtsausdruck meiner Tante milderte sich schon im Schein der Kerzen, und als deren Wärme den richtigen Grad erreicht hatten, die Glasburschen wie irr zu hämmern anfingen, schließlich auch der Engel „Frieden“ flüsterte, „Frieden“, ging ein wunderschönes Lächeln über ihr Gesicht, und kurz darauf stimmte die ganze Familie das Lied O *Tannenbaum* an. Um das Bild zu vervollständigen, hatte man auch den Pfarrer eingeladen, der ja üblicherweise den Heiligen Abend bei Onkel Franz zu verbringen pflegte; auch er lächelte, auch er war erleichtert und sang mit.

Was kein Test, kein tiefenpsychologisches Gutachten, kein fachmännisches Aufspüren verborgener Traumata vermocht hatte: das fühlende Herz meines Onkels hatte das Richtige getroffen. Die Tannenbaumtherapie dieses herzensguten Menschen hatte die Situation gerettet.

Quelle: Heinrich Böll, Nicht nur zur Weihnachtszeit. Werke. Kölner Ausgabe. Band 6. 1952-1953 Edited by Árpád Bernáth in cooperation with Annamária Gyurácz
© 2007, Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG, Köln / Germany



Wolfgang Borchert

(1921–1947) *war Buchhändler und spielte im Kabarett. Mit 20 Jahren musste er aber in die Armee der Nationalsozialisten. 1943 kam er ins Gefängnis, weil er auf der Bühne den Nazi-Propagandaminister Joseph Goebbels verspottet hatte. Er wurde an die Front geschickt und kam in eine Strafkompagnie. Er wurde schwer verwundet, erkrankte und kam in französische Kriegsgefangenschaft. Er wusste zu entkommen, war aber gesundheitlich ein Wrack.*

Borcherts Werke handeln fast ausschließlich vom Elend des Zweiten Weltkrieges. Er schrieb viele Kurzgeschichten aber wurde richtig bekannt durch sein Theaterstück "Draußen vor der Tür" (1947). Darin beschreibt er die hoffnungslose Situation eines Soldaten, der von der Front nach Hause zurückkehrt. Borchert starb im Alter von nur 26 Jahren, einen Tag vor der Uraufführung von „Draußen vor der Tür".

Lesebuchgeschichten

Alle Leute haben eine Nähmaschine, ein Radio, Eisschrank und Telefon. Was machen wir nun fragte der Fabrikbesitzer.
Bomben, sagte der Erfinder.
Krieg, sagte der General.
Wenn es denn gar nicht anders geht, sagte der Fabrikbesitzer.

Der Mann mit dem weißen Kittel schrieb Zahlen auf das Papier.
Er machte ganz kleine zarte Buchstaben dazu.
Dann zog er den weißen Kittel aus und pflegte die Blumen auf der Fensterbank.
Als er sah, dass eine Blume eingegangen war, wurde er sehr traurig und weinte.
Und auf dem Papier standen die Zahlen. Danach konnte man mit einem halben Gramm in zwei Stunden tausend Menschen tot machen.
Die Sonne schien auf die Blumen
Und auf das Papier.

Zwei Männer sprachen miteinander.
Kostenanschlag?
Mit Kacheln?
Mit grünen Kacheln natürlich.
Vierzigtausend.
Vierzigtausend? Gut. Ja mein Lieber, hätte ich mich nicht rechtzeitig von Schokolade auf Schießpulver umgestellt, dann könnte ich diese vierzigtausend nicht geben.
Und ich Ihnen keinen Duschraum.
Mit grünen Kacheln.
Mit grünen Kacheln.
Die beiden Männer gingen auseinander.
Es war ein Fabrikbesitzer und ein Bauunternehmer.
Es war Krieg.

Kegelbahn. Zwei Männer sprachen miteinander.
Nanu, Studienrat, dunklen Anzug an. Trauerfall?
Keineswegs, keineswegs. Feier gehabt. Jungens gehen an die Front.
Kleine Rede gehalten. Sparta erinnert. Clausewitz zitiert. Paar Begriffe mitgegeben: Ehre, Vaterland, Hölderlin lesen lassen. Langemarck gedacht.
Ergreifende Feier. Ganz ergreifend. Jungens haben gesungen: Gott, der Eisen wachsen ließ. Augen leuchteten.
Ergreifend. Ganz ergreifend.
Mein Gott, Studienrat hören Sie auf. Das ist ja grässlich.
Der Studienrat starrte die anderen entsetzt an. Er hatte beim Erzählen lauter kleine Kreuze auf das Papier gemacht. Lauter kleine Kreuze. Er stand auf und lachte. Nahm eine neue Kugel und ließ sie über die Bahn rollen. Es donnerte leise. Dann stürzten hinten die Kegel. Sie sahen aus wie kleine Männer.

Zwei Männer sprachen miteinander.
Na, wie ist es?
Ziemlich schief.
Wie viel haben Sie noch?
Wenn es gut geht: viertausend.
Wie viel können Sie mir geben?
Höchstens achthundert.
Die gehen drauf.
Also tausend.
Danke.
Die beiden Männer gingen auseinander.
Es waren Generale.
Es war Krieg,

Zwei Männer sprachen miteinander.
Freiwilliger?
'türlich.

Wie alt?
Achtzehn. Und Du?
Ich auch.
Die beiden Männer gingen auseinander.
Es waren zwei Soldaten.
Da fiel der eine um. Er war tot.
Es war Krieg.

Als der Krieg aus war, kam der Soldat nach Haus. Aber er hatte kein Brot. Da sah er einen, der hatte Brot. Den schlug er tot.
Du darfst doch keinen totschlagen, sagte der Richter.
Warum nicht, fragte der Soldat.

Als die Friedenskonferenz zuende war, gingen die Minister durch die Stadt. Da kamen Sie an einer Schießbude vorbei. Mal schießen, der Herr? riefen die Mädchen mit den roten Lippen. Da nahmen die Minister alle ein Gewehr und schossen auf kleine Männer aus Pappe.
Mitten im Schießen kam eine alte Frau und nahm ihnen die Gewehre weg. Als einer der Minister es wiederhaben wollte, gab sie ihm eine Ohrfeige.
Es war eine Mutter.

Es waren mal zwei Menschen. Als sie zwei Jahre alt waren, da schlugen sie sich mit den Händen.
Als sie zwölf waren, schlugen sie sich mit Stöcken und warfen mit Steinen.
Als sie zweiundzwanzig waren, schossen sie mit Gewehren nach einander.
Als sie zweiundvierzig waren, warfen sie mit Bomben.
Als sie zweiundsechzig waren, nahmen sie Bakterien.
Als sie zweiundachtzig waren, da starben sie. Sie wurden nebeneinander begraben.
Als sich nach hundert Jahren ein Regenwurm durch ihre beiden Gräber fraß, merkte er gar nicht, dass hier zwei verschiedene Menschen begraben waren. Es war dieselbe Erde. Alles dieselbe Erde.

Als im Jahre 5000 ein Maulwurf aus der Erde rauskuckte, da stellte er beruhigt fest:
Die Bäume sind immer noch Bäume.
Die Krähen krächzen noch.
Und die Hunde heben immer noch ihr Bein.
Die Stinte und die Sterne,
das Moos und das Meer
und die Mücken:

Sie sind alle dieselben geblieben.
Und manchmal –
manchmal trifft man einen Menschen.

Quelle: Wolfgang Borchert, Das Gesamtwerk - Herausgegeben von Michael Töteberg unter Mitarbeit von Irmgard Schindler © 2007 Rowohlt Verlag GmbH, Reinbek bei Hamburg

Literaturgeschichte

500 1500 1550 1600 1650

Mittelalter {rund 500-1500}

Im Mittelalter können ‘normale’ Menschen nicht lesen und schreiben. Geschichten werden mündlich überliefert. Die Mönche in den Klöstern schreiben alte germanische Heldenlieder und Zaubersprüche auf und übersetzen auch christliche Texte aus dem Latein ins Deutsche.

- Walther von der Vogelweide (*Unter der Linde)*
- Wolfram von Eschenbach (*Parzival)*
- Anonym (*Das Hildebrandslied, Das Nibelungenlied, Till Eulenspiegel)*

Renaissance {1500-1600}

Ab 1500 beginnt die Renaissance, was ‘Wiedergeburt’ bedeutet. Man interessiert sich wieder für die Schönheit der alten griechischen und römischen Kunst. Im 15. Jahrhundert wird der Buchdruck erfunden, was die Verbreitung von literarischen Werken ermöglicht.

- Martin Luther *(Die erste deutsche Bibelübersetzung)*

Barock {1600-1720}

Im Barock wird immer mehr deutschsprachige Literatur geschrieben, die das Volk auch lesen kann. Manche Dichter erinnern in ihren Werken durch das ‘Memento Mori’ an den Tod, andere durch das ‘Carpe Diem’ an das Genießen des kurzen Lebens.

- Andreas Gryphius *(Alles ist Eitel)*
- Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen *(Der abenteuerliche Simplizissimus)*



Walther von der Vogelweide



Martin Luther



Gotthold Ephraim Lessing



Johann Wolfgang von Goethe



Annette von Droste-Hülshoff



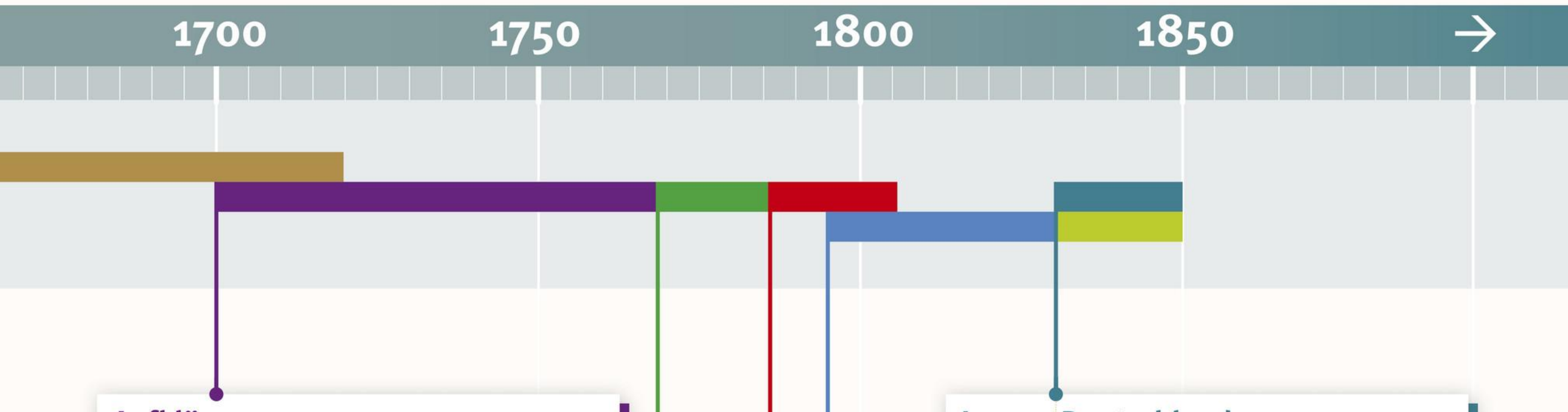
Friedrich von Schiller



Heinrich Heine



Jakob und Wilhelm Grimm



Aufklärung {1700-1770}

In der Aufklärung wird die Autorität von Fürsten und der Kirche nicht länger akzeptiert. Man entdeckt, was man alles mit dem menschlichen Verstand erreichen kann. 'Aufklärung' bedeutet hiermit auch 'Klarheit über etwas gewinnen'.

Gotthold Ephraim Lessing *(Nathan der Weise, Emilia Galotti, Minna von Barnhelm)*

Junges Deutschland {1830-1850}

Die meisten Dichter des Jungen Deutschland wollen sich wieder mit der Realität beschäftigen. Sie sind von den Ideen der Französischen Revolution begeistert. Mit politischem und sozialem Engagement fordern sie eine Emanzipation der Arbeiter.

Heinrich Heine *(Die Schlesischen Weber, Die Lorelei, Deutschland. Ein Wintermärchen)*

Georg Büchner *(Leonce und Lena, Woyzeck)*

Sturm und Drang {1770-1786}

Die Periode des Sturm und Drang ist eine Reaktion auf die Aufklärung, in der der Verstand wichtig war. Die Dichter im Sturm und Drang setzen in ihren Werken auf Gefühle, Leidenschaft und die Schönheit der Natur.

Johann Wolfgang von Goethe *(Mailied, Die Leiden des jungen Werthers)*

Friedrich von Schiller *(Die Räuber)*

Biedermeier {1830-1850}

Die Epoche des Biedermeier verläuft parallel zur Strömung des Jungen Deutschland. Die Dichter des Biedermeier sind nicht politisch und sozial engagiert. Sie ziehen sich ins Privatleben zurück.
In ihren Werken geht es um alltägliches Glück und die Schönheit der Natur.

Eduard Mörike *(Mozart auf der Reise nach Prag)*

Annette von Droste-Hülshoff *(Der Knabe im Moor)*

Klassik {1786-1805}

In der Klassik versucht man, den 'Verstand' der Aufklärung und das 'Gefühl' des Sturm und Drang zusammenzubringen. Man lässt sich von der Antike inspirieren und strebt nach Harmonie in Kunst und Literatur.

Johann Wolfgang von Goethe *(Faust, Erlkönig)*

Friedrich von Schiller *(Wilhelm Tell, Maria Stuart)*

Romantik {1795-1830}

In der Romantik fliehen die Dichter aus der Wirklichkeit in eine Traumwelt. Wie im Sturm und Drang steht in dieser Periode das Gefühl im Mittelpunkt. Auch die Sehnsucht nach dem Unbekannten und der Ferne kommt in vielen Werken vor.

Joseph von Eichendorff *(Aus dem Leben eines Taugenichts)*

E.T.A. Hoffmann *(Der Sandmann, Das Fräulein von Scuderi)*

Jakob und Wilhelm Grimm *(Kinder- und Hausmärchen)*

Literaturgeschichte

← 1850 1900

Poetischer Realismus {1850-1885}

Die Dichter des Poetischen Realismus wollen zwar die Realität beschreiben, aber nicht unbedingt die harte Wirklichkeit der neuen Unterklasse, der Fabrikarbeiter.
Die Wirklichkeit (Realismus) wird verschönert (poetisch) dargestellt. Die Dichter kritisieren vor allem die Probleme in gutbürgerlichen und adligen Kreisen.

- Theodor Fontane *(Effi Briest)*
- Theodor Storm *(Der Schimmelreiter)*

Naturalismus {1880-1895}

Die Dichter des Naturalismus klagen in ihren Werken die sozialen Missstände an. Mit Genauigkeit beschreiben sie die harte Wirklichkeit und die Probleme der gesellschaftlichen Unterklasse.
Von einer Verschönerung der Wirklichkeit, wie im Poetischen Realismus, ist keine Rede.

- Gerhart Hauptmann *(Bahnwärter Thiel, Vor Sonnenaufgang, Die Weber)*

Impressionismus {1890-1910}

Die impressionistischen Dichter wollen in ihren Werken ihre persönlichen Wahrnehmungen, die sie durch das Fühlen, Hören und Sehen haben, schildern.
'Impressionismus' bedeutet auch 'Eindruck'.

- Rainer Maria Rilke *(Das Karussell, Der Panther)*
- Detlev von Liliencron *(Die Musik kommt)*

Neuromantik {1900-1930}

Die Neuromantik ist eine Gegenreaktion auf den Naturalismus. Wie die Romantiker wenden sich die Dichter der Neuromantik von der gesellschaftlichen Wirklichkeit ab. Sie wollen in ihren Werken eine Welt der Schönheit schaffen. Sie schreiben für eine geistige Elite und machen Kunst für die Kunst.

- Hermann Hesse *(Narziss und Goldmund, Siddhartha)*

Expressionismus {1910-1925}

'Expressionismus' bedeutet 'Ausdruck'. Anders als die Impressionisten versuchen die Expressionisten nicht das Äußere, sondern das Wesen der Dinge in ihren Werken zu erfassen. Mit Worten wollen die Dichter starke Bilder hervorrufen, die sie in ihrem Inneren sehen.

- Franz Kafka *(Die Verwandlung, Der Prozess)*

Neue Sachlichkeit {1918-1933}

Die Dichter der Neuen Sachlichkeit wollen sich wieder der Realität (den Erinnerungen nach dem Elend des Ersten Weltkriegs) zuwenden. Sie benutzen in ihren Werken eine klare, sachliche Sprache mit kurzen Sätzen.

- Erich Maria Remarque *(Im Westen nichts Neues)*
- Hans Fallada *(Kleiner Mann - was nun?)*
- Bertolt Brecht *(Dreigroschenoper, Mutter Courage und ihre Kinder)*
- Thomas Mann *(Buddenbrooks)*

Drittes Reich {1933-1945}

Mit der Machtergreifung der Nationalsozialisten (1933) fängt eine Zeit der literarischen Unfreiheit an. Die Nazis wollen, dass die Dichter 'Blut- und-Boden'-Literatur schreiben, die alles Deutsche verherrlicht. Das machen nur wenige. Manche verlassen Deutschland und gehen ins Exil, oft nach Amerika. Andere bleiben in Deutschland. Sie ziehen sich aus dem literarischen Leben zurück oder sie schreiben anti-nazistische Widerstandsliteratur.

- Hans Friedrich Blunck *(Wolter von Plettenberg)*
- Hjalmar Kutzleb *(Der erste Deutsche)*

1945 2000 2025

Trümmerliteratur {1945-1950}

Nach der Kapitulation der Nationalsozialisten liegt Deutschland in Trümmern. Die Literatur in dieser Periode beschäftigt sich mit den Ereignissen des Krieges in einem einfachen, klaren Stil.

- Günter Eich *(Inventur)*
- Wolfgang Borchert *(Draußen vor der Tür)*
- Paul Celan *(Todesfuge)*
- Heinrich Böll *(Und sagte kein einziges Wort, Der Zug war pünktlich)*
- Inge Scholl *(Die weiße Rose)*



Hermann Hesse



Franz Kafka



Bertolt Brecht



Inge Scholl



Max Frisch



Günter Grass

Literatur des Wiederaufbaus {1949-1968}

Deutschland wird 1949 in zwei Staaten aufgeteilt: die Bundesrepublik Deutschland (BRD, West-Deutschland, mit einem kapitalistischen System) und die Deutsche Demokratische Republik (DDR, Ost-Deutschland, mit einem kommunistischen System). In der DDR ist die Veröffentlichung kritischer Literatur wegen der Zensur praktisch unmöglich. In der BRD üben viele Dichter Kritik an der bürgerlichen Wohlstandsgesellschaft, aber die Erfahrungen aus dem Dritten Reich bleiben auch ein Thema.

- Max Frisch *(Biedermann und die Brandstifter, Andorra)*
- Friedrich Dürrenmatt *(Die Physiker, Der Besuch der alten Dame)*
- Günter Grass *(Die Blechtrommel)*

Literatur nach der Wende {1990-heute}

Nach dem Fall der Berliner Mauer (1989) und der Wiedervereinigung (1990) müssen die DDR und die BRD wieder zu einem Land zusammenwachsen. Die Literatur befasst sich mit den Erfahrungen in der kommunistischen DDR und möchte auf beiden Seiten der ehemaligen Grenze Verständnis schaffen. Neu in dieser Zeit ist auch die interkulturelle Literatur von Autoren mit einem Migrationshintergrund.

- Günter Grass *(Ein weites Feld)*
- Bernhard Schlink *(Der Vorleser)*
- Ingo Schulze *(Simple Storys)*
- Thomas Brussig *(Wie es leuchtet, Am kürzeren Ende der Sonnenallee)*
- Daniel Kehlmann *(Die Vermessung der Welt)*, *Ruhm*, *TIJL*
- Osman Engin *(Tote essen keinen Döner)*

Literatur des Protests und der Emanzipation {1968-1990}

Die Literatur in dieser Periode steht der Gesellschaft kritisch gegenüber. Sie ist eine Reaktion auf die autoritäre und bürgerliche Gesellschaft der fünfziger Jahre. Politische Themen wie Umweltverschmutzung und Atomwaffen finden sich in den literarischen Werken wieder. Auch die Emanzipation ist ein wichtiges Thema. Gefühle und Probleme stehen im Mittelpunkt.

- Heinrich Böll *(Die verlorene Ehre der Katharina Blum)*
- Peter Handke *(Die linkshändige Frau)*

Colofon

Ontwerp omslag: Studio Struis, Berkel-Enschot
Ontwerp binnenwerk: Malmberg Uitgeverij B.V., 's-Hertogenbosch
Opmaak: SKON creative communications, Eindhoven
Illustraties hoofdstukopeners: Chriztee Media Art, Rotterdam
Cartografie: Sittrop Grafisch Realisatie Bureau, Nijmegen
Beeldverwerving: Myra Muller, Nijmegen

Beeldverantwoording:
Omslag: Tumar/Shutterstock
Binnenwerk: ANP, ADAC, Alamy/ Image Select, BSIP/HH, Buiten-Beeld/HH, Caiaimage/HH, Camera Press/HH, DPA, Eyevine/HH, Ikon Image/HH, Imago Stock & People/HH, Jeffo, MMX DISCOVERY COMMUNICATIONS/LLC, Peter Hilz/HH, Plainpicture/HH, Polaris Images/HH, Shutterstock, Sueddeutsche Zeitung Photo/HH, Ton Toemen/HH, Volker Hoschek, Westend61/HH, Wikipedia, World History Archive/HH, Zuma Press/HH

Songteksten:
Erzaehl mal: Words & Music by Lukas Nimscheck, Markus Pauli, Florian Sump © Wintrup Musikverlag, Edition Aplus Publishing Administered by Hanseatic Musikverlag GmbH & Co KG/Warner/Chappell Music Holland B.V.
Stadt: Words by Heike Kospach, Music by Paul Nza, Marek Pompetzki, Sebastian Kirchner, Adel El Tawil & Florian Fischer © Copyright 2009 Arabella Musikverlag GmbH/Felony Business Edition/It Sounds Edition/ Aquarium Edition. Universal Music Publishing Limited/Universal Music Publishing MGB Limited/EMI Music Publishing Limited/Copyright Control. All Rights Reserved. International Copyright Secured. Used by permission of Music Sales Limited. © Copyright Control.
Ich ess' Blumen: Words & Music by Dirk Felsenheimer, Publisher: Brause Beat Ed. / Discoton Musik Ed. GmbH / Universal Music Publishing B.V.
Millionaer: Words & music by Sebastian Krumbiegel, Published by SMPG Publishing (Germany) GmbH/BMG Germany.
Fernweh: Words & Music by Ambre Vallet.

Het is de uitgever, ondanks vele inspanningen, niet gelukt alle rechthebbenden te achterhalen.
Denkt men rechthebbende te zijn, dan kan men zich wenden tot de uitgever.

MALMBERG

ISBN 978 94 020 6960 0
Release 2021/5.2, vierde oplage

MIX
Papier van verantwoorde herkomst
FSC® C172387

© Malmberg 's-Hertogenbosch
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16b Auteurswet 1912 j° het Besluit van 20 juni 1974, St.b. 351, zoals gewijzigd bij het Besluit van 23 augustus 1985, St.b. 471, en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 3051, 2130 KB Hoofddorp). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) dient men zich tot de uitgever te wenden.

MAX

Je mag dit boek houden.
Handig als naslagwerk.

Je mag in dit boek schrijven
en aantekeningen maken.

Je hebt ook toegang tot
de online leeromgeving.

AUTEURS

Paul van der Bie (eindredactie)

Marit Molenaar

Danique Simons-Trommelen

Release 5.2

MIX
Papier van verantwoorde herkomst
FSC® C172387

ISBN 978 94 020 6960 0

596220-04

MALMBERG

Goethes Wohnhaus

Die Reiseleiterin hat uns vorgeschlagen, dass wir das Haus von Johann Wolfgang von Goethe in Weimar besichtigen könnten. In dem Haus, das 1709 gebaut worden ist, hat Deutschlands bedeutendster Dichter fast 50 Jahre lang gewohnt und seit 1998 gehört das Haus zum *Unesco*-Welterbe. Als wir das Haus am Frauenplan erreichten, fanden wir den Eingang nicht. Eine Dame zeigte uns, wo der Eintritt war. Der war ganz links. Dann sind wir reingegangen. Als wir die Treppe emporstiegen, sahen wir den Eingang des Wohnzimmers wo die Besichtigung begann. Alle Zimmer hatten bunte Wände und wir stellten fest, dass Goethe und seine Frau Christiane Teller gesammelt haben. Außerdem verfügte Goethe über eine Bibliothek mit etwa 6000 Büchern. Man bekommt einen Blick in das Arbeitszimmer, in dem Werke wie der „Faust“ und die „Wahlverwandtschaften“ entstanden. Wir besuchten auch ein Labor. Dort waren Edelsteine und jeder hatte eine Nummer. Vor allem haben wir die Porträts der Zeitgenossen von Goethe, die bunten Wände und die intakt gehaltenen Zimmer gemocht. ■

Laura

Quelle: www.lewebpedagogique.com



29 ⇢ Lies den **Text *Goethes Wohnhaus*** und dann die Niederländische Zusammenfassung des Textes. Unterstreiche in der Zusammenfassung die fünf Sachen, die *nicht* mit dem Text übereinstimmen.

De schrijver Goethe heeft zijn hele leven in Weimar gewoond. De vertrekken in het huis aan de *Frauenplan* bevinden zich allemaal op de begane grond. Het woonhuis is aan het einde van de vorige eeuw op de monumentenlijst van *Unesco* opgenomen. De muren van de kamers hebben allerlei kleuren en Goethe en zijn vrouw waren liefhebbers van borden. In zijn bibliotheek schreef Goethe onder andere de tragedie *Faust*. Laura is onder de indruk van de hoeveelheid boeken. Ze vindt ook de schilderijen mooi die aan de muren in de authentieke, maar enigszins vervallen kamers hangen.

30 ⇢ Lies zunächst alle Fragen und Antworten. Benutze eventuell ein Wörterbuch, wenn du ein Wort nicht kennst. Sieh dir dann das **Video *Johann Wolfgang von Goethe*** an. Wähle die richtige Antwort. Das Video wird ohne Unterbrechungen abgespielt.

1 Wofür interessierte sich Goethe vor allem?
- A für Architektur und Politik
- B für Frauen und Dichtkunst
- C für Literatur und klassische Musik

2 Was könnte der Grund sein, dass Goethe nach Italien zog?
- A Er wollte in Italien die romanische Dichtkunst studieren.
- B Er wollte aus seiner beengenden Umgebung ausbrechen.
- C Er wollte seinem Leben eine neue Richtung geben.

3 Was passierte nach seinem Aufenthalt in Italien?
- A Goethe heiratete eine sieben Jahre ältere Frau.
- B Goethe schrieb mehrere erotische Szenen.
- C Goethe wurde vom Liebesschmerz überwältigt.

4 Was wird über Goethes Aufenthalt in Weimar gesagt, nachdem er aus Italien zurückgekehrt war?
- A In Weimar genoss Goethe die aufrichtige Zuneigung seiner Verwandten.
- B In Weimar traf Goethe die Entscheidung, sich von der Außenwelt abzuschließen.
- C In Weimar widmete Goethe sich intensiv dem Wandern und der Gartenarbeit.

5 Was erlebte Goethe im höheren Alter?
- A Er erlebte das größte Debakel seines Lebens.
- B Er erlebte einen tragischen Tiefpunkt seines Schaffens.
- C Er erlebte ungeahnte Abenteuer in seinem Alltag.

6 Was wird über die Dichtung Goethes gesagt?
- A Die Dichtung Goethes wird auch heutzutage noch hochgepriesen.
- B Die Dichtung Goethes wird nicht sehr begeistert aufgenommen.
- C Die Dichtung Goethes wird von vielen für altmodisch gehalten.

31 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Strategie Bij **open plekvragen** lees je de twee regels voor en de twee regels na de open plek om te achterhalen wat het ontbrekende woord / de ontbrekende woorden zou / zouden kunnen zijn.

Lesen

32 ⇢ Lies den **Text *Plötzlich berühmt***. Ergänze die fehlenden Wörter. Wähle jeweils die richtige Antwort.

1
- A Sache
- B Summe
- C Wette

2
- A Bühne
- B Mauer
- C Tribüne

3
- A beißt
- B schläft
- C singt

4
- A Schatz
- B Star
- C Talent

Lesen



Spielfilm, 92 Minuten
Sprache: Deutsch
Hauptdarsteller:
Zoe Weiland,
Stefan Jürgens
Regie: Oliver Schmitz
Gattung: Teenager-Komödie

Plötzlich berühmt

„Wenn du es schaffst, dass dieses Mädchen einen Plattenvertrag kriegt, bekommst du deine Firma zurück." Mit dieser **- 1 -** will Produzent Gonzo den Ex-Kompagnon Peter um sein letztes (Seiden-)Hemd, das Haus, die Aktien und den Hund Brian bringen. Mit dem „Mädchen" ist Teenager Cindy gemeint. Cindy begleitet ihre beste Freundin Nadine zu dem Pop-Casting. Ihr größter Traum ist Mode-Stylistin zu werden. Plötzlich steht sie aber anstelle von Nadine auf der **- 2 -** und läuft so den zwei Juroren beim Popstar-Casting über den Weg. Ohne lang zu überlegen, lässt sich Peter auf den Deal ein. Nur ein kleines Problem gäbe es noch zu beseitigen: Cindy **- 3 -** wie eine Krähe und will gar keine Karriere machen. Sie toppt mit ihrem schiefen Gesang und ihren ungelenken Bewegungen alles, was schon vor ihr an untalentierten Mitstreitern auf der Bühne stand. Trotzdem steht am nächsten Tag der Musikproduzent Peter vor der Tür und will Cindy innerhalb eines halben Jahres zum großen **- 4 -** machen. Obwohl sie nie Pop-Star werden wollte, verwirft sie ihre eigenen Pläne und arbeitet hart für ihre neue Karriere ... ■

Quelle: www.tvspielfilm.de

33 ⇢ Sieh dir die **Texte *Flirtis*** und ***Jeffo's Flirtis!*** an.

1 Um welche Textsorten geht es hier? Wähle die richtige Antwort.

A Bericht und Anzeige
B Kommentar und Protokoll
C Prospekt und Rezension
D Werbung und Gebrauchsanweisung

2 Lees de tekst Flirtis. Noteer de kern van het eerste tekstgedeelte (*In einer ... zeigt warum:*) in één zin.

3 Unterstreiche alle passenden Begriffe zu den fünf Sätzen (*Man ist* ... usw.) hinter den Aufzählungszeichen. Sie stehen in willkürlicher Reihenfolge. Einige Begriffe bleiben übrig.
aufgeschlossen – entspannt – Freundlichkeit – Geduld – gepflegt – Humor – keine Zurückhaltung – schüchtern – Verbundenheit – Verständnis – Vorliebe

⇢ Lies den **Werbetext *Jeffo's Flirtis!***

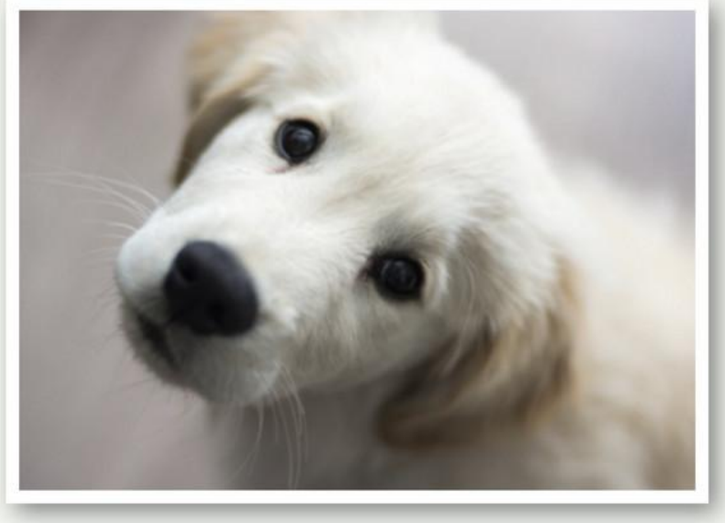
4 Aan het einde van de tekst staat: *Da fährt nicht nur Ihr Vierbeiner drauf ab!* Wie of wat zal dat ook doen?

5 Wenn du einen Keks mit Telefonnummer erhalten hast, kannst du deiner neuen Flamme einen Bericht schicken. Was würdest du über dich selbst schreiben? Notiere auf Deutsch mindestens 20 Stichwörter.

Flirtis

In einer vom „Forschungskreis Heimtiere in der Gesellschaft“ in Auftrag gegebenen Umfrage haben 77 Prozent aller Hundebesitzer bestätigt: Die beste, natürlichste und fröhlichste Art, unbefangen miteinander ins Gespräch zu kommen, ist ihr Hund. Mehr noch: Jeder 10. Mann und jede 20. Frau gab an, dass sich aus einem Gassi-Kontakt eine feste Beziehung entwickelt hat. Die Hundehalter sagen: „Ja, ein Hund ist der beste Flirtfaktor!“ Die Studie des Rheingold-Instituts zeigt warum:

- Man ist beim ersten Gespräch unbefangener.
- Man hat sofort ein gemeinsames Interesse.
- Der Hund stellt Vertrautheit her, nimmt Spannung aus dem Gespräch.
- Der Hund geht auf Menschen zu, bricht damit das Eis.
- Menschen, die Hunde haben, sind von Natur aus kontaktfreudiger. ■



Das neue Produkt zum Flirten mit dem Hund:

Jeffo’s Flirtis!







Sie haben wie immer keinen Zettel und keinen Stift dabei. Lassen Sie *Jeffo’s Flirtis* für Sie sprechen.

Ein Hundekeks mit Ihrer persönlichen Telefonnummer. So beißt garantiert jeder an! Es ist so einfach, einen neuen Partner zu finden. Und da kann es leicht geschehen, dass man auf der Hunderunde einem Menschen begegnet, den man gern wieder treffen möchte, wie es beim Gassi Gehen mal schnell passiert. Dafür gibt es jetzt *Jeffo’s Flirtis* – Hundekekse mit Ihrer persönlichen Telefonnummer. Da fährt nicht nur Ihr Vierbeiner drauf ab! ■

Quelle: www.jeffo.de

Grammatik

D Schwache Verben im Präsens (*o.t.t. zwakke werkwoorden*)

basisregel		**stam op –d of –t**		**stam op *–ß*, *–s*, *–ss*, *–x* of *–z****	**werkwoorden als *zeichnen* en *atmen***
	wohnen *(wonen)*	verwenden *(gebruiken)*	heiraten *(trouwen)*	reisen *(reizen)*	zeichnen *(tekenen)*
ich	wohn**e**	verwend**e**	heirat**e**	reis**e**	zeichn**e**
du	wohn**st**	verwend**est**	heirat**est**	reis**t**	zeichn**est**
er / sie / es	wohn**t**	verwend**et**	heirat**et**	reis**t**	zeichn**et**
wir	wohn**en**	verwend**en**	heirat**en**	reis**en**	zeichn**en**
ihr	wohn**t**	verwend**et**	heirat**et**	reis**t**	zeichn**et**
sie / Sie	wohn**en**	verwend**en**	heirat**en**	reis**en**	zeichn**en**

* Als de stam eindigt op *–sch*, dan komt er bij de *du*-vorm achter de stam wel *–st* ⇢ *du rutschst*.

Je kunt de uitgangen van de zwakke werkwoorden in de tegenwoordige tijd onthouden met onder andere de *e -st -t -en -t -en*-regel. Dit zijn de letters die bij de uitgangen horen.

Zie ⇢ **Handbuch 02, 06**

34 ⇢ Im **Text *Goethes Wohnhaus*** auf Seite 26 gibt es zehn schwache Verben, z. B. besichtigen und bauen und acht starke Verben, z. B. finden.

1 Markiere die schwachen Verben grün und die starken Verben rot.
2 Schreibe acht kurze Sätze auf. Benutze die schwachen Verben *zeichnen*, *besichtigen* und *bauen*. Wähle aus den zehn erwähnten Substantiven (ein Haus, eine Treppe, usw.) und aus den acht Personalpronomen (ich, du, usw.)

ich, du, er, sie,
wir, ihr, sie und Sie

zeichnen

besichtigen

bauen

ein Haus, eine Treppe,
einen Teller, eine Wand,
ein Porträt, ein Wohnzimmer,
die Edelsteine, ein Labor,
eine Bibliothek, eine Ausstellung

Beispiel: *Die Firma baut ein neues Haus.*

35 Verben

1 Ergänze die richtigen Endungen des Verbs. Benutze die Hauptregel (*stam + de uitgangen* ***-e, -st, -t, -en, -t, -en***).

2 Markiere bei den anderen Verben die Endungen, die *nicht* nach der Hauptregel konjugiert werden.

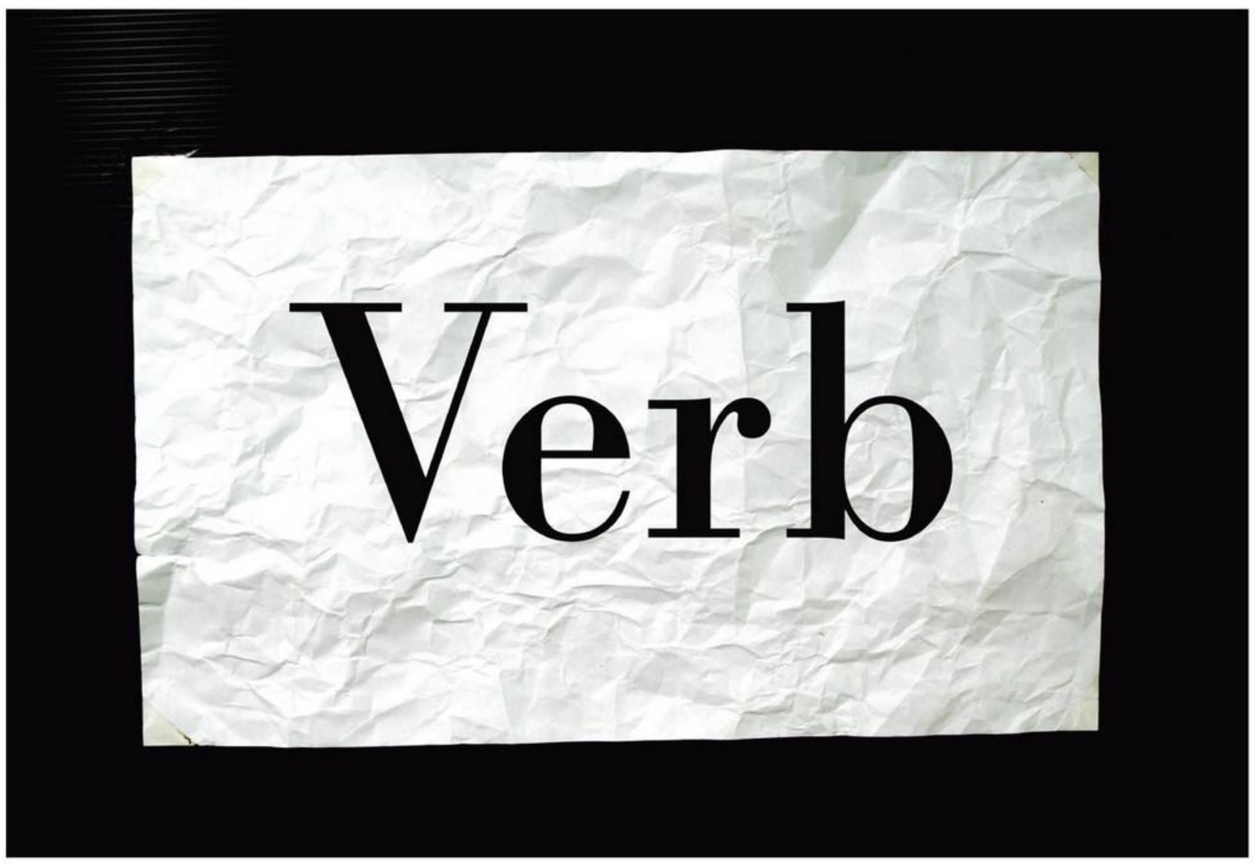
	wohnen	**baden**	**atmen**	**grüßen**	**warten**	**rasen**
ich	wohn.....	bade	atme	grüße	warte	rase
du	wohn.....	badest	atm.....	grüß.....	wart.....	ras.....
er, sie, es	wohn.....	badet	atm.....	grüßt	wart.....	rast
wir	wohn.....	baden	atmen	grüßen	warten	rasen
ihr	wohn.....	badet	atm.....	grüßt	wart.....	rast
sie, Sie	wohn.....	baden	atmen	grüßen	warten	rasen

36

Lies die Sätze. In den Sätzen fehlen die Verben. Übersetze die Verben. Notiere die richtigen Formen im Präsens. Benutze eventuell ein Wörterbuch.

Es (1: *regenen*) ..... schon den ganzen Tag. Das Essen (2: *smaken*) .....
mir nicht. Meine Mutter (3: *schoonmaken*) ..... die Wohnung und mein Vater
(4: *werken*) ..... im Garten. Ich (5: *vervelen*) ..... mich.
„Warum (6: *doen*) ..... wir nichts?“, (7: *vragen*) ..... ich meine Eltern.
Sie (8: *reageren*) ..... nicht. Ich (9: *begroeten*) ..... meinen Bruder,
der ins Zimmer kommt. Er (10: *wachten*) ..... schon eine Stunde auf seine Freundin.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.



Lektion 5 | *Hör und lies mal*

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de inhoudelijke informatie van het meeste opgenomen of uitgezonden geluidsmateriaal over onderwerpen van persoonlijk belang verstaan.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Hören

37 ⇢ Lies den **Text *Biathlon***. Wähle die richtige Alternative.

1 Biathlon betreibt man *nur* / *nicht nur* im Winter.
2 Beim Biathlon tragen die *Läufer* / *Rennfahrer* ein Gewehr mit sich.
3 Magdalena Neuner war *nicht* / *sehr* erfolgreich bei den Olympischen Winterspielen im Jahre 2010.

Biathlon

Biathlon ist eine vornehmlich im Winter ausgetragene Sportart, die sich als Kombinationssportart aus den Disziplinen Skilanglauf und Schießen zusammensetzt. Beim Langlauf handelt es sich um eine Ausdauer- und beim Schießen um eine Präzisionssportart. Beim Biathlon werden sie vereint.
Die ehemalige Biathletin Magdalena Neuner gehört wohl zu den erfolgreichsten Biathletinnen Deutschlands. Sie gewann dreimal den Gesamtweltcup und holte 2010 bei den Olympischen Spielen in Vancouver zwei Goldmedaillen. ■

⇢ Lies den **Text *Biathlon-Weltcup***.

4 Übersetze zunächst – ohne Hilfe eines Wörterbuches – die fettgedruckten Wörter. Kontrolliere dann die Übersetzung. Benutze die Lernbox von Lektion 5.

Biathlon-Weltcup



Die Garmischerin Miriam Gössner feierte im Januar 2015 in dem Wettbewerb beim IBU-Cup in Ridnaun (Südtirol) den zweiten Sieg in Folge. Es war eine große **Leistung** (1): ..... der 24-jährigen Biathletin. Schon **häufig** (2): ..... hatte die zweimalige Staffel-Weltmeisterin im Sprint triumphiert. Karolina Horchler aus Ottlar erreichte Platz sechs. „Das Schießen war **einfach** (3): ..... super“, sagte sie, die dabei ohne einen einzigen **Fehler** (4): ..... geblieben war. „Das Laufen war **schwierig** (5): ..... , weil es geschneit hat“, fügte die 25-Jährige, die 45 Sekunden Rückstand auf Miriam Gössner hatte, an. Sie **bezeichnete** (6): ..... den Wettkampf als „richtigen **Schritt**“ (7): ..... in der **Hoffnung** (8): ..... , auf eine baldige Rückkehr in den Weltcup. ■

Quelle: www.wlz-fz.de

Oefen met de woordtrainer online.

38 Lies den **Songtext *Erzähl mal*** auf Seite 14 noch einmal.

1 Wie gefällt dir der Songtext? Zeichne jeweils in der linke Spalte 👍 oder 👎.

2 Sind die Aussagen p(ositiv) oder n(egativ)? Kreuze an.

3 Markiere in den Sätzen die Wörter grün oder rot, die entweder einen positiven oder einen negativen Inhalt haben. In manchen Sätzen gibt es kein Wort mit einem positiven oder negativen Gefühl. Da markierst du nichts.

👍	👎		p	n
		Der Text ist romantisch und originell. Er gefällt mir ganz gut.	x	
		Solche Texte langweilen mich. Es ist sinnloses Gelaber.		
		Ich hätte auch so ein Lied schreiben können. Es entspricht meinem Geschmack.		
		Der Text ist total schön. Ich bin voll begeistert.		
		Das Lied ist nur für Mädchen. Ich würde lieber ein anderes Lied hören.		
		Der Text nervt mich einfach. Ich halte nichts davon.		
		Das Lied berührt mich richtig.		
		Der Song ist echt genial und herzerwärmend.		
		Der Text ist einfach so süß.		
		Der Text des Liedes ist echt originell.		
		Von diesem Lied bekomme ich schlechte Laune.		

39 Lies den **Text *Vanessa Pur***. Beantworte die Fragen.

1 Was ist Vanessas Beruf? .....

2 Würdest du Vanessas Berichte im Internet lesen? Kreise ein und erkläre deine Antwort auf Deutsch.

Ja / *Nein*, weil .....

3 Schreibe auf Deutsch, welche drei Sachen du auf eine einsame Insel mitnehmen würdest:

.....

Vanessa Pur

Als Fashionbloggerin und Lifestyle-Bloggerin schreibe ich seit Anfang 2011 fast täglich über alles, was mich bewegt, Mode & Trends, Reise, Hotels & Events, Technik & Gadgets. Natürlich dürfen meine drei wichtigsten Dinge dabei niemals fehlen, die ich auch auf eine einsame Insel mitnehmen würde: ein Paar High-Heels, eine gute Spiegelreflexkamera, einen Laptop. Wenn ich nicht auf pureGLAM.tv schreibe, findet ihr meine Berichte auch auf pureFASHION.tv & pureTRAVEL.tv. Gleichzeitig stecke ich immer mehr Zeit in meine Videoclips für meinen Kanal bei YouTube. ■






40 ⇢ *Vanessa Pur* gibt einige Fakten über sich preis.

Höre dir das **Interview *Vanessa Pur*** an. Wähle bei jedem Fragment die richtige Lösung. Über die Einleitung wird keine Frage gestellt. Zwischen den Fragmenten gibt es jeweils eine kurze Pause.

1 Fragment 1
- A Vanessa schließt eine Schönheitsoperation in Zukunft nicht aus.
- B Vanessa spricht über ihr Aussehen.

2 Fragment 2
- A Vanessa isst fast nur Obst und hat dadurch zehn Kilo abgenommen.
- B Vanessa trinkt keinen Alkohol und raucht nicht.

3 Fragment 3
- A Vanessa hat eine gute Körperhaltung, weil sie immer Stöckelschuhe trägt.
- B Vanessa hat früher viel getanzt. Heutzutage macht sie dann und wann Fitness.

4 Fragment 4
- A Als sie jung war, hat Vanessa Tiere gemocht und am Karneval teilgenommen.
- B Vanessa ist der Meinung, dass die Schulzeit ihr viel gebracht hat.

5 Fragment 5
- A Vanessa spricht über ihren guten Charakter.
- B Viele Leute glauben, dass Vanessa nicht immer positiv im Leben steht.

6 Fragment 6
- A Am liebsten wäre Vanessa Musikerin geworden.
- B Erst nach der Grundschule hatte Vanessa Spaß am Musikunterricht.

7 Fragment 7
- A Da sie Fashion-Bloggerin ist, trägt Vanessa immer die neuesten Trends in Sachen Schmuck
- B Meistens verzichtet Vanessa auf Schmuck, aber eine bestimmte Uhr trägt sie immer.

8 Fragment 8
- A Vanessa hat Angst davor, an Gewicht zuzunehmen.
- B Vanessa ist generell Süßigkeiten gegenüber nicht abgeneigt.

Lesen

Strategie Vertaal altijd eerst de titel en de ondertitel van de tekst. Titel en ondertitel zijn vaak een kleine samenvatting van de tekst.

41 ⇢ Lies zunächst nur den Titel des Textes auf Seite 35.

1 Vertaal de titel letterlijk. .....

2 Lees nu de hele tekst. Wat wordt er bedoeld met *Das gewisse Etwas*?

.....

.....

3 Markiere die Wörter und Aussagen, die dem Text nach (Absatz 1) auf *IT-Boys* und *IT-Girls* zutreffen.

ausgeprägte Eigenart – Charisma – erfolgreiche Karriere – in Erscheinung treten – medienscheu – Narzissmus – Sucht nach Anerkennung – technisch begabt – Zentrum des Interesses

4 Zitiere aus dem zweiten Absatz das Wort, mit dem der Textabschnitt anfängt, in dem der Autor seine Behauptung widerlegt. .....

5 Was spricht aus den letzten Zeilen des zweiten Absatzes „Eine echte Leistung ... selbst zu feiern.“?
- A Begeisterung
- B Eifersucht
- C Humor
- D Missbilligung

Das gewisse Etwas



Laura89

Im Fernsehen ist immer häufiger von sogenannten IT-Boys und IT-Girls die Rede. Aber was ist das überhaupt?

(1) Am Anfang dachte ich, es hat irgendetwas mit IT (= Informationstechnologie) zu tun. Der IT-Boy und das IT-Girl sind aber etwas ganz anderes. Früher hätte man wohl eher jemanden so bezeichnet, der Charisma oder Persönlichkeit besitzt. Heute werden damit hauptsächlich Personen bezeichnet, die durch ständige Medienpräsenz in diversen Fernsehshows oder Modenschauen auffallen. IT-Girls und IT-Boys versuchen irgendwie in die Medien zu kommen, sei es ins Fernsehen, ins YouTube oder Facebook. Sie wollen immer im Mittelpunkt stehen. Sie sind aber auch meistens relativ schnell ausgelutscht und verschwinden von der Bildfläche.

(2) Das „IT“ (als „it“ ausgesprochen und nicht als „ei ti“) soll vom englischen „it“ = *es* kommen, gemeint ist damit, dass der Boy oder das Girl das gewisse Etwas haben soll, also besonders sein soll. Das impliziert natürlich, dass dies auch stimmt. Zumindest meiner Erfahrung nach trifft das aber kaum zu, da die meisten von diesen gefeierten und gehypten Möchtegern-Stars eigentlich nichts zu bieten haben, außer durch ihr Aussehen auffallen zu wollen.

Eine echte Leistung kann ich da nicht erkennen. Und das ist mitunter mehr als peinlich. Vor allem, wenn dann mit allen Mitteln versucht wird, sich mit echten Stars zu umgeben, um etwas von ihrem Glanz abzubekommen. Oder wenn wieder einmal versucht wird, durch diverse Hochzeiten oder Adoptionen Adelstitel zu erschwindeln und sich damit noch mehr selbst zu feiern. ■

Quelle: www.askingbox.de

Grammatik

E Personalpronomen (*persoonlijke voornaamwoorden*)

In het Duits komen de persoonlijke voornaamwoorden in drie naamvallen voor. Bijvoorbeeld: *ich*, *mir*, *mich*, respectievelijk 1e, 3e en 4e naamval.
De naamval wordt bepaald door een voorzetsel, een werkwoord of door te ontleden / de HIJ-HEM proef te doen.

1e	ich *ik*	du *jij*	er *hij*	sie *zij*	es *het*	wir *wij*	ihr *jullie*	sie *zij*	Sie *u*
2e									
3e	mir *mij*	dir *jou*	ihm *hem*	ihr *haar*	ihm *het*	uns *ons*	euch *jullie*	ihnen *hun / hen*	Ihnen *u*
4e	mich *mij*	dich *jou*	ihn *hem*	sie *haar*	es *het*	uns *ons*	euch *jullie*	sie *hun / hen*	Sie *u*

Let op: een persoonlijk voornaamwoord is iets anders dan een bezittelijk voornaamwoord.

Das Geschenk ist für **dich**.

Das ist **dein** Geschenk.

Zie ⇢ **Handbuch 24, 26**

Tip! Bezittelijk voornaamwoorden zijn woorden als mijn (*mein-*), jullie (*euer-*), uw (*Ihr-*). Ze geven aan dat er een relatie is tussen iets of iemand en een zelfstandig naamwoord.
Bijvoorbeeld: Waar werkt **jullie** vader? ⇢ *Wo arbeitet euer Vater*?

42 ⇢ Personalpronomen

1 Kreuze an, was den Fall bestimmt: Präposition, Verb oder *ontleden / HIJ-HEM*. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

2 Ergänze dann das Personalpronomen in der richtigen Form. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

	Satz	Präp.	Verb	*ontleden / HIJ-HEM*
1	Der Schüler hat (*hem*) ***ihm*** das Heft gegeben.			***X***
2	Sie verstehen (*mij*) ..... doch, oder?			
3	Was ist aus (*jou*) ..... geworden?			
4	Der Mann hat (*haar*) ..... etwas gefragt.			
5	Hat der Polizist (*u*) ..... den Weg gezeigt?			
6	Was können wir für (*jullie*) ..... tun?			
7	Der Chef dankt (*haar*) ..... mit warmen Worten.			
8	Wie viele Äpfel sind das? Das Kind zählt (*ze*) ..... gerade.			
9	Wann rufst du (*hen*) ..... an?			
10	Wie lange wartet er schon auf (*ons*) .....?			

Tip! Persoonlijke voornaamwoorden zijn er ook in het Nederlands. Deze woorden verwijzen naar levende wezens. Bijvoorbeeld: **Ik** zoek **je**. En naar dingen: De tuin is mooi. › **Hij** is mooi.

43 ⇢ Lies den **Text *Gustav Klimt***. Ersetze die fettgedrucken Wörter durch ein Personalpronomen (*persoonlijk voornaamwoord*). Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64. Achte auf das Genus des fettgedruckten Substantivs und den Fall der fettgedruckten Wörter

Gustav Klimt



Am 14. Juli 2012 wäre **der berühmte Maler - 1 -** er 150 Jahre alt geworden. Die Stadt Wien feierte Gustav Klimts Geburtstag. Es gab viele Besucher. Auf besondere Weise wurde **den Besuchern - 2 -** ..... die Möglichkeit geboten, Klimt hautnah zu erleben. Die Touristen konnten **ihren Star - 3 -** ..... aus luftiger Höhe bestaunen. Das Kunsthistorische Museum hat eine riesige Stahlbrücke konstruiert. Wenn man auf der Brücke steht, sieht man Klimts Wandgemälde ganz gut.

Dieses Gemälde - 4 - ..... ist 34 mal zwei Meter groß, also das Meisterwerk übersieht man nicht. Klimt wurde geliebt und gehasst.

Der Wegbereiter des Wiener Jugendstils - 5 - ..... war prägend für eine neue Epoche, die mit den verstaubten Traditionen brach. Klimt ist einer der bedeutendsten Maler der Moderne. Zu **diesen Malern - 6 -** ..... gehört zum Beispiel auch Paul Klee (1878–1940). Klimts Markenzeichen sind ausdrucksstarke Bilder von Frauen. **Die schönen Frauen - 7 -** ..... sind umgeben von mosaikartigen, mit Gold verzierten Mustern. Gustav Klimt liebte Blumen. Er pflegte **die Blumen - 8 -** ..... in einem kleinen Garten, den er neben seinem Atelier angelegt hatte. Außerdem mochte er gutes Essen. Er verspeiste bis zu drei Portionen auf einmal. ■

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Sehen

44 ⇢ Sieh dir im Internet ein Boulevard-Magazin an. Die Sendung soll etwa 20 bis 30 Minuten dauern. ***Beispiel:*** *Brisant* im ARD (*www.ard.de*), *Leute heute*, *Hallo Deutschland* im ZDF (*www.zdf.de*) oder *Explosiv* im RTL (*www.tvnow.de*). Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zu *Nachrichtensendung* gehören und speichere sie in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 61

Lektion 6 | *Schreib mal*

Lernziele Schreiben A2	Lernziele Schreiben B1
• Je kunt korte, eenvoudige berichten schrijven over zaken van direct belang.	• Je kunt deelnemen aan discussies over bekende thema's of over thema's uit het interessegebied via sociale media zoals internet. • Je kunt op advertenties reageren.

Schreiben

45 ⇢ Übersetze die niederländischen Wörter. Benutze die Redemittel und die Wörter in der Lernbox von Lektion 6.

Zerplatzte Träume



Ich habe noch keine Pläne für die (1: **toekomst**) ..... .

Ich möchte aber ganz (2: **beroemd**) ..... werden und

und eine nette Frau (3: **trouwen**) ..... .

Man wird mich (4: **waarderen**) ....., denn meine

(5: **prestaties**) ..... sind ja (6: **uniek**)

..... . Wer denn sonst wäre imstande, aus Kunststoffmüll (7: **kleren**)

..... herzustellen? Jeder will mich (8: **ontmoeten**) ....., denn

ich bin im Mode-Geschäft ja sehr (9: **populair**) ..... . Die Stars der Welt werden mich

auf dem (10: **mobieltje**) ..... (11: **bellen**) ..... . Mein Chauffeur

holt mich jeden Tag ab und bringt mich wieder (12: **naar huis**) ..... . Ja, so träume

ich gerne einfach vor mich hin bis der Rasenmäher unseres Nachbarn mich unsanft (13: **wakker maakt**)

..... . ■

Oefen met de woordtrainer online.

46 ⇢ Übersetze den Text ins Deutsche.

Wat ik allemaal doe op een weekdag? Niet zo veel. Nou ja: opstaan, eten, een kopje thee drinken, naar school gaan, toetsen maken, naar huis gaan, huiswerk maken, tv kijken, praten met mijn vrienden, whatsappen, foto's op facebook zetten, trainen en naar bed gaan.

47 ⇢ Julia gibt Antwort auf die Frage, wie ihr Alltag aussieht.

1 Höre dir zunächst das **Fragment *Wie sieht mein Alltag aus?*** an.

2 Übersetze dann die fünf Sätze. Benutze die Wörter und die Redemittel auf Seite 46-47 und eventuell ein Wörterbuch.

1 **Nederlands** Ik ben op 19 februari 2002 in Groningen geboren.

Deutsch .....

2 **Nederlands** Ik zit op het gymnasium en doe in 2020 eindexamen.

Deutsch .....

3 **Nederlands** Elke dag verstuur ik veel berichtjes.

Deutsch .....

4 **Nederlands** Ik lees graag boeken en luister naar muziek.

Deutsch .....

5 **Nederlands** In het weekend ga ik vaak naar feestjes.

Deutsch .....

48 ⇢ Lies die Fragen. Beantworte die Fragen schriftlich individuell in ganzen Sätzen. Benutze die Redemittel dieser Lektion.

1 Wie und um wieviel Uhr wirst du geweckt?

.....

2 Woraus besteht dein Frühstück?

.....

3 Wie gehst du in die Schule?

.....

4 Bist du in der Schule immer online erreichbar?

.....

5 Was machst du in der Pause? Nenne zwei Tätigkeiten.

.....

6 Was machst du nachmittags nach der Schule?

.....

7 Was unternimmst du mit Freunden? Nenne *zwei* Tätigkeiten.

.....

8 Wie gehst du mit Alkohol und Rauchen um?

.....

9 Was guckst du im Fernsehen oder im Kino gerne und welche Musik hörst du gerne?

.....

10 Was machst du am Wochenende? Nenne drei Tätigkeiten.

.....

⇢ Höre dir noch einmal das **Fragment *Wie sieht mein Alltag aus?*** an. Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze aus dem Interview mit Julia. Es sind Sätze, die du dir merken möchtest, und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen könntest. Schreibe die Übersetzung dazu.

⇢ Arbeitet zu zweit. Der eine stellt die zehn Fragen. Der andere antwortet in ganzen Sätzen. Wechselt danach die Rollen.



49 Du hast in einer Zeitschrift einen Artikel zum Thema IT-Boys und IT-Girls gelesen. Im Internetforum der Zeitschrift findest du den folgenden Meinungsbeitrag dazu:

4.10. 21:36 Uhr
Von: Kevin

Mich nervt es so, dass immer nur über IT-Boys und IT-Girls geschimpft wird. Diese Leute kümmern sich halt gut um ihr Aussehen und kommen dadurch im Fernsehen toll rüber. Gutes Aussehen kann harte Arbeit sein! Man muss genau wissen, wie man sich fit hält und welche Kleidung einem steht. Ich finde es blöd, dass viele Leute denken, dass IT-Boys und IT-Girls dumm sind und eigentlich nichts können. **Meiner Meinung nach sollte man IT-Boys und -Girls viel öfter in der Öffentlichkeit auftreten lassen!**

1 Lies den Beitrag. Lies auch noch mal den Text *Das gewisse Etwas* über IT-Boys und IT-Girls auf Seite 35.

2 Notiere in Stichpunkten zwei Argumente dafür und zwei Argumente dagegen, dass IT-Boys und IT-Girls mehr in der Öffentlichkeit auftreten sollten.

Dafür: .....

.....

Dafür: .....

.....

Dagegen: .....

.....

Dagegen: .....

3 Notiere vier verschiedene Redemittel, die du beim Verfassen deiner eigenen Meinung anwenden kannst. Benutze gegebenenfalls die Redemittel in der Lernbox von Lektion 6.

.....

.....

.....

.....

4 Reagiere schriftlich in ganzen Sätzen auf den Meinungsbeitrag von Kevin. Schreibe in etwa 80 Wörtern deine eigene Meinung zum Thema. Benutze (einen Teil deiner) Argumente und Redemittel, die du schon notiert hast.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5 Arbeitet zu zweit. Tauscht eure Texte aus und lest die Reaktionen. Reagiert mündlich auf die Meinung und die Argumente des Mitschülers.

Tip! Een **e-mail** bevat vaak minder zinnen dan een brief. De zinnen zijn ook korter. Je hoeft je naam, adres, plaatsnaam en datum niet te noemen.

50 ⇢ Du möchtest Schaupieler(in) werden. Daher suchst du eine kleine Rolle. Es gibt Komparsenbüros, bei denen man erst mal ganz klein anfangen kann. Du hast einige Anzeigen im Internet gefunden.

1 Lies die zwei Anzeigen. Wähle eine Anzeige aus.

2 Schreibe eine E-Mail. Sieh dir ⇢ Handbuch 49 und 50 an, wie man die Anrede und den Gruß schreibt. Verarbeite folgende Punkte:
- schrijf de aanhef;
- vermeld waar je de advertentie hebt gelezen;
- schrijf wie je bent;
- schrijf wat je aantrok in de tekst;
- vermeld waarom je geïnteresseerd bent;
- benoem de gestelde eisen en schrijf dat je daaraan voldoet;
- benoem welke acteerervaring je al hebt;
- schrijf over je geschiktheid (karakter, hobby's);
- informeer naar de reiskostenvergoeding en naar overnachtingsmogelijkheden.

3 Schrijf tot slot dat je op een spoedige reactie hoopt en sluit je e-mail correct af.

1 Berlin | männliche und weibliche Komparsen (15-25) | für Kinofilmdreh Morris from America gesucht. Keine Gage.

Für den Dreh unserer großen Studenten-Partyszenen suchen wir Statisten, und zwar junge Menschen (ab 15 Jahren), die Lust haben, als Statisten mitzumachen und eine feiernde Meute zu spielen. Die Dreharbeiten finden am Samstag, den 28.07.2018, im Chalet statt. Dauer: ca. 10 Stunden. Der Dreh ist unbezahlt. Essen (Catering) gibt es vor Ort. Interesse? Schickt einfach eine E-Mail an: statist.rom@gmail.com mit einem Foto von euch und folgenden Angaben: Name, Geburtsdatum, Tage, an denen du sicher Zeit hast, Größe, Schuhgröße und Kleidergröße für das Kostüm. Oder schreibt uns auf Facebook: Morris From America Statisten.

SEID DABEI – KOMMT MIT FREUNDEN – WIR FREUEN UNS AUF EUCH!!

2 Laiendarsteller (14-55 Jahre) für Scripted Reality Format | 1-3 Drehtage 40 € – 170 € brutto pro Drehtag, Casting wird nicht vergütet.

Für ein Scripted Reality Format auf RTL II sind wir auf der Suche nach neuen Gesichtern! Ihr wolltet schon immer mal eine Haupt- oder Nebenrolle im TV übernehmen? Dann kommt zu unserem CASTING DAY in Berlin!

Wann: Freitag, 27.7.2018.

Wo: Im Haus der Wirtschaft, Am Schillertheater 2, 10625 Berlin

Gagen:

Hauptrollen: 130 € – 170 € brutto pro Drehtag

Nebenrollen: 85 € – 110 € brutto pro Drehtag

Komparsen: 40 € – 80 € brutto pro Drehtag

Jeder Möchtegerndarsteller (m/w) zwischen 14 Jahren und 55 Jahren kann sich anmelden, sofern er nicht schon Spielszenen gemacht hat. Anmeldungen bitte an Casting1 über info@1cast.de. ■

Lektion 7 | *Examentraining*

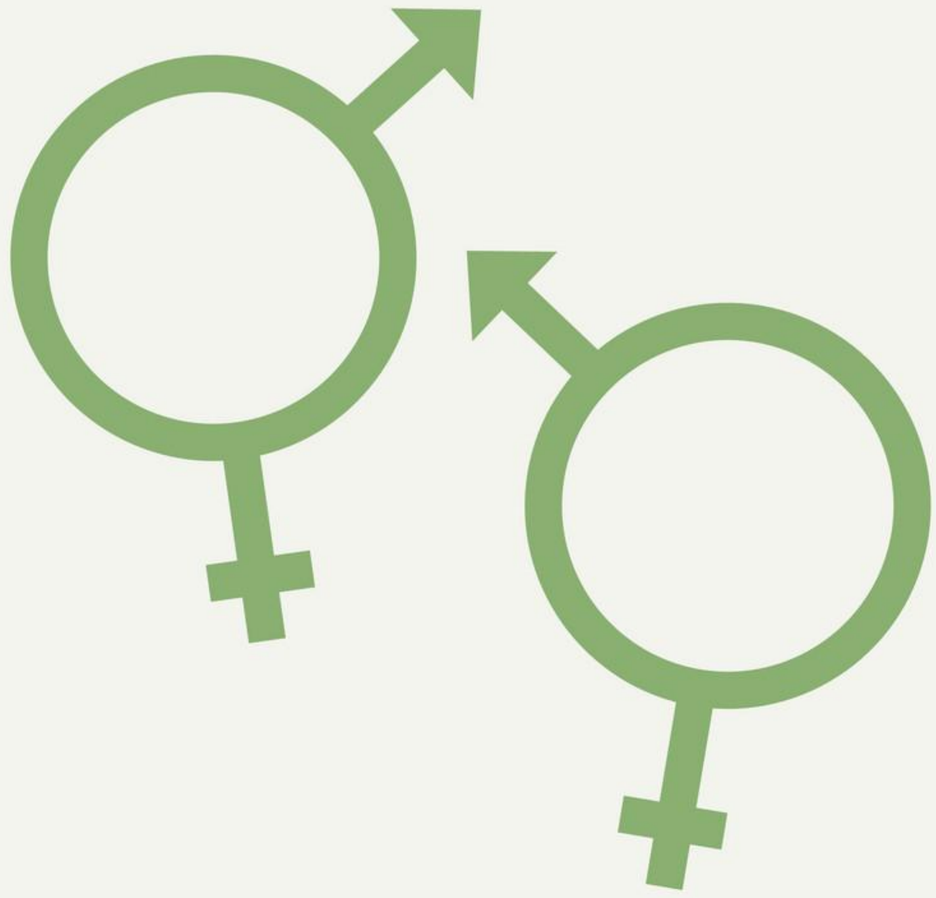
Text I

Bron: CSE 2013 havo, tijdvak I

Weiblicher Adlerblick

Frauen schauen genau hin, wenn sie das Aussehen eines Mannes beurteilen sollen. Außerdem fällt ihr Urteil weitaus individueller aus, als wenn Männer die Attraktivität von Frauen einschätzen.
Dies haben amerikanische Psychologen im Rahmen einer Studie herausgefunden. 4000 Versuchsteilnehmer beiderlei Geschlechts mussten die Fotos von jungen Männern und Frauen beurteilen.
Das Ergebnis: Bei den Frauen war die Bandbreite der Beurteilung einzelner Männertypen weit größer als die der Männer zur Attraktivität von Frauen. ■

Quelle: www.presseportal.de



Strategie Bekijk altijd eerst de illustratie(s) bij een tekst. Je kunt dan al in veel gevallen zien waar de tekst over gaat. De vertaling van de titel is belangrijk. De titel geeft (soms in bedekte woorden) een kleine samenvatting van de tekst.

51 ⇢ Sieh dir zuerst das Bild an. Lies dann den Titel.

1 Om wie gaat het in de tekst?

A .....

B .....

2 Vertaal de titel. .....

3 Wat wordt met de titel bedoeld?

.....

.....

52 ⇢ Was geht aus diesem Text über die Ergebnisse der beschriebenen Studie hervor?

A Frauen achten sehr stark darauf, ob Männer gut gepflegt aussehen.
B Frauen beurteilen das Äußere von Männern sehr unterschiedlich.
C Männer bevorzugen eindeutig einen bestimmten Frauentypus.
D Männer legen viel Wert auf das Äußere von Frauen.

Text II

53 ⇢ Lees Text II online en maak de bijbehorende opdrachten.

Lernbox

Lektion 1

Satz	Deutsch	Niederländisch
Was diese Models auch **anstreben**, berühmt werden sie nie.	anstreben	nastreven
Er war bei dieser Show der einzige männliche **Beteiligte**.	der Beteiligte	de deelnemer
Was verdienst du **durchschnittlich** pro Stunde?	durchschnittlich	gemiddeld
An der Abendkasse **erhalten** wir manchmal Freikarten.	erhalten	verkrijgen
Wir werden dich zum reservierten Platz **führen**.	führen	leiden
Im **Gegensatz** zu ihm ist sie eine bekannte Sängerin.	der Gegensatz	de tegenstelling
Wie wird dieser Grafiker das Buch eigentlich **gestalten**?	gestalten	vormgeven
Diese Berühmtheiten **gestehen**, dass sie nicht glücklich sind.	gestehen	bekennen
Es geht langsam voran, aber **immerhin** geht es voran.	immerhin	tenminste
Wir gehen **manchmal** ins Kino. Etwa dreimal im Jahr.	manchmal	soms
Der **Passant** wusste nicht, wie wir zum Museum laufen mussten.	der Passant	de voorbijganger
Die Kostüme **prägen** den Charakter dieses Schauspielers.	prägen	vormen
Das soll im **Rahmen** dieser Arbeit nachgewiesen werden.	der Rahmen	het kader
In diesem Theater steht er **täglich** auf der Bühne.	täglich	dagelijks
Kennst du diese Athletin **vielleicht**? Sie hat zwei Goldmedaillen.	vielleicht	misschien

Lektion 2

Satz	Deutsch	Niederländisch
Die Lehrer werden die Schüler dazu **anregen**, mehr zu studieren.	anregen	aansporen
Dieser Mann ist Autor und **außerdem** Musiker.	außerdem	bovendien
Claudia **beispielsweise** hat an der Show mitgemacht.	beispielsweise	bijvoorbeeld
Wer mitmachen will, muss **sich um** eine Stelle **bewerben**.	sich bewerben um	solliciteren naar
Der Teilnehmer weiß nicht, was er auf der Insel **erleben** wird.	erleben	meemaken
Wer etwas Spezielles sucht, sollte in diesem Geschäft **fündig werden**.	fündig werden	iets vinden
Je nachdem wo ihr wohnt, bekommt ihr das Paket morgen.	je nachdem	naar gelang
Die Schüler **kapieren** den Songtext sehr gut.	kapieren	snappen
Keine Ahnung wie sie es **schaffen** werden.	schaffen	lukken
Er ist motiviert. Er würde niemals das Training **schwänzen**.	schwänzen	spijbelen
Die Mädchen werden **sich** im Urlaub noch viel **streiten**.	sich streiten	ruzie maken
Er muss **sich** noch **überlegen**, ob er morgen auch kommen wird.	sich überlegen	nadenken
Mein Magen kann das Essen nicht **verdauen**.	verdauen	verteren
Ich möchte keine Folge dieser Soap **verpassen**.	verpassen	missen
Das Freizeitangebot in dieser Stadt ist **vielfältig**.	vielfältig	veelzijdig

Lektion 3

Niederländisch	Deutsch	Satz
de held	der Held [–en]	Mein Opa ist für mich ein Vorbild. Er ist mein **Held**!
de relatie	die Beziehung [–en]	Zu meinen Geschwistern habe ich eine gute **Beziehung**.
de vriendengroep	die Clique [–n]	Meine **Clique** und ich treffen uns oft in der Stadt.
de vriendschap	die Freundschaft [–en]	Was macht eine wahre **Freundschaft** aus?
dik	dick	Ich habe zu viel gegessen, deshalb fühle ich mich jetzt **dick**.
gespierd	muskulös	Sie mag es nicht, wenn Jungs zu **muskulös** sind.
het lichaam	der Körper [–]	Der Junge da drüben hat einen athletischen **Körper**.
slank	schlank	Sie ist noch immer **schlank**, weil sie so oft trainiert.
enthousiast	begeistert	Als er die Tickets für das Spiel bekam, war er richtig **begeistert**.
gepassioneerd	leidenschaftlich	Matthias spielt **leidenschaftlich** Geige.
teleurgesteld	enttäuscht	Ich bin nicht sauer auf dich, ich bin nur **enttäuscht**.
uitbundig	stürmisch	Nach der langen Reise war die Begrüßung besonders **stürmisch**.
verdrietig	traurig	Es macht mich **traurig**, dass du fortgehst.
verontwaardigd	empört	Die Zuschauer reagierten **empört** auf den Schiri.
woedend	wütend	Warum schaust du mich so **wütend** an?

Niederländisch	Deutsch
Hoi Eva, zullen we een keer naar de bios gaan?	Hi Eva, wollen wir mal ins Kino gehen?
• **Ja, natuurlijk! Dat klinkt goed.** Zullen we morgen gaan? • **Het spijt me,** ik ben er niet in geïnteresseerd. • **Nee, bedankt.** Ik houd helaas niet van films. We kunnen ook naar het zwembad gaan.	• **Ja, klar! Das hört sich gut an.** Wollen wir morgen hingehen? • **Es tut mir leid,** ich bin nicht daran interessiert. • **Nein, danke.** Ich mag leider keine Filme. Wir können auch ins Schwimmbad gehen.
Wat doet u graag in uw vrije tijd?	Was machen Sie gerne in Ihrer Freizeit?
Ik lees boeken / kijk tv / speel computerspelletjes / ga naar de stad.	Ich lese Bücher / sehe fern / spiele Computerspiele / gehe in die Stadt.
Herhaalt u het alstublieft nog eens rustig. **Wat is er precies aan de hand?**	**Wiederholen Sie es bitte** noch mal ruhig. **Was ist denn genau los?**
• **Ik ben ongelooflijk kwaad!** Ik ben oneerlijk behandeld. • **Wij zijn erg ontzet.** Uw collega heeft het probleem alleen maar verergerd. • **Ik ben zo verdrietig.** Ik word gewoon genegeerd.	• **Ich bin stocksauer!** Ich bin ungerecht behandelt worden. • **Wir sind total entsetzt.** Ihr Kollege hat das Problem nur verschlimmert. • **Ich bin so traurig.** Ich werde einfach ignoriert.
Hoe zouden we het probleem kunnen oplossen?	Wie könnten wir das Problem lösen?
Ik wil graag aan het programma deelnemen.	**Ich möchte** am Programm teilnehmen.
Hoe zou u zichzelf beschrijven?	Wie würden Sie sich selbst beschreiben?
• Ik ben altijd vrolijk en opgewekt. • **Ik ben iemand die** graag alleen is. • **Mijn sterke punten zijn** creativiteit en humor.	• Ich bin immer fröhlich und heiter. • **Ich bin jemand, der** gerne allein ist. • **Meine Stärken sind** Kreativität und Humor.
Wie is voor jou een voorbeeld?	Wer ist für dich ein Vorbild?
• Mijn ouders zijn mijn voorbeeld. Ze nemen mij serieus en zijn er altijd voor ons. • Mijn idool is Tim Bendzko. **Ik dweep met** hem. • Wij vinden deze beroemdheid erg aardig. **Volgens ons** is hij perfect.	• Meine Eltern sind meine Vorbilder. Sie nehmen mich ernst und sind immer für uns da. • Mein Idol ist Tim Bendzko. **Ich schwärme für** ihn. • Wir mögen diesen Promi sehr. **Unserer Meinung nach** ist er perfekt.

Lektion 4

Satz	Deutsch	Niederländisch
Sie **beschäftigen sich mit** diesem Problem.	sich beschäftigen mit	zich bezighouden met
Er spricht über seine **Beziehung** zu seiner Ex-Freundin.	die Beziehung	de relatie
Diese Promis **brauchen** mehr Zeit für sich selbst.	brauchen	nodig hebben
So ein **Ereignis** bringt Menschen zusammen.	das Ereignis	de gebeurtenis
Ich möchte eine eigene Band **gründen**.	gründen	oprichten
Wann **heiraten** die beiden? Am 3. Juni?	heiraten	trouwen
Theater ist seine **Leidenschaft**.	die Leidenschaft	de passie
Wir müssen die kulturelle Freiheit **schützen**.	schützen	beschermen
Der Sänger hat das Konzert abgesagt. Wir können **stattdessen** ins Kino gehen.	stattdessen	in plaats daarvan
Sie wird den ganzen Nachmittag beim Fantreffen **verbringen**.	verbringen	doorbrengen
Ich arbeitete, **während** meine Freundin ins Konzert ging.	während	terwijl
Die Meinungen zu den Schauspielern **wandeln sich** im Laufe der Zeit.	sich wandeln	veranderen
Es ist ihm **wichtig**, dass du das Buch dieses bekannten Schriftstellers liest.	wichtig	belangrijk
Wir **zeigen** dir, wie du zum Stadion kommst.	zeigen	laten zien
Was wünschst du dir für die **Zukunft**?	die Zukunft	de toekomst

Lektion 5

Satz	Deutsch	Niederländisch
Man sollte ihn nicht nach seinem **Aussehen** beurteilen.	das Aussehen	het uiterlijk
Die Affäre kann man mit gutem Grund als Skandal **bezeichnen**.	bezeichnen	aanduiden
Ich verstehe **einfach** nichts davon.	einfach	gewoon
Hast du keinen einzigen **Fehler** gemacht?	der Fehler	de fout
Hier finden Sie die Antworten auf **häufig** gestellte Fragen.	häufig	vaak
Du darfst die **Hoffnung**, eine Berühmtheit zu werden, nie aufgeben.	die Hoffnung	de hoop
Er möchte **irgendetwas** mit Medien machen.	irgendetwas	iets
Die Turnerin errang mit ihrer überzeugenden **Leistung** Bestnoten.	die Leistung	de prestatie
Der Athlet sagt: „Ich muss noch einen **Schritt** machen.“	der Schritt	de stap
Es wird **schwierig,** eine Runde weiter zu kommen.	schwierig	moeilijk
Warum rufst du mich **ständig** an?	ständig	voortdurend
Das kann unmöglich **stimmen**.	stimmen	kloppen
Der Magier ließ das Kaninchen **verschwinden**.	verschwinden	verdwijnen
Er sollte doch **versuchen**, das höchste Ziel zu erreichen.	versuchen	proberen
Ich habe die **Wahl**: Entweder werde ich Künstler oder Musiker.	die Wahl	de keuze

Lektion 6

Niederländisch	Deutsch	Satz
bellen	anrufen	Wie kann er von Deutschland aus in die Schweiz **anrufen**?
het mobieltje	das Handy [–s]	Das **Handy** rutscht mir aus der Hand.
praten	sich unterhalten	Er wollte **sich** mit ihm unter vier Augen **unterhalten**.
soms	manchmal	Das passiert mir auch **manchmal**.
beroemd	berühmt	Durch dieses Gemälde wurde sie **berühmt**.
de film	der Film [–e]	Der **Film** gefällt mir ganz gut.
in	im Trend	Diese Festivals sind voll **im Trend**.
het karakter	der Charakter [–e]	Wird der **Charakter** von der Umwelt geprägt?
ontmoeten	treffen	Wir würden uns freuen, sie wieder zu **treffen**.
populair	beliebt	Dieser Schauspieler ist sehr **beliebt**.
de prestatie	die Leistung [–en]	Der Triathlet lieferte eine hervorragende **Leistung**.
de toekomst	die Zukunft	Wir wissen nicht, was die **Zukunft** bringen wird.
trouwen	heiraten	Was muss ich tun, um einen reichen Typen zu **heiraten**?
uniek	einzigartig	Die Stimme der Sängerin ist **einzigartig**.
waarderen	schätzen	Er weiß seinen Kollegen nicht zu **schätzen**.

Niederländisch	Deutsch
Wat vindt u van het voorstel?	**Was halten Sie von** dem Vorschlag?
• **Ik vind het maar niets.** Het sollicitatiegesprek levert toch niets op. • **Ik ben het ermee eens dat** de opnames lang duren. • **Het is de moeite waard.** Ik zou me gewoon nog eens aanmelden.	• **Ich halte nichts davon.** Das Vorstellungsgespräch bringt doch nichts. • **Ich bin damit einverstanden, dass** die Aufnahmen lange dauern. • **Es lohnt sich schon.** Ich würde mich einfach noch mal anmelden.
Wat vind je ervan?	**Was meinst du dazu?**
• Ik houd niet van mensen die zich zo eigenaardig gedragen. • **Ik heb een andere mening.** De acteur is echt goed. • **Daar moet ik nog eens over nadenken.** Het kaartje is behoorlijk duur.	• Ich stehe nicht auf Leute, die sich so komisch benehmen. • **Da bin ich anderer Meinung.** Der Schauspieler ist wirklich gut. • **Das muss ich mir nochmal überlegen.** Das Ticket ist ziemlich teuer.
Wat is jouw mening? / Bent u het ermee eens?	**Was ist deine Meinung? / Sind Sie damit einverstanden?**
• Ik vind dat (g)een goed idee. Deze mensen verdienen al erg veel. • **Ik ben het helemaal niet met u eens.** Ik ben wel geschikt voor deze baan. • **Wij zijn het met elkaar eens dat** deze rol niet bij mijn karakter past.	• Ich finde die Idee (nicht) gut. Diese Leute verdienen schon sehr viel. • **Ich bin überhaupt nicht Ihrer Meinung.** Ich bin schon geeignet für diese Stelle. • **Wir sind uns darin einig, dass** diese Rolle nicht zu meinem Charakter passt.
Vind je het leuk?	**Magst du das?**
• **Ja, dat bevalt me** veel beter. De sfeer is helemaal te gek. • **Nee, dat vind ik niet leuk.** Vrije tijd vind ik heel belangrijk.	• **Ja, das gefällt mir** viel besser. Die Atmosphäre ist echt genial. • **Nein, das habe ich nicht gern.** Freizeit ist mir sehr wichtig.

Kun je iets over je zelf vertellen?	Könntest du etwas über dich selbst erzählen?
• **Natuurlijk.** Ik ben in 2002 geboren. • Oké. Ik ben op 19 maart jarig. • Zeker. Ik praat graag met mijn vrienden.	• **Na klar.** Ich bin im Jahre 2002 geboren. • Okay. Ich habe am 19. März Geburtstag. • Sicher. Ich unterhalte mich gern mit meinen Freunden.
Hoe ziet jouw dag eruit?	Wie sieht dein Tag aus?
• **Dat is verschillend.** Maar 's morgens drink ik altijd een kopje thee en ontbijt ik. • **Daarna** ga ik op de fiets naar school. • 's Avonds kijk ik vaak tv. **Aan het einde van een dag** kijk ik 's avonds vaak tv.	• **Das ist verschieden.** Aber morgens trinke ich immer eine Tasse Tee und frühstücke ich. • **Danach** fahre ich mit dem Rad zur Schule. • Am Abend sehe ich oft fern. **Am Ende eines Tages** sehe ich abends oft fern.
Wat doe je in het weekend?	**Was machst du am Wochenende?**
• **Niet zo veel.** Ik slaap uit en sta dus laat op. • **Ik doe veel.** Op zaterdagmiddag speel ik hockey of ik ga de stad in. • **Van alles en nog wat.** In ieder geval kom ik 's nachts laat thuis.	• **Nicht ganz so viel.** Ich schlafe aus und stehe also spät auf. • **Ich unternehme viel.** Am Samstagnachmittag spiele ich Hockey oder ich gehe in die Stadt. • **Alles Mögliche.** Auf jeden Fall komme ich nachts spät nach Hause.

Lektion 7

Idiom Examen

Satz	Deutsch	Niederländisch
Er liest den dritten **Absatz** nochmal vor.	der Absatz	de alinea
Sie **betonen** immer wieder, wie glücklich sie sind.	betonen	benadrukken
In Bezug auf das Wetter hast du recht erhalten.	in Bezug auf	met betrekking tot
Der Richter ruft die Zeugen **einzeln** wieder ein.	einzeln	afzonderlijk
Biomasse ist die ideale **Ergänzung** zu Solar- und Windenergie.	die Ergänzung	de aanvulling
Die Untersuchung führte leider zu keinem **Ergebnis**.	das Ergebnis	het resultaat, de uitkomst
Der Politiker versteht nicht, welches Problem **es gibt**.	es gibt	er is
Aus den Ermittlungen wird **hervorgehen**, dass er der Täter ist.	hervorgehen aus	blijken uit
Die Zeitschrift erscheint **jeweils** am 1. des Monats.	jeweils	telkens
Welches Wort passt in die **Lücke**?	die Lücke	de open plek
Ich wurde mitten im **Satz** unterbrochen.	der Satz	de zin
Sie zog am Ende die richtige **Schlussfolgerung**.	die Schlussfolgerung	de conclusie
Delfine sind keine Fische, **sondern** Säugetiere.	sondern	maar
Wir schätzen die Situation **unterschiedlich** ein.	unterschiedlich	verschillend
Das ist längst nicht mehr allgemein **üblich**.	üblich	gebruikelijk

Lernziele Grammatik

A	Haben, sein, werden im Präsens, Präteritum und Partizip II (*hebben, zijn, worden in de o.t.t., in de o.v.t. en als het voltooid deelwoord*)	⇢ Handbuch 01
B	Fragewörter (*vraagwoorden*)	⇢ Handbuch 25
C	Plural Substantive (*meervoud zelfstandige naamwoorden*)	⇢ Handbuch 21
D	Schwache Verben im Präsens (*o.t.t. zwakke werkwoorden*)	⇢ Handbuch 02, 06
E	Personalpronomen (*persoonlijke voornaamwoorden*)	⇢ Handbuch 24



1 2 3 4 5

Kapitel 2

Wege des Zusammenlebens



Wege des Zusammenlebens

In diesem Kapitel geht es darum, wie Deutsche, Österreicher und Schweizer leben. Du siehst dir Videos über ein Energiesparhaus und über die Abfallverwertung an. Du liest Texte über das Wohnen und über Beziehungen zwischen Menschen. Du schreibst und redest darüber.

Lektion 1 ⇢ Lektion 3

In *Lektion* 1 en 2 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte spreekopdrachten toepast.
- In *Lektion* 3 oefen je spreekvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere spreekvaardigheidsopdrachten.

Lektion 4 ⇢ Lektion 6

In *Lektion* 4 en 5 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte schrijfopdrachten toepast.
- In *Lektion* 6 oefen je schrijfvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere schrijfvaardigheidsopdrachten.

Lektion 7

In Lektion 7 oefen je aan de hand van originele eindexamenteksten gericht met het toepassen van leesstrategieën. Je krijgt ook examentips. De antwoorden op de examenvragen zijn voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Lektion 1 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt een voordracht of toespraak volgen binnen het eigen vakgebied. • Je kunt veel volgen van wat rondom jou wordt gezegd over algemene onderwerpen. • Je kunt eenvoudige technische informatie begrijpen.	• Je kunt in langere teksten op internet of in andere media informatie zoeken over thema's binnen het eigen interessegebied. • Je kunt helder geschreven, ondubbelzinnige instructies begrijpen. • Je kunt eenvoudige jeugdliteratuur lezen.

Einstieg

1 ⇢ Lies die Beschreibungen zu den **Bildern *verlassene Orte***. Trage den Buchstaben A, B, C, D oder E des Bildes ein.

Beschreibung	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**
Bild					

1 Da kann man nicht aussteigen, Flüchtlinge aufhalten, Berlin, Sommer 1961, U- und S-Bahn-Haltestellen stillgelegt.

2 Herstellung von Flugzeugen, unterirdisches Rüstungswerk im Walpersberg Thüringen, Messerschmitt 262, Strahljäger, 1944/45, mit ca. 250.000 m² eine der größten Anlagen.

3 Wellness im 20. Jahrhundert, seit 2004 steht Leipziger Schwimmhalle leer, Damensauna im maurischen Stil.

4 Gelbe Flüssigkeit in Flaschen, *Schade Brauerei* in Dessau, 1833 gegründet, prägte das innerstädtische Viertel, mehrstöckige Industrieruine.

5 Allerhand Aktivitäten auf ehemaligem Industriegebiet, Landschaftspark Duisburg-Nord, 1985 stillgelegtes Hüttenwerk.

2 ⇢ Höre dir die **Beschreibungen *der fünf verlasssenen Orte*** an. Der Text wird dreimal unterbrochen. Es fehlt jeweils ein Wort. Das Wort ist durch einen Ton ersetzt. Kreise während des Hörens das fehlende Wort ein.

1
- *Badewanne / Schwimmhalle*
- *Sanitätshaus / Stadtbad*
- *Park / Stil*

2
- *Parklandschaft / Zusammenarbeit*
- *hergerichtet / wertlos*
- *Aussichtsturm / Straßenknotenpunkt*

3
- *1961 / 1989*
- *ausgegrabenen Kanal / U-Bahn-Tunnel*
- *Häusern / Stationen*

4
- *Hochhaus / Rüstungwerk*
- *oberirdischen / unterirdischen*
- *Lastkraftwagen / Strahljäger*

5
- *Spezialgeschäft / Unternehmen*
- *Bild / Brauhaus*
- *getrennt / wiedervereint*

Sehen

3 ⇢ Übersetze zunächst die fettgedruckten Wörter 1 bis 4. Benutze den Inhalt des Textes.
Übersetze dann die Wörter 5 bis 12. Benutze die Lernbox von Lektion 1. Manche Wörter stehen im Plural.

Müll (1): ..... ist plötzlich was wert. Große **Gegenstände** (2): .....
wie Waschbecken oder **Klo**schüsseln (3): ..... kann man **wiederverwerten** (4): .....
Aber auch das Aussortieren von anderen Arten Abfall lohnt sich. Denn im Abfall stecken
Rohstoffe (5): ....., und die werden teurer. Ebendarum ist die Industrie
erwacht. So hat das Entsorgungsunternehmen *Alba* in Berlin eine neue **Anlage** (6): .....
gebaut, die **Mengen** (7): ..... an Verpackungsabfall, wie Plastik-
tüten (8): ..... und Raviolidosen von 4,4 Millionen Menschen **trennen** (9): .....
und sortieren kann. Mit dem Ölpreis steigt auch der Preis von Secondhand-Plastik. China ist ein guter
Kunde (10): ..... Das Land kauft alte PET-Flaschen aus Deutschland – für das
Herstellen (11): ..... von Fleece-Pullovern und **Teppichen** (12): .....

Oefen met de woordtrainer online.

Schöner wohnen in einem Haus aus Abfall



Kurt Gminder ist Künstler und liebt seine Freiheit. Konventionen sind ihm zuwider. Das gilt auch für sein Haus im Nassachtal bei Uhingen (Landkreis Göppingen): Es ist von oben bis unten aus Abfall gebaut. Skulpturen aus rostigen Metallrohren, alten Fahrradrädern oder Gießkannen stehen am Rand seines Gartens und machen Vorbeifahrende neugierig. Das, was der 60-Jährige in vielen Jahren bearbeitet und zusammengesetzt hat, haben viele Menschen zuvor weggeworfen. Sein dreistöckiges Haus ist komplett aus Abbruchmaterialien gebaut, nur wenige Dinge im Innern hat Gminder neu gekauft. „Unterhaltsame Architektur“ nennt Gminder seinen Stil.

Dachgebälk aus dünnen Fichten

Das teuerste an seinem Haus war ein Bauingenieur, rund 10.000 Euro. Er war nötig, um überhaupt eine Genehmigung für das etwa 300 Quadratmeter große Gebäude zu bekommen. Herzstück in der Mitte des Hauses sind fast naturbelassene Eichenstämme. Die Böden sind aus gebogenen Stämmen, das Dachgebälk aus dünnen Fichten. Alte Fensterrahmen in unterschiedlichen Formen bilden die Fassade. Durch sie kann Gminder in seinen großen Garten und weiter ins idyllische Nassachtal schauen. Im unteren Stockwerk muss man sich den Weg zwischen Pinseln, fertigen Bildern, Zeitungsschnipseln, Aschenbechern und sonstigem Material bahnen. Mittendrin steht Gminders Bett. Am Rand gibt es eine Küche, zusammengebaut aus einer Spüle mit Herd und einfachen Platten.

Kloschüssel auf Podest

Und unter der Treppe aus Natursteinen – das Material stammt von einem verunglückten Lastwagen – ist eine Kloschüssel eingepasst. Daneben ein kleines Waschbecken mit Spiegel. Die Kloschüssel hat er erhöht auf einem Podest eingebaut. Viele Menschen würden sich wahrscheinlich davor ekeln, im Schrott zu leben. Gminder nicht. Niemals. „Das wird mir nicht passieren, dass hier was stinkt. Übrigens weiß man ja, dass die, die auf Müllhalden leben, nicht kränker sind als andre.“ ■

Quelle: Pforzheimer Zeitung

Tip! Het maken van schetsen of tekeningen is een manier om de inhoud van een tekst weer te geven.

4 ⇢ Lies den **Text *Schöner wohnen in einem Haus aus Abfall*.**

1 Warum würden viele Menschen nicht in solchem Schrott wohnen (Ende des Textes)?

A aus Sicherheitsgründen
B aus Schamgefühlen
C es riecht unangenehm
D sie mögen keine Unordnung

2 Zeichne innerhalb von fünfzehn Minuten im Format A4, den Garten, das Haus, ein Zimmer und alles was im Haus von Kurt Gminder und draußen herumliegt. Zeichne mindestens zehn Gegenstände. Notiere die deutschen Wörter dazu.

3 Tauscht dann eure Zeichnungen aus. Vergleicht die Zeichnungen.



5 ⇢ Lies die zehn Aussagen. Die Aussagen gehören zum Video *Aus alt mach neu*, stehen jedoch nicht in der gleichen Abfolge wie im Video. Unterstreiche zunächst jeweils den Kern einer Aussage.

1 Die Asche wird aufgearbeitet und im Straßen- und Wegebau eingesetzt.
2 Wenn alles von alten Teppichen voneinander getrennt ist, wird das Puder, für Asphalt verwendet.
3 Produkte sollten nicht zu Müll, sondern Einzelteile von neuen Gegenständen werden.
4 Papier und Glas werden getrennt. Der rest ist Restmüll.
5 Der Restmüll wird nach dem Aussortieren nicht gelagert, sondern verbrannt.
6 Auch Kleidungsreste werden wiederverwertet und damit werden Rohstoffe wie Erdöl gespart.
7 Der Teppich ist ein Beispiel dafür, dass manches Material immer wiederverwertet werden kann.
8 Im Moment gehen viele wertvolle Rohstoffe verloren. Die landen meistens im Müll.
9 Für die Kunden ist so ein Teppich nicht teurer als andere Teppiche.
10 Der Müll wird mit Zügen und LKWs zur Entsorgungsanlage transportiert.

⇢ Sieh dir dann das **Video *Aus alt mach neu*** an. Bringe die Aussagen in die richtige Reihenfolge.

Die richtige Reihenfolge: ***4*** › ..... › ..... › ..... › ..... › ..... › ..... › ..... › ..... › .....

6 ⇢ Online gibt es ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Lesen

Tip! Bij teksten staan soms omlijnde informatiekaders. Daarin vind je feiten en gegevens die met de inhoud van de tekst te maken hebben.

7 ⇢ Lies den **Text *Wohnfläche berechnen***.
Berechne danach die ungefähre Größe deiner Wohnung / deines Hauses.

Wie viel Quadratmeter hat sie / es ungefähr? .....

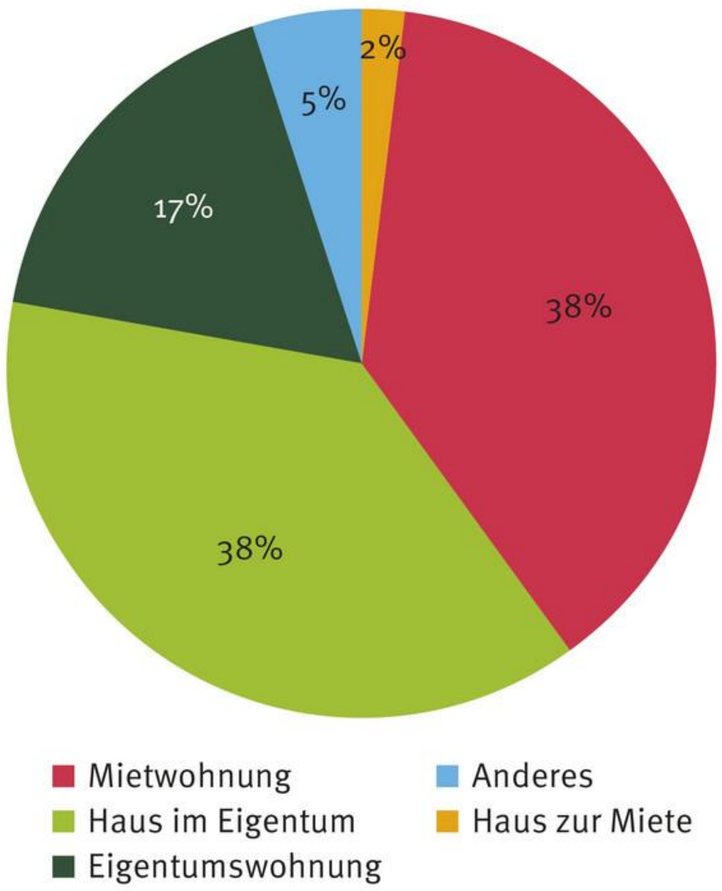
Wohnfläche berechnen: Was gehört dazu und was nicht?

Zur Wohnfläche gehören Wohn- und alle Schlafzimmer sowie Bäder, Küchen, Flure und Abstellräume. Auch Wintergärten, Fitnessräume, Saunen oder Innenpools zählen zur Wohnfläche, wenn die Räume nach allen Seiten geschlossen und beheizt sind.
Nicht zur Wohnfläche gehören Kellerräume, Waschküchen, Heizungskeller und Abstellräume außerhalb der Wohnung. Balkone und Terrassen werden zur Hälfte oder zu einem Viertel zur Wohnfläche gerechnet. ■

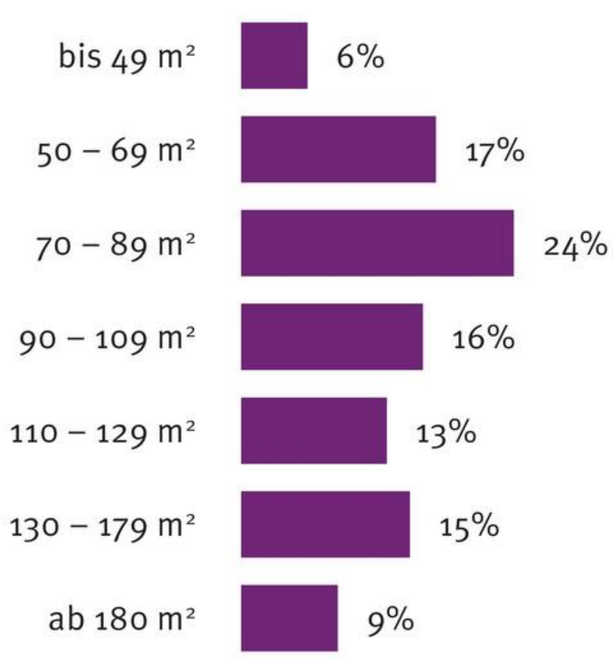
Quelle: www.zuhause.de

So wohnt Österreich 2017
Prinzipiell sind die Österreicher mit ihrer Wohnsituation zufrieden.
Die Mehrheit bewohnt derzeit zwischen 70 und 90 m²

derzeitige Wohnsituation



Wohnfläche in m²



Tip! Een *Haus* is het hele gebouw. Een *Wohnung* is een deel van een (groter) huis.

8 ⇢ Sieh dir die **Grafik *So wohnt Österreich 2017*** an.

1 In welcher Art Wohnung oder Haus wohnen die meisten Österreicher?

.....

2 Wie viel Prozent der Österreicher haben

- die gleiche Wohnsituation wie du? .....
- die gleiche Wohnfläche in m² wie du? .....

Österreicher – Wohnfläche

Während die durchschnittliche Wohnfläche pro Haushalt in Einfamilienhäusern in den vergangenen zehn Jahren gestiegen ist, blieb sie in Wohnungen annähernd stabil. Die durchschnittliche Wohnfläche für Häuser lag 2017 bei 127,3 m² (nach 121,6 m² im Jahr 2006). Für eine zunehmende Zahl an allein lebenden Menschen müssten auch kleinere Wohnungen angeboten werden, kommentiert die *Statistik Austria* die Registerzählung. Die größten Häuser gibt es mit einer Nutzfläche von im Schnitt 135 m² in Oberösterreich, die kleinsten in Wien (111,1 m²). Auch bei den Wohnungen in Mehrparteienhäusern haben die Bewohner in Wien durchschnittlich am wenigsten Wohnraum (68,8 m²), am meisten Platz haben hier die Burgenländer (78,4 m²).

Wie viel Wohnfläche ein Haushalt zur Verfügung hat, hängt auch mit der Staatsangehörigkeit zusammen. Wohnungen von Bürgern aus Ungarn, Polen oder Rumänien, sind im Schnitt kleiner als von Österreichern. Türkische Staatsbürger beispielsweise leben in Wohnungen mit einer durchschnittlichen Größe von 66,5 m². ■

Quelle: www.immobilien-magazin.at

9 ⇢ Lies den **Text *Österreicher – Wohnfläche***.
Unterstreiche unten, was dem Text nach *nicht* stimmt.

In Oostenrijk is de gemiddelde woonoppervlakte per persoon groter geworden. De gemiddelde woonruimte van een huis was 10 jaar geleden kleiner. Er wonen steeds meer jongeren op zich zelf. De grootste huizen staan in Oberösterreich. Het verschil in grootte van woningen tussen *Wien* en het *Burgenland* bedraagt bijna twintig vierkante meter. Er is geen verschil in woonoppervlakte tussen Oostenrijkers en andere nationaliteiten.

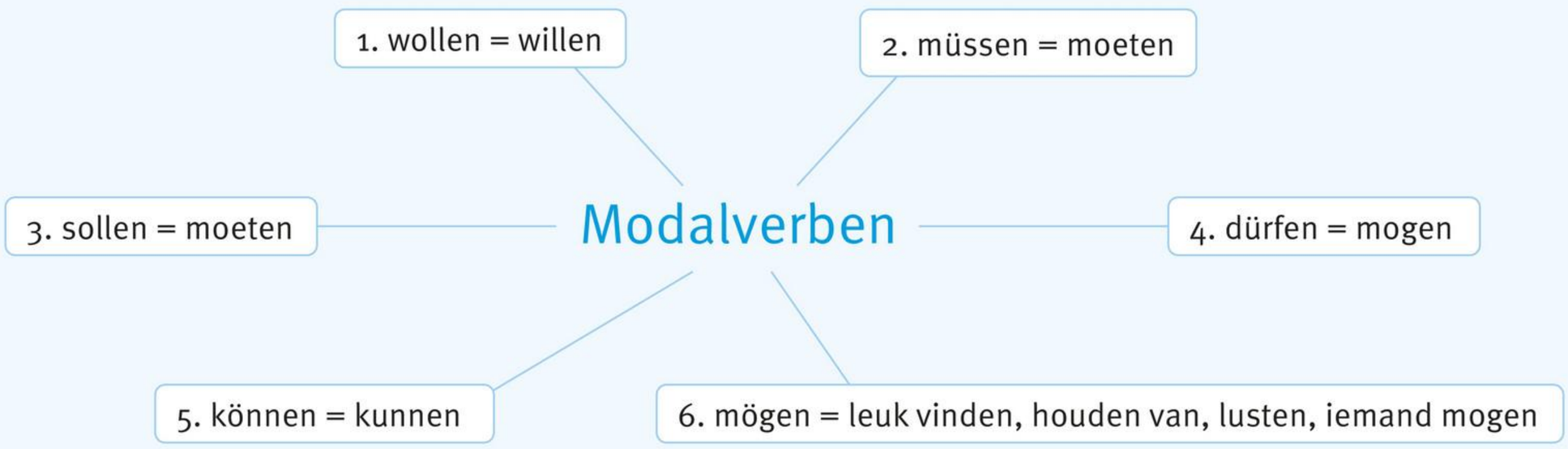
Grammatik

A Modalverben (*modale werkwoorden*)

In het Duits zijn er modale werkwoorden: *müssen, wollen, dürfen, können, mögen* en *sollen*.
Deze werkwoorden geven in combinatie met het *hoofdwerkwoord* betekenis aan de zin.

We **vertrekken** om 10.00 uur. ⇢ *Wir **fahren** um 10 Uhr **ab**.* ⇢ Geen noodzaak.

We **moeten** om 10.00 uur **vertrekken**. ⇢ *Wir **müssen** um 10.00 Uhr **abfahren**.* ⇢ Je moet echt weg.



1 *Je wilt het graag zelf doen.* (wil van jezelf)
Ich **will** die Wohnung putzen. Anderen Leuten zeige ich lieber keine dreckige Wohnung vor.
Er weiß nicht, was er **will**.

2 *Je moet het van jezelf doen.* (noodzaak, plicht)
Ich **muss** die Wohnung putzen. Sie ist schmutzig und meine Mutter kommt morgen zu Besuch.
Ich **muss** jetzt weg.

3 *Je moet het van een ander doen (ook bij twijfel en fatsoen).* (verzoek, opdracht van een ander)
Ich **soll** die Wohnung putzen. Mein Vater hat mich gebeten, das sofort zu machen.
Das Fahrrad **soll** jetzt in den Keller.

4 *Je hebt toestemming om het te doen.* (toestemming)
Ich **darf** die Wohnung putzen. Seit dem Brand hat noch niemand das gemacht.
Das Kind **darf** nicht mehr hinaus.

5 *Je bent er toe in staat.* (bekwaamheid, mogelijkheid)
Ich **kann** die Wohnung putzen. Ich hatte mir vor einer Woche den Fuß verstaucht, aber es geht mir schon besser.
Sie **kann** gut Spanisch.

6 *Je vindt het leuk, je houdt ervan*
Ich **mag** es, die Wohnung zu putzen. Es macht mir Spaß.
Ich **mag** Pizza mit Käse.
Ich **mag** dich.

Zie ⇢ **Handbuch 03**

10 ⇢ Lies die Sätze. Übersetze und notiere die richtige Form (Präsens oder Imperfekt) des Verbs.
Benutze ⇢ Handbuch 03.

1 *kunnen* Er ***kann*** morgen leider nicht spielen.

2 *moeten* Ihr _____ heute Abend arbeiten, sonst schafft ihr es nicht.

3 *mogen* Du _____ nächste Woche nicht zu meinem Geburtstag kommen.

4 *moeten* Ich _____ dir vom Chef ausrichten, dass er erst morgen Zeit hat.

5 *willen* Warum _____ sie im nächsten Semester das Studienfach wechseln?

6 *moeten* „Du _____ das nicht anrühren“, schrie mein Vater mich an.

7 *kunnen* Die Fotos _____ gestern schon abgeholt werden.

8 *moeten* Er hatte keinen Führerschein, also _____ er mit dem Zug fahren.

11 ⇢ Wähle die richtige Alternative. Notiere auf Niederländisch die Bedeutung des gewählten Modalverbs. Ordne zu: *advies – bekwaamheid – bevel – mogelijkheid – noodzaak – toestemming – verzoek – wil van je zelf – zin*. Einige Bedeutungen bleiben übrig.

1 Diesen Film *darf* / *mag* man erst mit 18 ansehen. .....

2 Du *solltest* / *wolltest* nicht so schnell fahren, die Kurve ist gefährlich. .....

3 Jeder Mensch *darf* / *muss* essen um zu leben. .....

4 Wir *konnten* / *wollten* nicht ins Haus. Die Tür war zu. .....

★ 12 ⇢ Übersetze den Text. Benutze eventuell ein Wörterbuch.

Jürgen wil makelaar worden. Hiervoor moet hij beslist heel veel over huizen weten. Zijn vader zegt dat Jürgen meer moet studeren. Hij mag al in het makelaarskantoor Beckers als stagiair werken. Jürgen kan nu klanten adviseren bij het kopen van een woning. Hij vindt het werk erg leuk.

.....

.....

.....

.....

.....

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Grammatik

B Konjunktiv II (*zou-vormen*)

Er zijn situaties waarin je een *zou-vorm* gebruikt. Op het moment dat je een *zou-vorm* gebruikt, verandert de betekenis van de zin.

situatie	voorbeeldzin	vertaling	uitleg
geen realiteit →	Wenn ich reich **wäre**, **würde** ich mir ein schönes Auto kaufen.	Als ik rijk **zou zijn**, **zou** ik een mooie auto kopen.	Je bent niet rijk, dus je koopt ook geen mooie auto.
geen realiteit →	Ich **würde** das reparieren, wenn ich es **könnte**.	Ik **zou** het repareren, als ik het **zou kunnen**.	Je repareert het niet, want je kunt het niet.
beleefdheid, wens, voorstel of goede raad →	Man **könnte** an die frische Luft gehen, wenn man Kopfschmerzen hat.	Je **zou** even de frisse lucht in **kunnen** gaan, als je hoofdpijn hebt.	Iemand raadt je dit aan.
beleefdheid, wens, voorstel of goede raad →	Ich **möchte** eine Cola, bitte.	Je **zou graag** een cola **willen**.	Je vraagt beleefd om een cola.

De *zou-vorm* maak je meestal met een *zou-vorm* van *werden*.

Ich **würde** das machen. ⇢ *Ik zou het doen.*

Würdest du das kaufen? ⇢ *Zou je dat kopen?*

Haben, *sein*, *werden*, de modale werkwoorden en *wissen* hebben hun eigen *zou-vorm*. Je maakt de *zou-vorm* van deze werkwoorden door de verleden tijd te nemen en een *Umlaut* op de klinker te schrijven. Let op: op de *zou-vorm* van *sollen* en *wollen* komt nooit een *Umlaut*.

Ich **konnte** das nicht. ⇢ *Ik kon het niet.*
Ich **könnte** das nicht. ⇢ *Ik zou het niet kunnen.*
Ich **sollte** zu Hause bleiben. ⇢ *Ik moest thuis blijven. / Ik zou thuis moeten blijven.*

Möchte is de 'zou-vorm' van *mögen*. Hiermee druk je een beleefdheid uit.

Ich **möchte** ein Zimmer reservieren. ⇢ *Ik zou graag een kamer willen reserveren.*

Zie ⇢ **Handbuch 01, 03, 11**

13 ⇢ Übersetze. Benutze eventuell ein Wörterbuch und ⇢ Handbuch 01, 03, 11.

1 Ik zou alles voor je doen. ***Ich würde alles für dich tun.***

2 Als alle mensen zoals u zouden zijn. .....

.....

3 Ik zou je zo graag hebben gekust. .....

.....

4 Zij zou graag nog een beetje willen dansen. .....

5 Ik zou het begrijpen, als je zou lachen. .....

.....

6 Zo zou het ook kunnen gaan. .....

.....

7 Zouden jullie een huis kopen of huren? .....

.....

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Lektion 2 | *Hör und lies mal*

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt een groot deel begrijpen van veel televisieprogramma's over onderwerpen van belang, zoals vraaggesprekken, korte voordrachten en nieuwsverslagen, wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt eenvoudige jeugdliteratuur lezen. • Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt door meelezen alledaags audiovisueel materiaal begrijpen.

Hören

Tip! De **Umlaut** kan staan op een *–a*, *–o* of *–u*. Daardoor verandert de uitspraak van de letter. Bij *au* komt de *Umlaut* op de *a* › *Mäuse*. Op een *–e* en *–i* staat nooit een *Umlaut*.

14 ⇢ Im **Text *Traumhaus der Deutschen*** gibt es viele Umlaute.

1 Höre dir den Text an. Lies mit dem Text mit.

2 Kreise die Vokale mit einem Umlaut, die kurz ausgesprochen werden blau ein, die lang ausgesprochenen rot. Sieh dir die vier Beispiele mit den phonetischen Zeichen an. Du kannst dir auch den *Spickzettel Phonetik* im ⇢ Handbuch 66 ansehen.

kurz: l**ä**cheln 'lɛçl̩n lang: **ä**hnlich 'ɛːnlɪç kurz: F**ü**chse 'fʏksə lang: s**ü**ß zyːs

⇢ Lest euch den Text gegenseitig vor. Jeder liest abwechselnd einen Satz. Achtet auf die Umlaute.

Traumhaus der Deutschen


32%


13%


8%


7%


7%


6%

Das Traumhaus der Deutschen ist alles andere als ein pompöses Penthouse in einem Wolkenkratzer. Vielmehr wünschen sich die Bundesbürger ein helles Einfamilienhaus mit einer Einbauküche und einem Gäste-WC. „Die Wohnträume sind verwurzelt", sagt Michiel Goris, Vorstandsvorsitzender der *Interhyp AG*, Deutschlands größtem Vermittler privater Baufinanzierungen. Für die repräsentative Wohntraumstudie hat das Unternehmen mehr als 2000 Menschen in Deutschland befragt. Das Traumhaus der Deutschen hat eine Wohnfläche von 134,2 Quadratmetern. Jetzt ist es so, dass Mieter im Durchschnitt über 72,8 Quadratmeter Wohnraum verfügen. Eigentümern stehen demgegenüber 129,7 Quadratmeter zur Verfügung. Bei der Lage teilen sich die Meinungen der Träumer: Für 20 Prozent steht das Traumhaus in einer ruhigen Wohnsiedlung am Stadtrand, für weitere 20 Prozent an einem See. Urbanität spielt bei den Wohnträumen keine große Rolle. Nur drei Prozent wünschen sich, dass die eigenen vier Wände in einem Szeneviertel stehen. Das Haus soll verkehrsgünstig liegen in unmittelbarer Nähe zu den öffentlichen Verkehrsmitteln. ■

Quelle: www.interhyp.de

15 Ergänze die Sätze. Ordne zu: *ausstatten – Daten – heutzutage – Kaution – mieten – Mitglied – Nähe – nutzen – Vereinbarung – Wand*.
Trage dann die Übersetzung hinter dem Satz ein. Benutze die Lernbox von Lektion 2.

1 Sie hat vor, eine Wohnung mit ihm zu _____. _____

2 Der Hauseigentümer hat die 225 Euro _____ einbehalten. _____

3 Die _____ bildet die Grundlage für die weitere Zusammenarbeit. _____

4 Am begehrtesten sind _____ Wohnungen,
die zwischen 50 und 70 m² groß sind. _____

5 Ich bin bereits ein Jahr _____ beim Bauverein Breisgau. _____

6 Wir _____ jede freie Minute zum Training. _____

7 Er schlägt einen Nagel in die _____. _____

8 Die _____ sind endlich von der Festplatte gelöscht. _____

9 Im nächsten Jahr wird man das Hotel modern _____. _____

10 Dieses Viertel liegt in der _____ des Stadtzentrums. _____

Oefen met de woordtrainer online.



Cassandra Steen, feat. Adel Tawil – *Stadt*

Es ist so viel, so viel zu viel
überall Reklame
zu viel Brot und zu viel Spiel
das Glück hat keinen Namen

Alle Straßen sind befahren
in den Herzen kalte Bilder
keiner kann Gedanken lesen
das Klima wird milder

Refrain
Ich bau 'ne Stadt für dich
aus Glas und Gold und Stein
und jede Straße die hinausführt
führt auch wieder rein
ich bau eine Stadt für dich – und für mich

Keiner weiß mehr, wie er aussieht – oder wie er heißt
alle sind hier auf der Flucht – die Tränen sind aus Eis
Es muss doch auch anders gehen – so geht das
nicht weiter

wo find ich Halt, wo find ich Schutz
– der Himmel ist aus Blei hier

Ich geb keine Antwort mehr – auf die falschen Fragen
die Zeit ist rasend schnell verspielt – und das
Glück muss man jagen

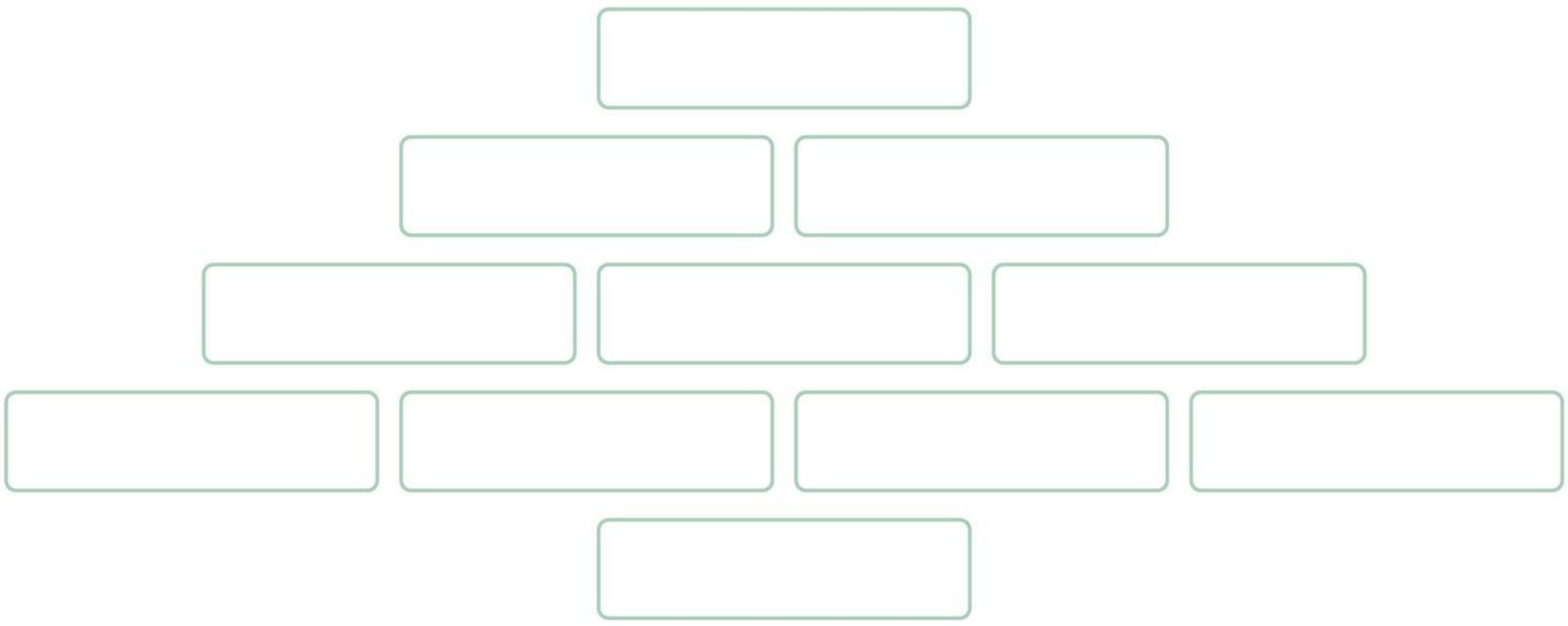
Refrain

Eine Stadt, in der es keine Angst gibt nur Vertrauen
wo wir die Mauern aus Gier und Verächtlichkeit
abbauen
wo das Licht nicht erlischt
das Wasser hellt
und jedes Morgengrauen
und jeder Traum sich lohnt
und wo jeder Blick durch Zeit und
Raum in unsere Herzen fließt

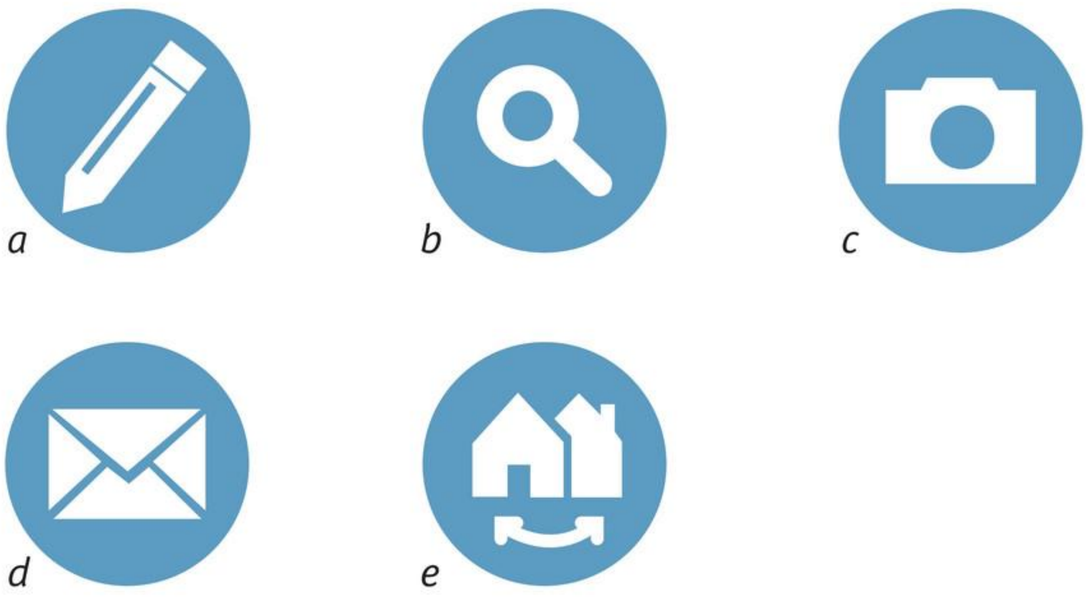
★ 16 ⇢ Lies den **Songtext *Stadt***. Sieh dir eventuell den Song auf *www.youtube.de* an.

1 Beschrijf in enkele zinnen waar het lied over gaat.

2 Schreibe zum Text ein *Elfchen*. Thema: *die ideale Stadt*. In einem Gedicht wie einem Elfchen steht in jedem Viereck ein Wort. Schreibe also 11 Wörter.



17 ⇢ Lies den **Text *Haustauschferien***.



1 Notiere, welcher Textabschnitt zu welchem Symbol passt.

Symbol	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**
Textabschnitt					

2 Die Textabschnitte sind durcheinander geraten. Was ist die richtige Reihenfolge? Schreibe die Nummern auf.

Lesen

Haustauschferien

Los geht's

1 Tausch organisieren

Lernen Sie Ihren Tauschpartner kennen und klären Sie die Daten und andere Details. Wenn Sie bereit sind, unterschreiben Sie eine digitale Tauschvereinbarung. Nun kann der Spaß beginnen.

2 Fotos hinzufügen

Je mehr Fotos, desto größer sind die Aufmerksamkeit für und das Vertrauen in Ihren Eintrag. Vergessen Sie nicht, Fotos lokaler Attraktionen oder Porträtbilder von Ihnen und Ihrer Familie hinzuzufügen, um Ihren Eintrag persönlicher zu machen. Konsultieren Sie unseren *Foto Guide*, um mehr Tipps zu erhalten.

3 Anfragen verschicken

Wählen Sie aus über 50.000 Angeboten. Speichern Sie jene, die Sie ansprechen und nutzen Sie unser sicheres Nachrichtensystem, um andere Mitglieder zu kontaktieren. Seien Sie proaktiv und beantworten Sie alle E-Mails, die Sie erhalten, zügig. Unsere Community-Richtlinien erklären Ihnen die Grundregeln, damit der Haustausch für alle angenehm verläuft.

4 Eintrag und Profil erstellen

Bedenken Sie, dass Sie ein aktives kostenloses Probeabo brauchen, um Ihren Eintrag zu posten und andere Mitglieder zu kontaktieren. Schließen Sie noch heute ein kostenloses Probeabo ab. Sie können sofort andere über sich und Ihr Heim informieren, indem Sie einfach Ihren Eintrag und Ihr Profil erstellen.

5 Tauschpartner finden

Unsere ausgeklügelten Tools helfen Ihnen dabei, den passenden Tauschpartner zu finden. Erfahren Sie mehr über unsere Suchfunktionen, und wie Sie diese nutzen, um zu finden, was Sie suchen. ■

Quelle: www.support.homeexchange.com

Tip! Bij vragen waarbij je gegevens uit de vraag moet combineren met gegevens in een tekst ga je te werk volgens de afstreepmethode. Je streept weg wat niet overeenkomt.

18 ⇢ Suche für die Leute ein passendes Wohnangebot.

1 Lies die drei **Anzeigen *Wohnungssuche*** und die vier kursiv gedruckten Beschreibungen.

2 Wähle, welche Anzeige zu welcher Beschreibung passt. Du kannst jede Anzeige nur einmal verwenden. Für eine Beschreibung gibt es keine passende Anzeige.

Namen	Britta und Harm	Maria	Herr und Frau Mielke	Peter
Anzeige				

Wohnungssuche



1 Schöne und helle 2-Zimmer-Wohnung in Brandenburg an der Havel. Die Wohnung ist ca. 44 m² groß, befindet sich im 1. Obergeschoss der Wilhelmsdorfer Str. 22 und ist ab sofort zu vermieten. Das Bad ist mit einer Dusche, Waschbecken und WC ausgestattet. Für die Waschmaschine ist eine Kammer mit Anschlüssen vorhanden. Parkmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe. Kaltmiete 220 € – Warmmiete 330 € – Kaution 3 Kaltmieten. Baujahr 1930.



2 Schöne und helle 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Keller in 14712 Rathenow. Die Wohnung ist ca. 57 m² groß, befindet sich im Erdgeschoss der Schopenhauer Str. 3 und ist ab sofort zu vermieten. Der Balkonzugang befindet sich in der Küche. Das Bad ist mit einer Dusche, Waschbecken, WC und Waschmaschinenanschluss ausgestattet. Küche, Bad und Flur sind mit Einbauspotlampen ausgestattet. Gute Parkmöglichkeiten vor dem Haus vorhanden. Entfernung zum Hauptbahnhof Rathenow ca. 500 m – Kaltmiete 300 € – Warmmiete 440 € – Kaution 3 Kaltmieten.



3 14776 Brandenburg – Brandenburg an der Havel. Helle und gemütliche 2-Raum-Wohnung, 55 m², 5. Etage, Balkon, komplett NEUE, hochwertige Einbauküche mit viel Stauraum, Badezimmer (WC separat) mit Dusche, Bad gefliest, Boden mit Laminat ausgestattet, Treppenhausreinigung, Keller und Gegensprechanlage. Gesamtmiete: 412 €, Kaltmiete: 282 €, Nebenkosten 130 € (inkl. Heizkosten), Kaution: 3 KM, öffentliche Verkehrsmittel sind in 5 Minuten zu erreichen.

Britta und Harm



- *Britta und Harm suchen eine Wohnung in einem oberen Stockwerk. Sie wollen bis zu 300 € exklusive Nebenkosten bezahlen. Mit Balkon. Die Toilette ist vom Bad getrennt. Sie haben keinen Führerschein.*

Peter



- *Peter braucht ganz schnell eine Wohnung. Es ist kein Problem, wenn die Wohnung alt und klein ist. Peter hat ein Auto und kann bis zu 400 € alles inklusive bezahlen.*

Maria und Baby



- *Maria und ihr Baby suchen eine Wohnung ohne Treppe, aber mit Garten zur Alleinnutzung. Maximale Miete pro Monat brutto 350 €. Maria fährt mit Bus oder U-Bahn zur Arbeit.*

Herr und Frau Mielke



- *Herr und Frau Mielke suchen eine Wohnung mit vielen Fenstern. Eine Treppe ist für Herrn Mielke zu anstrengend. Das Badezimmer soll komplett ausgestattet sein. Frau Mielke fährt Auto. Das Ehepaar kann bis zu 500 € inklusive Nebenkosten zahlen.* ■

Grammatik

C Wortstellung Verben (*volgorde van werkwoorden*)

In de meeste gevallen is de woordvolgorde in een Duitse zin gelijk aan die in een Nederlandse zin:

Ik ken hem niet.	⇢	*Ich kenne ihn nicht.*
Vanavond gaan we naar het concert.	⇢	*Heute Abend gehen wir ins Konzert.*
Morgen zal hij jou bezoeken.	⇢	*Morgen wird er dich besuchen.*
Ze gaat naar huis, omdat ze ziek is.	⇢	*Sie geht nach Hause, weil sie krank ist.*

Er zijn drie situaties waarin de Duitse woordvolgorde van de Nederlandse verschilt.

1	Bij een samengesteld werkwoord of bij werkwoorden die bij het gezegde horen, staat de *persoonsvorm* vooraan in de zin. Het tweede deel staat helemaal achteraan. In het Nederlands kan het allebei. In het Duits kan het dus alleen op deze manier.	Ik **ga** graag **uit** met mijn vrienden. / Ik **ga** graag met mijn vrienden **uit**. Hij **is** daarmee **gestopt** vanwege zijn gezondheid. / Hij **is** vanwege zijn gezondheid daarmee **gestopt**.	Ich **gehe** gerne mit meinen Freunden **aus**. Er **hat** damit wegen seiner Gesundheit **aufgehört**.
2	Als er twee hele werkwoorden aan het eind van de zin staan, staat het *modale werkwoord* altijd achteraan. In het Nederlands is dit andersom.	Ik heb het nog niet **kunnen betalen**.	Ich habe es noch nicht **zahlen können**.
3	In samengestelde zinnen (hoofdzin + bijzin) is de keuze van plaatsing van werkwoorden in het Nederlands vrij, in het Duits niet. In het Nederlands **kan** de persoonsvorm in de bijzin achteraan staan, in het Duits **moet** die achteraan staan.	Ik weet dat zij niet **mag** komen / komen **mag**. Ik hoop dat je me **wilt** bezoeken / bezoeken **wilt**. Ik ben blij omdat je ook **kunt** komen / komen **kunt**.	Ich weiß, dass sie nicht kommen **darf**. Ich hoffe, dass du mich besuchen **willst**. Ich freue mich, weil du auch kommen **kannst**.

Zie ⇢ **Handbuch 34**

19 ⇢ Was ist die richtige Wortstellung (= *woordvolgorde*)? Wähle Satz A oder B.

1 A Wir haben nicht gut aufgepasst trotz der Erfahrungen.
B Wir haben trotz der Erfahrungen nicht gut aufgepasst.

2 A Er besucht uns nicht, denn er hat keine Lust.
B Er besucht uns nicht, denn er keine Lust hat.

3 A Ich bin nach einer Weile wieder zur Schule gegangen.
B Ich bin wieder gegangen zur Schule nach einer Weile.

4 A Hast du gesagt, dass du nicht darfst mitgehen?
B Hast du gesagt, dass du nicht mitgehen darfst?

5 A Warum fragt er mich nicht, ob ich ihn heiraten will?
B Warum fragt er mich nicht, ob ich ihn will heiraten?

20 ⇢ Mache einen vollständigen Satz aus den zwei Sätzen. Benutze die Konjunktion in den Klammern.

1 *Er hat es gemacht. Ich hatte ihn gewarnt. (obwohl)*
Er hat es gemacht, ***obwohl ich ihn gewarnt hatte.***

2 Ich erinnere mich. Ich habe das Licht ausgemacht. (*dass*)

Ich erinnere mich, ...

3 Sie hat viel Freizeit. Anna möchte viel unternehmen. (*deshalb*)

Sie hat viel Freizeit, ...

4 Ich weiß. Ich muss beim Fahrradfahren gut aufpassen. (*dass*)

Ich weiß, ...

5 Ich war überrascht. Ich hatte ihn nicht erwartet. (*weil*)

Ich war überrascht, ...

21 ⇢ Bilde Sätze. Achte auf die Wortstellung und Satzzeichen.

1 vorgesehen, – es ist – fertigzustellen – bis zum Sommer – das Gebäude

.....

.....

2 das Betriebsgelände – sind – befugt, – zu betreten? – Sie

.....

.....

3 hat es bedauert – die Reportage – gebracht zu haben – das ZDF – auf diese Weise

.....

.....

4 scheitern – an mangelhafter Kommunikation – Projekte – zwischen Menschen – können

.....

.....

5 in einem Haus – gearbeitet, – das – der Architekt – sich selbst wärmt – hat

.....

.....

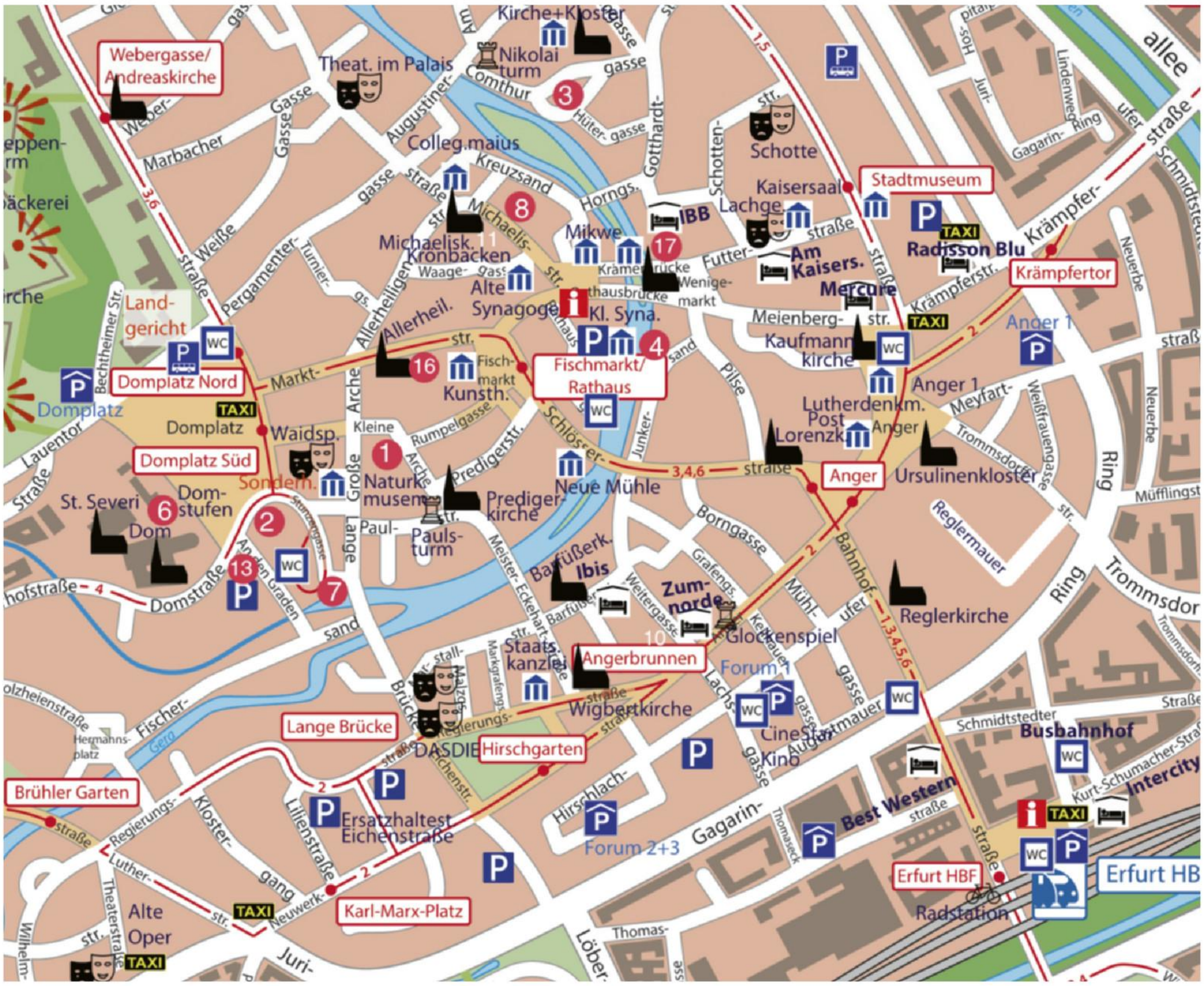
Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 22 ⇢ Gib auf Google den Suchbegriff *alternatives Wohnen* oder *alternative Wohnprojekte* ein. Lies einen Artikel (mindestens 800 Wörter) zu diesem Thema. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Zeitungsartikel* gehören und speichere sie in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 60

Lektion 3 | Sprich mal

Lernziele Sprechen B1	Lernziele Gespräche führen B1
• Je kunt in het kort zaken uitleggen en toelichten. • Je kunt een voorbereide presentatie of spreekbeurt houden over een vertrouwd onderwerp binnen jouw gebied, die helder genoeg is om het grootste deel van de tijd moeiteloos te worden gevolgd en waarin de belangrijkste punten met een redelijke mate van nauwkeurigheid worden uitgelegd. • Je kunt vragen beantwoorden naar aanleiding van de presentatie, maar moet soms om herhaling vragen als er snel is gesproken.	• Je kunt gedetailleerde richtingaanwijzingen vragen en opvolgen. • Je kunt gevoelens uiten en op gevoelens van anderen reageren. • Je kunt met enig vertrouwen verzamelde feitelijke informatie over vertrouwde alledaagse en niet alledaagse zaken binnen jouw vakgebied uitwisselen, controleren en bevestigen.

23 → Höre dir das **Gespräch *Wie komme ich zum Theater im Palais?*** an. Zeichne während des Hörens den Weg im Stadtplan.



→ Arbeitet zu zweit. Führt ein Gespräch. Der eine spielt den Studenten, der andere einen Einwohner von Erfurt. Beschreibt wie man von vom Erfurter Bahnhof zum Theater im Palais kommt. Folgende Wörter könnt ihr benutzen: *links – rechts – links ab – biegen Sie rechts / links ab – geradeaus – Meter – an der Ampel – nach … Metern – in der Nähe von – erste, zweite Straße links / rechts – auf der rechten / linken Seite – gehen – nehmen – an der Kreuzung – überqueren*

★ 24 ⇢ Du stehst vor deiner Schule. Ein deutscher Tourist fragt dich, wie er zu Fuß zu der größten Sehenswürdigkeit / zum besten Restaurant / zu einem guten Hotel deines Dorfes / deiner Stadt kommen kann. Erkläre ihm den Weg.

1 Wähle eine Sehenswürdigkeit / ein Restaurant / ein Hotel.
2 Beschreibe dem Touristen den Weg. Benutze die Wörter aus der vorigen Aufgabe.
3 Spielt das Gespräch und wechselt die Rollen.
4 Zeichne ein Mehrfamilienhaus. Verarbeite darin die folgenden Wörter: *het balkon – de lift – de kelder – de gang – het dak – de keuken – het raam – het behang – het plafond*.
Notiere zur Zeichnung die deutschen Übersetzungen mit Artikeln.

der Balkon,



Umzug

(**T** = Tim, **A** = Anna)

T Tim Schulze.

A Hey Tim, hier ist Anna. Hast du einen Moment Zeit? Es gibt was Neues.

T Ehrlich? Was denn?

A Du, stell dir vor, ich habe übers Internet eine Wohnung gefunden, ganz neu und möbliert.

T Toll. Herzlichen Glückwunsch!

A Danke, ich freue mich auch riesig darüber. Ich ziehe bald von zu Hause aus!

T Was für eine Wohnung ist das denn? Du wolltest doch immer eine 2-Zimmer-Wohnung?

A Genau so eine ist es. Es gibt eine offene Küche mit ’nem großen Ofen. Und ein Badezimmer mit WC.

T Du bist ein richtiger Glückspilz. In welchem Viertel liegt die Wohnung denn?

A Im Stadtteil Andreasvorstadt. Du kennst doch den Nordpark?

T Klar, etwa im Papiermühlenweg? Das ist ’ne ganz ruhige Straße.

A Völlig korrekt. In der Nähe der Uni und nur zehn Gehminuten vom Zentrum entfernt. Super oder?

T Einfach genial.

A Ja. Die Straßenbahn ist in wenigen Minuten zu Fuß zu erreichen und es gibt viele Einkaufsmöglichkeiten.

T Jetzt werde ich neidisch. In welchem Stock ist deine Wohnung denn und wie groß ist sie?

A Sie hat 53 m² und befindet sich im dritten Stock. Es ist eine Dachgeschosswohnung. Zum Glück gibt es einen Aufzug.

T Hast du einen schönen Ausblick?

A Du wirst es nicht glauben. Von dem Balkon habe ich einen herrlichen Blick auf den Park.

T Na so was! Das ist ja ein Traum von einer Wohnung. Wie viel bezahlst du?

A Du bist aber neugierig! Die Kaltmiete ist 360 Euro im Monat und die Nebenkosten wie Gas, Strom und Wasser sind ca. 100 Euro.

T Das geht ja noch. Brauchst du neue Tapeten oder müssen die Wände noch gestrichen werden?

A Nein, alles ist relativ neu und modern. Ich kann schon diese Woche einziehen.

T Kann ich dir dabei helfen? Welche Möbel nimmst du mit?

A Ja gerne. Also, die beiden Tische, den großen Spiegel und den Kleiderschrank. Wann hast du Zeit?

T Am nächsten Samstag vielleicht? Dann komme ich um 10.00 Uhr mit dem kleinen Lieferwagen meines Vaters.

A Alles klar. Ideal. Dann sehen wir uns. Danke dir. Tschüs.

T Tschüs. Bis später.

25 ⇢ Lies zunächst die Aussagen. Höre dir danach das **Gespräch *Umzug*** an. Lies mit dem Text mit. Kreuze an, welche Aussagen stimmen.

1 ☐ Anna hat in einer Zeitung die Wohnungsanzeige gelesen.
2 ☐ Die Wohung hat eine Dachterrasse.
3 ☐ Anna kommt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln schnell in die Stadt.
4 ☐ Annas Wohnung kann man mit einem Aufzug erreichen.
5 ☐ Die Warmmiete wird um die 460 Euro im Monat liegen.
6 ☐ Tim mietet einen Transporter um Annas Möbel zu befördern.

⇢ Arbeitet zusammen. Lest das Gespräch laut vor. Verteilt die Rollen.

26 ⇢ Stell dir vor, du bist umgezogen. Am Telefon erzählst du deinem Freund Ben darüber.
Arbeitet zu zweit. Ergänzt in ganzen Sätzen schriftlich das Gespräch. Nehmt eure eigene Wohnung als Beispiel oder denkt euch etwas aus. Benutzt den **Text *Umzug***, die Lernbox Idiom, die Redemittel dieser Lektion und eventuell ein Wörterbuch.
Führt danach das ganze Telefongespräch. Wechselt die Rollen.

Ben Hallo!
1 **Du** *Begroet.*

.....

.....

.....

Ben Hey, wie geht's dir?
2 **Du** *Reageer, zeg dat je bent verhuisd (waarom, wanneer, waarheen, in de buurt van …, mogelijkheden openbaar vervoer).*

.....

.....

.....

Ben Das freut mich für dich. Was für eine Wohnung ist es?
3 **Du** *Vertel over het appartement (kamers, oppervlakte, verdiepingen, uitzicht)*

.....

.....

.....

Ben Weißt du, wie viel alles kostet?
4 **Du** *Noem een bedrag per maand (huur exclusief en inclusief, dus met bijkomende kosten).*

.....

.....

.....

Ben Nicht schlecht. Hast du neue Sachen gekauft?
5 **Du** *Zeg wat (meubilair) je hebt gekocht en hoe de inrichting van je kamer is.*

.....

.....

.....

Ben Klingt ganz gut.
6 **Du** *Vraag of Ben snel eens langs komt; stel iets voor.*

.....

.....

.....

Ben Okay, machen wir. In den Weihnachtsferien. Auf Wiederhören!
7 **Du** *Zeg gedag.*

.....

.....

Lesen

Hallo meine Lieben,



Lisa, 18 Jahre, München

heute schicke ich mal einen kleinen *Laberpost*! Und zwar ziehe ich schon bald von zu Hause aus, da ich eine Ausbildung in München beginne. Momentan bin ich fleißig auf Wohnungssuche. Das ist ganz schön stressig! Vor allem, weil man in München nur schwer eine preisgünstige Wohnung findet. Da kommen wir zum Thema: Wie schaut eigentlich meine Traumwohnung aus?
Das Wichtigste für mich wird sein, dass Haltestellen für die öffentlichen Verkehrsmittel nur fünf Minuten entfernt sind, sodass ich immer schnell in die Innenstadt komme. Mein Traum: Tür auf – zehn Meter gehen – einsteigen. * - *
Meine Wohnung muss nicht groß sein, aber auch nicht mini klein. Ich suche jetzt so Wohnungen mit ca. 30 m². Diese Größe finde ich am idealsten. Man kann es sich sehr gemütlich einrichten. Am meisten lege ich Wert auf die Küche, da ich sehr gerne koche. Ideal wäre auch ein Backofen, was aber leider nicht immer möglich ist. Aber naja. Hauptsache: Platz zum Kochen. Das Badezimmer muss bei mir weiß und modernisiert sein. Es sollte glänzen und sehr, sehr sauber aussehen. Ich bevorzuge eher Duschen als Badewannen. Aber in den meisten Wohnungen sind nur Badewannen. Insgesamt soll meine Wohnung einfach nur ordentlich sein.
Ich habe schon jede Menge Ideen, wie ich meine Wohnung einrichten werde. Es sollte modern aussehen. Ich bevorzuge weiße, glänzende Möbel. Eine Wand wird grau mit schwarzen Wandtattoos und mit einer Fotowand sein. Die Zimmer würde ich gerne in vielen Farben streichen. Ich denke, es wird so ähnlich wie mein jetziges Zimmer ... :) Einkaufen werde ich bei Ikea, Segmüller, XXXLutz und Poco. Ich liebe diese vier Möbelhäuser. Ich kann es kaum erwarten, in eine eigene Wohnung einzuziehen. ■

27 ⇢ Lisa schreibt in ihrem Blog über ihre Traumwohnung. Lies den **Text *Hallo meine Lieben***.
Unterstreiche im Text mindestens zehn Wörter, die du nicht kennst. Notiere diese Wörter im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Wörterliste*. Schreibe die Übersetzung dazu.

⇢ Übersetze die acht Sätze. Benutze den Text, das Idiom und die Redemittel in dieser Lektion und eventuell ein Wörterbuch.

1 Ik ben op zoek naar een woning. .....

2 Ik weet hoe ik mijn woning ga inrichten. .....

.....

3 Hoe ziet jouw droomwoning eruit? .....

4 Openbaar vervoer is niet ver weg. .....

.....

5 Ideaal vind ik een woning die ongeveer 30 m² groot is. .....

.....

6 Ik hecht veel waarde aan een badkamer. .....

7 Ik geef de voorkeur aan witte meubels. .....

8 De muren zal ik in twee kleuren verven. .....

28 ⇢ Bereite einen 5-Minuten-Vortrag zum Thema *Wohnen* vor.

1 Notiere zu jedem der Punkte mindestens vier Stichwörter. Benutze die Redemittel und das Idiom dieses Kapitels, wie auch die **Texte *Umzug*** und ***Hallo meine Lieben***.

2 Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze aus dieser Lektion, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest. Schreibe die Übersetzung dazu.

3 Arbeitet zu viert. Haltet eure Vorträge anhand der Stichwörter. Einer erzählt. Die anderen beurteilen den Sprecher (Noten 1 bis 5) und füllen das Formular aus.

4 Nach dem Vortrag stellen die drei Mitschüler dem Sprecher jeweils eine Frage. Der Sprecher reagiert auf die Fragen.

je voorstellen – het onderwerp van de *Vortrag* noemen – je woonomstandigheden beschrijven – je kamer beschrijven en wat je zou willen veranderen – je voorkeuren voor herinrichting van de woonkamer beschrijven – je droomhuis voor later beschrijven – bedanken voor aandacht

Name				
Aussprache				
Sprechtempo				
Verständlichkeit				
Information				

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = ausreichend, 4 = mangelhaft, 5 = muss noch verbessert werden

Lektion 4 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt een eenvoudig programma over een actueel of maatschappelijk onderwerp begrijpen. • Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt hoofdthema en belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet.

Sehen

29 ⇢ Lies die Sätze. Schreibe die richtige Übersetzung des fettgedruckten Wortes auf. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 4.

1 Das ist **komisch**! Ich bin mir sicher, dass ich alles gekauft habe. .....

2 Die **Strecke**, die wir zurückgelegt haben, war sehr kurz. .....

3 Die Lehrer **stellen** unser Wissen immer wieder **auf die Probe**. .....

4 Ich arbeite lieber im sozialen **Bereich** und mit Menschen. .....

5 Die Nationalsozialisten wollten im Krieg viele Bahnhöfe **zerstören**. .....

6 Das hier ist ein **Hinweis** dafür, dass ich recht habe. .....

7 Die Meinung des Lehrers ist sehr **ausgeprägt**. .....

Oefen met de woordtrainer online.

Tierische Helfer





(1) Früher hatten Tiere eine noch viel größere Bedeutung als Helfer des Menschen und gehörten im täglichen Leben dazu. Zum Beispiel: Die ersten Autofabriken entstanden erst vor hundert Jahren und bis dahin fuhren jahrhundertelang Pferde die Menschen in Kutschen durch die Straßen. Ohne die Tiere hätte man keine längeren Strecken zurücklegen können.

(2) Dank der Tiere war man also nicht nur schneller, sondern auch stärker. Tiere wurden als Zug- oder Lasttiere genutzt. Auf den Feldern zogen Esel oder Rinder die Werkzeuge, um zu säen, zu pflügen oder zu ernten. Auch heute werden Tiere in vielen Ländern noch in der Landwirtschaft genutzt. Gerade in armen Ländern sind die Menschen auf die Tiere angewiesen. So verwenden beispielsweise indische Bauern Esel und Pferde beim Pflügen.

(3) Pferdekutschen brauchen wir heute bei uns nicht mehr und in der Landwirtschaft sind Schlepper und Mähdrescher nicht mehr wegzudenken. Aber trotzdem gibt es auch bei uns in den Industriestaaten trotz aller Technik noch Bereiche, in denen uns die Tiere helfen. In Extremfällen können sie sogar Leben retten. ■

Quelle: www.tivi.de

30 ⇢ Lies den **Text *Tierische Helfer*** und beantworte die Fragen.

1 Waarom waren paarden vroeger belangrijk (alinea 1)?

2 Waarvoor worden paarden en ezels in India gebruikt (alinea 2)?

3 Vertaal de zin: *In Extremfällen können sie sogar Leben retten.* (alinea 3)

31 ⇢ Beantworte die Fragen.

1 Gleich siehst du dir ein Video an. Der Titel lautet: *Kakerlaken als Rettungshunde*. Um was wird es deiner Meinung nach im Video handeln?

⇢ Lies zuerst die Aussagen. Sieh dir dann das **Video *Kakerlaken als Rettungshunde*** an. Wähle jeweils, ob die Aussage *richtig* oder *falsch* ist.

		richtig	**falsch**
2	Die Frau freut sich direkt, wenn sie die Kakerlake sieht.	☐	☐
3	Kakerlaken können helfen, mit Trümmern bedeckte Leute aufzuspüren.	☐	☐
4	Kakerlaken können ferngesteuert werden.	☐	☐
5	Die Kakerlaken sind imstande sich mit den Forschern zu unterhalten.	☐	☐

32 ⇢ Auf Facebook hast du eine(n) deutsche(n) Freund(in). Du teilst das Video mit ihr / ihm und schreibst einige Sätze dazu.

- Begroet je vriend(in) en schrijf dat je de **video *Kakerlaken als Rettungshunde*** hebt gezien.
- Schrijf dat je de video leuk vindt.
- Schrijf in drie zinnen waar de video over gaat. Benutze diese Wörter: *Lebensretter, Impulse, Funkausrüstung, fernsteuern, aufspüren*.

33 ⇢ Online gibt es noch ein **Video**. Sieh dir das Video an. Mache die dazugehörige Aufgabe.

Lesen

Warum wir schadenfroh sind

Sendungen, in denen Leute ihre Ängste überwinden müssen, halten uns einen Zerrspiegel vor: Wir wollen etwas verabscheuen, schauen aber trotzdem immer wieder hin.



(1) Ab und zu ergreift Kinder der Forscherdrang. Nichts ist vor diesem Trieb sicher. Nicht einmal die Fliege an der Wand oder die Spinne in dem Keller. Da werden unter fasziniertem Blick gerne einmal Beine oder Flügel ausgerupft, nur um zu schauen, was dann passiert. Aber diese Phase geht vorbei, - 3 - während des Großwerdens verwandeln sich spinnenquälende Kinder in Menschen, die sich solchen Krabbelviechern nur noch unter „Iiih-Bäh"-Rufen und mit dem Pantoffel nähern.

(2) Ekel, so weiß die Wissenschaft, ist nicht naturgegeben. Ekel ist angelernt und wird von den Erwachsenen an die Kinder weitergegeben. Und die meisten Kinder lernen das ziemlich erfolgreich und rufen bald genauso laut „Iiih-Bäh" wie die Großen. Was von der Begeisterung am Spinnenquälen bleibt, das ist die Faszination am Ekel anderer. Und die ist bei Erwachsenen so ausgeprägt, dass es extra Fernsehsendungen dafür gibt. In solchen Realityshows kann man Menschen, die ein bisschen berühmt sind, dabei zuschauen, wie sie sich zum Beispiel vor Krabbelviechern ekeln. Und das alles unter ständiger Beobachtung von Fernsehkameras. Ziemlich viele Menschen schauen sich das an und freuen sich darüber.

(3) Sich daran zu freuen, dass andere gerade in Schwierigkeiten oder Löchern voller Maden stecken, nennt man Schadenfreude. Das Internet ist voll von lustigen Videos, in denen Menschen Missgeschicke passieren, Katzen von Sofas kippen und Hunde irgendwo gegen rennen. Schadenfreude steckt schon seit der Geburt in den Menschen. Man muss lernen, diese Schadenfreude nicht so sehr zu zeigen, sondern lieber erst einmal zu fragen, ob es wehtut oder man helfen kann. Das ist natürlich weniger lustig, aber vernünftig und gehört zum Erwachsenwerden.

Eine richtig dicke Portion Schadenfreude

(4) Ab und zu sind aber auch Erwachsene gern unvernünftig. Manchmal fragen sie nicht, ob es wehtut oder ob sie helfen können, sondern lachen einfach nur voller Schadenfreude los, weil es eben Spaß macht. Das sollten sie aber nur dann tun, wenn der andere weiß, dass sie es nicht böse meinen. Oder dann, wenn der andere nicht in der Nähe ist. Die Leute, die in Fernsehsendungen etwa in Madenlöchern sitzen, sind sehr weit weg. Oft machen sie das freiwillig und bekommen eine Menge Geld dafür. Für so viel Geld müssen normale Leute, die nicht einmal ein kleines bisschen berühmt sind, ziemlich lange arbeiten gehen.

(5) Und weil das so ist, erlauben sich die Erwachsenen auch einmal eine richtig dicke Portion Schadenfreude. Nun schauen sie mit fasziniertem Blick im Fernsehen zu, was mit Menschen passiert, wenn man sie einsperrt und komische Dinge mit ihnen macht. Sie tun gerne, als ob sie sehr vernünftig sind, aber insgeheim schämen sie sich, wie viel Spaß ihnen das macht. ■

Quelle: www.faz.net

Tip! Door voorbeelden in eigen woorden weer te geven, maak je een tekst toegankelijker voor jezelf.

34 ⇢ Lies den **Text *Warum wir schadenfroh sind***.

1 Übersetze die Einführung.

2 Was wird über den Forscherdrang und Kinder im ersten Absatz gesagt?

A Kinder erleben im Allgemeinen selten diesen Forscherdrang.
B Kinder haben nur für eine gewisse Zeit einen Forscherdrang.
C Kinder mit einem bestimmten Charakter entwickeln einen Forscherdrang.

3 Welches Wort passt in die Lücke im ersten Absatz?

A beispielsweise
B irgendwann
C niemals

4 Was wird im Absatz 2 über Erwachsene und Ekel gesagt?

A Es macht Erwachsenen keinen Spaß zu sehen, wie andere Menschen sich vor irgendetwas ekeln.
B Erwachsene bestimmen indirekt, was Kinder ekelhaft finden und was nicht.
C Erwachsene ekeln sich vor den gleichen Sachen wie Kinder.

5 Vul de volgende zinnen uit alinea 3 aan.

- Mensen lachen om honden die .....
- Mensen lachen om katten die .....
- Mensen vinden het leuk als andere mensen .....

6
- Notiere aus welchen zwei Substantiven (*zelfstandige naamwoorden*) das Doppelwort „Schadenfreude“ (Absatz 3) zusammengesetzt ist und übersetze die beiden Wörter.
- Was ist die richtige Übersetzung des ganzen Wortes *Schadenfreude*? .....

7 Welke twee aanbevelingen doet de schrijver als je om de pech van een ander wilt lachen (alinea 4)? Vul aan.

- Lach alleen als de ander .....
- Lach alleen als de ander .....

8 Over welke tegenstelling gaat het in alinea 5?

Grammatik

D (Wechsel)präpositionen und Fälle (*(keuze)voorzetsels en naamvallen*)



Das Auto steht in **der** Werkstatt (*er zijn, +3*). Das Auto fährt in **die** Werkstatt (*er komen, +4*).

Bij het bepalen van de 3e of 4e naamval bij een keuzevoorzetsel kijk je naar het werkwoord. Let goed op wat er in de zin staat.

Das Mädchen springt auf **dem** (+3) Trampolin hoch und runter. ⇢ *Het meisje is op de trampoline op en neer aan het springen (er zijn).*

Die Katze springt vom Stuhl auf **den** (+4) Tisch. ⇢ *De kat springt vanaf de stoel op de tafel (er komen).*

Zie ⇢ **Handbuch 18**

Tip! Het voorzetsel *entlang* = langs kan een 2e en een 4e naamval hebben. Als het voor het zelfstandig naamwoord staat heeft het de 2e naamval: *Entlang des Flusses stehen viele alte Bäume.* Als het achter het zelfstandig naamwoord staat, heeft *entlang* de 4e naamval: *Den Fluss entlang stehen viele alte Bäume.*

35 ⇢ Verwende den **Text *Warum wir schadenfroh sind*** auf Seite 72.

1 Markiere im 1. Absatz die Wortgruppen mit einer Präposition. ***Beispiel:*** *vor diesem Trieb*.

2 Ordne die Präpositionen unten in die richtige Spalte ein.

3 Trage in die sechs Spalten andere Präpositionen ein, die du kennst.

4 Verwende danach den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64. Schreibe die noch fehlenden Präpositionen auf.

3. Fall		3. und 4. Fall		4. Fall	

⇢ Schreib in die Klammern den Fall der Präposition.
Übersetze jeweils das Wort vor dem Satz.
Benutze eventuell den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

5 *hij* Er ist seit ***(+3) einer*** Woche (♀) krank.

6 *het* Ich komme nach (.....) ..... Deutschstunde (♀).

7 *zijn* Er übernachtet bei (.....) ..... Freunden (∞).

8 *hem* Ohne (.....) ..... ist sie unglücklich.

9 *het* Opa starrt aus (.....) ..... Fenster (ø).

10 *haar* Gehst du heute mit (.....) ..... ins Kino?

11 *dit* Wir spielen gegen (.....) ..... Team (ø).

12 *jou* Heute komme ich zu (.....) .....

36

⇢ Schreibe die Präposition aus dem Satz auf.
Ergänze dann die Ortsbestimmung (*plaatsbepaling*) *er zijn* oder *er komen*.
Ergänze danach den richtigen Fall. Benutze eventuell den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.



er zijn / *er komen*

	zin	vz	+ ...	= nv
1	*Die Katze liegt vor dem Haus.*	***vor***	***+ er zijn***	***= 3***
2	Das Gemälde hängt an der Wand.	.....	+	= .....
3	Die Katze schläft unter dem Bett.	.....	+	= .....
4	Er hängt das Gemälde an die Wand.	.....	+	= .....
5	Ich stehe zwischen den Schülern.	.....	+	= .....
6	Ich stelle mich zwischen die Schüler.	.....	+	= .....
7	Sie legt das Buch auf den Tisch.	.....	+	= .....

⇢ Bekijk de zinnen nog eens. Wat bepaalt of er in de zinnen sprake is van *er zijn* of van *er komen*?

.....

37

⇢ Übersetze das Verb im Satz. Wähle aus: ~~*hängen*~~ – *sich legen* – *liegen* – *sich setzen* – *sitzen* – *stehen* – *stellen* – *springen*.

⇢ Übersetze die Präposition. Notiere die Übersetzung in der 3. Spalte. Wähle aus: ~~*an*~~ – *auf* – *hinter* – *in* – *neben* – *über* – *unter* – *vor* – *zwischen*.

⇢ Bestimme ob es um *er zijn* oder *er komen* geht. Notiere in der Spalte n(aam)v(al): *+3* oder *+4*.
Ergänze die Sätze. Benutze eventuell den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

	zin	ww	vz	nv	vertaling
1	*Ze hangen de klok aan de muur.*	***hängen***	***an***	***+4***	***Sie hängen die Uhr an die Wand (♀).***
2	De paraplu's staan in de hoek.				Die Regenschirme ..... Ecke (♀).
3	De kranten liggen naast de bank.				Die Zeitungen ..... Sofa (ø).
4	De honden springen op het dak.				Die Hunde ..... Dach (ø).
5	Ze gaan tussen de mensen zitten.				Sie ..... Menschen (∞).

Tip! Soms is er *geen* sprake van de plaatsbepaling *er zijn* of *er komen*. Dan krijgen 7 keuzevoorzetsels de 3e naamval en 2 voorzetsels: *auf* en *über* de 4e naamval. Dit is de 7/2-regel.

38 ⇢ Schreibe vor die Zahl 7 die Präpositionen, die bei der *7/2-regel* den 3. Fall (*+3*) bekommen und neben die Zahl 2 die Präpositionen, die den 4. Fall (*+4*) bekommen.

.....	**7/2**	.....
.....		.....

39 ⇢ Übersetze die ganzen Sätze.
Notiere in der 3. Spalte *er zijn* oder *er komen*. Wenn beides nicht der Fall ist, notiere 7/2.
Notiere in der rechten Spalte in welchem Fall die blau markierte Wortgruppe steht. Benutze eventuell den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

	Satz	vertaling	*er zijn*, *er komen*, 7/2	nv
1	*Mensch, ich* ***warte*** *schon lange auf den Bus (♂).*	***Mens, ik wacht al lang op de bus.***	***7/2***	***+4***
2	**Ich wohne in den Vereinigten Staaten** (∞).	.....	.....	.....
3	**Zweifelst** du **an der Wahrheit** (♀)?	.....	.....	.....
4	**Die** Ratte **kriecht unter das Bett** (ø).	.....	.....	.....
5	**Der** Hund **spielt neben dem Kind** (ø).	.....	.....	.....
6	Du **regst** dich total **über den Streit** (♂) **auf**.	.....	.....	.....

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

Lektion 5 | Hör und lies mal

Lernziele Hören B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten verstaan van nieuwsberichten op de radio en van eenvoudiger opgenomen materiaal over vertrouwde onderwerpen.	• Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen. • Je kunt het hoofdthema en de belangrijkste argumenten begrijpen in eenvoudige teksten in tijdschriften, kranten of op internet.

Hören

40 ⇢ Trage das richtige Wort in den Satz ein und übersetze das Wort. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 5. Ordne zu: *auffordern – anmachen – Bedingungen – Gesellschaft – herablassend – schwärmen für*.

1 In einigen Ländern arbeiten die Menschen unter schrecklichen _____. _____

2 _____ sagte er: Du brauchst mir nichts zu sagen, ich weiß schon alles. _____

3 In dieser _____ leben die meisten Einwohner friedlich zusammen. _____

4 Meine Schwestern _____ eine Band mit hübschen Jungs. _____

5 Wie kann ich am besten ein Mädchen im Klub _____? _____

6 Man soll die Schüler _____, nicht so viel zu quatschen. _____

Oefen met de woordtrainer online.

Das 2 Euro-T-Shirt: Ein soziales Experiment

Anlässlich des *Fashion Revolution Day* am 24. April hat die Organisation *Fashion Revolution* ein geniales Experiment durchgeführt: Würden die Leute Billig-Mode kaufen, wenn sie wüssten, wie sie produziert wurde? Das Ergebnis ist überraschend.



(1) Die *Fashion-Revolution*-Truppe aus Berlin stellte mitten in der Stadt einen Automaten auf, an dem Passanten (vermeintlich) T-Shirts für 2 Euro kaufen konnten. Das Interesse schien, wenn man sich das Video des Experiments ansieht, sehr groß. Doch wer 2 Euro einwarf, bekam statt des T-Shirts auf einem Bildschirm erst einmal schockierende Bilder der Produktionsstätten gezeigt. Anschließend wurden die potenziellen Käufer vor die Wahl gestellt, das T-Shirt trotzdem zu kaufen oder das Geld zu spenden.

(2) Viele derjenigen, die kurz zuvor noch ein Billig-Shirt haben wollten, spendeten ihre 2 Euro nun der *Fashion-Revolution*-Bewegung. Die Botschaft des Experiments: Wenn die Menschen Bescheid wissen, ist es ihnen nicht egal! Am jährlichen Aktionstag *Fashion Revolution Day* möchte die Organisation die Menschen auf die Arbeitsbedingungen in der Textilbranche aufmerksam machen. In allen sozialen Medien wurden Bilder der in den Kleidern eingenähten Etiketten gesammelt – dieses Jahr mit dem Hashtag #whomademyclothes. ■

Quelle: www.news.utopia.de

Strategie **Signaalwoorden** of **verbindingswoorden** geven structuur aan een tekst. Ze geven het verband tussen zinnen, zinsdelen en alinea's aan. Markeer tijdens het lezen de signaalwoorden en vertaal ze voor jezelf.

41 ⇢ Lies den **Text *Das 2 Euro-T-Shirt: Ein soziales Experiment***.

1 Wat vroeg de organisatie von *Fashion Revolution* zich af (inleiding)?

2 Warum scheint das Interesse für die Aktion sehr groß zu sein (Absatz 1)?

A Der Preis ist niedrig. Das mögen die Leute.

B Die Leute möchten mehr über den *Fashion Revolution Day* erfahren.

C Die Leute wissen gern, wie die Kleidung produziert wird.

3 Van welke tegenstelling is sprake (alinea 1)?

4 Citeer het signaalwoord, dat de tegenstelling inleidt.

5 Welche Schlussfolgerung wird gezogen (Absatz 2)?

A Alle Leute, die ein T-Shirt kaufen wollten, haben ihre 2 Euro gespendet.

B Experimente wie diese sollten nicht am jährlichen Aktionstag *Fashion Revolution Day* stattfinden.

C Menschen kümmern sich erst um Sachen, wenn sie damit konfrontiert werden.

42 ⇢ **Kurznachrichten**

1 Lies jeweils die drei Überschriften, die zu der Nachricht gehören könnten.

2 Höre dir die drei Kurznachrichten an.

3 Welche Überschrift passt am besten zu der Nachricht? Unterstreiche die richtige Überschrift.

Nachricht 1: *Amerikanische Krimis – Betrunkener will mit Alkohol-Testgerät telefonieren – Blutverlust*

Nachricht 2: *Busfahrer lässt Bus mit Passagieren zurück – Schüler am Steuer eines Busses – Schüler verursacht Unfall*

Nachricht 3: *Autos ohne Licht – Ohne Führerschein zur Polizei – Polizist ohne Führerschein*



Lesen

Das Kompliment stirbt aus

(1) „Ach, es war herrlich“, schwärmt die Freundin nach ihrem Urlaub. „Zwei Wochen lang nur Sonne, wir hatten ein tolles Hotel und herrliches italienisches Essen! Und ich habe mich endlich mal wieder als Frau gefühlt. Hier aber schaut dich keiner an.“ Man sitzt mit einem Kollegen zusammen, der zunächst schweigt und dann sagt: „Ich würde dir gerne ein Kompliment machen für das Kleid, das du heute trägst. Das darf man aber in Deutschland nicht mehr.“

Wirklich nicht? Ein seltsames Land ist es geworden, in dem sich Frauen Aufmerksamkeit allein im Urlaub abholen können, während die Männer daheim ständig Angst haben, etwas falsch zu machen. Als Frau bekommt man heute eigentlich nur Komplimente von anderen Frauen. Vielleicht, weil sie insgeheim hoffen, etwas Nettes zurückgesagt zu bekommen.

(2) Es gibt natürlich die falschen Männer im Showgeschäft, die sich herablassend äußern. Dabei überschätzen sie ihren Charme aber völlig. Der Rest der deutschen Männlichkeit presst die Lippen aufeinander und guckt auf den Boden, wenn er Frauen auf der Straße oder im Büroflur begegnet. Bloß nicht lächeln, bloß nichts sagen, das gilt doch gleich wieder als doofe Anmache. Hui Buh: Ist das die Richtung, in die uns der Feminismus hineingetrieben hat? Schöner Scheiß. Es scheint hier allerdings ein Missverständnis zu geben. Wir wollen gleichberechtigt sein, oh ja, mit den gleichen Rechten, der gleichen Bezahlung. Jedoch wollen wir auch eine Gesellschaft, die etwas lebendiger ist. Wir möchten ein Land, in dem es normal ist, einander zu loben, und anderen Aufmerksamkeit zu schenken.



Auch Männer verdienen Komplimente

(3) Ein Freund erzählte neulich, wie er einer Kollegin mal ein Kompliment machte. Nichts Großartiges, er wollte ihr einfach nur sagen, wie gut ihr die neue Frisur steht. Und was passierte? Die Dame brach in Tränen aus: „So etwas Nettes hat noch nie jemand zu mir gesagt.“ Es ist weit mit uns gekommen. Zu weit. Dabei wäre es leicht, jemandem ein Kompliment zu machen – zumindest aus Frauensicht. (Und bevor gleich das Gegrummel losgeht: Auch Frauen sollten Männern öfter was Nettes sagen, denn Gleichberechtigung funktioniert gleichberechtigt.) Es muss nicht einzig um Äußerlichkeiten gehen. Ein Kompliment darf eine gute Arbeit betreffen, ein gelungenes Gericht, eine fröhliche Ausstrahlung oder eine klug formulierte Meinung. Jetzt sind allerdings die Frauen gefragt, die inzwischen verlernt haben, wie man auf ein Kompliment reagiert, und sofort alles schlecht machen: „Ist doch ein altes Kleid. Ich weiß gar nicht, ob mir die Farbe steht. Länger haben mir die Haare besser gefallen.“ Stattdessen sollten wir einfach mal sagen: Danke. ■

Quelle: www.sueddeutsche.de

Tip! In een **recensie** staat vaak de mening van de schrijver over het gerecenseerde werk.

43 ⇢ Lies den **Text *Das Kompliment stirbt aus***. Beantworte die Fragen.

1 Welk verschil in het geven van complimenten noemt de vrouw (alinea 1)?

.....

.....

2 Wat wordt er over sommige mannen in de showwereld gezegd (alinea 2)?

.....

3 Wie beurteilt die Autorin die Folge von weitgehendem Feminismus (Absatz 2)?

A negativ
B neutral
C positiv

4 Was ist nach der Meinung der Autorin wichtig in der Gesellschaft (Absatz 3)?

A Frauen sollten einander mehr Komplimente über das Aussehen machen.
B Es sollte gleiche Rechte für Männer und Frauen geben.
C Männer sollten Frauen keine Komplimente über schöne Kleidung machen.

5 „Es ist weit mit uns gekommen. Zu weit." (Absatz 3) Was meint die Autorin damit?
Es ist schlimm,

A dass die Frau wegen des Kompliments geweint hat.
B dass der Freund seiner Kollegin ein Kompliment gemacht hat.
C dass die Kollegin das Kompliment nicht notwendig fand.

★ 44 ⇢ Bei Facebook posten Leute Fotos auf ihre Pinnwand.
Lies das Beispiel und die drei Situationen. Welches Kompliment gibst du? Was könnte die Reaktion der anderen Person sein? Schreibe ganze Sätze.

Situation: ***Ein deutscher Freund hat ein Foto von seinen neuen Schuhen gepostet.***

Kompliment: ***Wow, deine neuen Schuhe sind echt cool!***

Reaktion: ***Danke. Das ist sehr nett von dir.***

Situation 1: Deine Tante aus Berlin hat ein Foto von ihrer neuen Frisur gepostet.

Kompliment: .....

Reaktion: .....

Situation 2: Dein Onkel hat ein neues Profilbild: Er hat seinen Bart abrasiert.

Kompliment: .....

.....

Reaktion: .....

Situation 3: Ein Freund aus der Schweiz hat ein Foto von seiner neuen Freundin gepostet.

Kompliment: .....

.....

Reaktion: .....

Grammatik

E Verben mit Fall (*werkwoorden met naamval*)

Bepalend voor de naamval zijn voorzetsels, werkwoorden en de functie van een zinsdeel in de zin. Hier gaat het om werkwoorden die een naamval kunnen hebben. Bij een werkwoord maakt het voor het bepalen van de naamval niet uit in welke vorm of welke tijd het werkwoord staat.

naamval	werkwoorden	voorbeeld
1e	sein *(zijn)*, werden *(worden)*, bleiben *(blijven)*	Mein Vater **ist** der Busfahrer (+1). Er **wird** unser Deutschlehrer (+1).
2e		
3e	begegnen *(ontmoeten)*, danken *(bedanken)*, folgen *(volgen)*, gefallen *(leuk vinden)*, glauben *(geloven)*, gehören *(toebehoren)*, gratulieren *(feliciteren)*, helfen *(helpen)*, kondolieren *(condoleren)*, schaden *(schaden)*, passen *(passen)*, gelingen *(lukken)*, trauen *(vertrouwen)*	Sie **hilft** ihrer Mutter (+3). Gestern **gratulierten** wir seiner Freundin (+3) zum Geburtstag.
4e	bitten *(vragen, verzoeken)*, fragen *(vragen om)*, kosten *(kosten)*, lehren *(leren aan)*, interessieren *(interesseren)*, es gibt / es gab *(er is, er zijn / er was, er waren)*	Er hat seinen Freund (+4) **gebeten**, die Aufgabe zu lösen. Heute **gibt es** keinen Stau (+4).

Zie ⇢ **Handbuch 16 und 64**: *Spickzettel Grammatik*

45 ⇢ Lies die Sätze. Unterstreiche das Verb, das den Fall bestimmt.
Ziehe einen Pfeil vom Verb zum Wort mit der blau markierten Endung.
Notiere zwischen den Klammern den Fall. Der Fall wird vom Verb bestimmt.
Nimm den *Spickzettel Grammatik*, ⇢ Handbuch 64. Kontrolliere deine Antworten.

1 *Heute helfe (+3) ich meiner Mutter* (♀).

2 Das interessiert (.....) *die Leute* (∞) nicht.

3 Der Mann fragt (.....) *meinen Vater (♂)*, wann er kommt.

4 Morgen begegne (.....) ich meinem alten Lehrer *(♂)*.

5 Meine Schwester ist (.....) *eine gute Schülerin* (♀).

6 Du bleibst (.....) immer *meine liebste Oma* (♀).

7 Ich danke (.....) *meinen Mitschülern* (∞) für ihre Hilfe.

46 ⇢ Lies die Sätze. Schreibe in der zweiten Spalte das ganze Verb auf.
Kreuze an, für welchen Fall das Verb sorgt. Kreise dann im Satz die richtige Alternative ein. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

	Satz	Verb	+1	+3	+4
1	Ihr helft *eurer / eure Freundin* (♀).	*helfen*	☐	☒	☐
2	Ich bitte *dem / den Lehrer* (♂) um Hilfe.	.....	☐	☐	☐
3	Ist er wirklich *ein / einen Anmacher* (♂)?	.....	☐	☐	☐
4	Es tut mir leid, aber ich glaube *dir / dich* nicht.	.....	☐	☐	☐
5	Ich fragte *meinem / meinen Onkel* (♂): „Wie hältst du das aus?“	.....	☐	☐	☐
6	Sie gratulierte *diesem / dieses Mädchen* (ø) zum Geburtstag.	.....	☐	☐	☐
7	Du wirst später bestimmt *eine / einer Lehrerin* (♀).	.....	☐	☐	☐

47 ⇢ Übersetze das Wort in Klammern. Benutze den *Spickzettel Grammatik* im ⇢ Handbuch 64.

1 Die Frau glaubt (*haar*) _____ Sohn (♂) nicht.

2 Die Hose gefällt (*mij*) _____ nicht mehr.

3 Sie fragen (*sommige*) _____ Kinder (∞) nach der Uhrzeit.

4 Er dankt (*jou*) _____ für das Geschenk.

5 Gibt es (*een*) _____ Beispiel (ø) dafür?



Haus Schumann – Ferienwohnung

2 – 4 Pers., gr. Wohn-/Esszimmer, 2

Schlafzimmer, eigene Terrasse und Spielplatz

Machen Sie Urlaub in unseren Ferienwohnungen an der Ostsee!
Genießen Sie Ihren Urlaub in einer unserer komfortablen, liebevoll eingerichteten und ruhig gelegenen Ferienwohnungen mit eigener Terrasse und separatem Eingang.
Die Ferienwohnung hat ein großes Wohn- und Esszimmer, sowie zwei Schlafzimmer. Sie verfügt auch über eine Küche mit Geschirrspüler, Gasherd und Mikrowelle und ein Duschbad. Draußen gibt es eine Sauna.
Sie können uns immer gerne unter info@ostsee-schumann.de kontaktieren. ■

Quelle: www.fewo-direkt.de

48 ⇢ Du und deine Eltern möchten gerne Urlaub machen.

1 Lies die Wohnungsanzeige. Schreibe dem Vermieter Herrn Schumann eine E-Mail. Benutze ⇢ Handbuch 50 und 64, den *Spickzettel Grammatik* und ein Wörterbuch.

2 Verarbeite die folgenden Punkte:

- Schrijf een aanhef.
- Schrijf dat je ouders je gevraagd hebben deze e-mail te schrijven (zij spreken geen Duits).
- Schrijf wie je bent.
- Schrijf dat je met je ouders op vakantie gaat en wanneer.
- Schrijf dat jullie de woningadvertentie hebben gelezen.
- Schrijf dat jullie interesse hebben in de vakantiewoning en waarom.
- Stel de huiseigenaar vragen (huur, ligging en omgeving).
- Schrijf dat jullie op een spoedige reactie hopen.
- Sluit de e-mail af met een groet en je naam.

Oefen met de grammaticatrainer (Versterk jezelf) online.

★ 49 ⇢ Besuche die Webseite *www.sendungverpasst.de*, *www.zdf.de*, *www.wdr.de* oder *www.daserste.de*.
Gib bei *Sendungen suchen* den Begriff *Alltag* ein. Wähle eine Sendung von mindestens 40 Minuten aus. Mache auf Niederländisch die Aufgaben, die zum *Dokumentarfilm* gehören und speichere deine Arbeit in deinem Portfolio. ⇢ Handbuch 61

Lektion 6 | Schreib mal

Lernziele Schreiben B1

- Je kunt op een advertentie reageren.
- Je kunt persoonlijke brieven en e-mails schrijven of gebruikmaken van andere vormen van sociale media waarin ervaringen, gevoelens en gebeurtenissen enigszins gedetailleerd worden beschreven.
- Je kunt notities en berichten schrijven die eenvoudige informatie bevatten die van direct belang is voor vrienden, dienstverleners, onderwijzers en anderen die een rol in je dagelijks leven spelen, en daarbij begrijpelijk de punten overbrengen waarvan je vindt dat ze belangrijk zijn.
- Je kunt verslag doen van ervaringen en daarbij gevoelens en reacties op gebeurtenissen beschrijven.

50 ⇢ Trage die Charaktereigenschaften an der richtigen Stelle ein. Es bleiben drei Wörter übrig. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 6. *ehrgeizig – ehrlich – hilfsbereit – höflich – schüchtern – verständnisvoll – witzig – zuverlässig*.

1 Wenn sie etwas verspricht, macht sie es auch. Anna ist _____.

2 Frans tut viel, um Karriere zu machen. Frans ist sehr _____.

3 Katja lügt nie. Sie sagt immer die Wahrheit. Katja ist _____.

4 Daniel grüßt immer. Er ist ein richtiger Gentleman. Daniel ist _____.

5 Rosa traut sich nicht auf Leute zuzugehen. Sie wartet ab. Rosa ist _____.

Oefen met de woordtrainer online.

51 ⇢ Wähle drei niederländische Charaktereigenschaften aus der Lernbox aus und drei andere, die sich auf dich beziehen. Notiere sie und übersetze sie ins Deutsche.

1 _____ = _____

2 _____ = _____

3 _____ = _____

4 _____ = _____

5 _____ = _____

6 _____ = _____

Hilfe, ich bin wie meine Mutter



Man hört oft, dass man im Erwachsenenalter Züge der Eltern übernimmt. Das ist bei mir genauso. Ich zum Beispiel spreche wie meine Mutter. Das heißt: Nur in bestimmten Situationen. Ich benutze auch ihre Formulierungen. Ich sage gerne wie sie immer „oder“ am Satzende, wenn keiner reagiert. Das nervt mich, weil ich eben nicht so sein möchte wie meine Mutter.
Ich mag es nicht, mich zu streiten. Deswegen habe ich mich den Bitten meiner Mutter einfach gefügt. Ich sage einfach nichts und das macht sie wütend. Mein Vater ist ruhig und immer entspannt. Diese Art habe ich zum Glück von ihm übernommen. Ich habe kein Problem damit, dass ich auch andere Dinge von meinem Vater übernommen habe. Man kann wohl nicht ändern, dass man ist wie seine Eltern, aber man kann daran arbeiten, solange es einen stört.

Marianne ■

Quelle: www.lillemykarikatur.wordpress.com

52 ⇢ Lies den **Text *Hilfe, ich bin wie meine Mutter***. Übersetze die Sätze. Benutze den Text, die Lernbox und die Redemittel von Lektion 6.

Laura Heb je er een probleem mee als ik ongeduldig ben?

Florian Nee, natuurlijk niet. Ik ken je al wat langer.

Laura Wat irriteert jou eigenlijk?

Florian Het stoort me dat je boos wordt als ik niets zeg.

Laura Ik houd er niet van als mensen jaloers of verwaand zijn. Wat vind jij daarvan?

Florian Dat is bij mij precies zo! Gelukkig heb ik die karaktereigenschappen niet. Bovendien houd ik niet van ruzie.

53 ⇢ Du schickst deiner deutschen Freundin Whatsapp-Nachrichten. Lies die Situationen und schreibe jeweils eine passende Reaktion. Benutze die vorige Aufgabe, die Redemittel und Wörter aus Lektion 6 und ein Wörterbuch.

1 Deine Freundin ist dir böse, dass du ihre E-Mail noch nicht beantwortet hast.
(schrijf je excuses, dat je niet wist dat ze op een antwoord wachtte en dat je ook gewoon erg lui bent)

2 Deine Freundin hat dir eine Karte aus dem Urlaub geschickt.
(je bedankt, je schrijft dat je er erg blij mee was, schrijf dat ze altijd attent is)

3 Deiner Freundin tut es leid, dass sie dir erst jetzt zurückschreibt.
(je stelt haar gerust, je vindt het goed dat ze eerlijk is)

4 Deine Freundin ist immer voll beschäftigt und hat keine Zeit für dich.
(je verwijt haar dat ze je e-mail nog niet beantwoord heeft, je vindt haar behoorlijk verwaand)

⇢ Notiere im ⇢ Handbuch 63 unter *Meine Redemittel* mindestens fünf Sätze aus dieser Lektion, die du dir merken möchtest und die du vielleicht in anderen Situationen auch benutzen würdest.

Austausch

In der Schweiz gibt es viel mehr als „nur“ Berge, und den berühmten Käse. Als *YFU*-Austauschschüler in der Schweiz lebst du wie ein neues Familienmitglied in einer Schweizer Familie und besuchst da die Schule. Deine Gastfamilie besteht aus zwei Eltern und 1 bis 3 Kindern. Abends kommen alle Familienmitglieder am Abendbrottisch zusammen, essen gemeinsam und tauschen sich über die Tagesereignisse aus. In Schweizer Familien ist es üblich, dass alle Familienmitglieder im Haushalt mithelfen.

Als Austauschschüler besuchst du das Gymnasium. Der Unterricht ist sehr theoretisch und anspruchsvoll. Die Stunden dauern jeweils 45 Minuten. Hast du Interesse? Wir möchten gerne wissen, wer du bist, sodass wir eine geeignete Familie für dich finden können.

Schreibe uns eine E-Mail: info@yfu.ch Bitte beachte: Einsendeschluss ist am 1. Januar. ■

54 Lies die **Anzeige *Austausch***.

Du möchtest gerne an einem Austausch teilnehmen. Du schreibst der Organisation *YFU* eine E-Mail. Benutze Handbuch 50 und 64, den Spickzettel Grammatik. Verarbeite in ganzen Sätzen die folgenden Punkte:

- Schrijf een aanhef.
- Schrijf dat je de advertentie over de uitwisseling op internet hebt gelezen.
- Schrijf wie je bent en hoe oud je bent.
- Schrijf dat je aan de *Austausch* wilt deelnemen. Schrijf je motivatie.
- Bied je excuses aan, omdat je je te laat hebt aangemeld.
- Vraag of dat een probleem is.
- Beschrijf *drie* goede karaktereigenschappen van jezelf.
- Schrijf dat je op een snel antwoord hoopt.
- Sluit de e-mail af met een groet en je naam.

Email

Empfänger nfo@YFU.CH

Betreff Schüleraustausch

55 Du hast über die Organisation *YFU* die E-Mail-Adresse der Familie Weigl in Bern bekommen. Schreibe Herrn Weigl eine E-Mail. Benutze Handbuch 50 und 64, den *Spickzettel Grammatik*, die Redemittel und Wörter aus der Anzeige. Verarbeite die folgenden Punkte:

- Groet de heer Weigl.
- Schrijf hoe je aan zijn adres komt.
- Schrijf waarom je een e-mail stuurt.
- Schrijf dat je het fijn zou vinden als ze (voor een jaar) jouw gastgezin kunnen worden.
- Vraag waarmee je kunt helpen in de huishouding.
- Vraag naar wat voor soort school je gaat.
- Vraag beleefd om een reactie.
- Sluit de e-mail formeel af.

56 Adrian, der Sohn von Herrn und Frau Weigl, möchte auch an dem Austausch teilnehmen. Er möchte ein Jahr in den Niederlanden verbringen. Er hat die *YFU* darum gebeten, einen Austauschplatz in deiner Familie zu bekommen. Es hat geklappt. Adrian hat eine E-Mail geschrieben.

1 Lies seine E-Mail.
2 Beantworte die vier Fragen, die Adrian stellt. Schreibe mindestens 80 Wörter. Vergiss nicht die Anrede und den Gruß am Schluss.

Email

Empfänger du@web.de

Betreff Austausch

Sehr geehrte Familie,

es tut mir leid, dass ich erst so spät schreibe. Da Sie meine Gastfamilie sein werden, bin ich mal gespannt, wie Ihre Familie aussieht. Können Sie mir mehr dazu erzählen? Und wie ist ein normaler Tagesablauf bei Ihnen? Und kann ich Ihnen irgendwie im Haushalt helfen? Welche Schule werde ich besuchen? Ich bin sehr ehrgeizig und aufgeschlossen. Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.

Mit freundlichen Grüßen

Adrian Weigl

57 Situation: Du wohnst ein halbes Jahr bei deiner Gastfamilie in der Schweiz. Du hast dich mit deinen Gasteltern gestritten. Du schreibst einen Notizzettel. Danach ziehst du dich in dein Zimmer zurück. Schreibe eine Notiz für deine Gasteltern. Verwende Stichwörter.

Situation:

kwaad en teleurgesteld –

hun opvattingen storen je –

je begrijpt hen niet –

je moet nadenken –

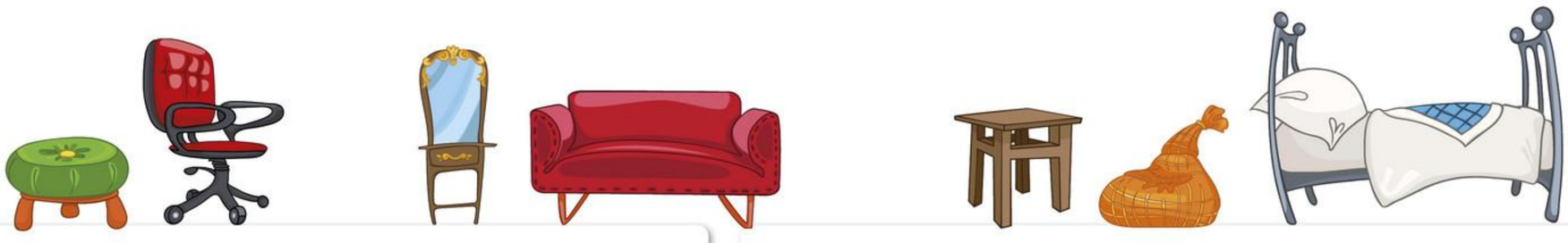
waarom zo vaak ruzie

58 Du schreibst ein Blog über deinen Austausch in der Schweiz. Benutze Handbuch 64, den *Spickzettel Grammatik*. Verarbeite folgende Punkte: *groeten – datum noemen – je excuseert je: drie weken niets geschreven, noem reden – nu half jaar bij gastgezin – uit eten geweest, ruzie met gastouders – tijdens eten whatsappte je een zieke vriendin – kreeg waarschuwing – je luisterde niet, je telefoon werd afgepakt, je reactie – het stoort je dat je gastouders zo ongeduldig zijn – ook deze twee karaktereigenschappen irriteren je: … – eigen ouders karaktereigenschappen: … en … – geen problemen daarmee – voorbeeld ruzie thuis en oplossing – morgen weer naar school – vraag een commentaar te schrijven – je groet.*

Hallöchen!

59 Schreibe eine Anzeige. Wähle Aufgabe A (verkaufen) oder B (kaufen).

A verkaufen



Über eBay, den online Marktplatz, möchtest du zwei Sachen verkaufen. Schreibe eine Anzeige. Beschreibe in etwa 75 Wörtern, wie die zwei Produkte aussehen (Größe, Material, Farbe, …). Erwähne jeweils den Preis. Füge den Angeboten eventuell Bilder hinzu.

B kaufen

Für dein Schlafzimmer brauchst du unbedingt noch vier Sachen (Möbelstücke, Gegenstände). Du möchtest sie über eBay kaufen. Erstelle eine Anzeige, die aus etwa 125 Wörtern besteht. Beschreibe die Gegenstände genau und was du dafür zahlen möchtest.

Lektion 7 | *Examentraining*

Text I

Bron: CSE havo 2015, tijdvak II

Müll, der auf der Seele lastet



© *MMX discovery communications, llc*

Sie sammeln, sie horten, sie müllen sich zu. In Deutschland leiden circa 300.000 Menschen an einem zwanghaften Sammelverhalten, besser bekannt unter dem *Messie*-Syndrom.

(1) Über 100 Tonnen Müll, verteilt auf vier Stockwerke. In den 40er Jahren wohnten die beiden Brüder Homer und Langley Collyer in Amerika in einer gigantischen Müllsammlung. Sie horteten in ihrem Haus Bücher, Musikinstrumente, Möbel und **sogar** einen Ford Model T. In diesem Müll legten sie ein Gängesystem mit diversen Fallen und Sicherungsmechanismen an. Doch ihre Sammelwut wurde ihnen zum Verhängnis. Beide fanden in dem Müll ihren Tod.

(2) Der Begriff *Messie* stammt von der selbst betroffenen US-amerikanischen Sonderschulpädagogin Sandra Felton. Der Name leitet sich vom englischen Wort *mess* ab, das so viel **wie** Chaos oder Durcheinander bedeutet. „*Messie*-Sein bedeutet, unter massiven Problemen mit der Organisation der räumlichen Umgebung und Zeit zu leiden. Ein *Messie* ist ein Mensch, dessen Alltag von Unordnung, Durcheinander und Desorganisation bestimmt wird“, sagt Marianne Bönigk-Schulz. Sie ist Vorsitzende des Fördervereins zur Erforschung des *Messie*-Syndroms und war einst selbst betroffen. Sie hat schon mit unzähligen *Messies* und deren Angehörigen gesprochen.

(3) *Messies* sind meist im mittleren Alter, Männer und Frauen sind gleichermaßen betroffen, **jedoch** suchen Frauen eher nach Hilfe als Männer. Bei *Messie*-Männern kommt es zudem häufig vor, dass sie Frauen haben, die für sie aufräumen, sagt Marianne Bönigk-Schulz. Eine klare Tendenz bei einer bestimmten Berufsgruppe gibt es auch nicht. „Therapeuten, Rechtsanwälte oder Sozialarbeiter, das *Messie*-Syndrom zieht sich quer durch alle Sparten.“

(4) Oftmals sind *Messies* im Beruf erfolgreich, im häuslichen Bereich dagegen scheitern sie. Frau Bönigk-Schulz erzählt sogar davon, dass manche *Messies* in anderen Haushalten sauber machen können, doch bei sich zu Hause, da schaffen sie es nicht. Ihre sozialen Kontakte sind häufig oberflächlich oder fehlen ganz, **weil** sie sich für ihre eigenen vier Wände schämen. Alltägliche Aufgaben wie Abwaschen oder Termine koordinieren werden zum Problem. Das Festhalten an Gegenständen hilft den *Messies*, ein gewisses Gefühl von Sicherheit zu erhalten und ihre Angst zu bewältigen. Statt Beziehungen zu Menschen aufzubauen, klammern sich *Messies* an - 4 -.

(5) Die Ursachen des *Messie*-Syndroms sind nicht eindeutig geklärt. Manche Fachleute glauben, dem *Messie*-Syndrom liegen andere psychische Störungen zu Grunde: Zwangsneurosen, Depressionen und Persönlichkeitsstörungen wie beispielsweise das Aufmerksamkeitsdefizitsyndrom (ADHS). Alfred Pritz (Rektor der Sigmund Freud Privatuniversität) sieht die psychischen Störungen eher als Begleiterscheinung. Marianne Bönigk-Schulz sieht das genauso. *Messies* würden häufig Berufe wählen, die ihrer Intelligenz und ihren eigenen Erwartungen nicht entsprechen. Sie hätten Angst, zu scheitern und zu versagen, und das führt wiederum zu ständiger Unzufriedenheit. Außerdem mangele es den Betroffenen an Selbstvertrauen. Der Psychologieprofessor Alfred Pritz hat aber **auch** beobachtet, dass „dynastische Erfahrungen" eine große Rolle spielen: Die Sammelwut der Eltern oder Großeltern habe sich häufig übertragen.

(6) Es gibt keine offiziellen Therapie-Empfehlungen zum *Messie*-Syndrom. Marianne Bönigk-Schulz sieht den Königsweg darin, dass jeder Betroffene sich andere Bewältigungsstrategien aneignet, die auf sein Erleben und seine Bedürfnisse abgestimmt sind. Von der Wissenschaft ist sie enttäuscht. Sie meint, Wissenschaftler würden die Vielschichtigkeit des *Messie*-Syndroms ignorieren und versuchen, anhand des Wohnungschaos die *Messies* in irgendwelche Schubladen zu stecken. „Das *Messie*-Syndrom passt **aber** in keine Schublade", bestätigt Alfred Pritz. Trotzdem glaubt er, dass Psychotherapie den *Messies* helfen kann. ■

Quelle: Focus online, 04.11.2011

Strategie Een **tussenkopje** boven een alinea beschrijft in het kort waar de alinea over gaat.

60 ⇢ Lies den Text.
In dem Text könnten Überschriften über den Absätzen stehen. Welche niederländische Überschrift gehört zu welchem Absatz? Trage zu den Überschriften die richtige Absatznummer ein.

tussenkopjes	alinea	tussenkopjes	alinea
Geen organisatie, maar wanorde	.....	Isolatie en onzekerheid	.....
Hokjesdenken	.....	Stoornissen en verkeerde keuzes	.....
Iedereen kan *Messie* worden	.....	Verzamelen afval noodlottig	.....

61 ⇢ In jedem Absatz gibt es ein fettgedrucktes Signalwort. Übersetze die Wörter und kreise ein, was mit diesen Wörtern bezeichnet wird. Benutze eventuell ⇢ Handbuch 44.

Absatz	Signalwort	Übersetzung	Bezeichnung
1	sogar	.....	*Beispiel / Betonung / Einschränkung*
2	wie	.....	*Abschwächung / Beispiel / Vergleich*
3	jedoch	.....	*Gegensatz / Schlussfolgerung / Steigerung*
4	weil	.....	*Begründung / Bestätigung / Ursache und Folge*
5	auch	.....	*Bedingung / Erweiterung / Möglichkeit*
6	aber	.....	*Aufzählung / Gegensatz / Steigerung*

Strategie Bij **open plekvragen** lees je de twee regels voor en de twee regels na de tekst om te achterhalen wat het ontbrekende woord zou kunnen zijn.

62 ⇢ „Sie horteten … Model T.“ (Absatz 1)

1 Dieser Satz ist in Bezug auf den vorangehenden Satz
- A eine Bestätigung.
- B eine Begründung.
- C eine Konkretisierung.
- D eine Relativierung.

⇢ Geef van elk van de onderstaande beweringen over het ‘*Messie*-Syndrom’ aan of deze wel of niet overeenkomt met de alinea’s 2 en 3.

2
- A Het komt bij mensen van alle leeftijden even vaak voor. .....
- B Marianne Bönigk-Schulz weet uit eigen ervaring hoe het is om eraan te lijden. .....
- C Mensen die eraan lijden, ontkennen dat ze therapie nodig hebben. .....
- D Sandra Felton heeft het bij een groot publiek onder de aandacht gebracht. .....

3 Waardoor lijken minder mannen dan vrouwen aan het ‘*Messie*-Syndrom’ te lijden? Noem de *twee* redenen uit alinea 3.

- .....
- .....

4 Welche Ergänzung passt in die Lücke im 4. Absatz?
- A anspruchsvolle Berufe
- B nutzlose Sachen
- C sportliche Anstrengungen
- D zeitraubende Hobbys

5 In alinea 5 worden allerlei *psychische* oorzaken voor het ‘*Messie*-Syndrom’ genoemd.
Welke andere oorzaak wordt in deze alinea genoemd? Let op: geef geen letterlijke vertaling.

.....

.....

6 „Das *Messie*-Syndrom passt aber in keine Schublade“ (Ende Absatz 6).
Welk zelfstandig naamwoord in alinea 6 geeft in de kern een mogelijke reden hiervoor weer?

.....

Text II

63 ⇢ Lees Text II online en maak de bijbehorende opdrachten.

Lernbox |

Lektion 1

Satz	Deutsch	Niederländisch
Jede **Anlage** soll schließlich ein oder zwei Megawatt Strom erzeugen.	die Anlage	de installatie
Sie stolperte im Dunkeln über einen **Gegenstand** aus Metall.	der Gegenstand	het voorwerp
Er braucht eine **Genehmigung**, wenn er ein Haus bauen möchte.	die Genehmigung	de vergunning
Man kann die gewünschten Fenster **herstellen** und montieren.	herstellen	produceren
„Entschuldigung, ich muss ganz dringend aufs **Klo**."	das Klo	de wc
Am Freitag bekommen wir eine neue **Küche**.	die Küche	de keuken
Der **Kunde** schaute sich im Baugeschäft um.	der Kunde	de klant
Eine **Menge** Leute haben sich auf dem Platz versammelt.	die Menge	de grote hoeveelheid
Wie viel Kilogramm **Müll** landen jedes Jahr im Meer?	der Müll	het afval
Erdöl ist noch immer der wichtigste **Rohstoff** der Industrienationen.	der Rohstoff	de grondstof
Wir kaufen morgen einen neuen **Teppich**.	der Teppich	het tapijt
Sie **trennen** den Abfall nach Möbelholz, Metall und Elektrogeräten.	trennen	scheiden
Ich habe vom Markt eine **Tüte** Bonbons mitgebracht.	die Tüte	het zakje
Sie **verwenden** nur ökologische Baumaterialien.	verwenden	gebruiken
Was sich nicht **wiederverwerten** lässt, landet auf der Deponie.	wiederverwerten	recyclen

Lektion 2

Satz	Deutsch	Niederländisch
Sie wollen das Ferienhaus mit einer Sauna **ausstatten**.	ausstatten	inrichten
Im **Dachgeschoss** liegen zwei Matratzen.	das Dachgeschoss	de zolder
Geben Sie bitte Ihre **Daten** durch.	die Daten	de gegevens
Woher kommt bei Menschen die **Gier** zur Macht?	die Gier	de hebzucht
Er hat das **Herz** auf dem rechten Fleck.	das Herz	het hart
Kinder und Jugendliche treiben **heutzutage** viel Sport.	heutzutage	tegenwoordig
Ich muss für die Wohnung 1.000 Euro **Kaution** zahlen.	die Kaution	de borg
Mein Bruder wollte ein möbliertes Zimmer **mieten**.	mieten	huren
Als **Mitglied** im HEV habe ich attraktive Vorteile.	das Mitglied	het lid
Gibt es hier in der **Nähe** ein Hochhaus?	die Nähe	de buurt
Ich kann meine Zeit besser **nutzen**.	nutzen	gebruiken
Die alte Wohnung ist 70 **Quadratmeter** groß.	der Quadratmeter	de vierkante meter
Können wir bitte den Platz **tauschen**?	tauschen	ruilen
Diese mündliche **Vereinbarung** ist nicht rechtskräftig.	die Vereinbarung	de overeenkomst
An der **Wand** hing ein Porträt des Präsidenten.	die Wand	de muur

Lektion 3

Niederländisch	Deutsch	Satz
het balkon	der Balkon [–s]	Ihre Wohnung hat einen **Balkon** mit Ausblick auf die Stadt.
de begane grond	das Erdgeschoss	Er wohnt im **Erdgeschoss** und hat einen Garten.
het behang	die Tapete [–n]	Die weiße **Tapete** wird auf die Wand geklebt.
het dak	das Dach [¨–er]	Unser **Dach** muss endlich neu gedeckt werden.
de gang	der Flur [–e]	Die Garderobe ist da drüben im **Flur**.
de kelder	der Keller [–]	Im **Keller** riecht es nach faulen Äpfeln.
de keuken	die Küche [–n]	Wir frühstücken immer zusammen in der **Küche**.
de lift	der Aufzug [¨–e]	Benutzen Sie den **Aufzug** im Brandfall bitte nicht.
het plafond	die Decke [–n]	Es war an der Zeit, die **Decke** neu zu streichen.
het raam	das Fenster [–]	Schließe bitte das **Fenster**, wenn du den Raum verlässt.
de verdieping	das Stockwerk [–e]	In welchem **Stockwerk** befindet sich sein Büro?
de flat	das Hochhaus [¨–er]	In einem **Hochhaus** möchte ich wegen meiner Höhenangst nicht wohnen.
de kale huur	die Kaltmiete	Er zahlt monatlich rund 30% seines Einkommens an **Kaltmiete**.
de bijkomende kosten	die Nebenkosten	Sie bezahlen nur **Nebenkosten**, die rechtlich zulässig sind.
verhuizen	umziehen	Mein Freund wird in eine andere Stadt **umziehen**.

Niederländisch	Deutsch
Wat vind je ervan als …	**Was hältst du davon, wenn …**
• we nieuw meubilair kopen? • ik snel het huis uit ga? • we in de buurt van een park gaan wonen?	• wir uns neue Möbel kaufen? • ich bald aus dem Haus ausziehe? • wir in der Nähe eines Parks wohnen werden?
Dat vind ik een goed idee, want …	**Das finde ich eine gute Idee, denn …**
• de bank is vuil en versleten. • je bent al 21 jaar.	• das Sofa ist schmutzig und verschlissen. • du bist schon 21 Jahre alt.
Dat vind ik een slecht idee, omdat …	**Das halte ich für eine blöde Idee, weil …**
• het huis al modern ingericht is. • de kosten (huur, gas, stroom, water) te hoog zijn. • het appartement slechts 30 m² groot is.	• die Wohnung schon modern ausgestattet ist. • die Kosten (Miete, Gas, Strom, Wasser) zu hoch sind. • die Wohnung nur 30 m² groß ist.
Begrijp je me als ik zeg dat …	**Verstehst du mich, wenn ich sage, dass …**
• ik veel waarde aan een badkamer hecht? • **Ja, helemaal duidelijk.** Ik begrijp wat je bedoelt. • Ik wil deze ruimte nieuw inrichten.	• ich viel Wert auf ein Badezimmer lege? • **Ja, ganz klar.** Ich verstehe, was du meinst. • Ich möchte diesen Raum neu ausstatten / einrichten.
Waar woon je graag?	Wo wohnst du gerne?
• Ik woon graag in een twee-onder-een-kapwoning / een eengezinswoning / een rijtjeshuis / een flat. • Openbaar vervoer is niet ver weg. • Hij woont op de derde verdieping. Er is geen lift.	• Ich wohne gern in einer Doppelhaushälfte / einem Einfamilienhaus / einem Reihenhaus / einem Hochhaus. • Öffentliche Verkehrsmittel sind nicht weit entfernt. • Er wohnt im dritten Stock. Es gibt keinen Aufzug.

Lektion 4

Satz	Deutsch	Niederländisch
Ich erzähle Witze, um ihren Humor **auf die Probe** zu **stellen**.	auf die Probe stellen	op de proef stellen
Mein Bruder findet es **aufregend**, dass er morgen Geburtstag hat.	aufregend	opwindend
Ihre Haltung gegenüber manchen Personen ist sehr **ausgeprägt**.	ausgeprägt	uitgesproken
Im **Bereich** der Nanotechnologie gibt es viele Entdeckungen.	der Bereich	het gebied
Meine Eltern **ekeln sich vor** Kakerlaken.	sich ekeln vor	walgen van
Auf diesem Schild steht der **Hinweis** „Vorsicht, bissiger Hund!“	der Hinweis	de aanwijzing
Der Mann da verhält sich wirklich **komisch**.	komisch	vreemd
Er schluckt Medikamente und ist wieder **schmerzfrei**.	schmerzfrei	zonder pijn
Es ist **selbstverständlich**, dass du nicht zu spät zur Schule gehst.	selbstverständlich	vanzelfsprekend
Es regnet **ständig**. Ich bleibe lieber zu Hause.	ständig	voortdurend
Die **Strecke** Amsterdam – Berlin beträgt etwa 660 Kilometer.	die Strecke	de afstand
Nicht alle Leute sind so **vernünftig** wie du.	vernünftig	verstandig
Das Baby ist noch ganz **winzig.** Es ist erst zwei Tage alt.	winzig	klein
Erdbeben können ganze Städte **zerstören**.	zerstören	verwoesten
Meine Mutter kann **ziemlich** gut kochen.	ziemlich	behoorlijk

Lektion 5

Satz	Deutsch	Niederländisch
Wie geht man vor, wenn man Frauen **anmachen** will?	anmachen	versieren
Ich werde ihn **auffordern**, die Zusammenarbeit fortzusetzen.	auffordern	eisen van
Frauen mögen es, wenn sie viel **Aufmerksamkeit** bekommen.	die Aufmerksamkeit	de aandacht
Ich mache unter keiner **Bedingung** mit.	die Bedingung	de voorwaarde
Wir rufen dich an, wenn wir **Bescheid wissen**.	Bescheid wissen	op de hoogte zijn
Die Eltern möchten ihre Kinder **vor** Unfällen **bewahren**.	bewahren vor	behoeden voor
Ich bitte meine Mutter um **Erlaubnis**, später nach Hause zu kommen.	die Erlaubnis	de toestemming
Wir leben heutzutage in einer modernen **Gesellschaft**.	die Gesellschaft	de maatschappij
Sei doch bitte nicht so **herablassend**. Das mag ich nicht.	herablassend	neerbuigend
„Lass mich auch mal **lenken**!“ schrie mein kleiner Bruder.	lenken	sturen
Vater hat **neulich** erzählt, dass er sich ein neues Auto kaufen will.	neulich	kortgeleden
Wir **spenden** Geld für die Opfer des Erdbebens.	spenden	doneren
Meine Freundinnen **schwärmen für** gut aussehende Popstars.	schwärmen für	gek zijn op
Diese Häuser **verfügen über** einen Kamin und eine Sauna.	verfügen über	beschikken over
Ihr habt die **Wahl**: ins Kino gehen oder nach Amsterdam fahren.	die Wahl	de keuze

Lektion 6

Niederländisch	Deutsch	Satz
ambitieus	ehrgeizig	In unserer Klasse gibt es viele Schüler, die **ehrgeizig** sind.
argwanend	misstrauisch	Ich bin immer **misstrauisch**. Ich gehe immer vom Schlimmsten aus.
attent	aufmerksam	Danke für das tolle Geschenk. Das ist sehr **aufmerksam** von dir!
behulpzaam	hilfsbereit	Wären alle Leute auf der Welt nur so **hilfsbereit** wie du.
beleefd	höflich	**Höflich** lehnte er die Einladung ab und blieb das Wochenende zu Hause.
betrouwbaar	zuverlässig	Für diesen Job brauchen sie einen neuen Mitarbeiter, der **zuverlässig** ist.
eerlijk	ehrlich	Du kannst einfach **ehrlich** sein und sagen, was du von diesem Vorschlag findest.
grappig	witzig	Der Komiker ist ganz **witzig**. Man muss sofort lachen, wenn seine Show anfängt.
jaloers	eifersüchtig	Mein Freund ist **eifersüchtig**, wenn ich mich mit anderen Jungs unterhalte.
lui	faul	Dein Bruder ist **faul**. Er liegt den ganzen Tag im Bett.
vastbesloten	entschlossen	**Entschlossen** sagte sie ihrem Freund: „Ich will dich heiraten.“
verlegen	schüchtern	Karen ist **schüchtern**. Sie steht in der Ecke und spricht mit niemandem.
verwaand	eingebildet	Meine Stiefmutter ist **eingebildet**. Ich weiß nicht, wie ich damit umgehen soll.
vol begrip	verständnisvoll	Danke. Du reagierst immer sehr **verständnisvoll**. Das schätze ich sehr.

Niederländisch	Deutsch
Wat is er aan de hand? Waarom ben je boos?	**Was ist los?** Warum bist du böse?
• **Ik vind het echt stom dat** je mijn e-mail niet beantwoord hebt. • Je reageert altijd zo kortaf. En ook je opvattingen irriteren me.	• **Ich finde es wirklich blöd, dass** du meine E-Mail nicht beantwortet hast. • Du reagierst immer so kurz angebunden. Und auch deine Auffassungen nerven mich.
Neem je het me kwalijk dat ik niets heb geschreven? Ik moest er eerst eens over nadenken.	**Nimmst du es mir übel, dass** ich nichts geschrieben habe? Ich musste erst mal darüber nachdenken.
• **Is niet erg.** Schrijf me maar als je zin hebt. • **Maakt niet uit. Het is in orde / oké.**	• **Kein Ding.** Schreibe mir einfach, wenn du Lust hast. • **Macht nichts. Es ist in Ordnung / okay.**
Ik ben teleurgesteld. Begrijp je dat? Ik heb al heel lang niets van je gehoord!	Ich bin enttäuscht. Verstehst du das? Ich habe schon lange nichts von dir gehört!
• **Het spijt me ontzettend dat** ik u nu pas terugschrijf. • **Excuses,** ik wist niet dat je op een antwoord wachtte.	• **Es tut mir wahnsinnig leid, dass** ich Ihnen erst jetzt zurückschreibe. • **Entschuldigung,** ich wusste nicht, dass du auf eine Antwort gewartet hast.
Ik heb je een kaartje uit Berlijn gestuurd.	Ich habe dir eine Karte aus Berlin geschickt.
• **Heel erg bedankt!** Ik vind het leuk om weer een berichtje van je te krijgen. • Super, dank je wel! **Ik heb me er erg over verheugd.**	• **Vielen Dank!** Ich finde es schön, wieder eine Nachricht von dir zu bekommen. • Super, danke! **Ich habe mich total darüber gefreut.**
Kun je me schrijven wat ik moet doen?	Kannst du mir schreiben, was ich machen muss?
• **Let op dat** je snel terugschrijft. Je vriendin verwacht een Whatsappje. • U kunt uw brief tot aan de sluitingsdatum op 12 december opsturen.	• **Achte darauf, dass** du schnell zurückschreibst. Deine Freundin erwartet eine Whatsapp-Nachricht. • Sie können Ihren Brief bis zum Einsendeschluss am 12. Dezember einsenden.
Heb je er een probleem mee, als ik ongeduldig ben?	**Hast du ein Problem damit, wenn** ich ungeduldig bin?
Nee, natuurlijk niet. Ik ken je al wat langer.	Nein, natürlich nicht. Ich kenne dich schon etwas länger.
Eigenschappen waar ik niet van houd: jaloezie en verwaandheid. **Wat vind jij daarvan?**	Eigenschaften, die ich nicht mag: Eifersucht und Einbildung. **Was hältst du davon?**
Dat is bij mij precies zo! Bovendien houd ik niet van ruzie.	Das ist bei mir genau so! Außerdem mag ich es nicht, mich zu streiten.

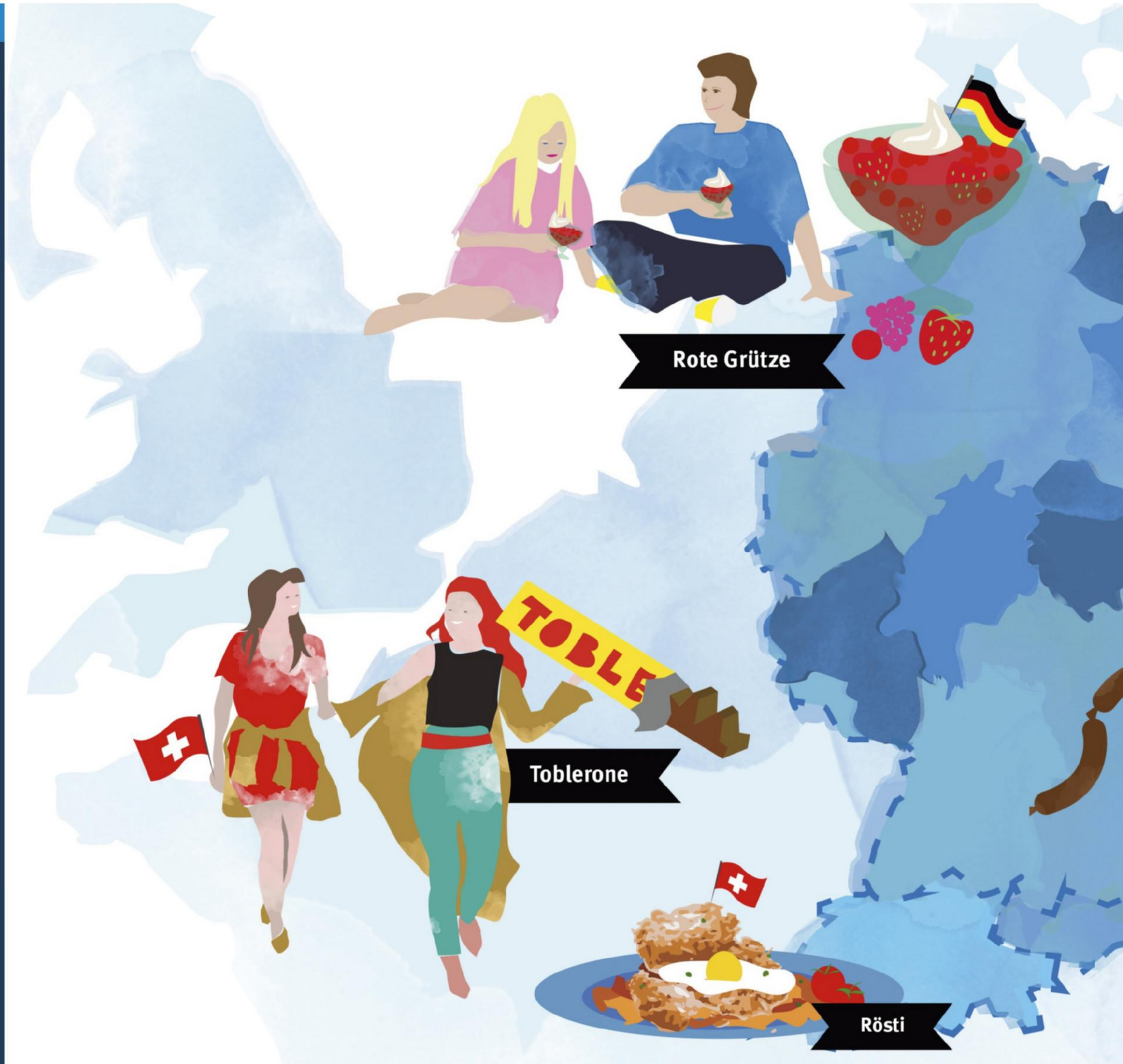
Lektion 7

Idiom Examen

Satz	Deutsch	Niederländisch
Du sagst das, **aber** es ist nicht so.	aber	maar
Seine Frau war bereits da, **als** er nach Hause kam.	als	toen
Der Vertrag kann ohne **Begründung** gekündigt werden.	die Begründung	de motivering
Die Journalisten erhielten keine **Bestätigung**.	die Bestätigung	de bevestiging
Wer **eher** mit seiner Aufgabe fertig ist, darf gehen.	eher	eerder
Deine Leistungen **entsprechen** nicht deinen Fähigkeiten.	entsprechen	overeenkomen met
Das dauert **etwa** eine Stunde. Bestimmt nicht länger.	etwa	ongeveer
Es wird **sich herausstellen**, ob du recht hast.	sich herausstellen	blijken
Er versuchte es immer wieder, **jedoch** ohne Erfolg.	jedoch	echter
Was **meinen** die Lehrer damit? Ich verstehe sie nicht.	meinen	bedoelen
Die Mannschaft erreichte **sogar** das Halbfinale.	sogar	zelfs
Der Satz bildet zum vorhergehenden Satz eine **Steigerung**.	die Steigerung	de versterking
Es regnete. **Trotzdem** bin ich zur Schule geradelt.	trotzdem	toch
Er schaffte es nicht, **weil** er am Ende seiner Kräfte war.	weil	omdat
Es war kalt. **Zudem** schneite es noch.	zudem	bovendien

Lernziele Grammatik

A	Modalverben (*modale werkwoorden*)	⇢ Handbuch 03
B	Konjunktiv II (*zou-vormen*)	⇢ Handbuch 11
C	Wortstellung Verben (*volgorde van werkwoorden*)	⇢ Handbuch 34
D	(Wechsel)präpositionen und Fälle (*(keuze)voorzetsels en naamvallen*)	⇢ Handbuch 18
E	Verben mit Fall (*werkwoorden met naamval*)	⇢ Handbuch 16



1 2 3 4 5

Kapitel 3
Eine Reise nach Rezept



Eine Reise nach Rezept

Kapitel 3 handelt vom Essen, Trinken und von allen möglichen Dingen, die mit der Gesundheit zu tun haben. Du liest Texte und siehst dir Videos an, die mit diesem Thema zu tun haben. Du führst Gespräche in einem Restaurant. Du scheibst einen Beschwerdebrief und du schreibst darüber, wie es ist, krank zu sein.

Lektion 1 ⇢ Lektion 3

In *Lektion* 1 en 2 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte spreekopdrachten toepast.
- In *Lektion* 3 oefen je spreekvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere spreekvaardigheidsopdrachten.

Lektion 4 ⇢ Lektion 6

In *Lektion* 4 en 5 oefen je de receptieve vaardigheden kijken, lezen en luisteren.

- Je krijgt grammatica aangeboden, die je in korte schrijfopdrachten toepast.
- In *Lektion* 6 oefen je schrijfvaardigheid. Je werkt stapsgewijs toe naar grotere schrijfvaardigheidsopdrachten.

Lektion 7

In Lektion 7 oefen je aan de hand van originele eindexamenteksten gericht met het toepassen van leesstrategieën. Je krijgt ook examentips. De antwoorden op de examenvragen zijn voorzien van uitgebreide inhoudelijke feedback.

Lektion 1 | *Sieh und lies mal*

Lernziele Hören / Sehen B1	Lernziele Lesen B1
• Je kunt de hoofdpunten vatten van televisieprogramma's over vertrouwde onderwerpen wanneer deze betrekkelijk langzaam en helder worden gepresenteerd.	• Je kunt relevante informatie vinden en begrijpen in brochures en korte officiële documenten op internet of in andere media. • Je kunt belangrijke feitelijke informatie begrijpen in korte verslagen en artikelen.

Einstieg

1 ⇢ Lies die Aufgabe. Unterstreiche unter *Kategorie*, was deiner Meinung nach zum Produkt passt. Schreibe das Herkunftsland dazu.

1 Höre dir das **Fragment *Guten Appetit!*** an. Kontrolliere deine Antworten während des Hörens und korrigiere, wenn nötig.

Produkt	Kategorie	Herkunftsland
Topfenstrudel	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	
Toblerone	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	
Thüringer Roster	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	
Berliner	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	
Rösti	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	
Rote Grütze	*Wurst / Gebäck / Kartoffelgericht / Süßspeise*	

2 Wie viele Kategorien und Herkunftsländer hast du richtig geraten? .....

Sehen

2 ⇢ Verbinde die Wörter mit der richtigen Beschreibung. Die Wörter stehen in der Lernbox von Lektion 1. Es bleiben zwei Wörter übrig.

1	sich ernähren	●	**a** betreiben von Ackerbau und Viehhaltung
2	eröffnen	●	**b** benötigte Bestandteile bei der Zubereitung von Speisen
3	Zimt	●	**c** das Gefühl, anderen etwas nicht zu gönnen
4	Getreideprodukt	●	**d** Gewürz, das zum Würzen von Süßspeisen verwendet wird
5	Herausforderung	●	**e** Produzent einer Ware
6	Hersteller	●	**f** eine schwierige aber interessante Aufgabe, bei deren Erfüllung man sich anstrengen muss
7	Landwirtschaft	●	**g** aus Körnern hergestelltes Produkt (Grieß, Mehl o. Ä.)
8	neidisch	●	**h** Essen zu sich nehmen
9	Schinken	●	
10	Zutaten	●	

Oefen met de woordtrainer online.